MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03417 4383

Р. ШТРАУС
R. STRAUSS

Сюита из музыки к комедии

МЕЩАНИН ВО ДВОРЯНСТВЕ

Orchestersuite

DER BÜRGER ALS EDELMANN

ПАРТИТУРА • PARTITUR

M
1003
S91B8
1968

• МУЗЫКА • МОСКВА 1968 • MUSIK • MOSKAU

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034174383

Р. ШТРАУС
R. STRAUSS

СЮИТА

ИЗ МУЗЫКИ К КОМЕДИИ «МЕЩАНИН ВО ДВОРЯНСТВЕ»

ORCHESTERSUITE

DER BÜRGER ALS EDELMANN

Партитура
Partitur

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА · VERLAG MUSIK
Москва 1968 Moskau

СОСТАВ ОРКЕСТРА
ORCHESTERBESETZUNG

2 флейты (I, II = малым флейтам)	2 Flöten (I. II = Kleine Flöten)	Fl. (Kl. Fl.)
2 гобоя (II = английскому рожку)	2 Oboen (II = Englisch Horn)	Ob. (E. H.)
2 кларнета (Си♭, Ля)	2 Clarinetten (B, A)	Kl.
2 фагота (II = контрафаготу)	2 Fagotte (II = Kontrafagott)	Fg. (Kfg.)
*	*	*
2 валторны (Фа, До, Ре)	2 Hörner (F, C, D)	Hrn.
Труба (Си♭, До)	Trompete (B, C)	Tr.
Тромбон	Posaune	Pos.
*	*	*
Литавры	Pauken	Pk.
Треугольник	Triangel	Trgl.
Бубен	Tamburin	Tmbn.
Малый барабан	Kleine Trommel	Kl. Tr.
Тарелки	Becken	Bck.
Большой барабан	Große Trommel	Gr. Tr.
Колокольчики	Glockenspiel	Glsp.
*	*	*
Арфа	Harfe	Hrf.
*	*	*
Фортепиано	Klavier	Klav.
*	*	*
6 скрипок	6 Violinen	Vl.
4 альта	4 Bratschen	Br.
4 виолончели	4 Violoncelli	Vc.
2 контрабаса	2 Kontrabässe	Kb.

M
1003
S91B8
1968

LIBRARY
DEC 9 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

СЮИТА
из музыки к комедии
мещанин во дворянстве

ORCHESTERSUITE
Der Bűrger als Edelmann

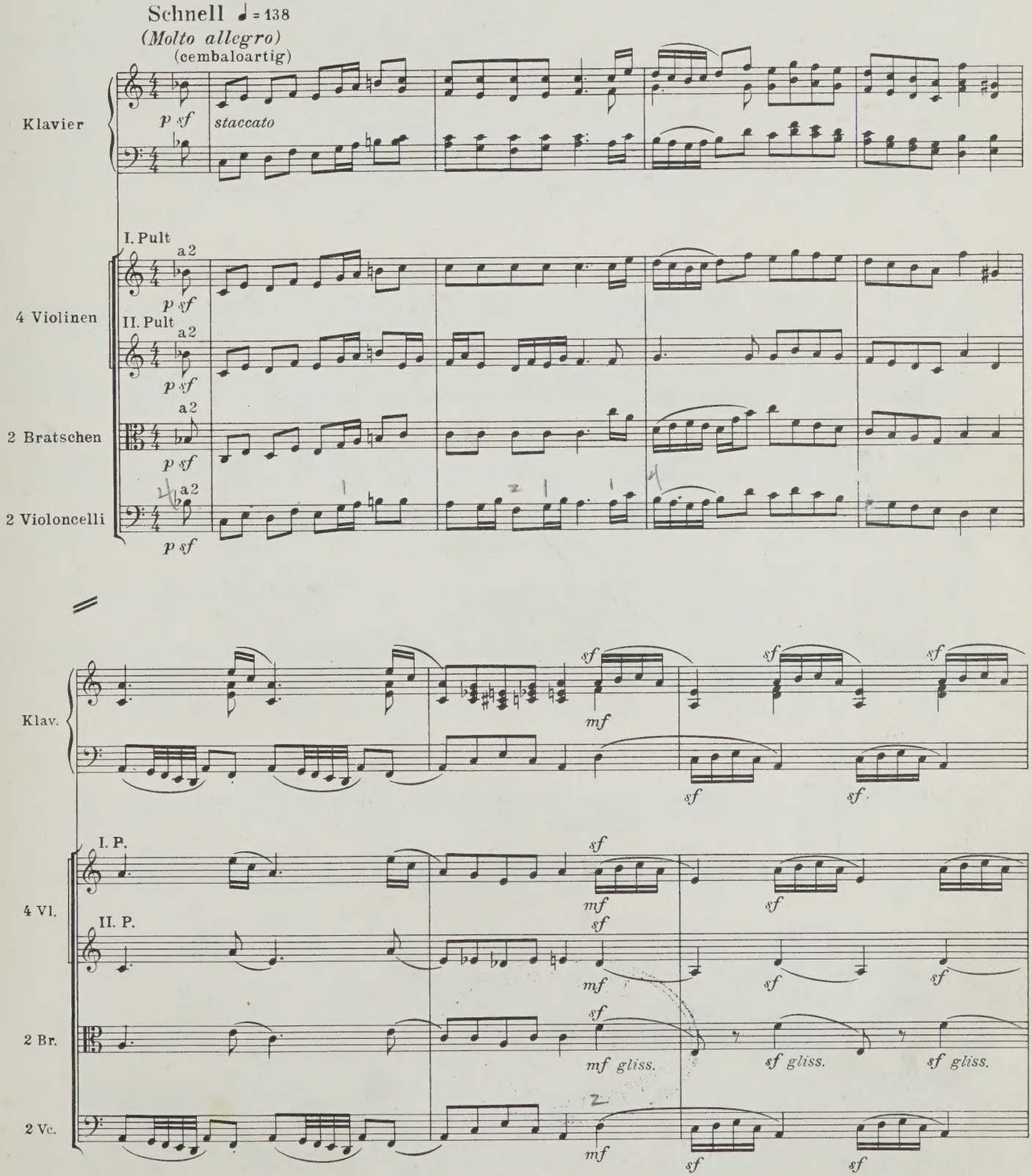
Op. 60

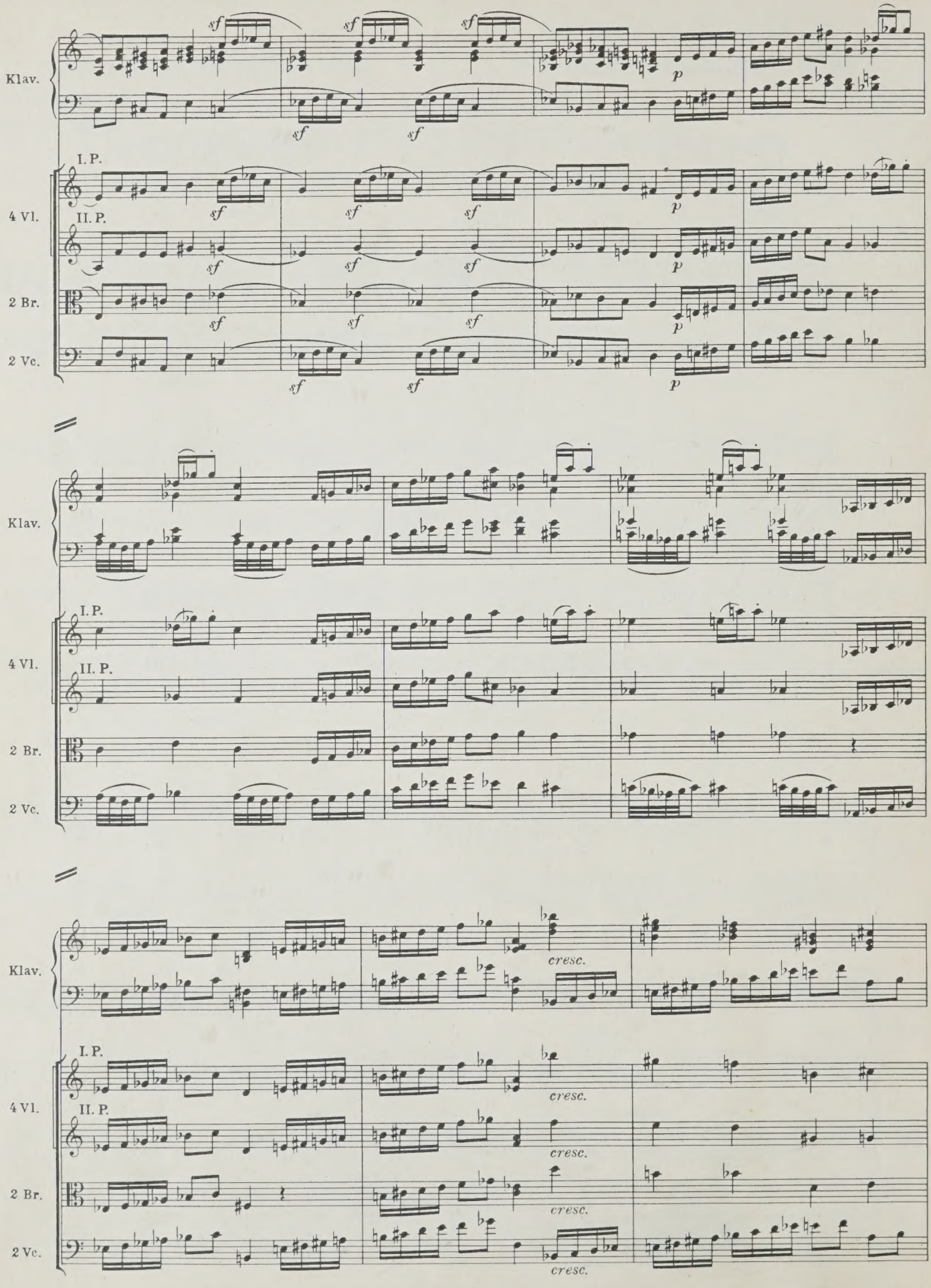
Рихард Штраус
Richard Strauß

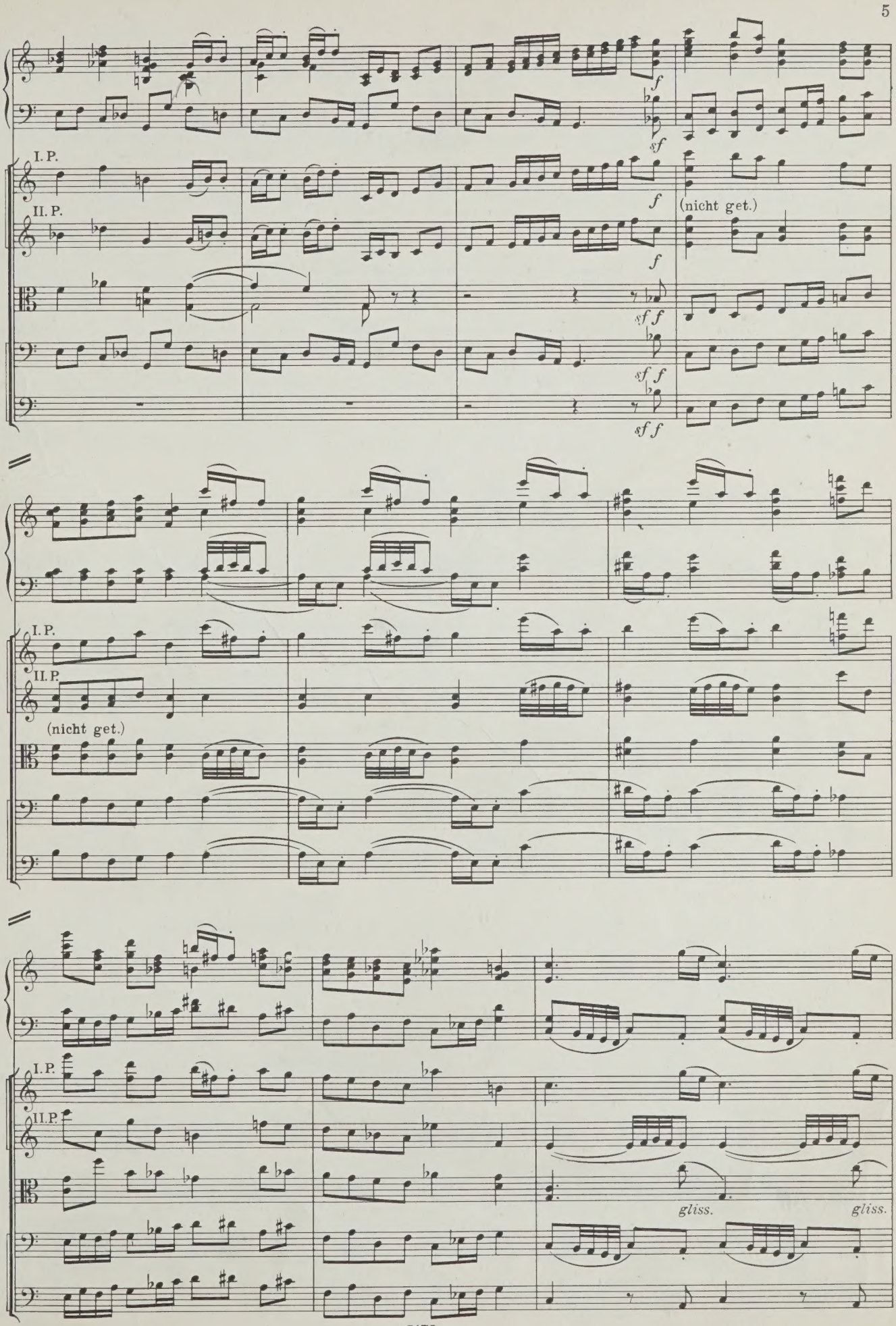
1

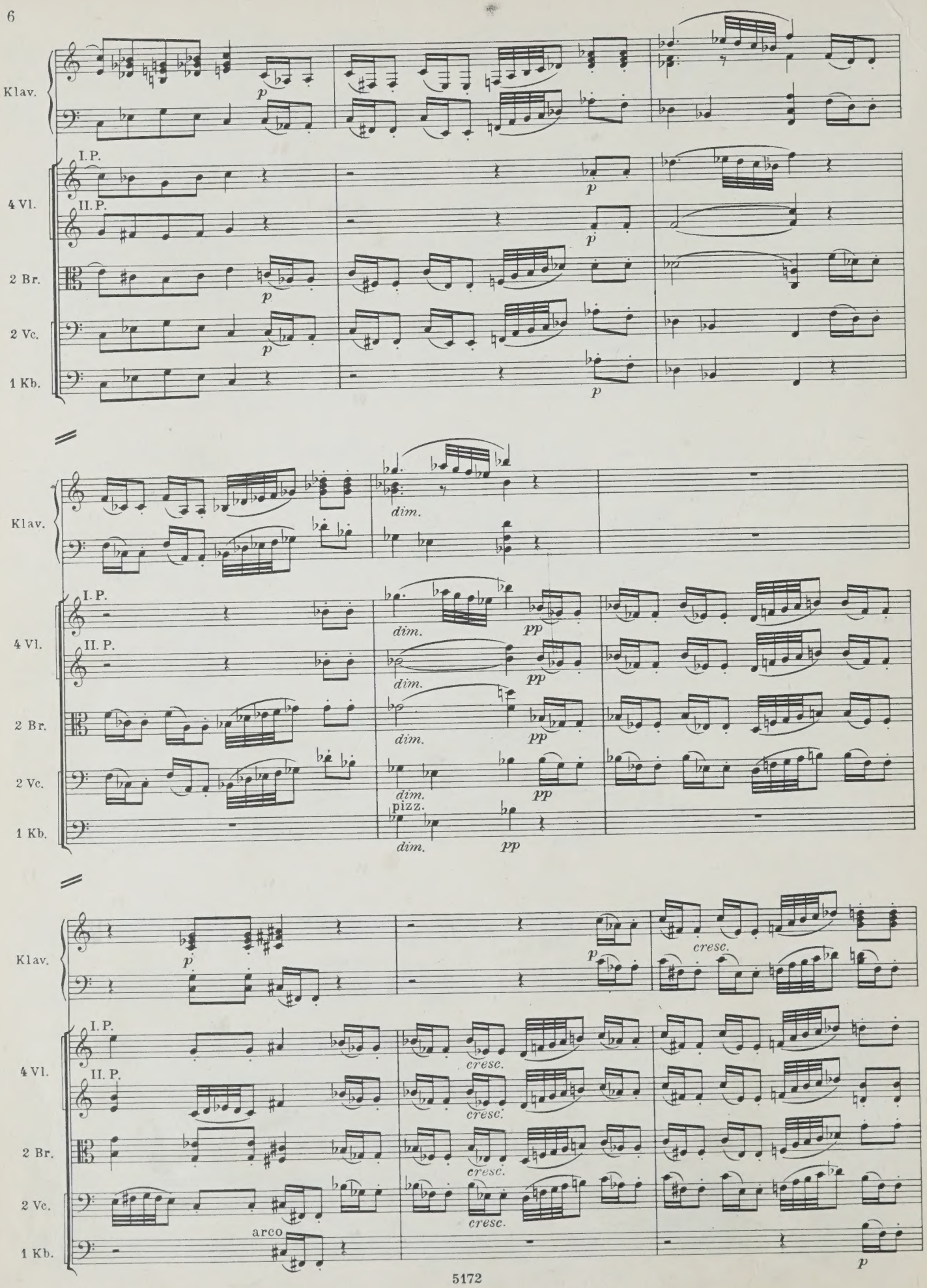
УВЕРТЮРА
(Журден — мещанин)

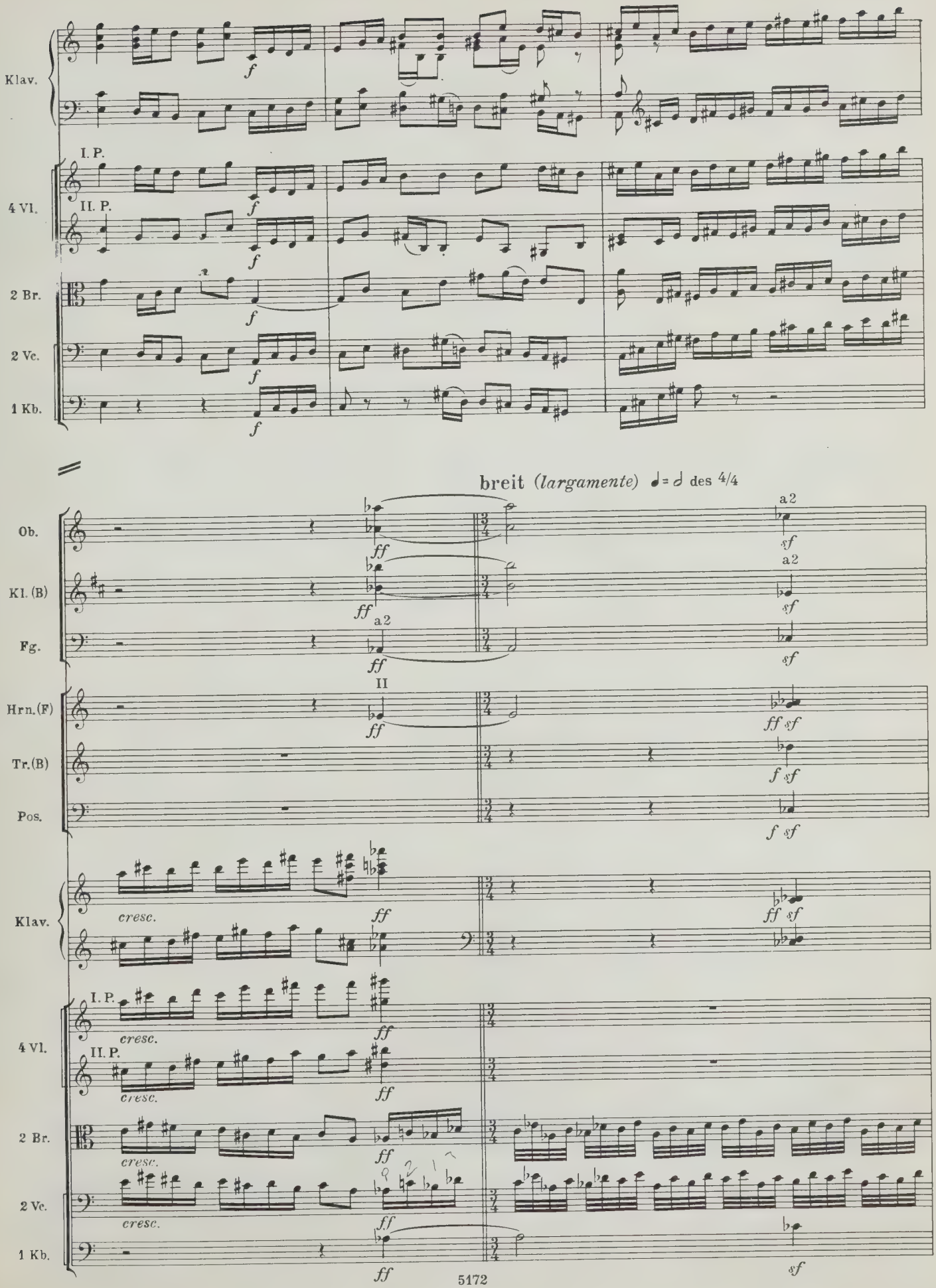
OUVERTURE
(Jourdain – der Bürger)

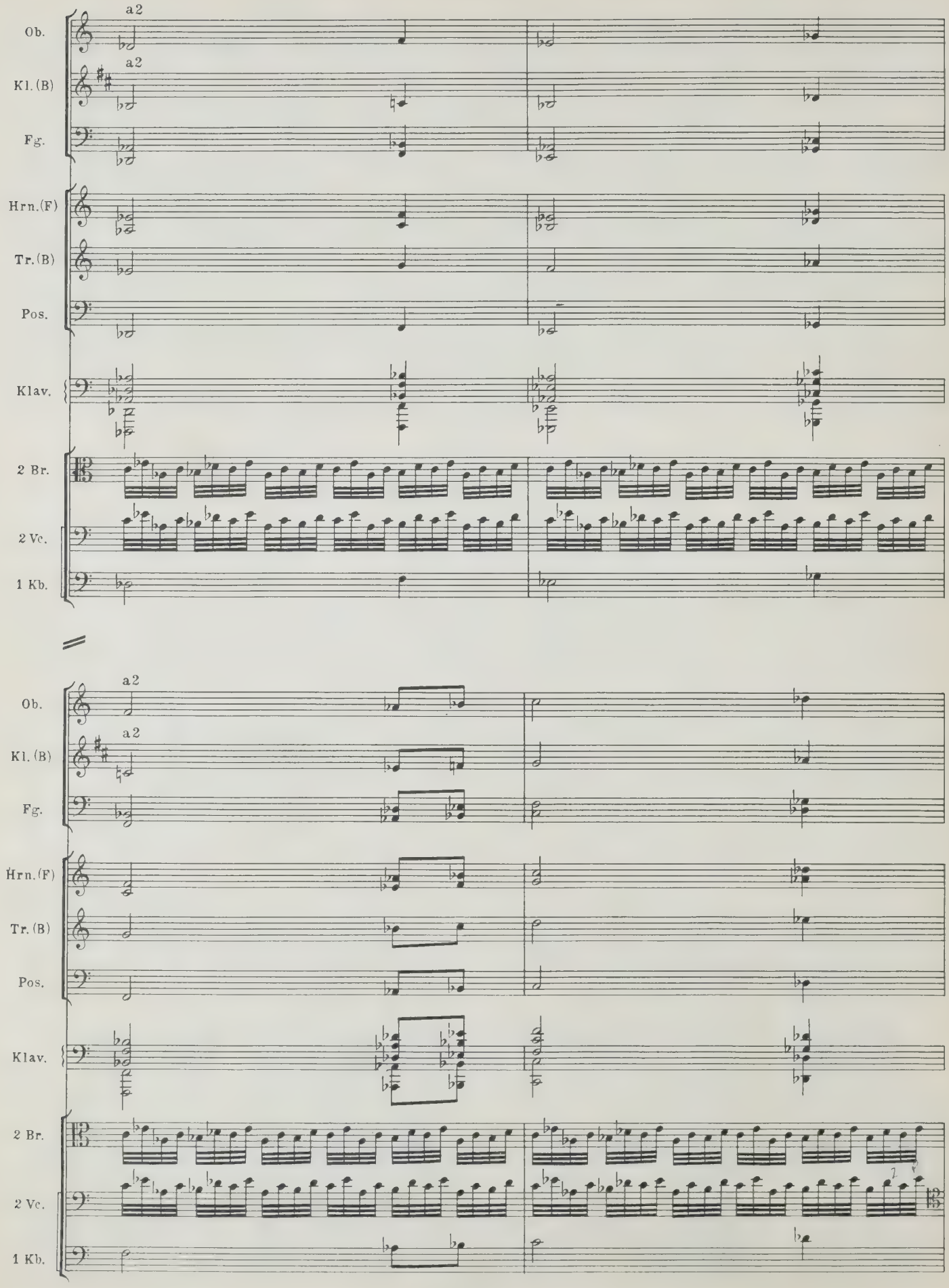


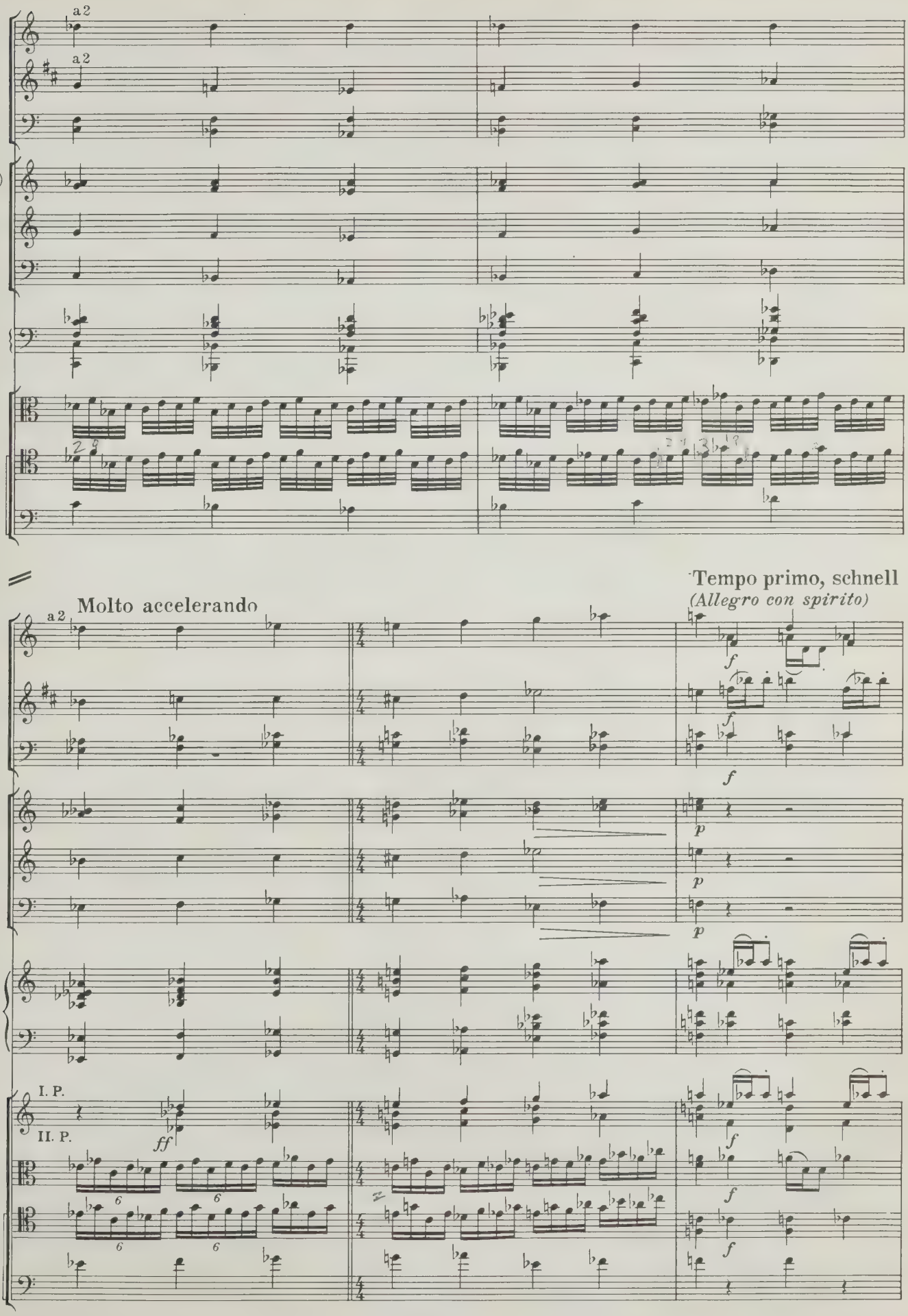

Klav.
4 Vl.
I. P.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
sf
p
cresc.

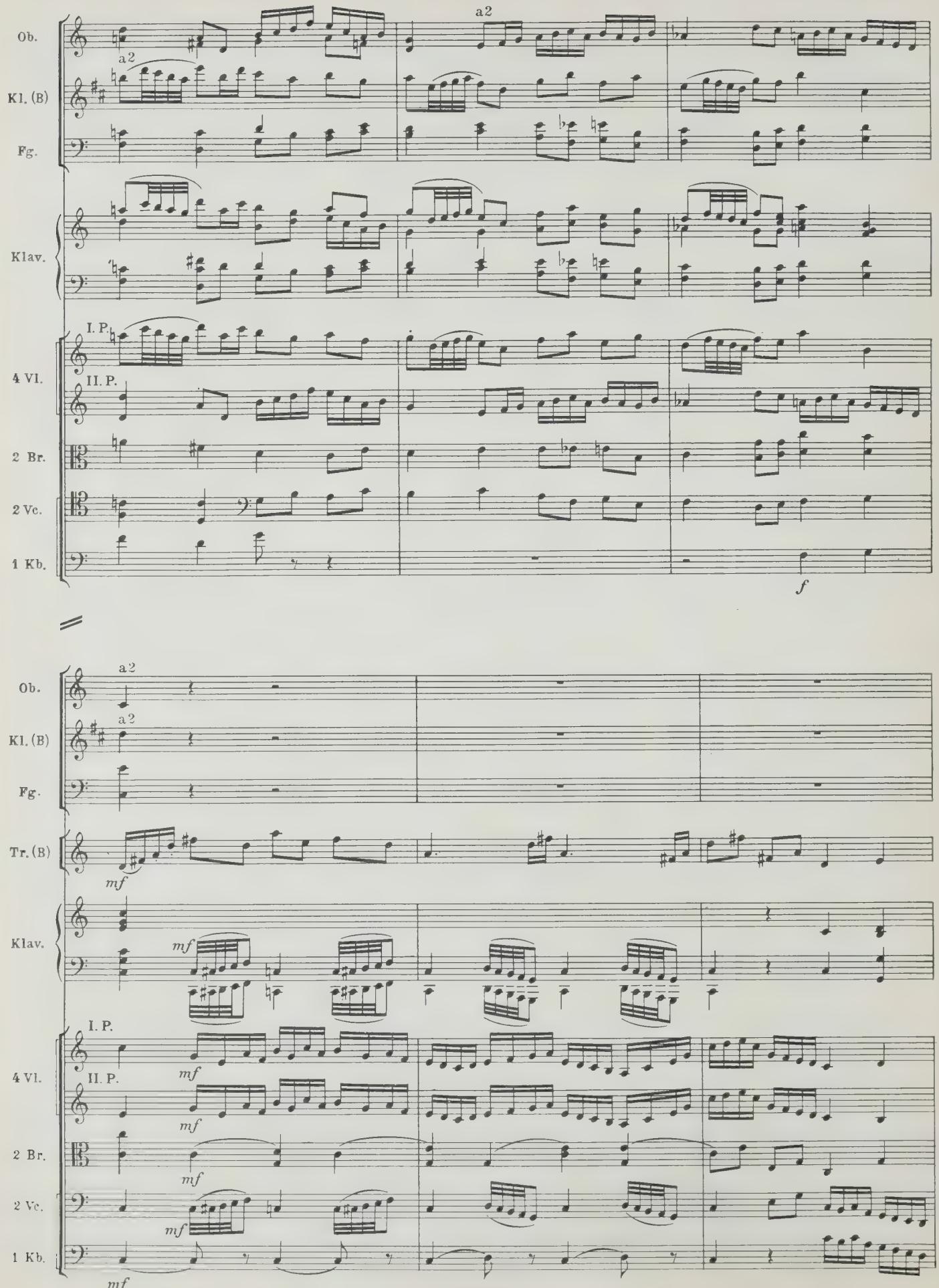

Klav.
4 Vl.
I. P.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
f
sf
sf f
(nicht get.)
(nicht get.)
gliss.
gliss.

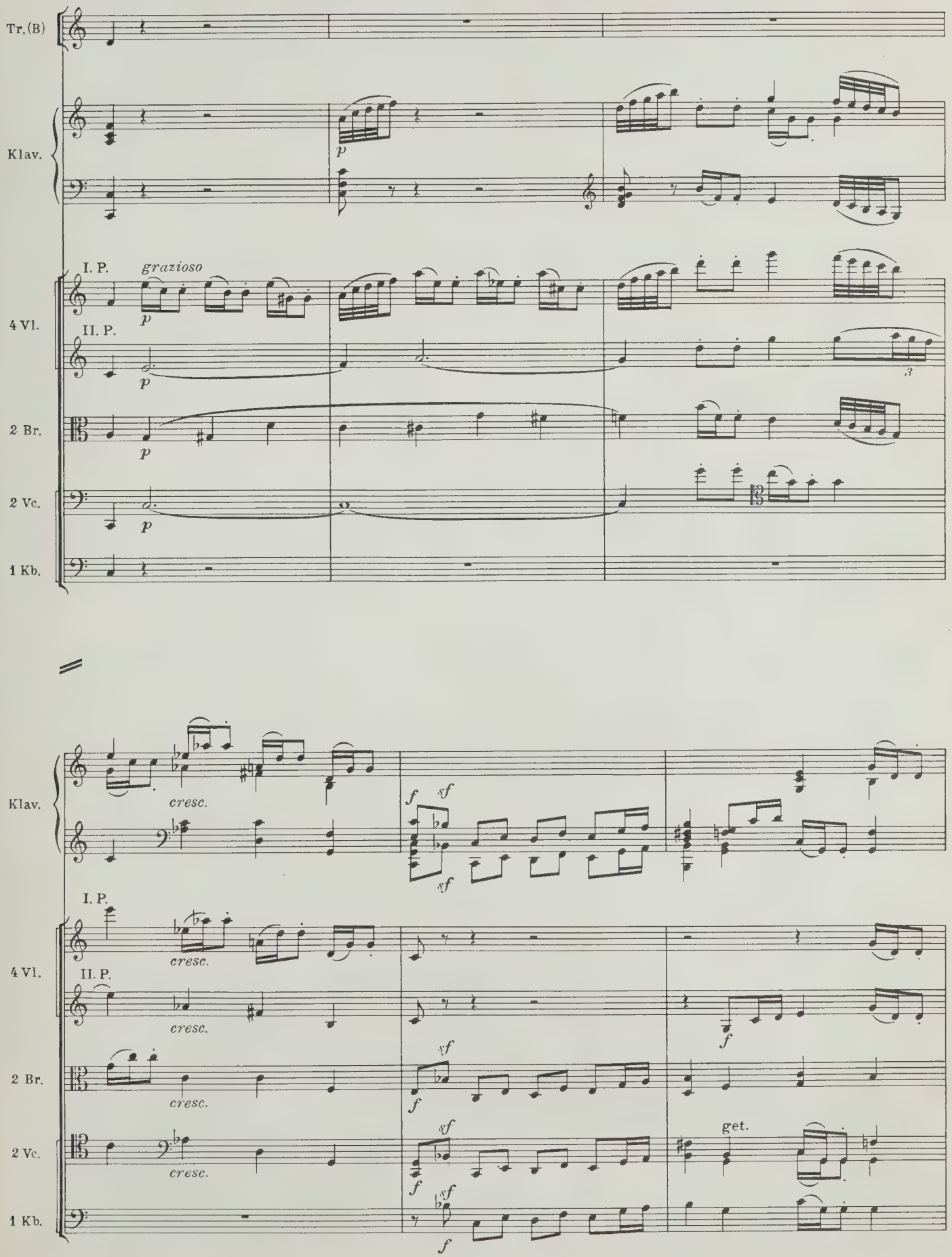

Klav.
4 Vl.
I. P.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
p
dim.
pp
pizz.
cresc.
arco

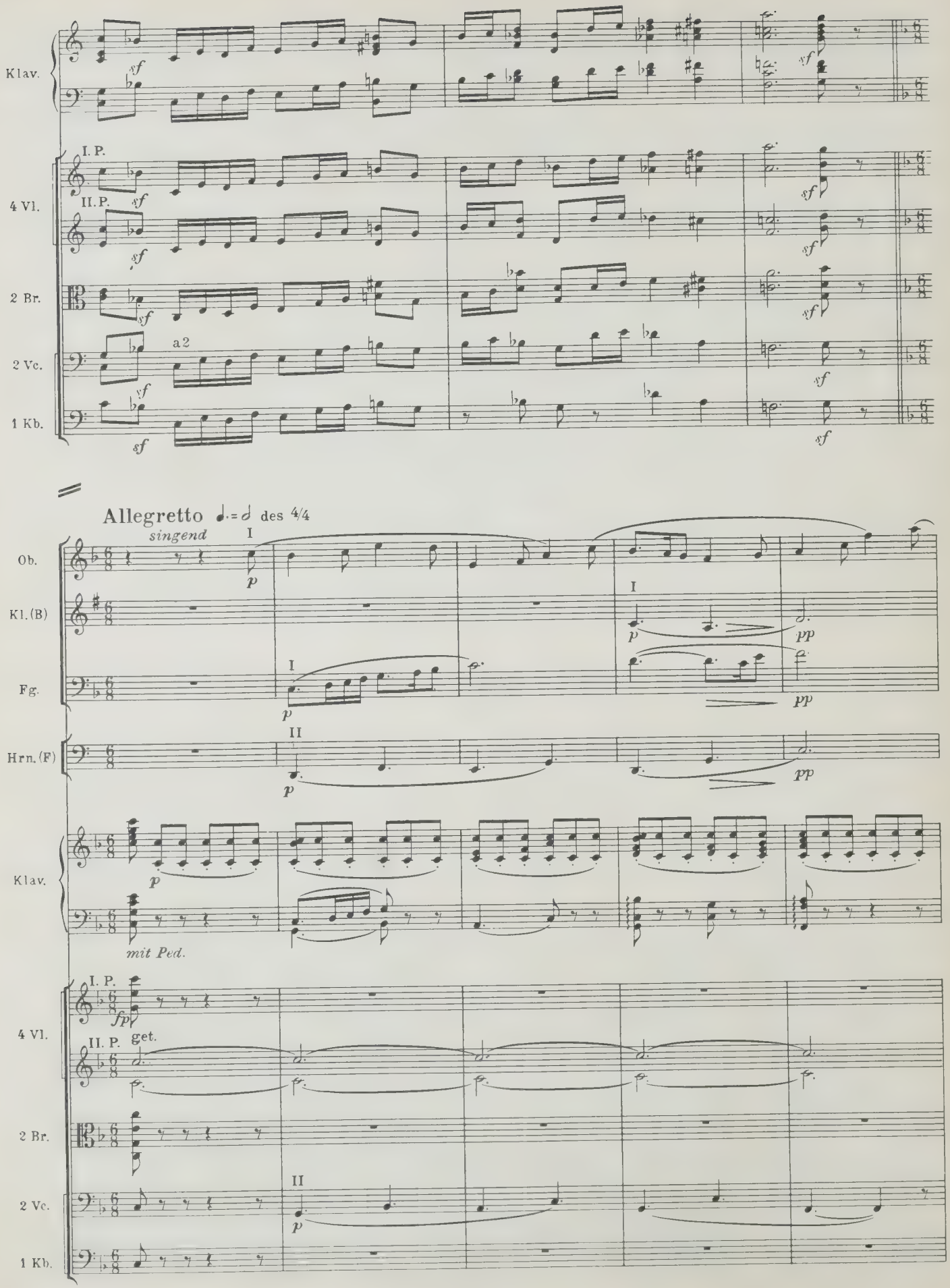

Klav.
I. P.
4 Vl.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
f
breit (largamente) ♩= 𝅗𝅥 des 4/4
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
a2
II
ff
sf
ff sf
f sf
cresc.

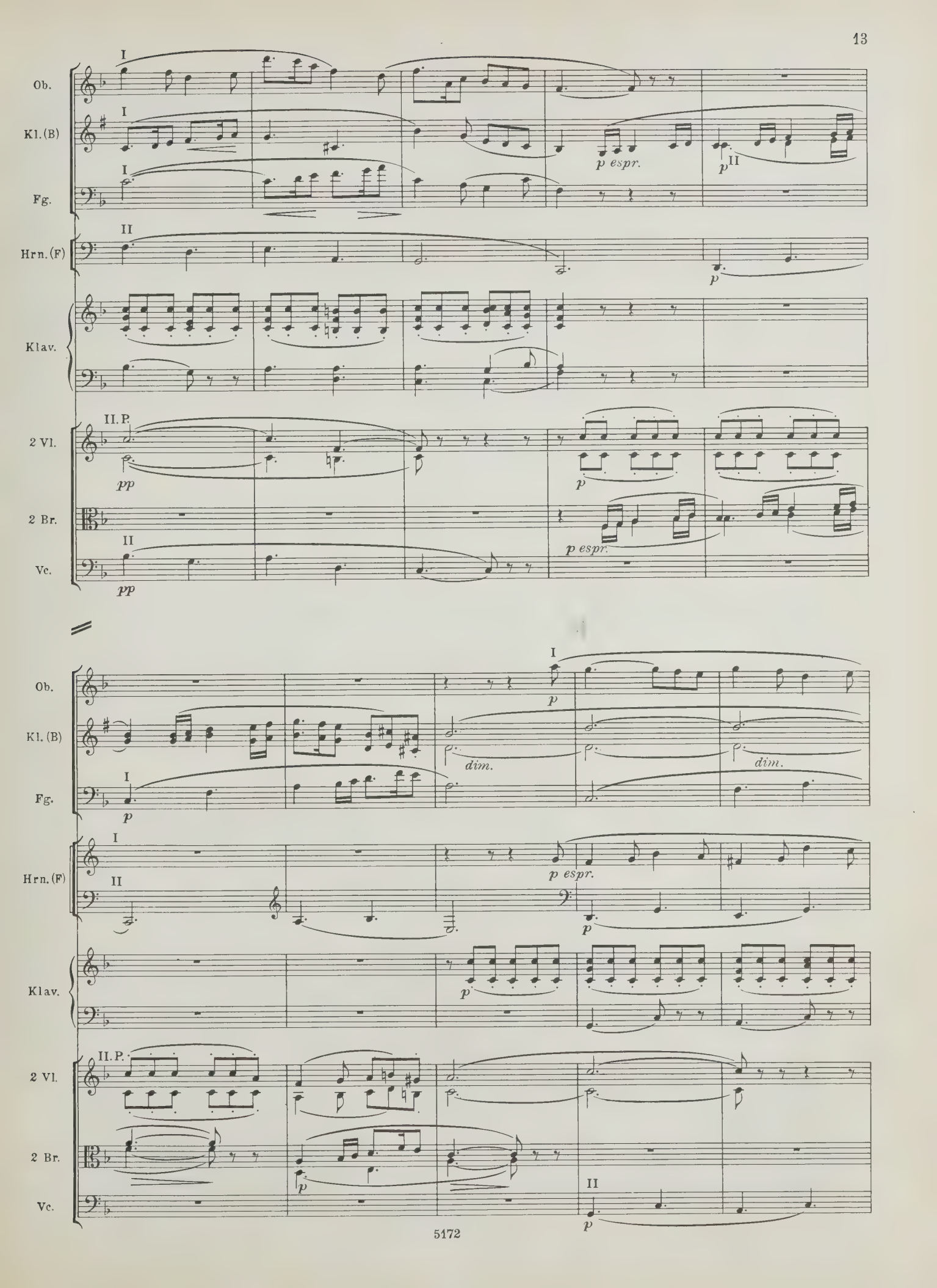

a2
Ob.
a2
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
a2
Ob.
a2
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.

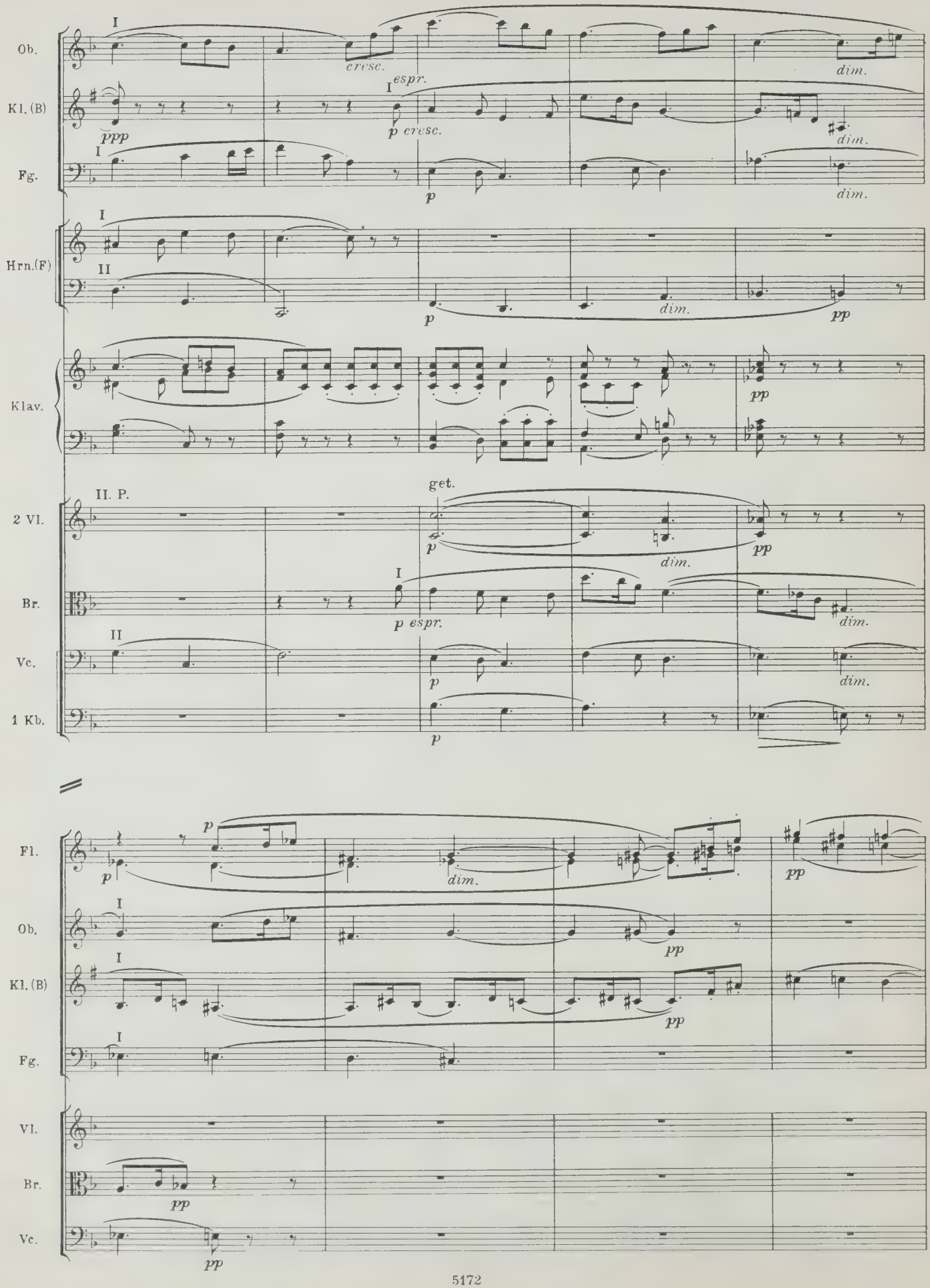

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
a 2
Molto accelerando
Tempo primo, schnell
(Allegro con spirito)
4 Vl.
I. P.
II. P.
ff
f
p

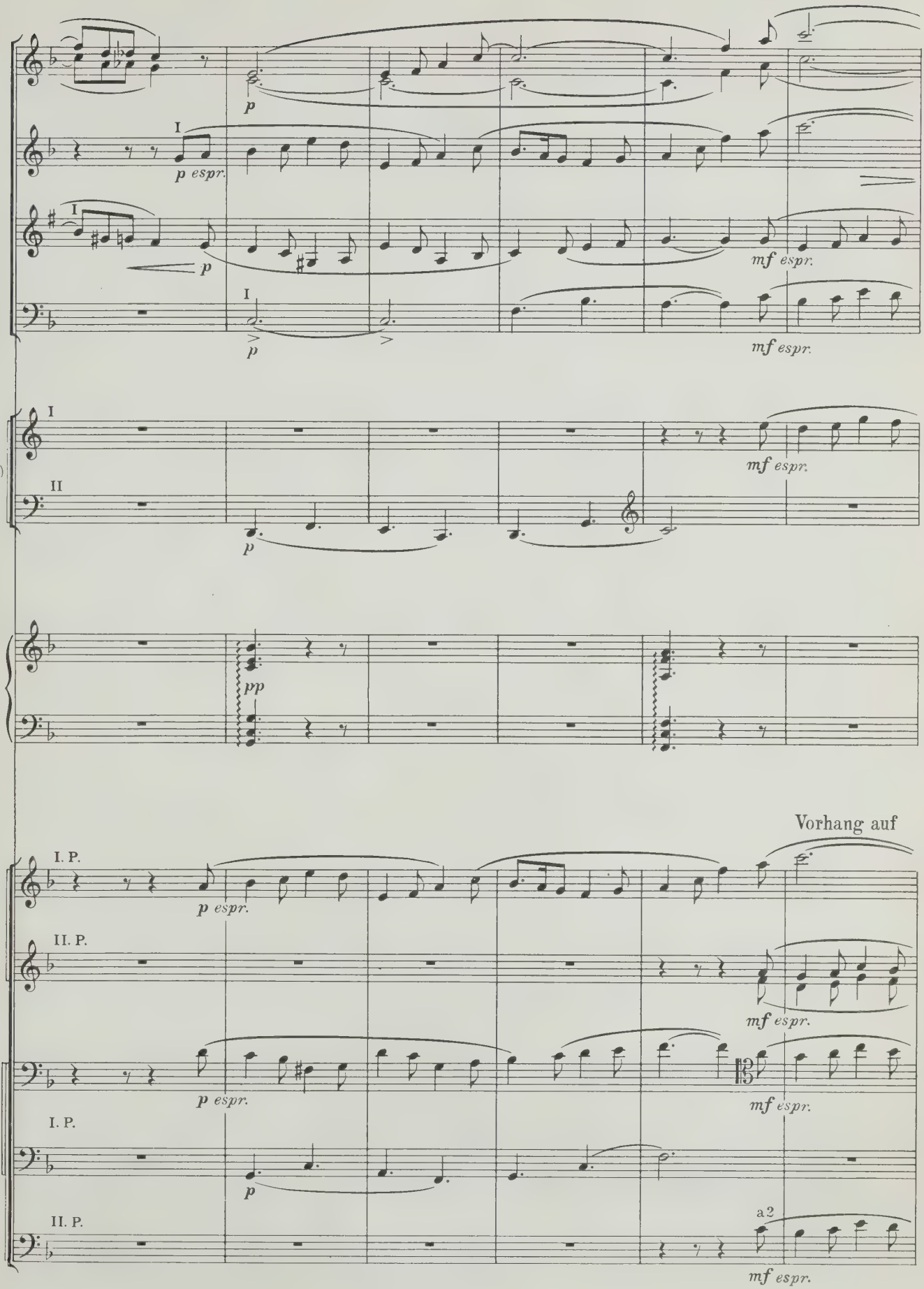

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Klav.
4 Vl.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
a 2
I. P.
II. P.
f
Tr. (B)
mf

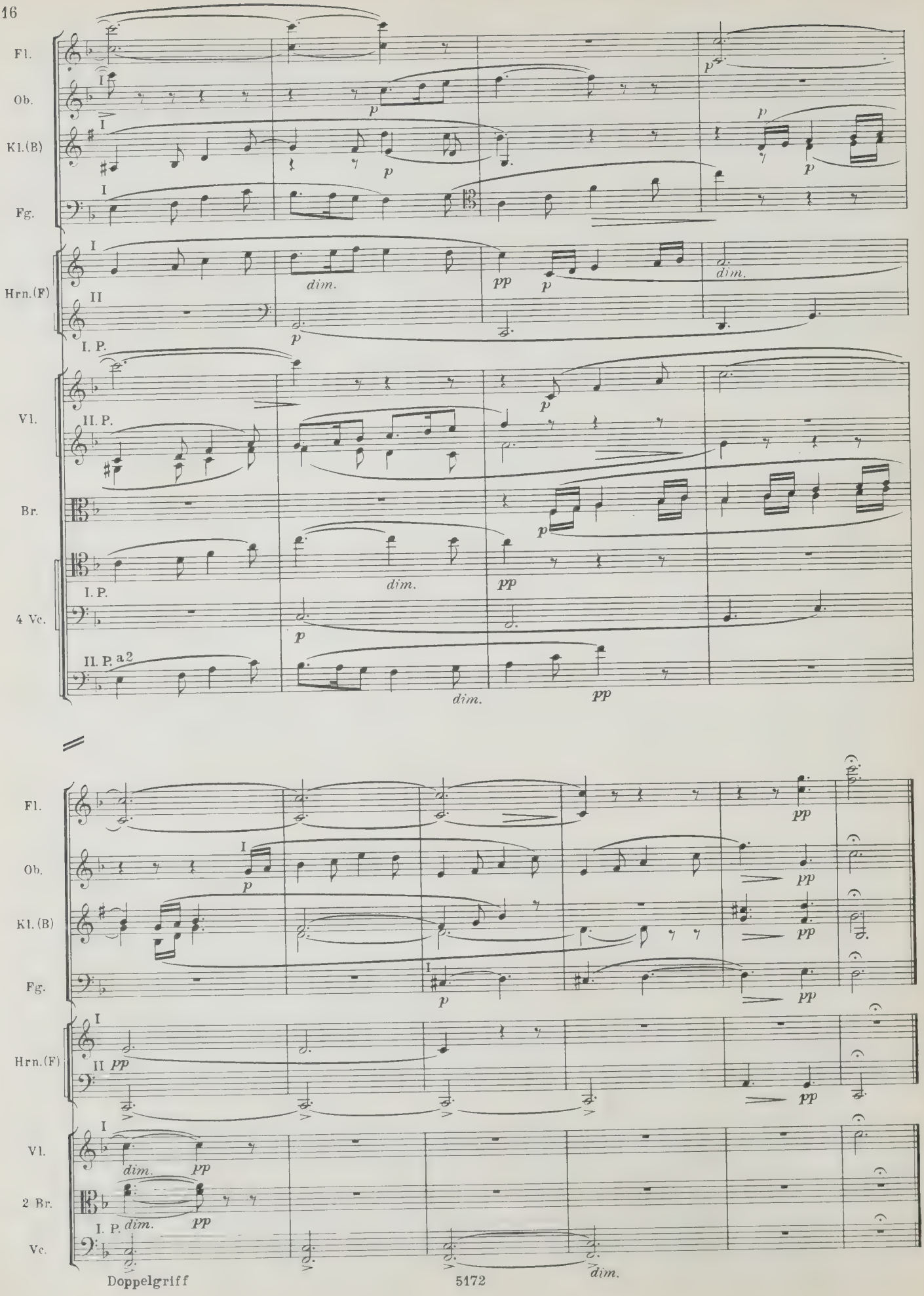

Tr.(B)
Klav.
4 Vl.
I. P.
grazioso
II. P.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
p
cresc.
f
sf
get.


Klav.
4 Vl.
I. P.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
a 2
1 Kb.
Allegretto ♩.=𝅗𝅥 des 4/4
singend
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
mit Ped.
get.


Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
Klav.
2 Vl.
2 Br.
Vc.
I
II
II.P.
p espr.
pp
dim.


Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Klav.
2 Vl.
Br.
Vc.
1 Kb.
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Vl.
Br.
Vc.
cresc.
espr.
p cresc.
dim.
ppp
p
pp
get.
II. P.
p espr.


Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Klav.
Vl.
4 Vc.
I
II
I. P.
II. P.
p
p espr.
mf espr.
pp
Vorhang auf
a 2



Doppelgriff

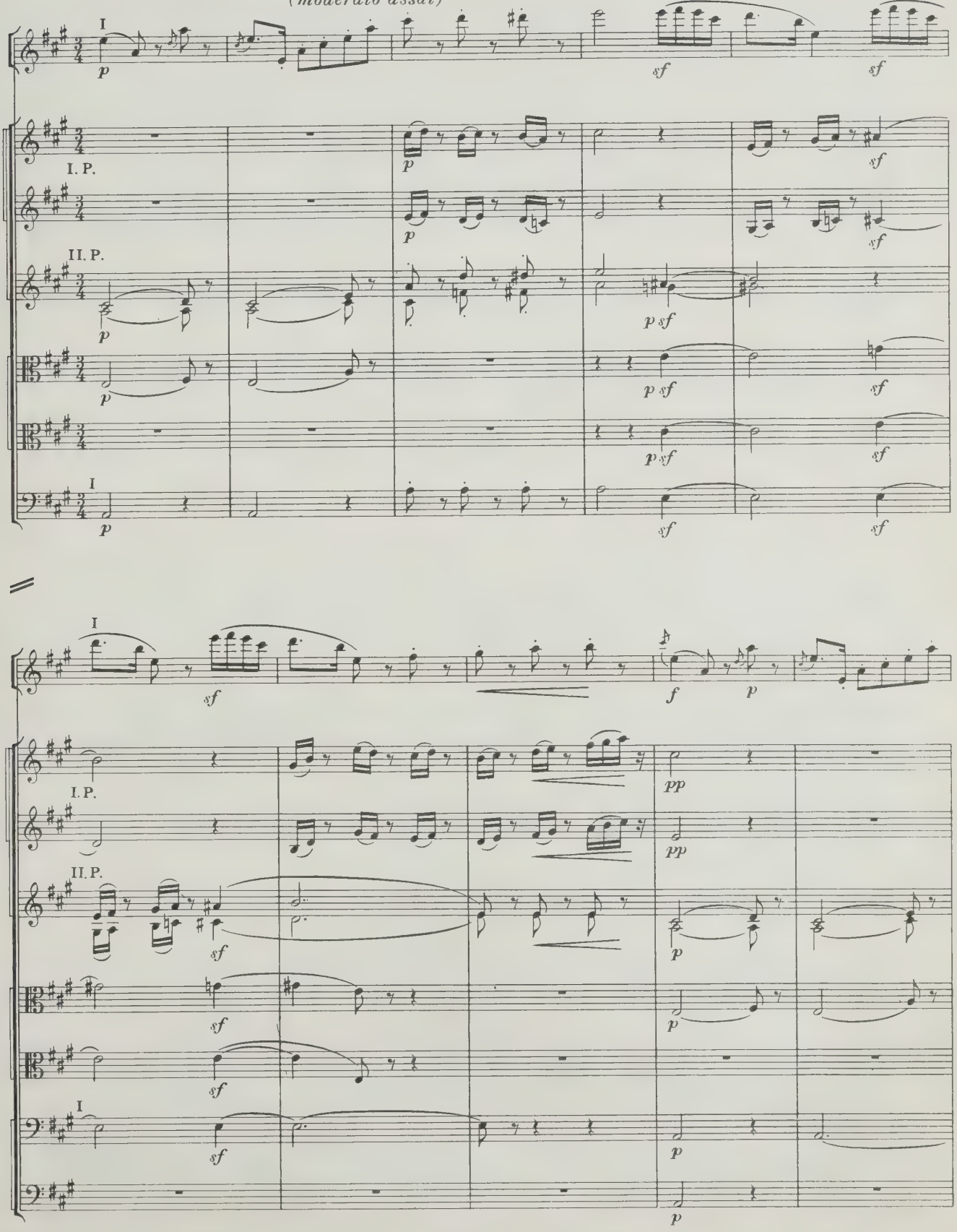
2

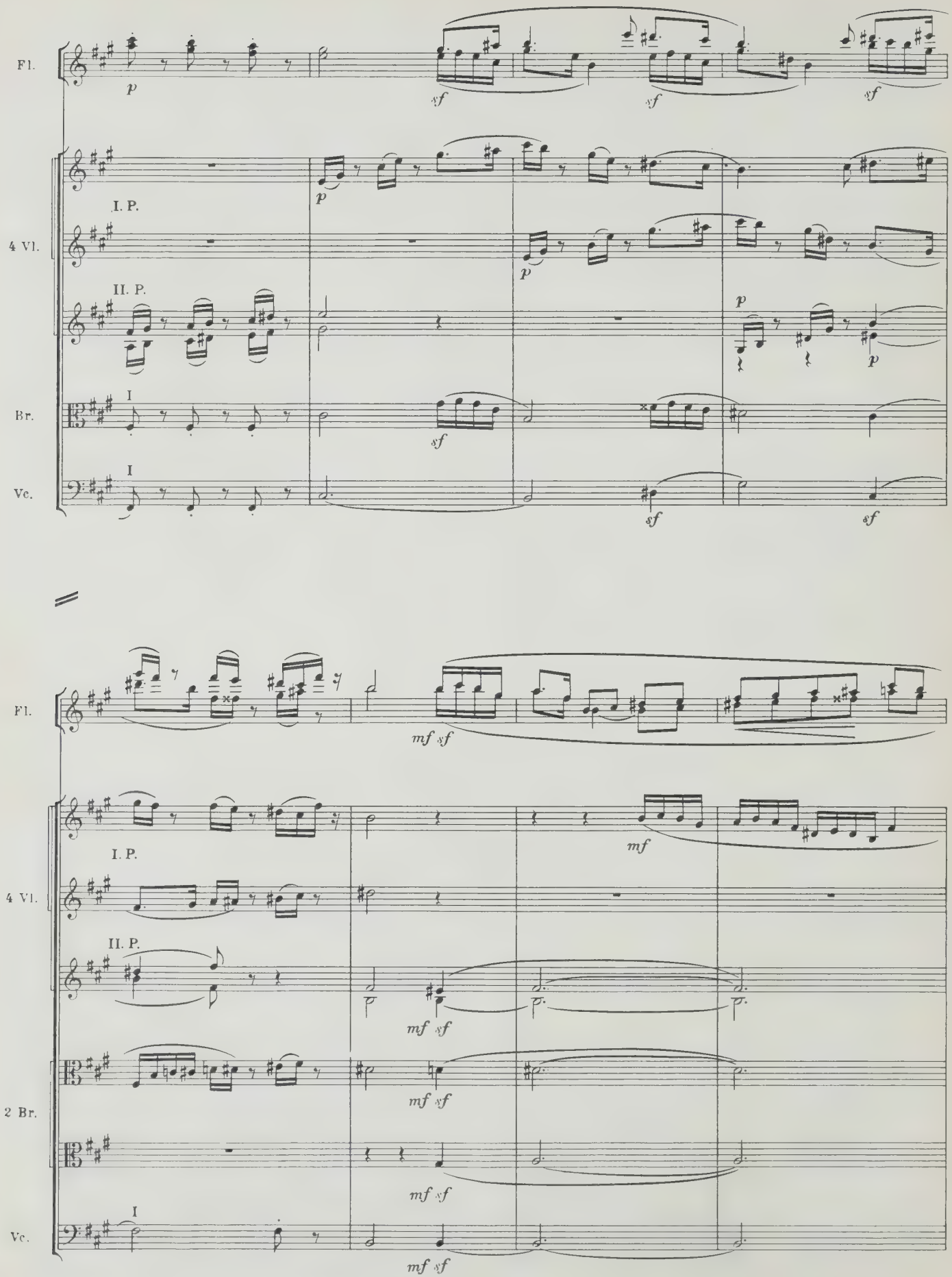
МЕНУЭТ

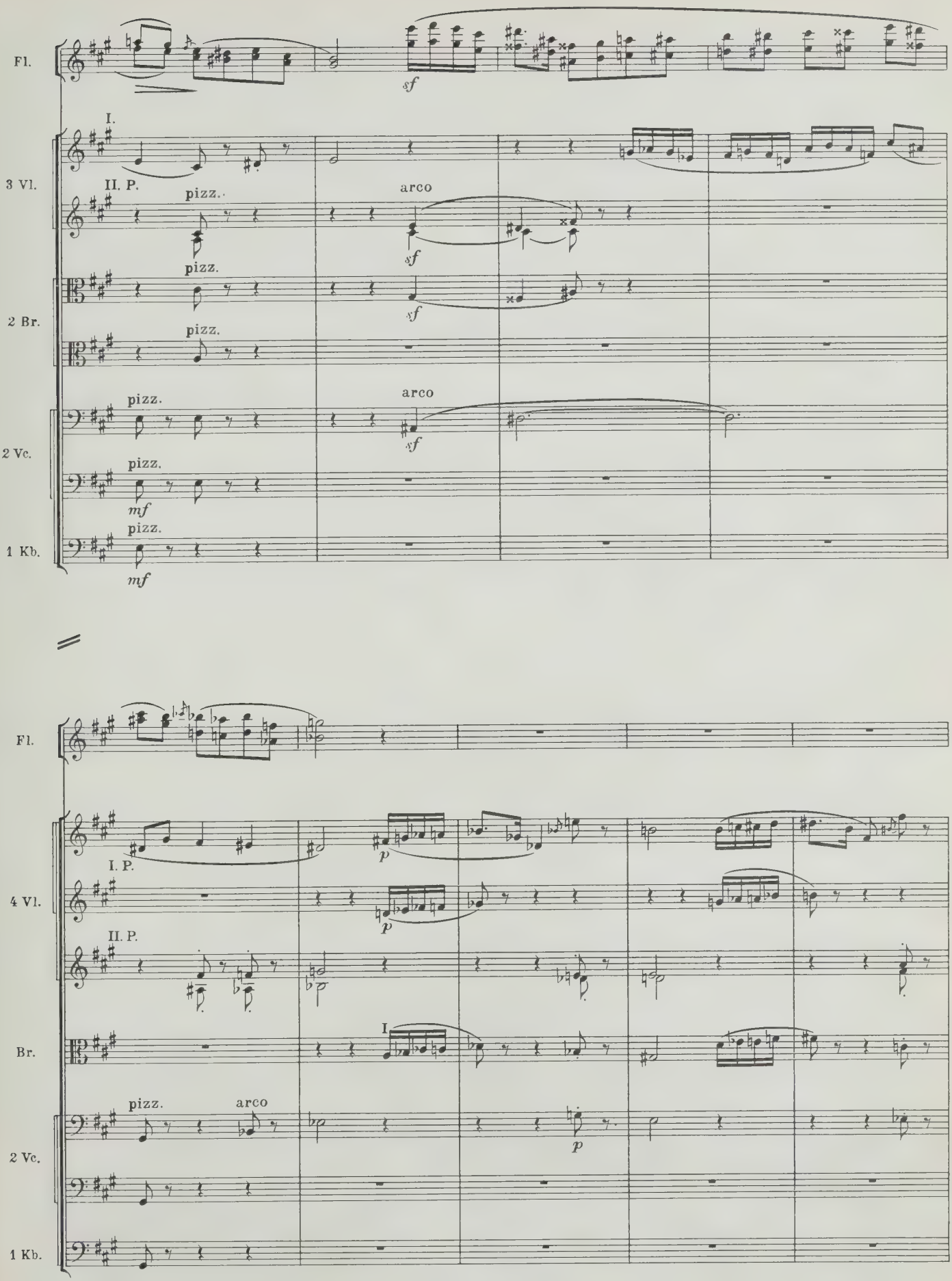
MENUETT

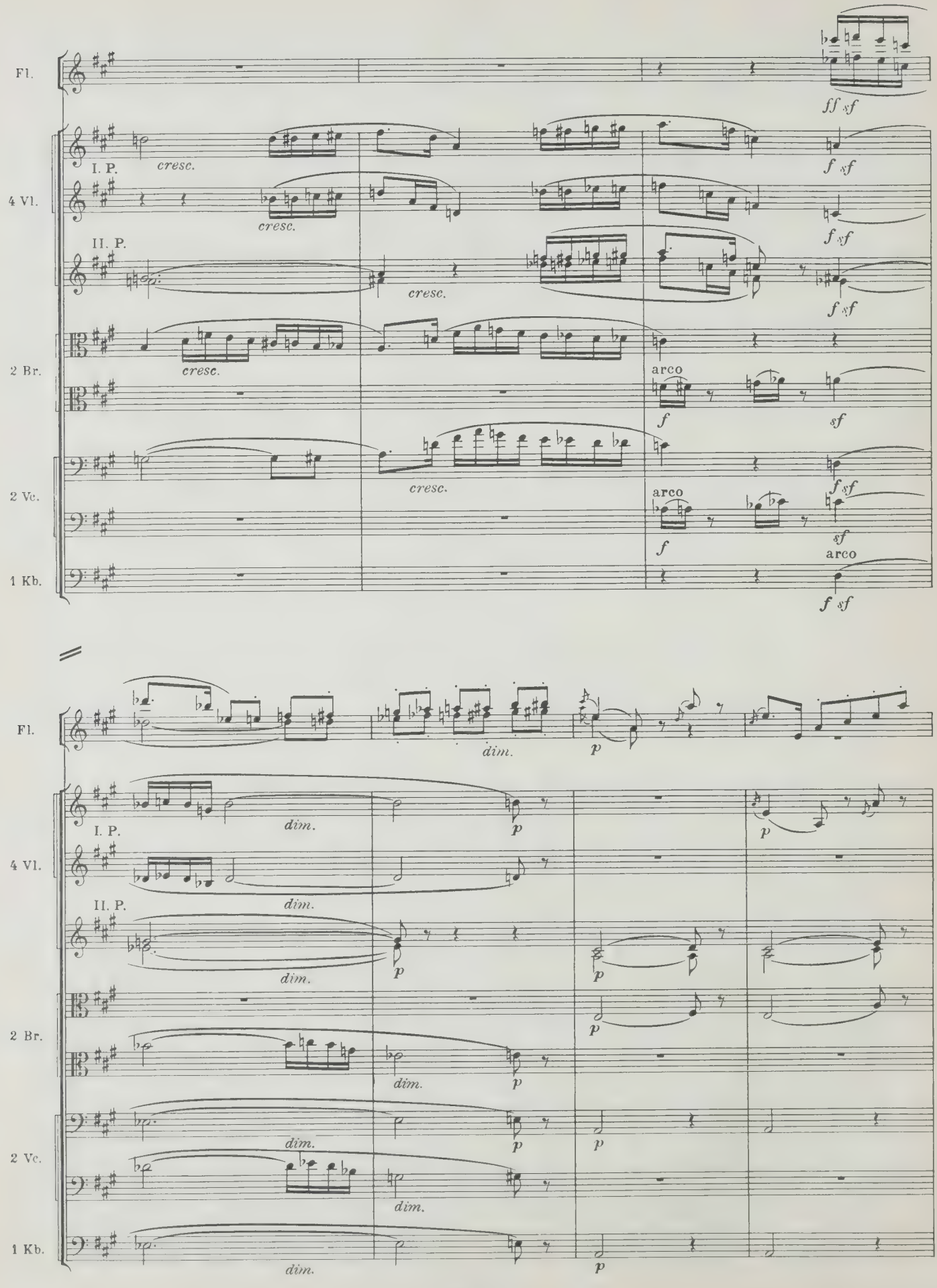
Tempo di Menuetto (ziemlich langsam) ♩ = 92

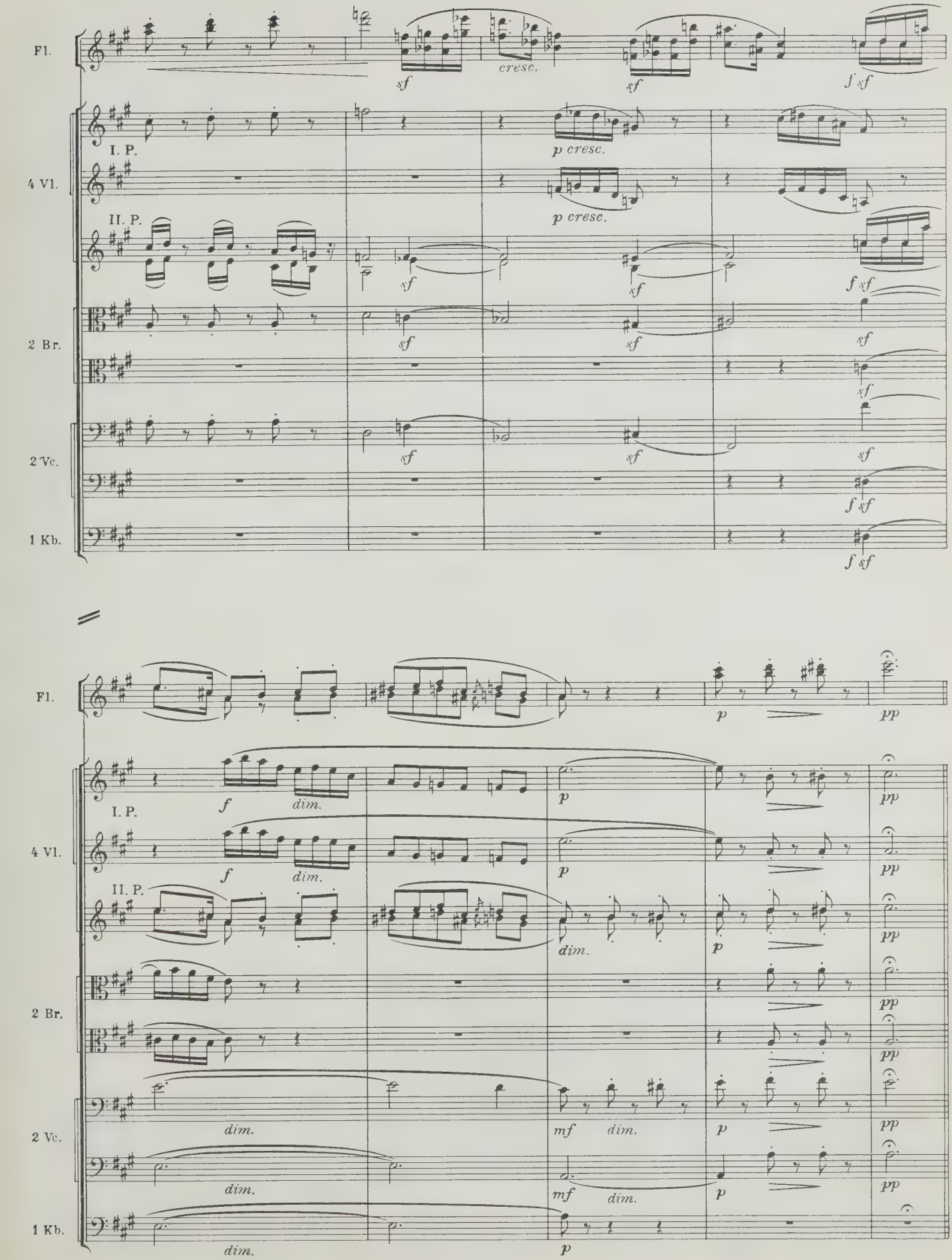
(moderato assai)




Fl.
4 Vl.
I. P.
II. P.
Br.
Vc.
2 Br.
p
sf
mf


Fl.
I.
3 Vl.
II. P.
pizz.
arco
sf
pizz.
2 Br.
pizz.
pizz.
arco
2 Vc.
pizz.
mf
pizz.
1 Kb.
mf
Fl.
I. P.
4 Vl.
II. P.
p
I
Br.
pizz.
arco
2 Vc.
1 Kb.

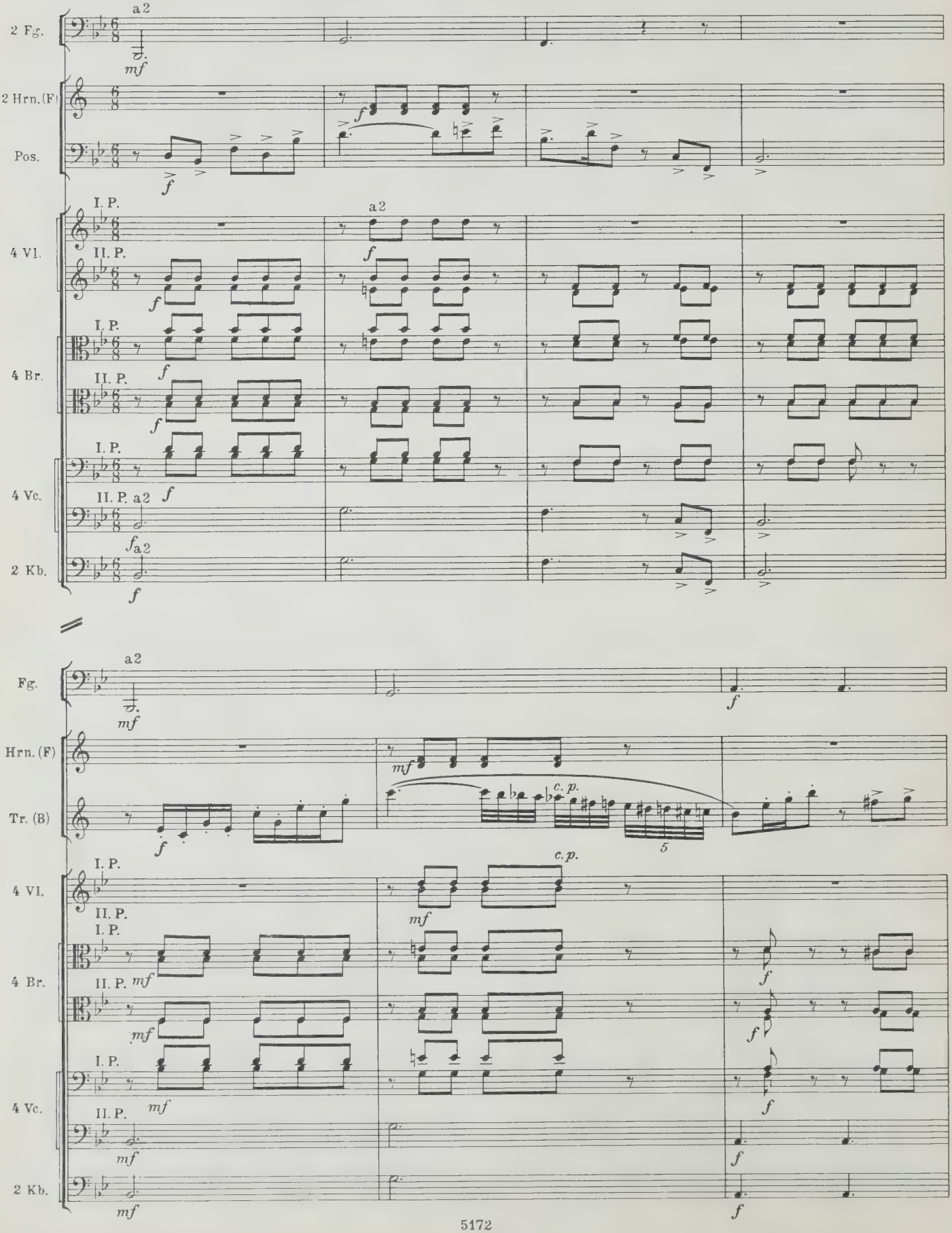

Fl.
4 Vl.
I. P.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
cresc.
arco
ff sf
f sf
sf
dim.
p

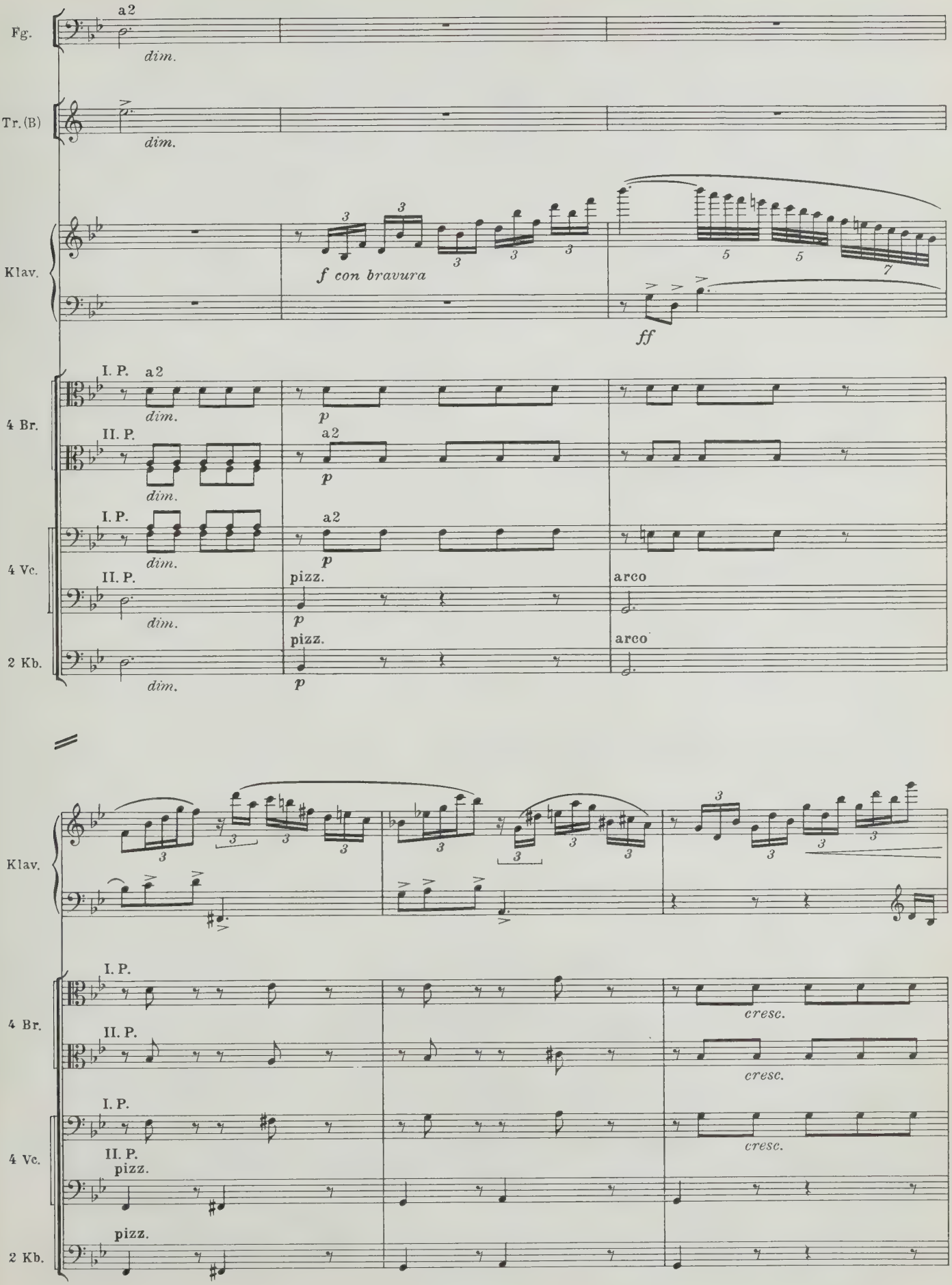

Fl.
I. P.
4 Vl.
II. P.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
sf
cresc.
p cresc.
f sf
dim.
mf
p
pp

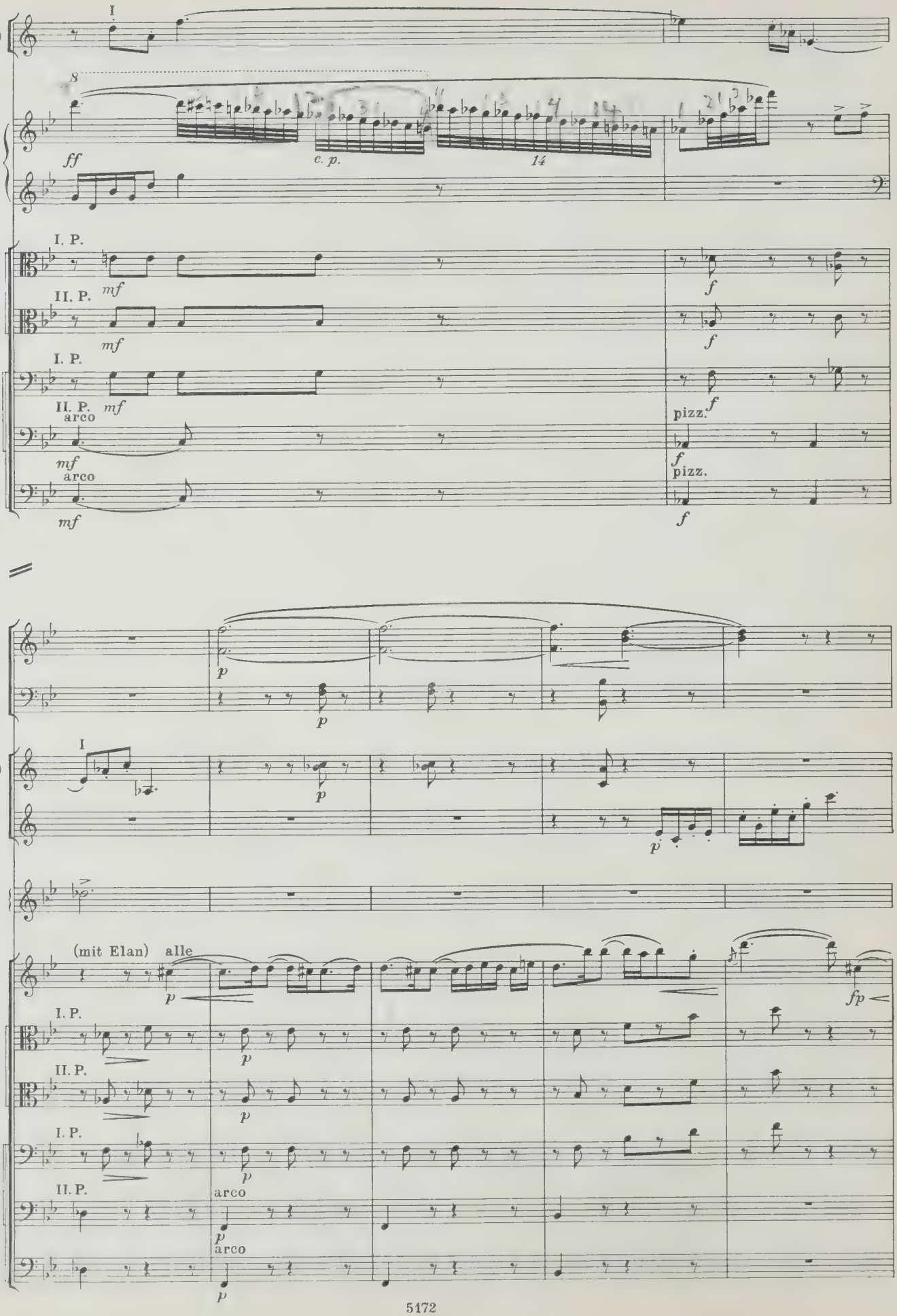
3

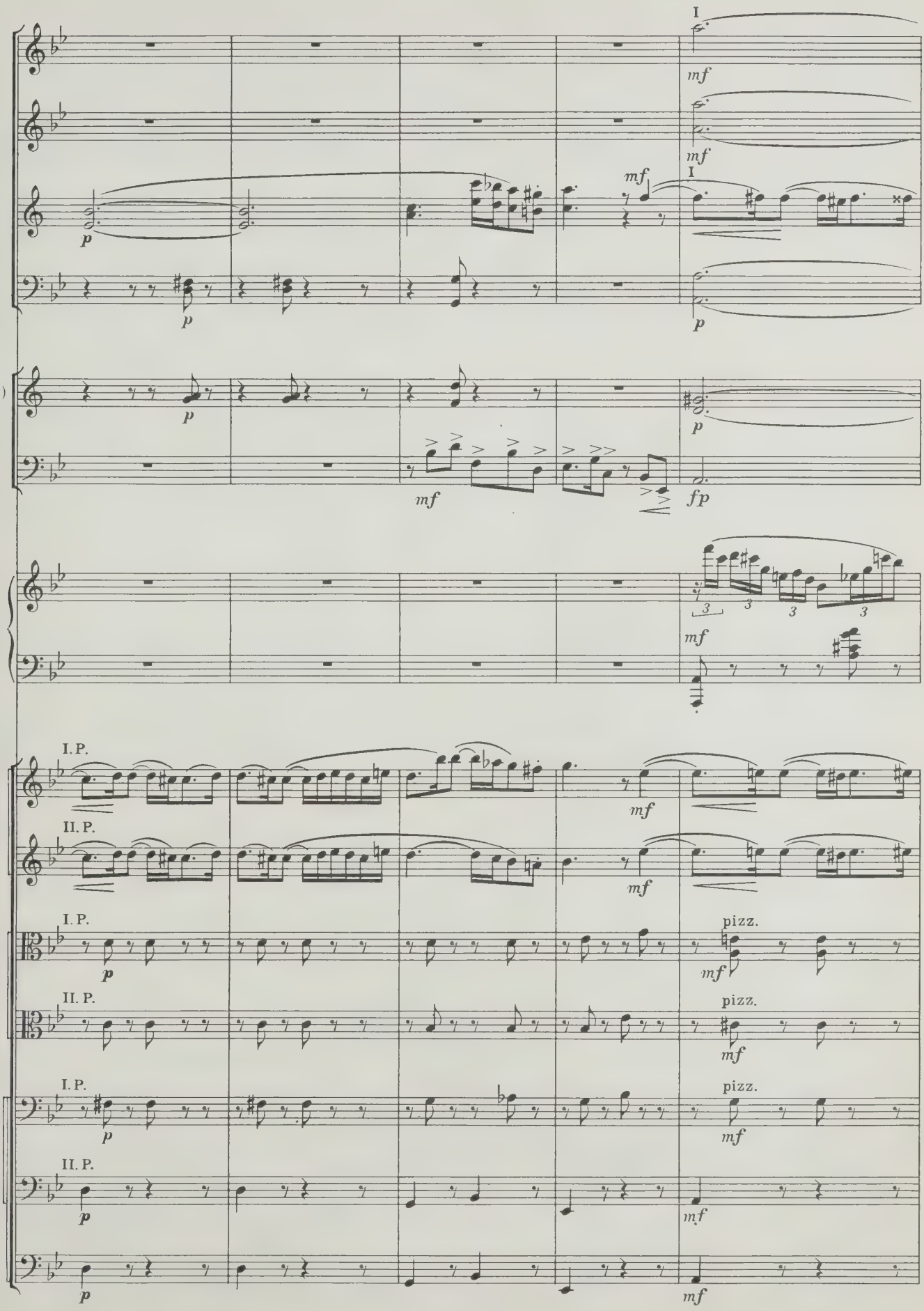
МАСТЕР ФЕХТОВАНИЯ — DER FECHTMEISTER

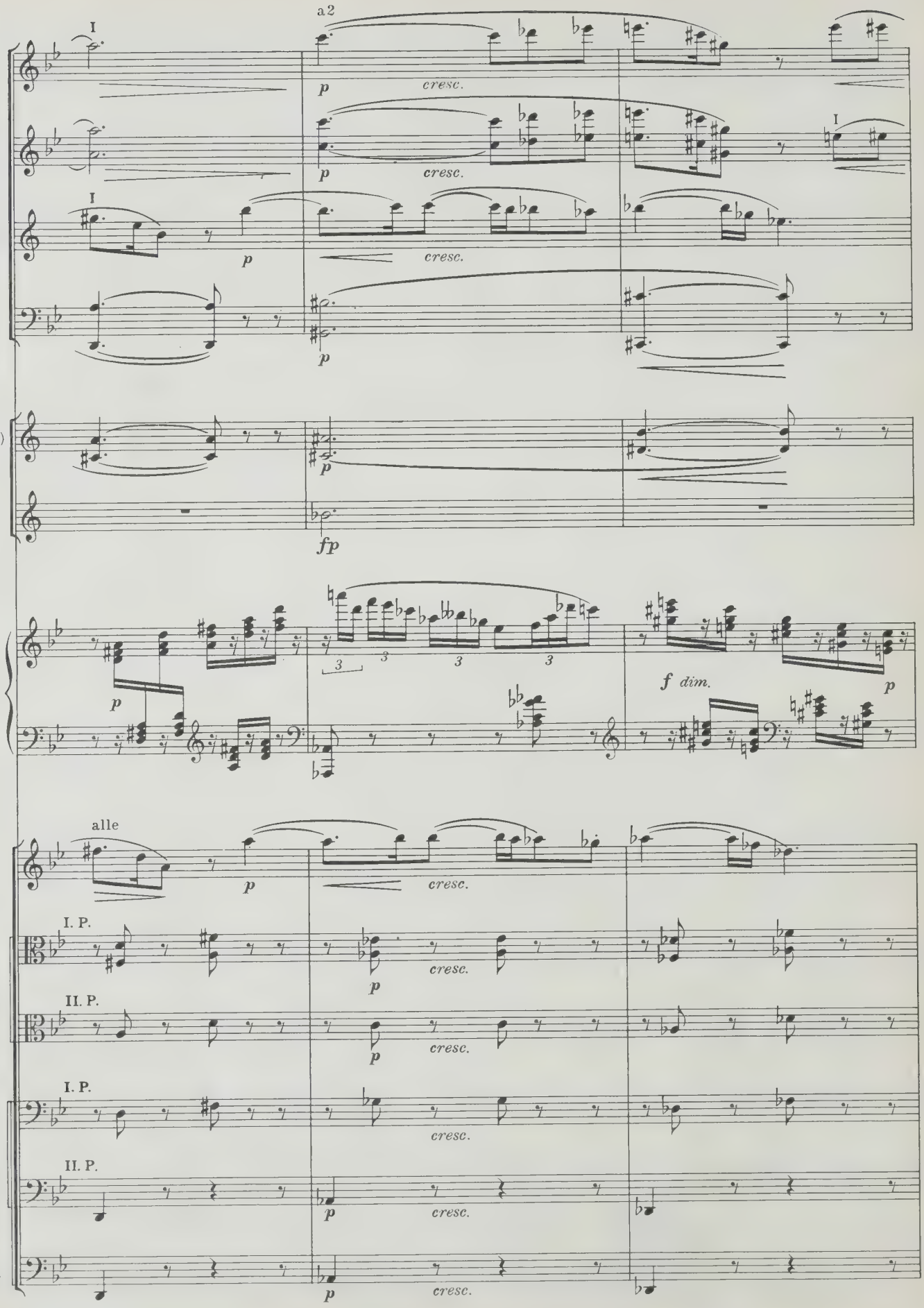
Ziemlich lebhaft *(animato assai)* ♩ = 72

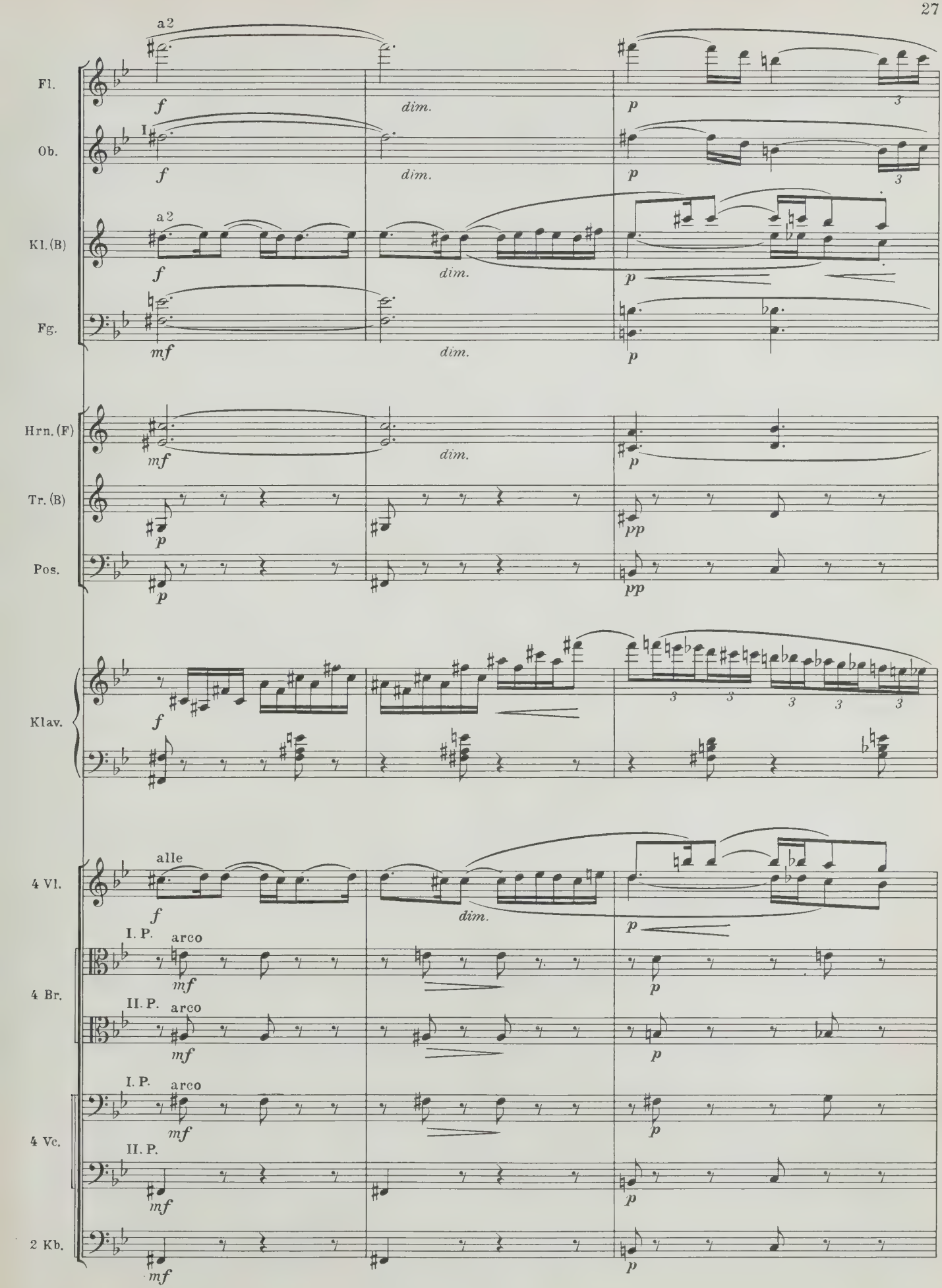


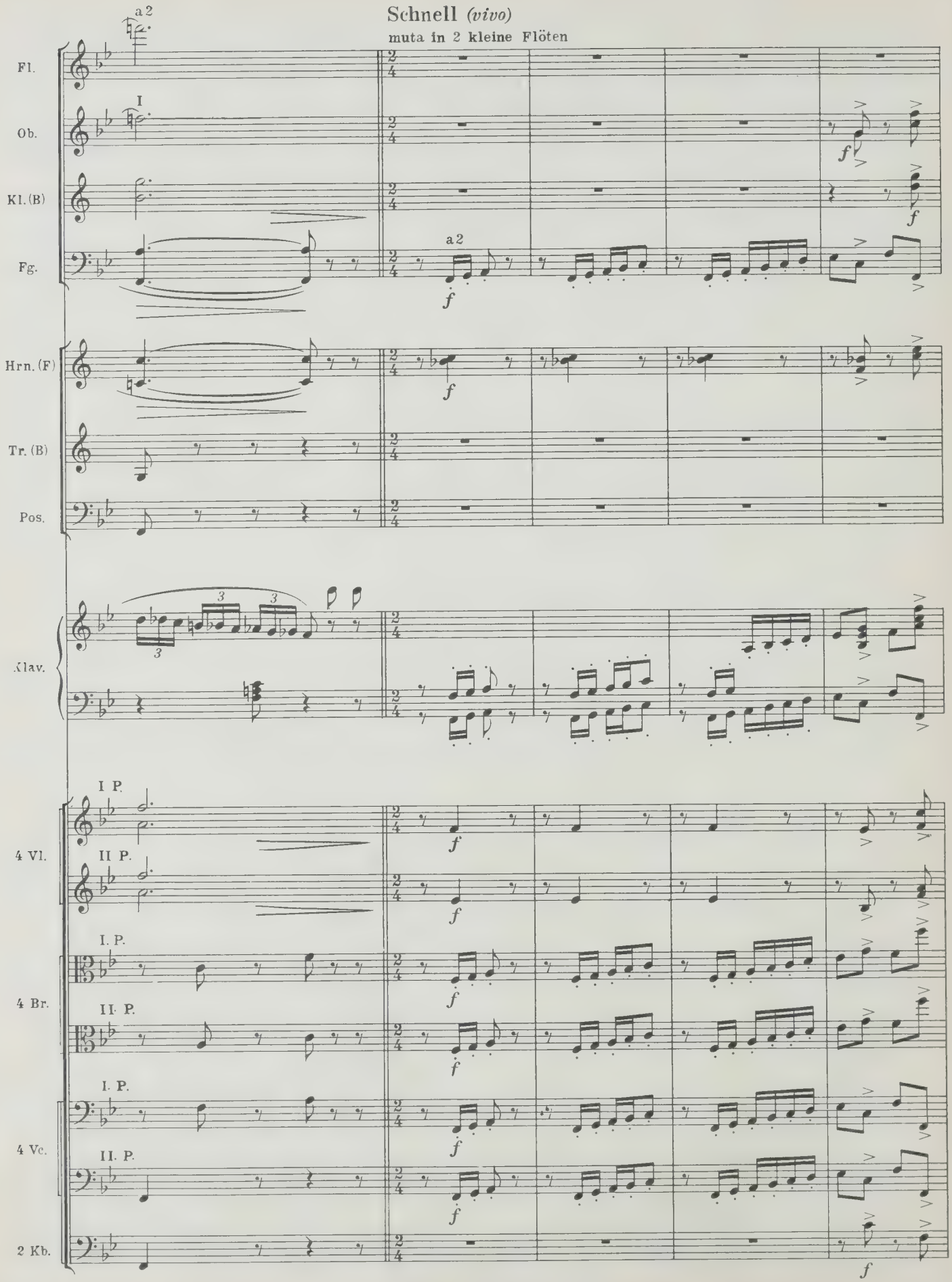

Fg.
a2
dim.
Tr. (B)
dim.
Klav.
f con bravura
ff
4 Br.
I. P.
a2
II. P.
4 Vc.
pizz.
arco
2 Kb.
cresc.

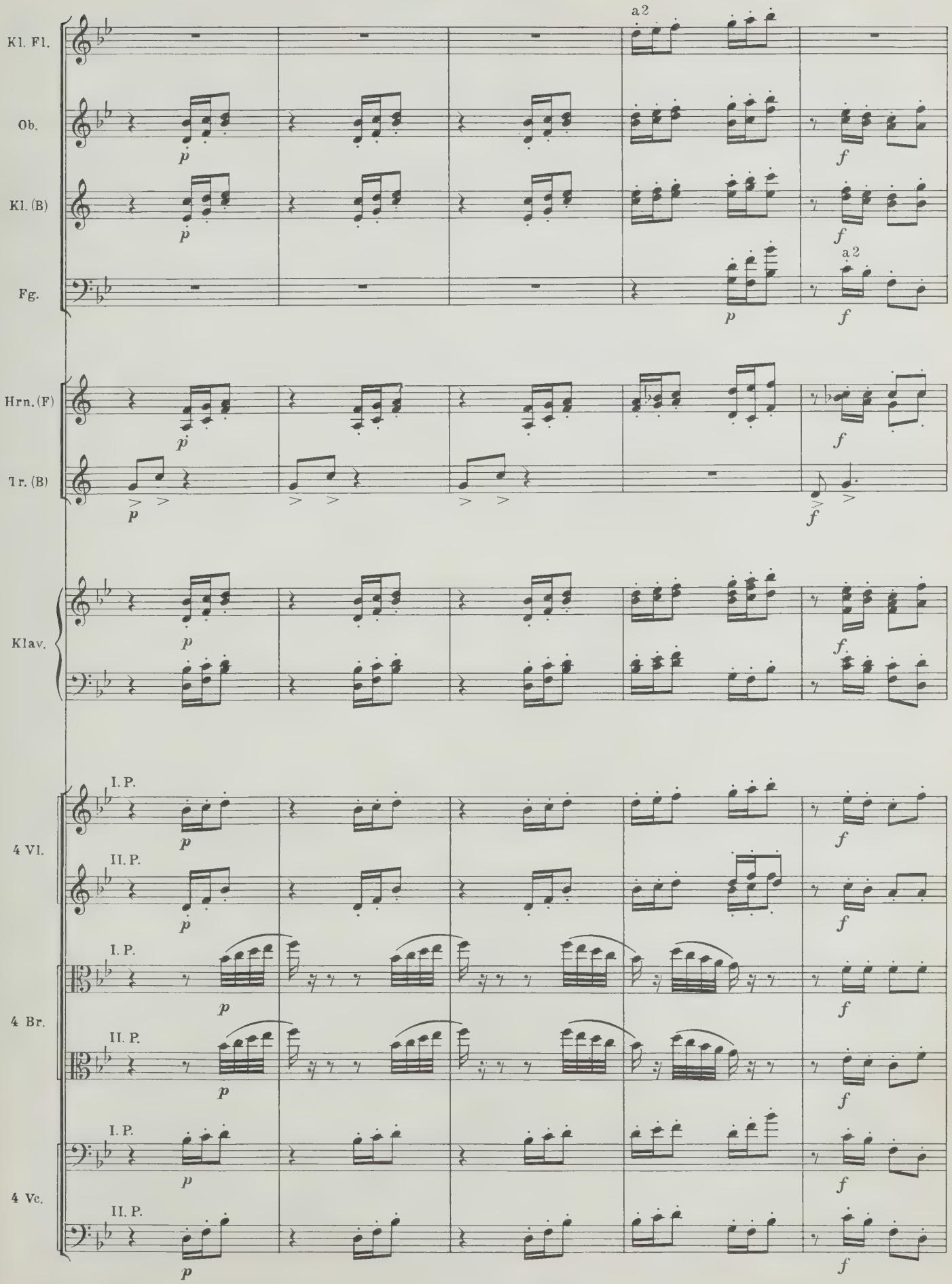

Hrn.(F)
I
8
Klav.
ff
c. p.
14
I. P.
4 Br.
II. P.
mf
f
I. P.
4 Vc.
II. P.
mf
arco
pizz.
f
2 Kb.
mf
Ob.
Fg.
p
Hrn.(F)
I
Tr.(B)
Klav.
(mit Elan)
alle
4 Vl.
fp
4 Br.
4 Vc.
arco
2 Kb.

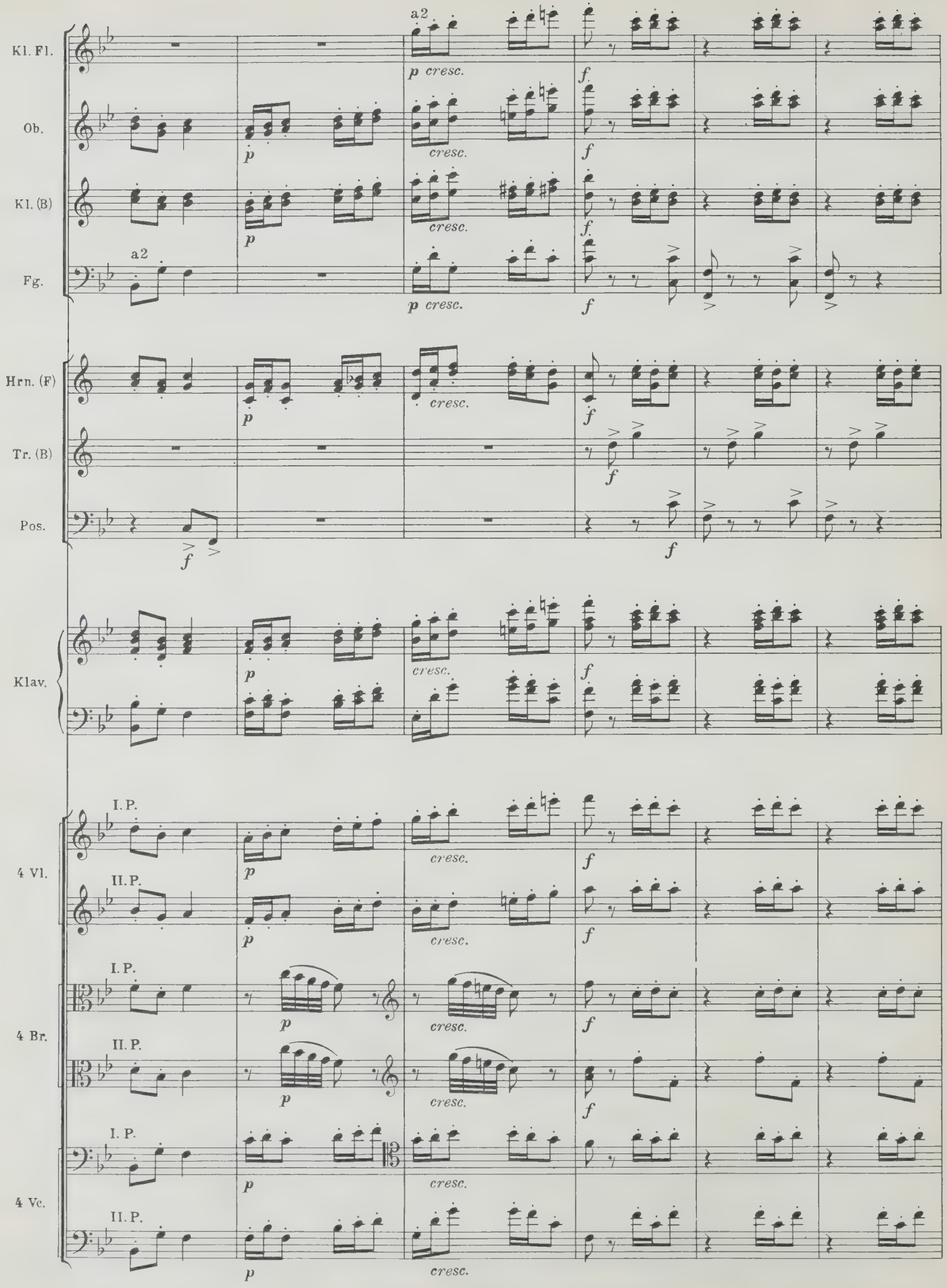

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
I. P.
II. P.
pizz.
p
mf
fp

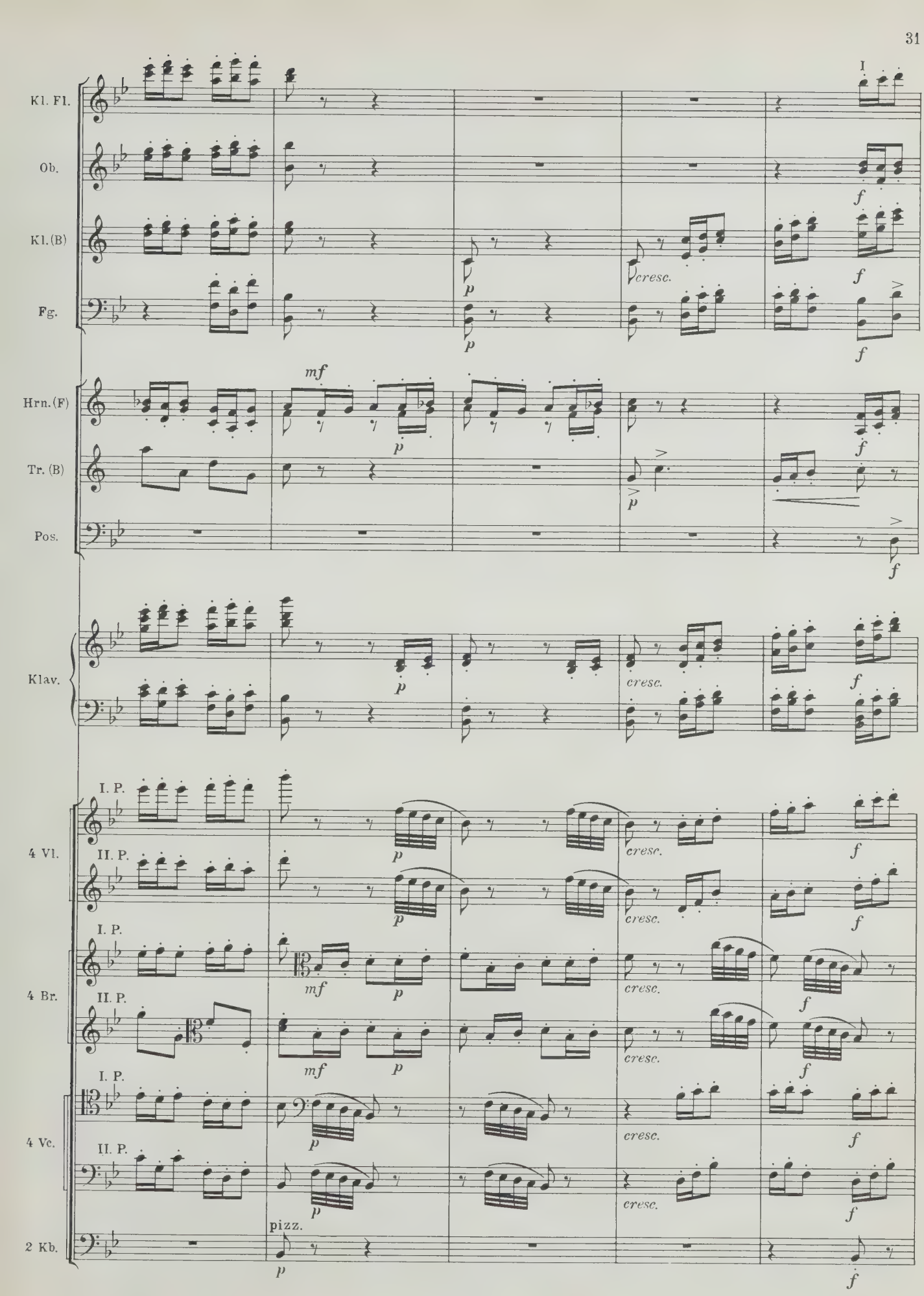

a2
I
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
alle
I. P.
II. P.
p
cresc.
fp
f dim.

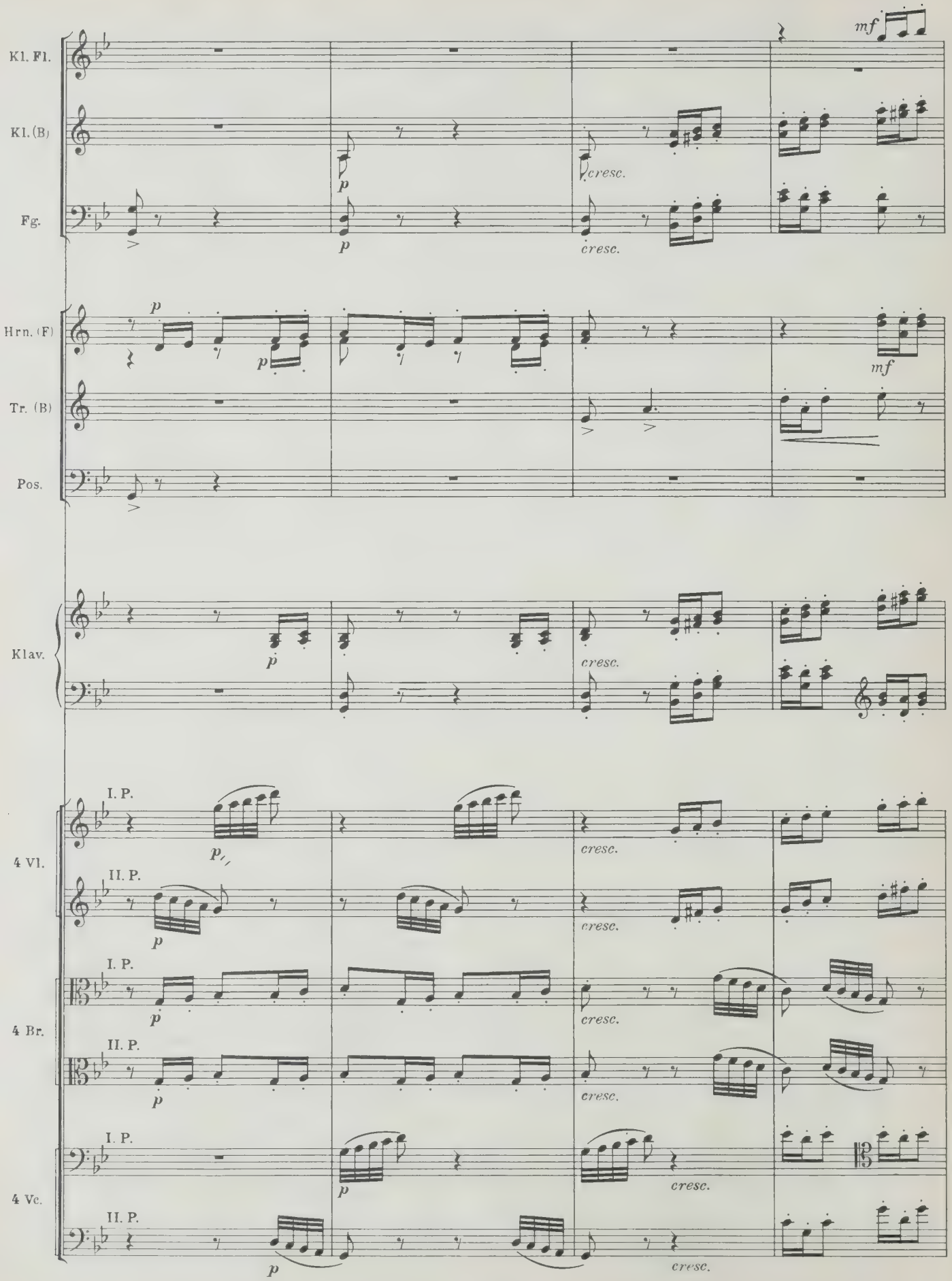

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a2
I
alle
I. P.
II. P.
arco
dim.

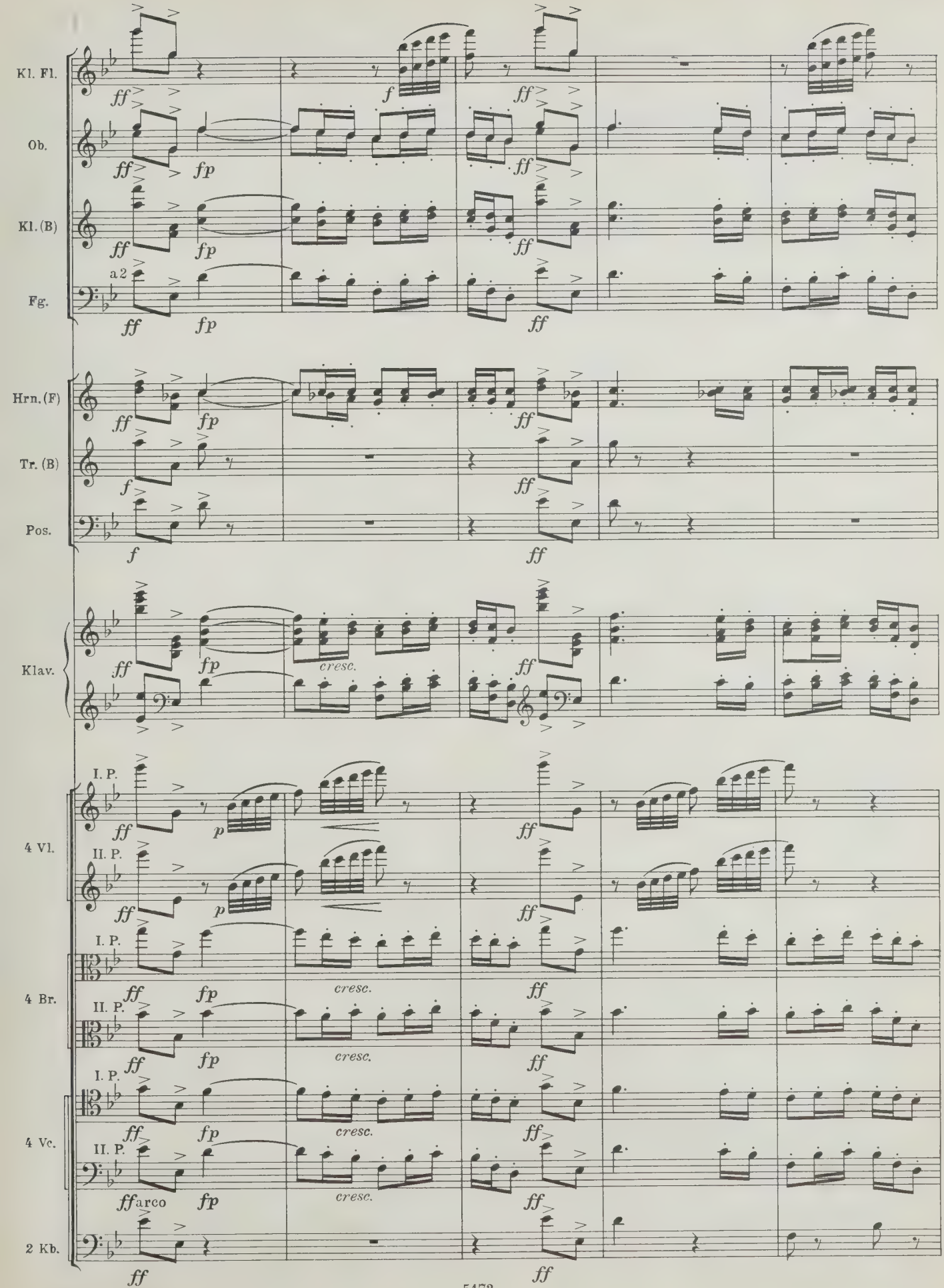

Schnell (vivo)
muta in 2 kleine Flöten
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
I. P.
II. P.
f

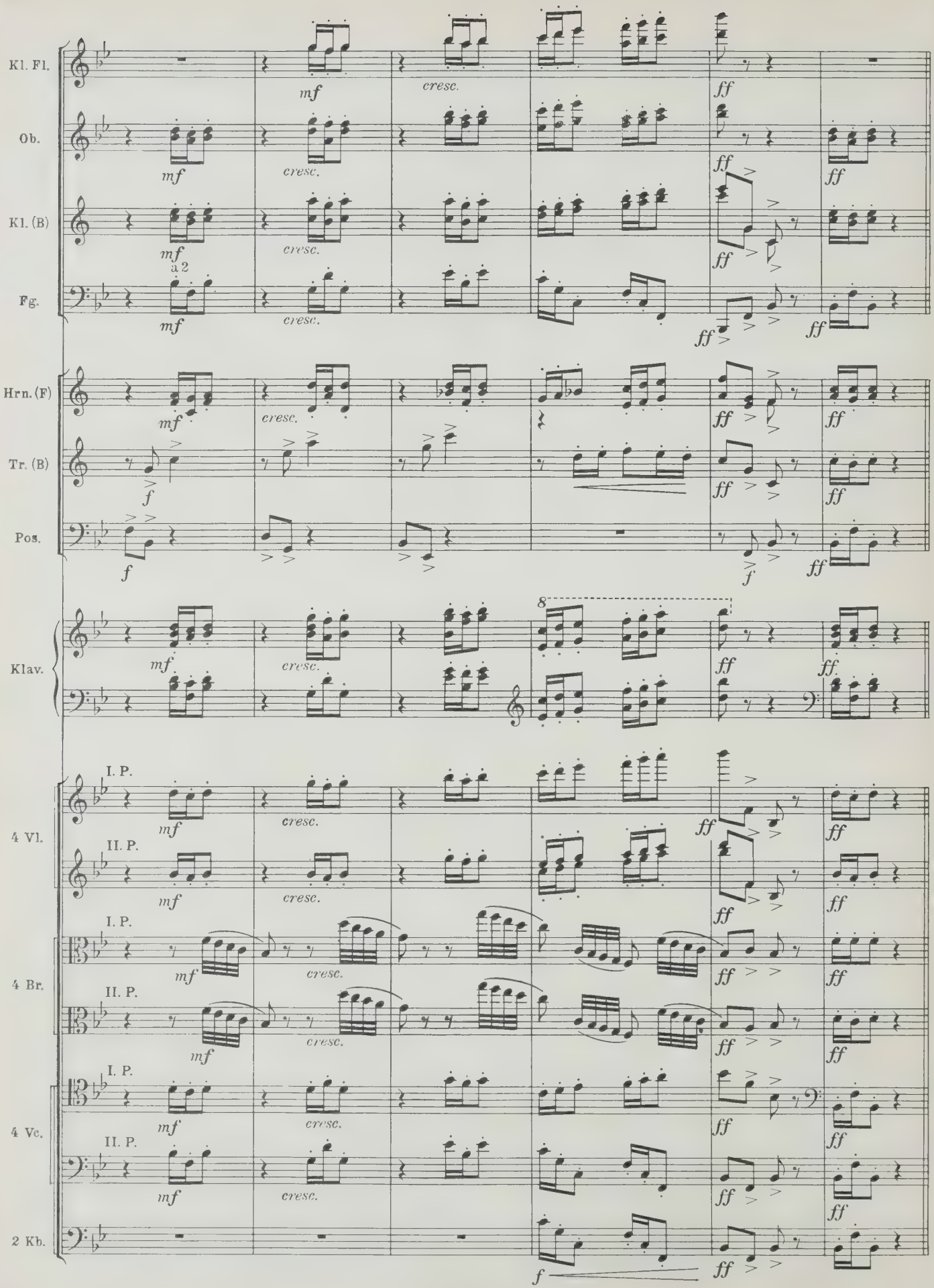

Kl. Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
a 2
I. P.
II. P.
p
f


Kl. Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
I. P.
II. P.
a2
p cresc.
cresc.
f


Kl. Fl.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
II. P.
I
cresc.
pizz.


Kl. Fl.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
I. P.
II. P.
p
mf
cresc.

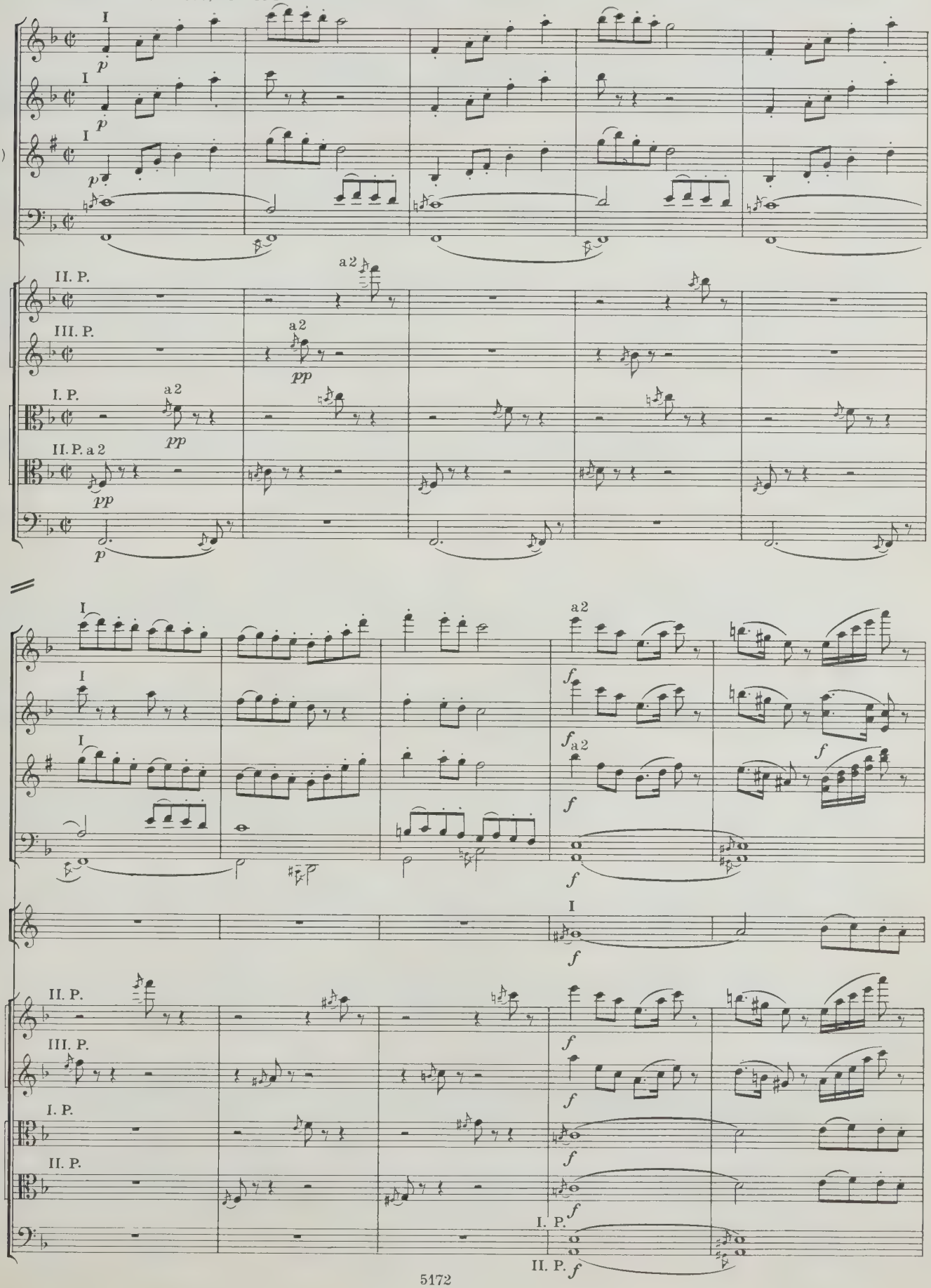

Kl. Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
a 2
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
cresc.
I. P.
II. P.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
arco

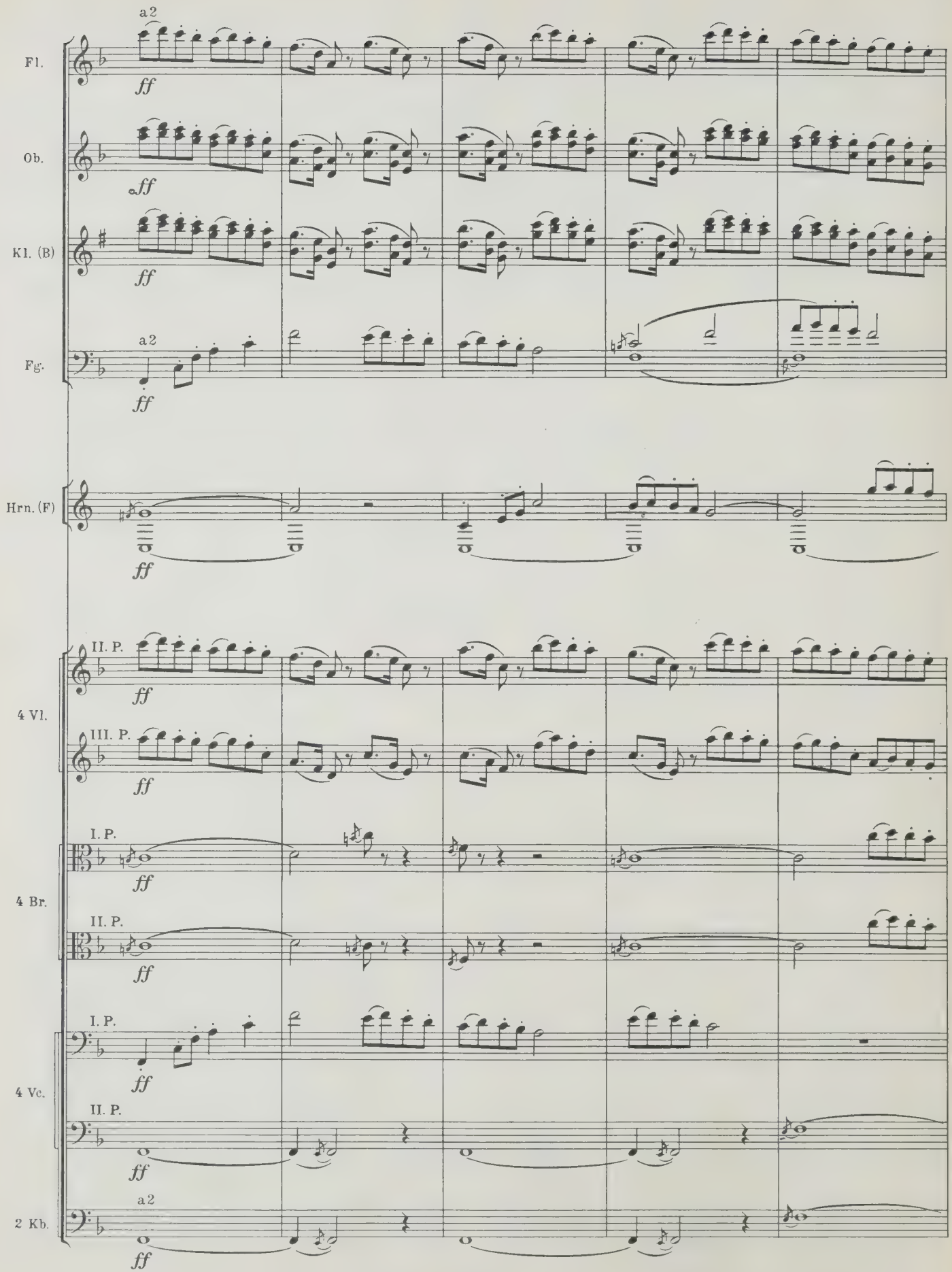

Kl. Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (B)
Pos.
Klav.
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
II. P.
a 2
mf
cresc.
f
ff
8

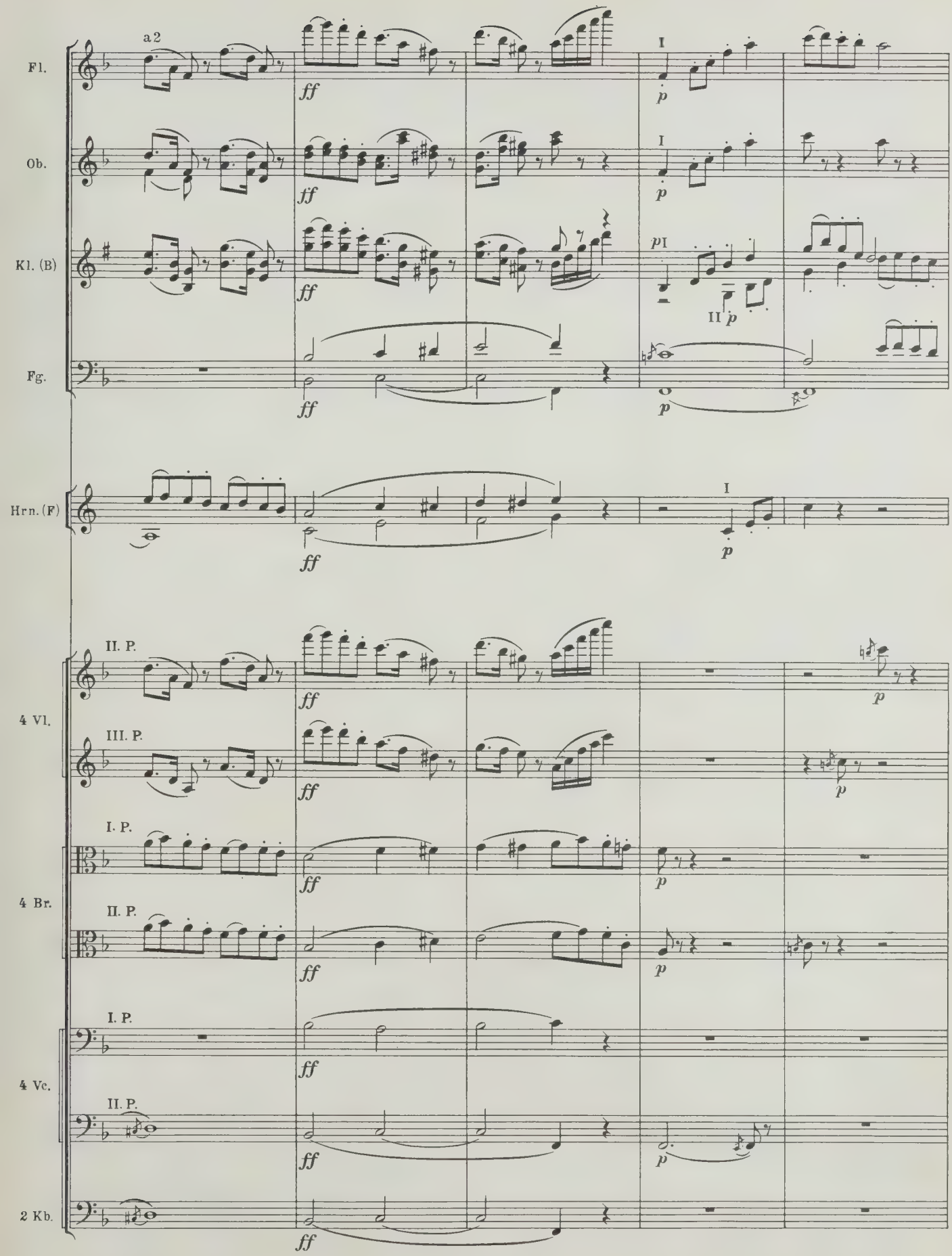
ВЫХОД И ТАНЕЦ ПОРТНЫХ

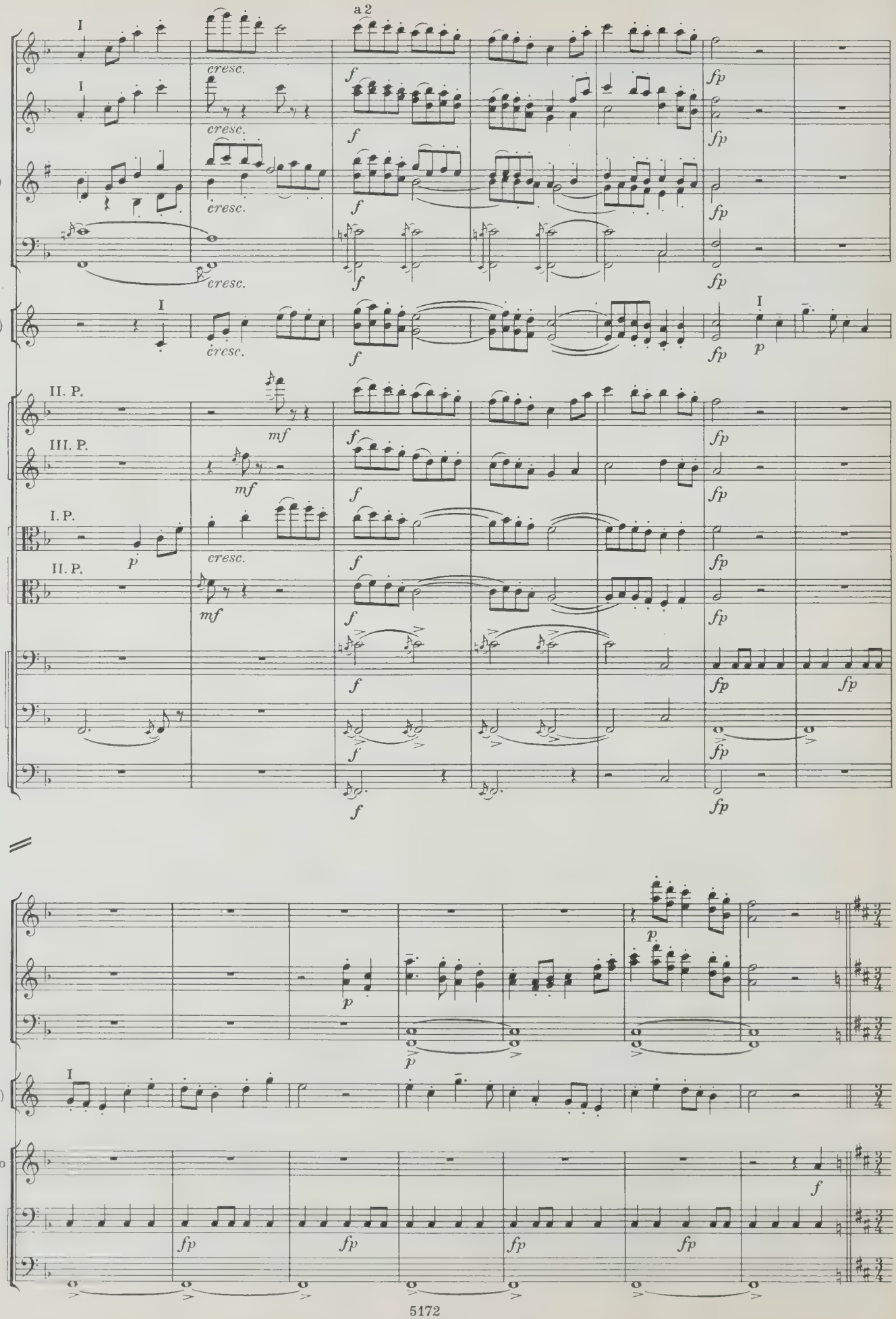
AUFTRITT UND TANZ DER SCHNEIDER

Schnell (*vivace*) ♩= 104



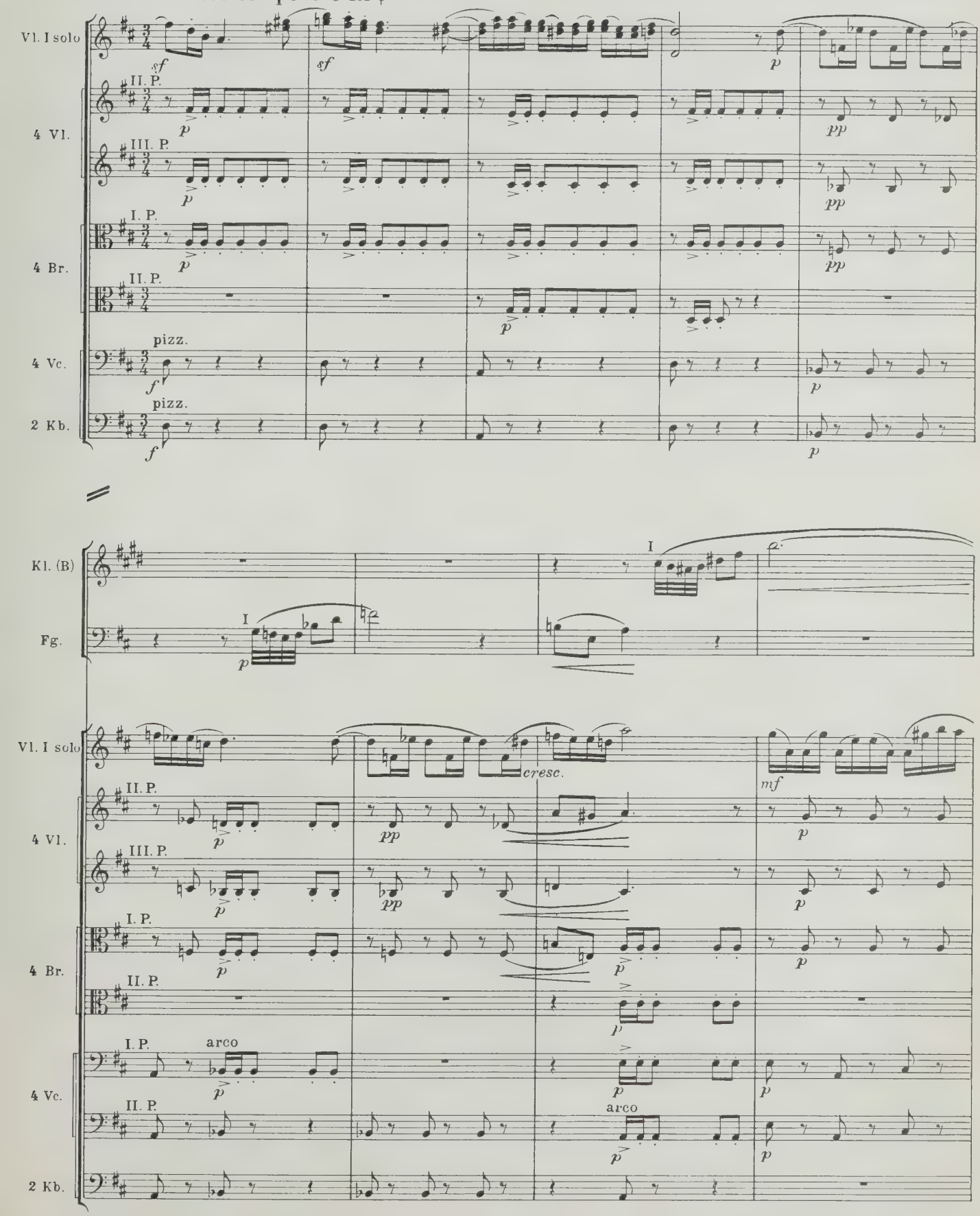

a2
Fl.
ff
Ob.
ff
Kl. (B)
ff
a2
Fg.
ff
Hrn. (F)
ff
II. P.
4 Vl.
ff
III. P.
ff
I. P.
4 Br.
ff
II. P.
ff
I. P.
4 Vc.
ff
II. P.
ff
a2
2 Kb.
ff

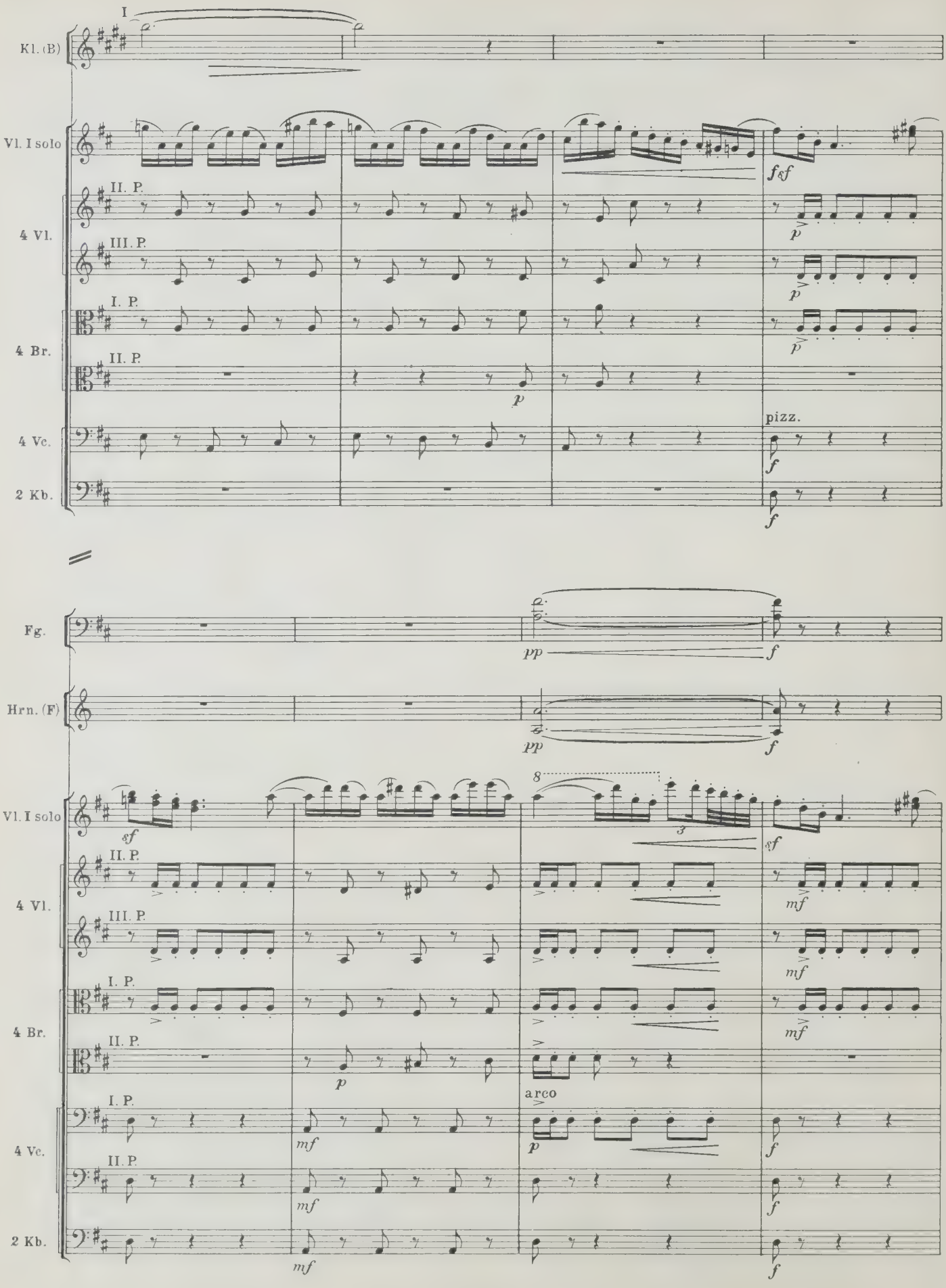

Fl.
a2
ff
I
p
Ob.
ff
I
p
Kl. (B)
ff
pI
II p
Fg.
ff
p
Hrn. (F)
ff
I
p
4 Vl.
II. P.
III. P.
ff
p
4 Br.
I. P.
II. P.
ff
p
4 Vc.
I. P.
II. P.
ff
p
2 Kb.
ff

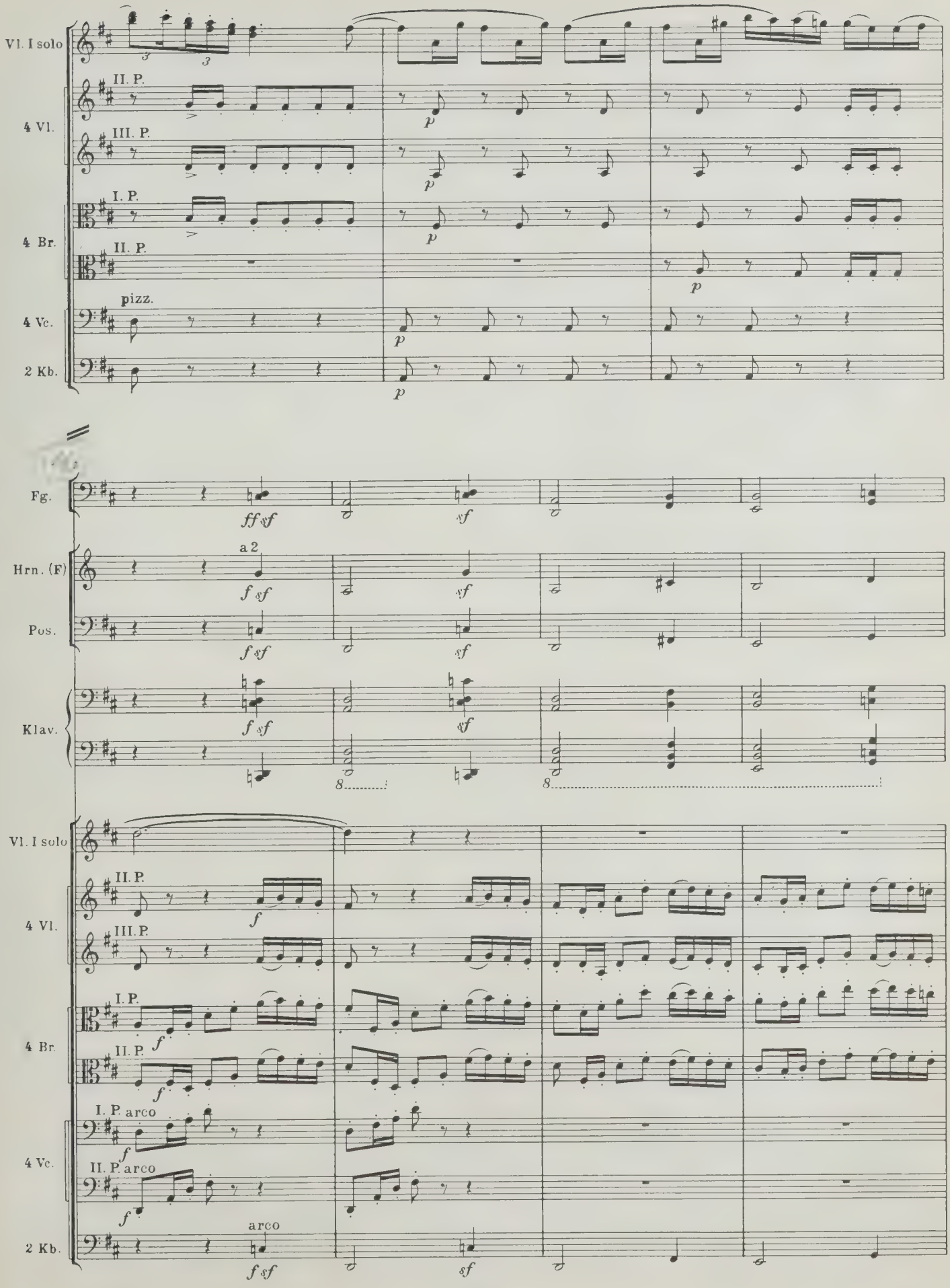

a 2
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
4 Vl.
II. P.
III. P.
4 Br.
I. P.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.
cresc.
f
fp
mf
p
Vl. I solo

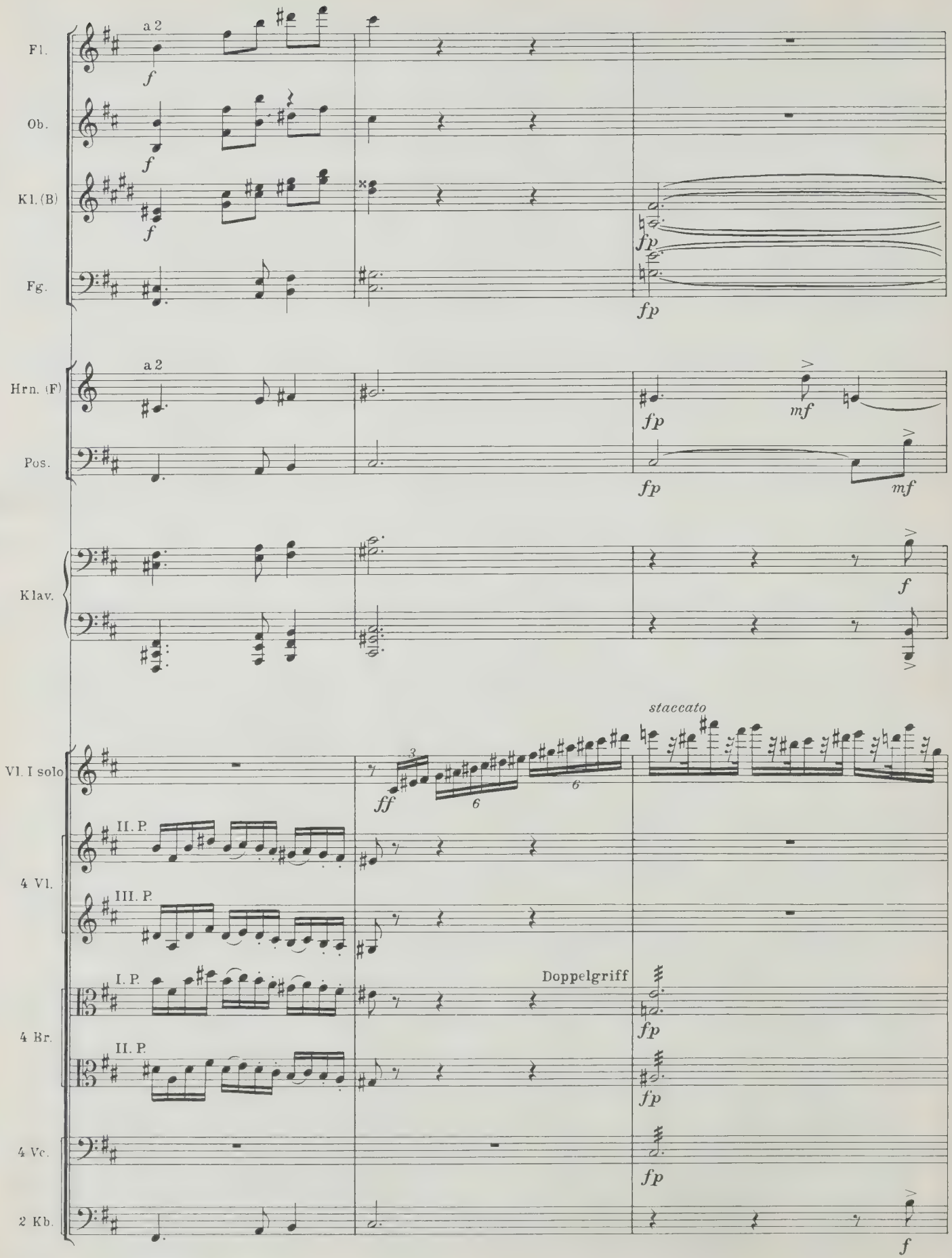
Tanz des ersten Schneidergesellen

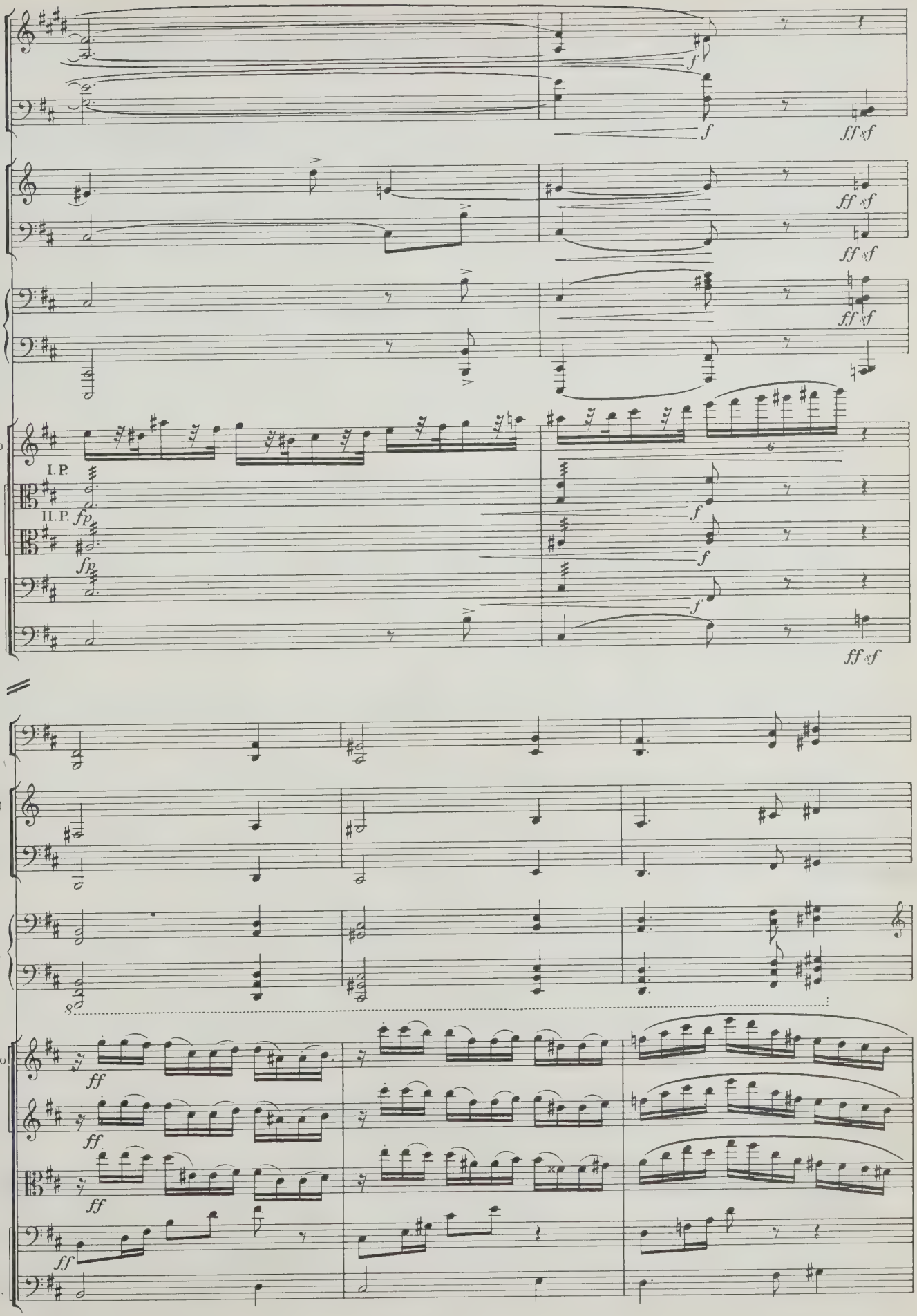
L'istesso tempo ♩= 𝅗𝅥 des ¢

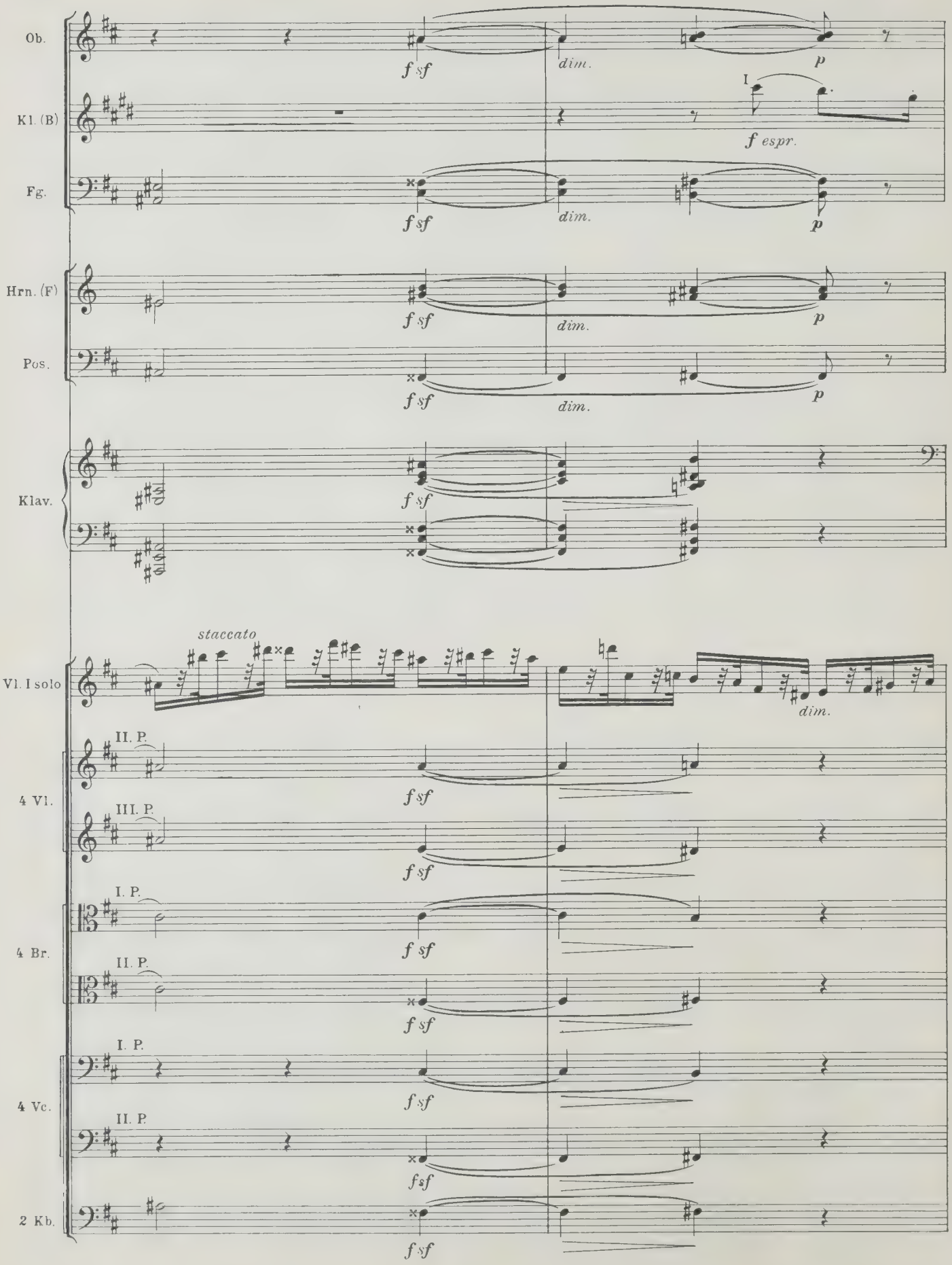


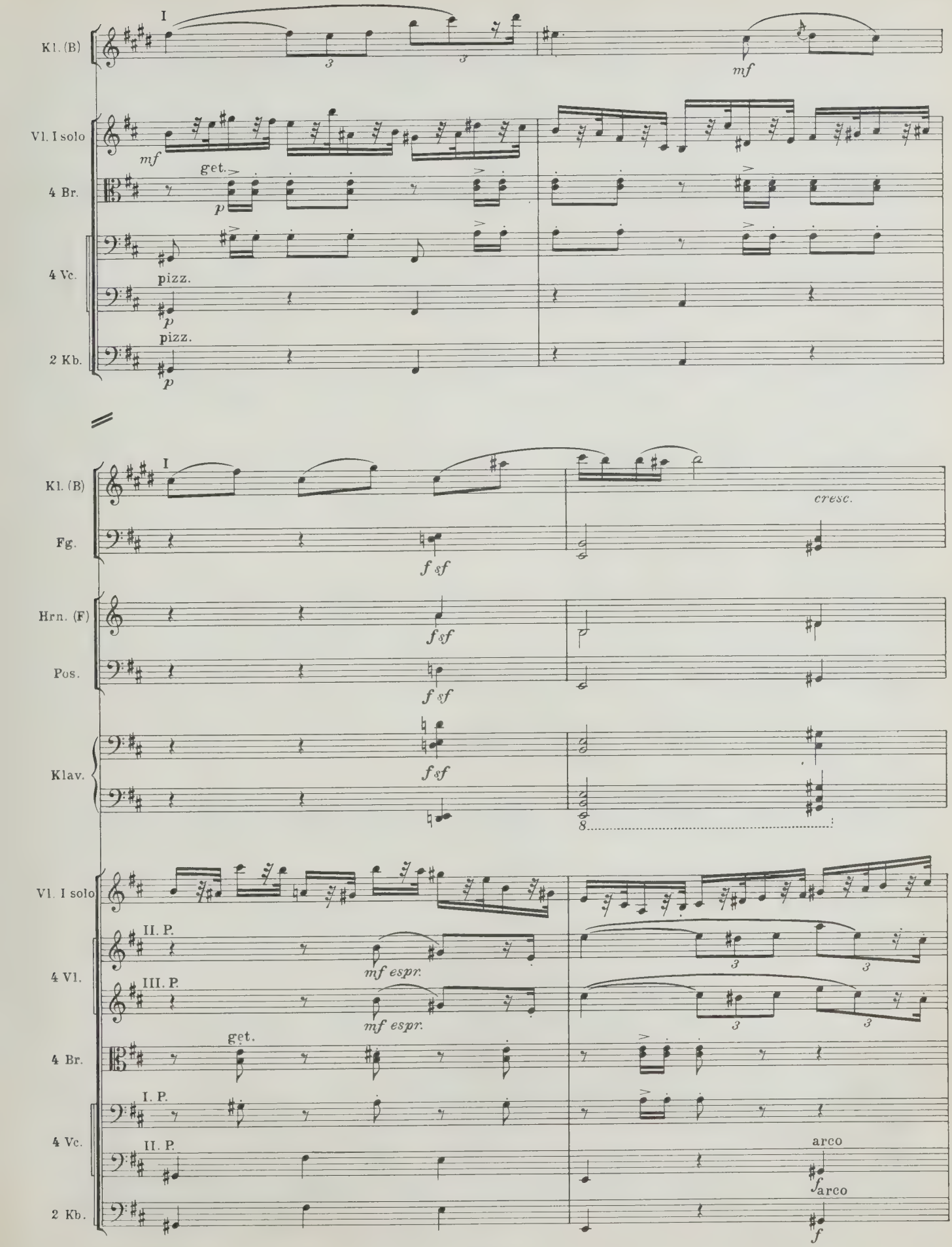

I
Kl. (B)
Vl. I solo
II. P.
4 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.
fsf
p
pizz.
f
Fg.
Hrn. (F)
pp
sf
8
3
mf
arco

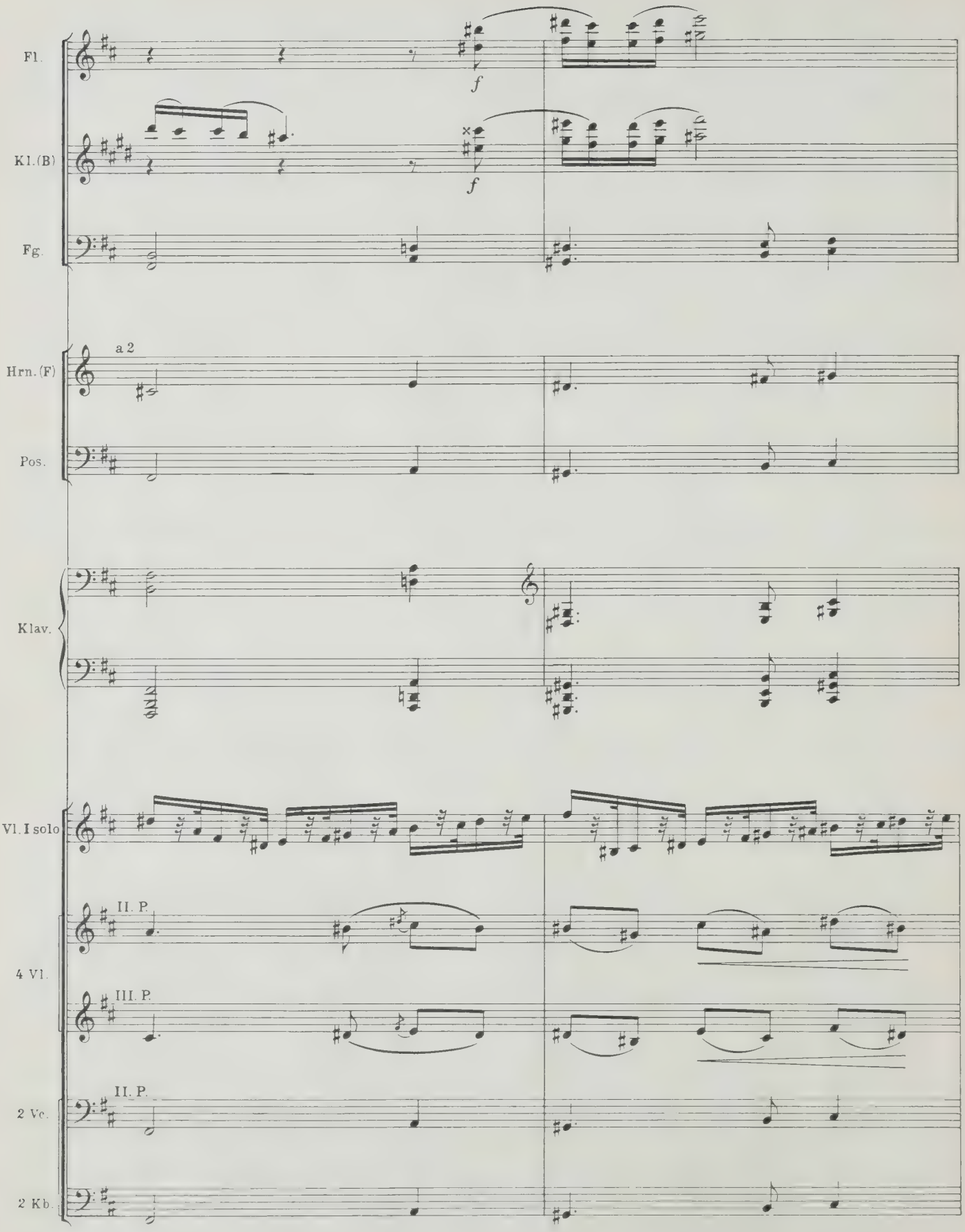

Vl. I solo
II. P.
4 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
pizz.
4 Vc.
2 Kb.
Fg.
a 2
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
II. P.
4 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P. arco
4 Vc.
II. P. arco
arco
2 Kb.

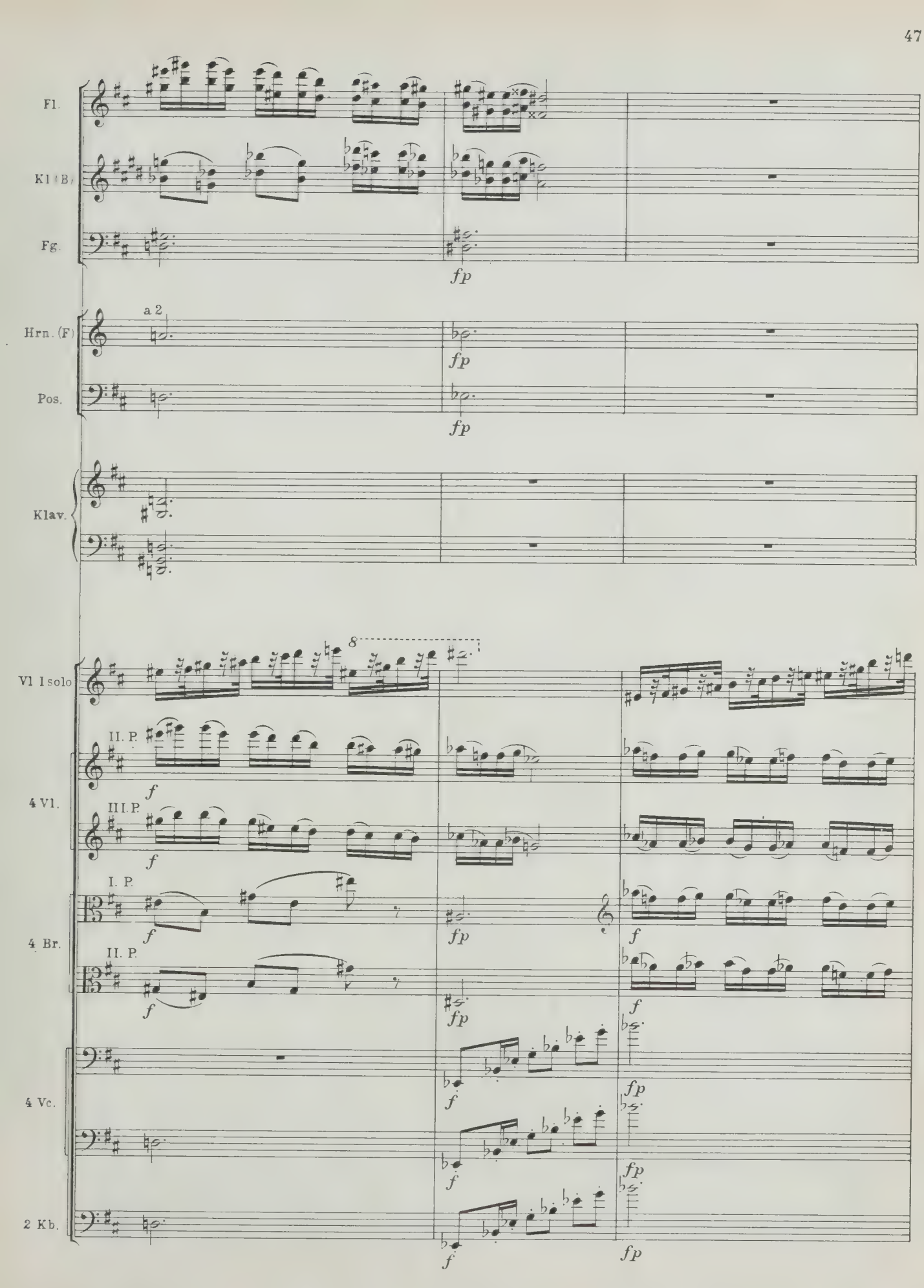

Fl.
a 2
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
a 2
Pos.
Klav.
Vl. I solo
staccato
II. P.
4 Vl.
III. P.
I. P.
Doppelgriff
4 Br.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.

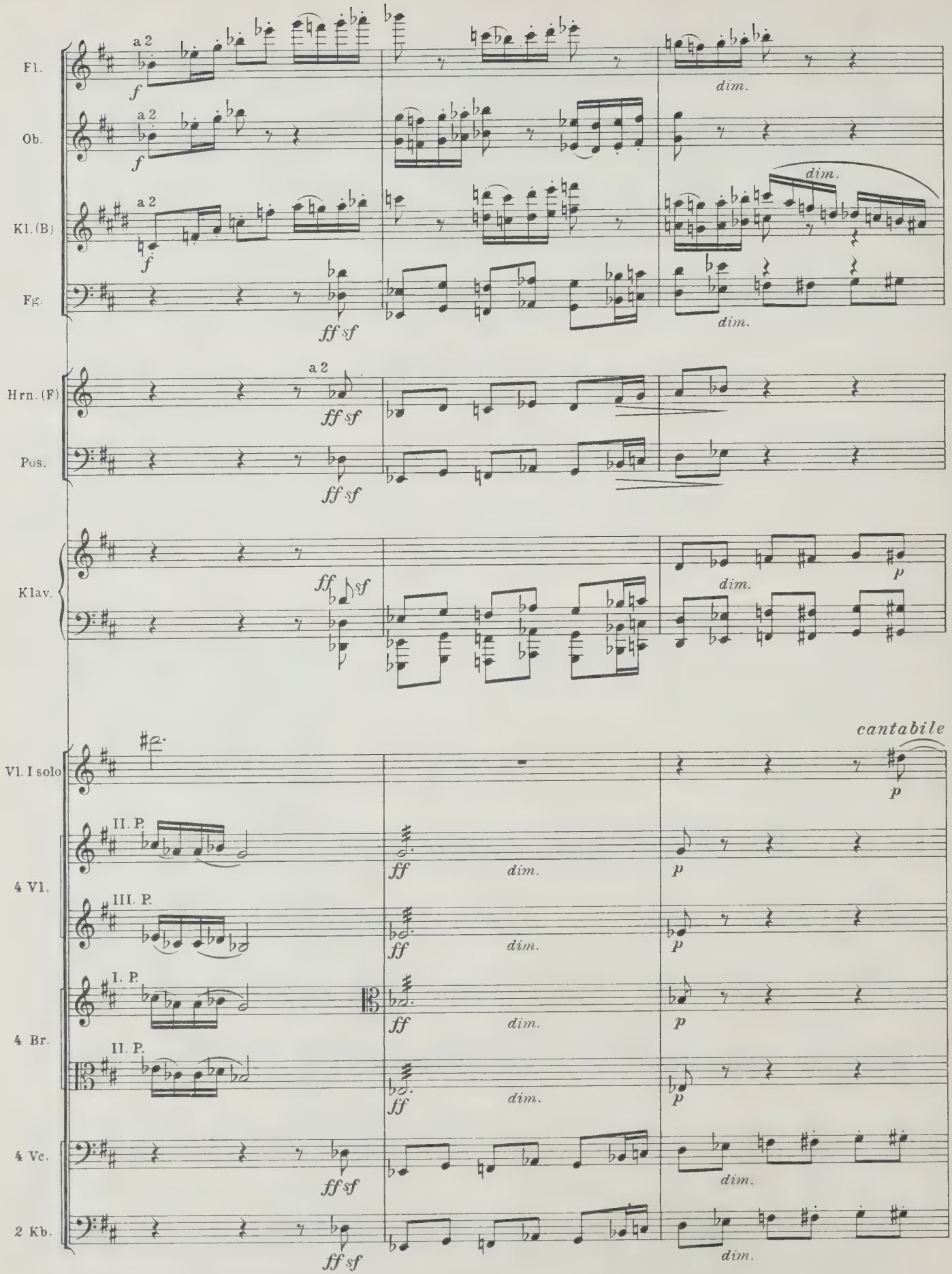

Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
I.P.
4 Br.
II.P.
4 Vc.
2 Kb.
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.

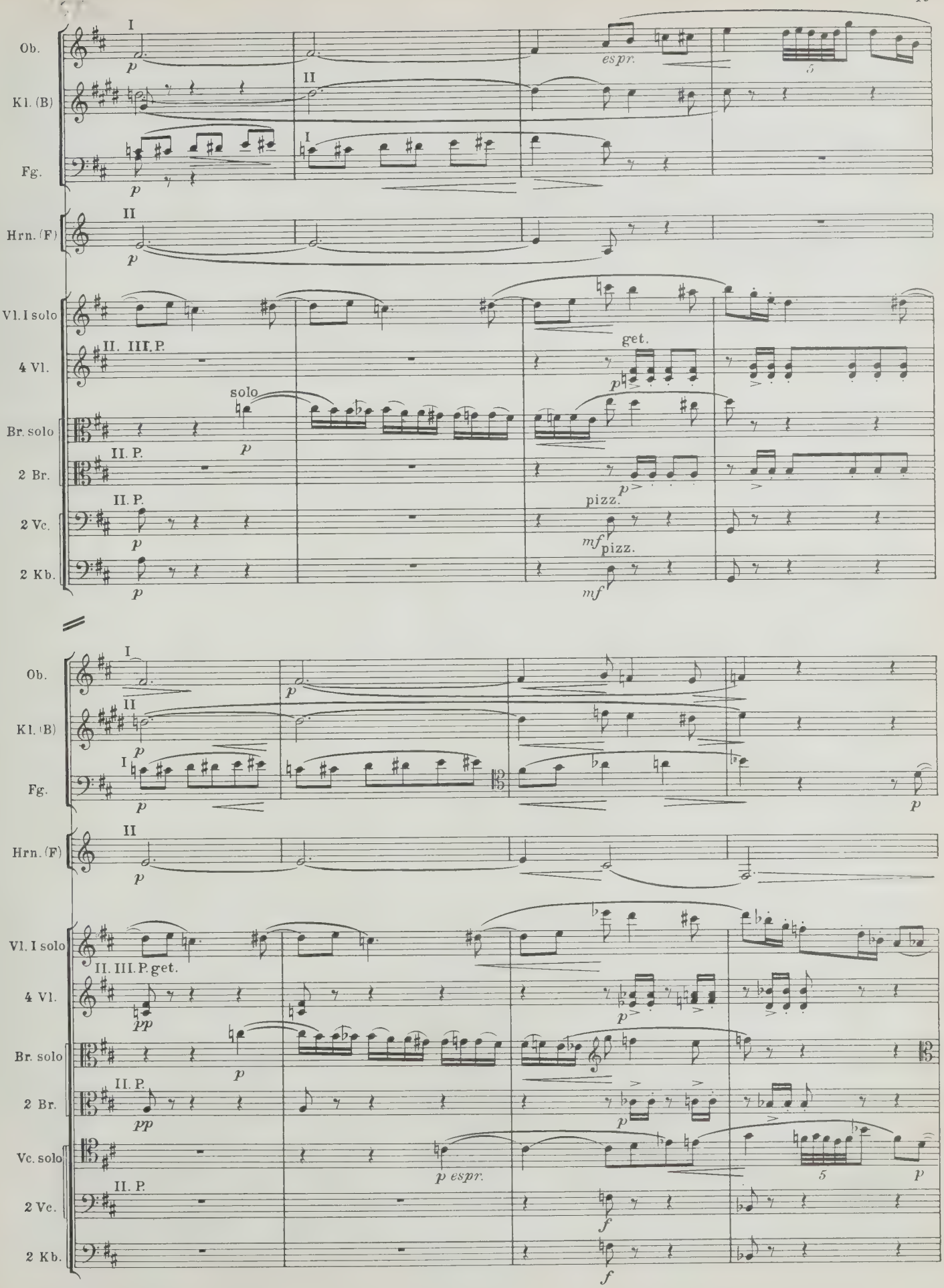

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
staccato
II. P.
III. P.
I. P.
II. P.
I. P.
II. P.
I
f sf
dim.
p
f espr.
fsf

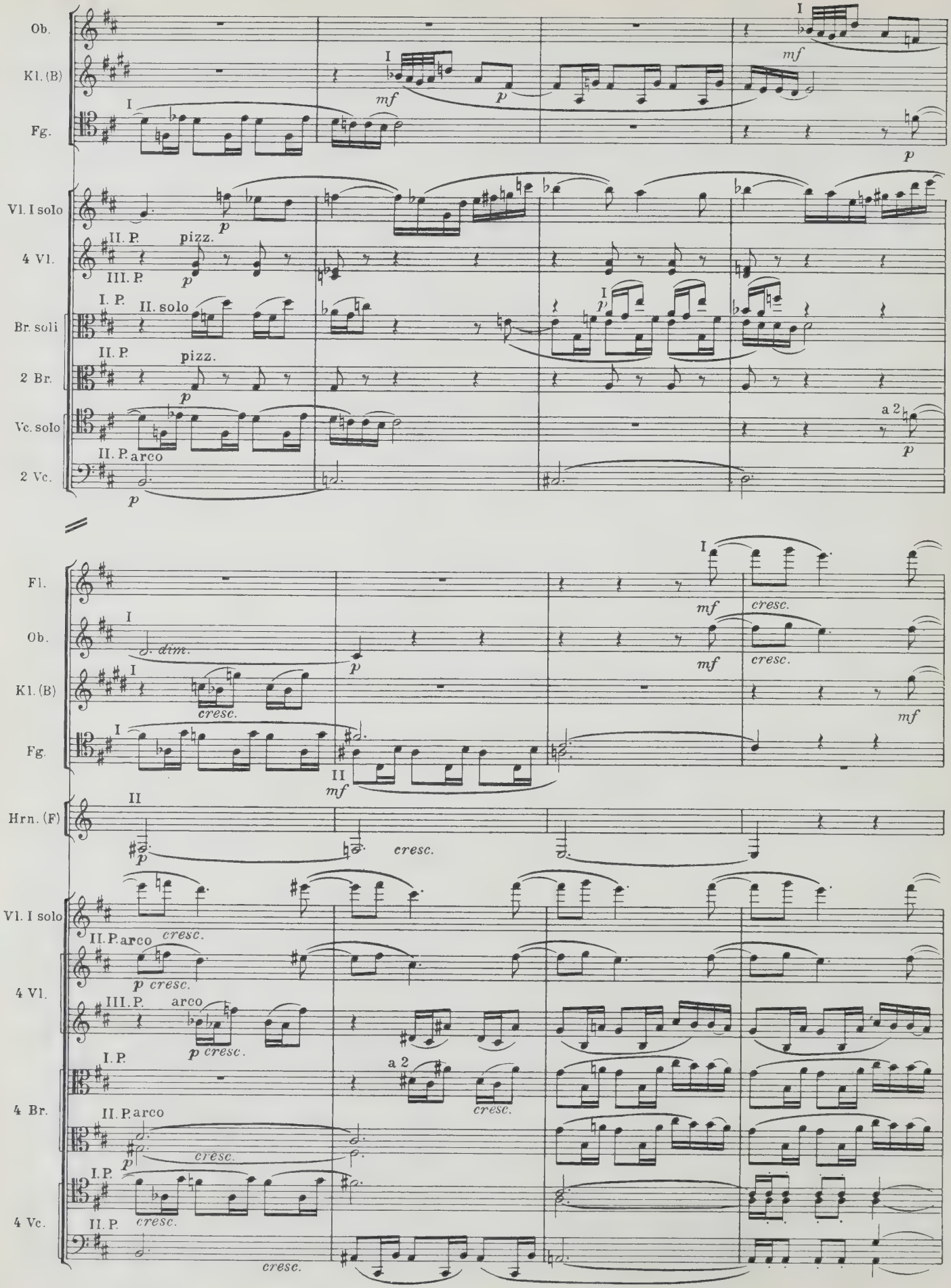

Kl. (B)
I
mf
Vl. I solo
mf
get.
4 Br.
p
4 Vc.
pizz.
p
pizz.
2 Kb.
p
Kl. (B)
I
cresc.
Fg.
f sf
Hrn. (F)
f sf
Pos.
f sf
Klav.
f sf
8
Vl. I solo
II. P.
mf espr.
4 Vl.
III. P.
mf espr.
get.
4 Br.
I. P.
4 Vc.
II. P.
arco
f arco
2 Kb.
f

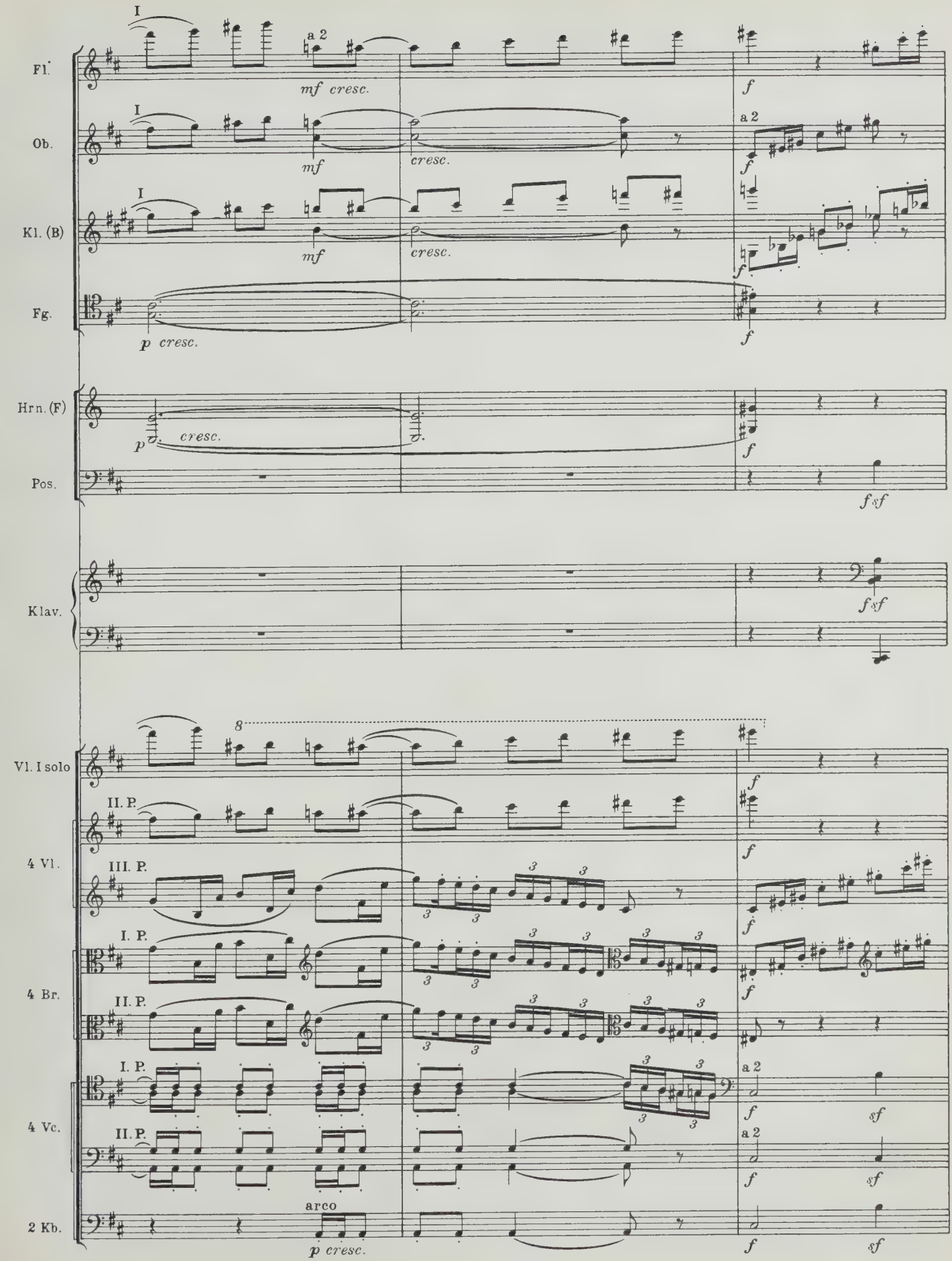

Fl.
Kl.(B)
Fg.
a 2
Hrn.(F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
II. P.
4 Vl.
III. P.
II. P.
2 Vc.
2 Kb.

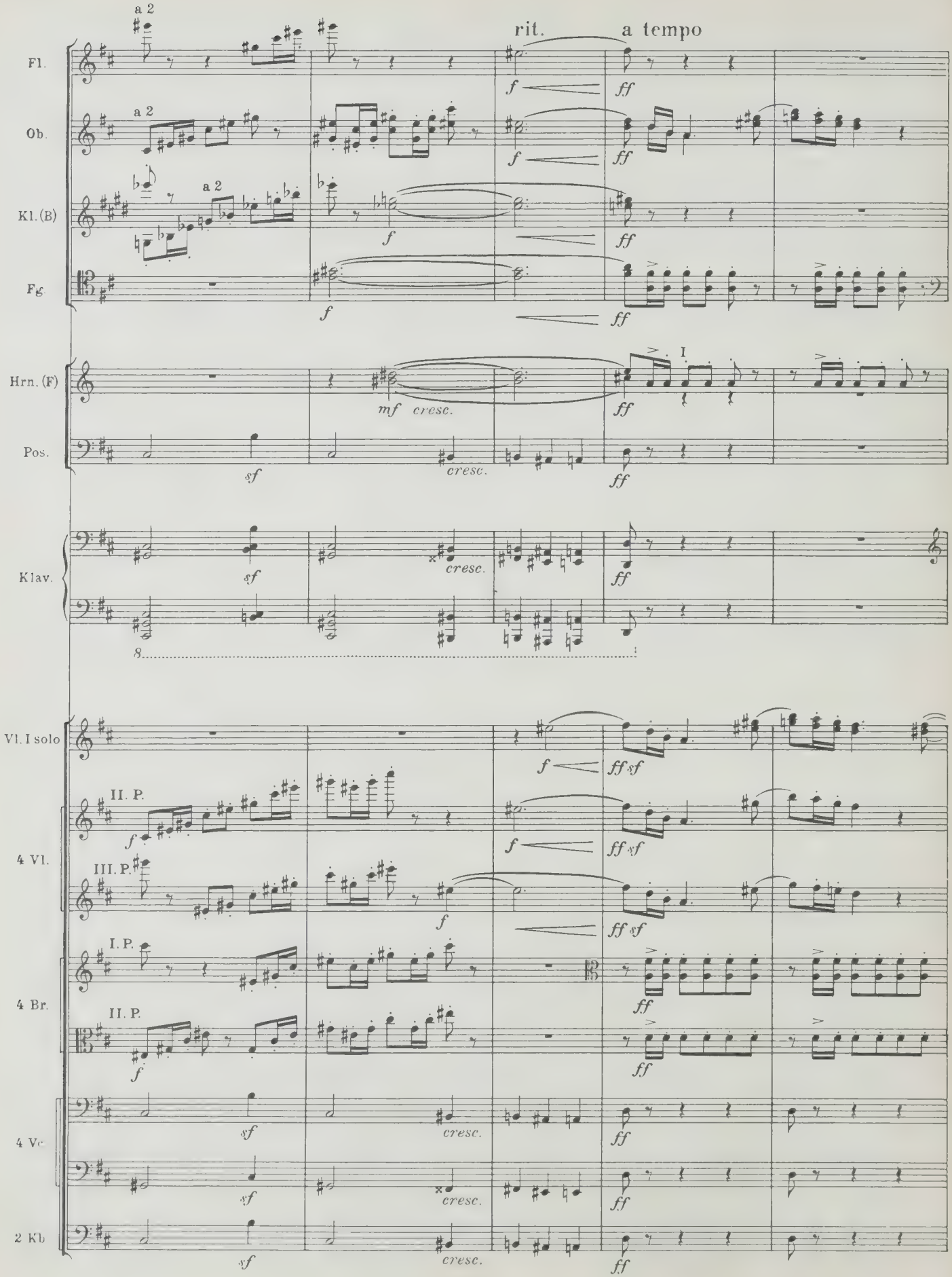

Fl.
Kl (B)
Fg.
fp
a 2
Hrn. (F)
Pos.
fp
fp
Klav.
8
Vl I solo
II. P.
f
4 Vl.
III. P.
f
I. P.
f
fp
4 Br.
II. P.
f
fp
f
fp
4 Vc.
f
fp
2 Kb.
f
fp

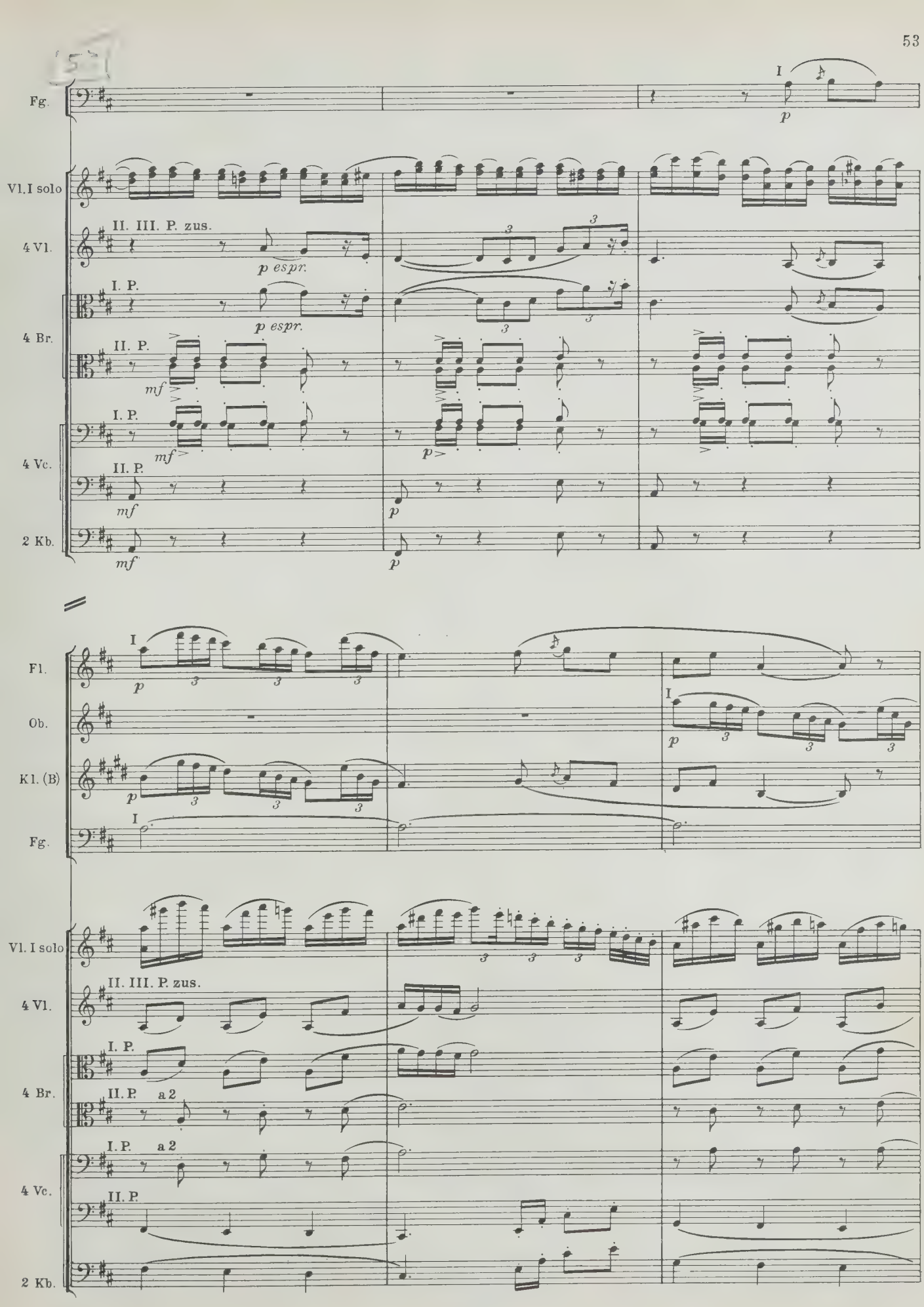

Fl.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
II. P.
III. P.
I. P.
f
ff sf
dim.
p
cantabile

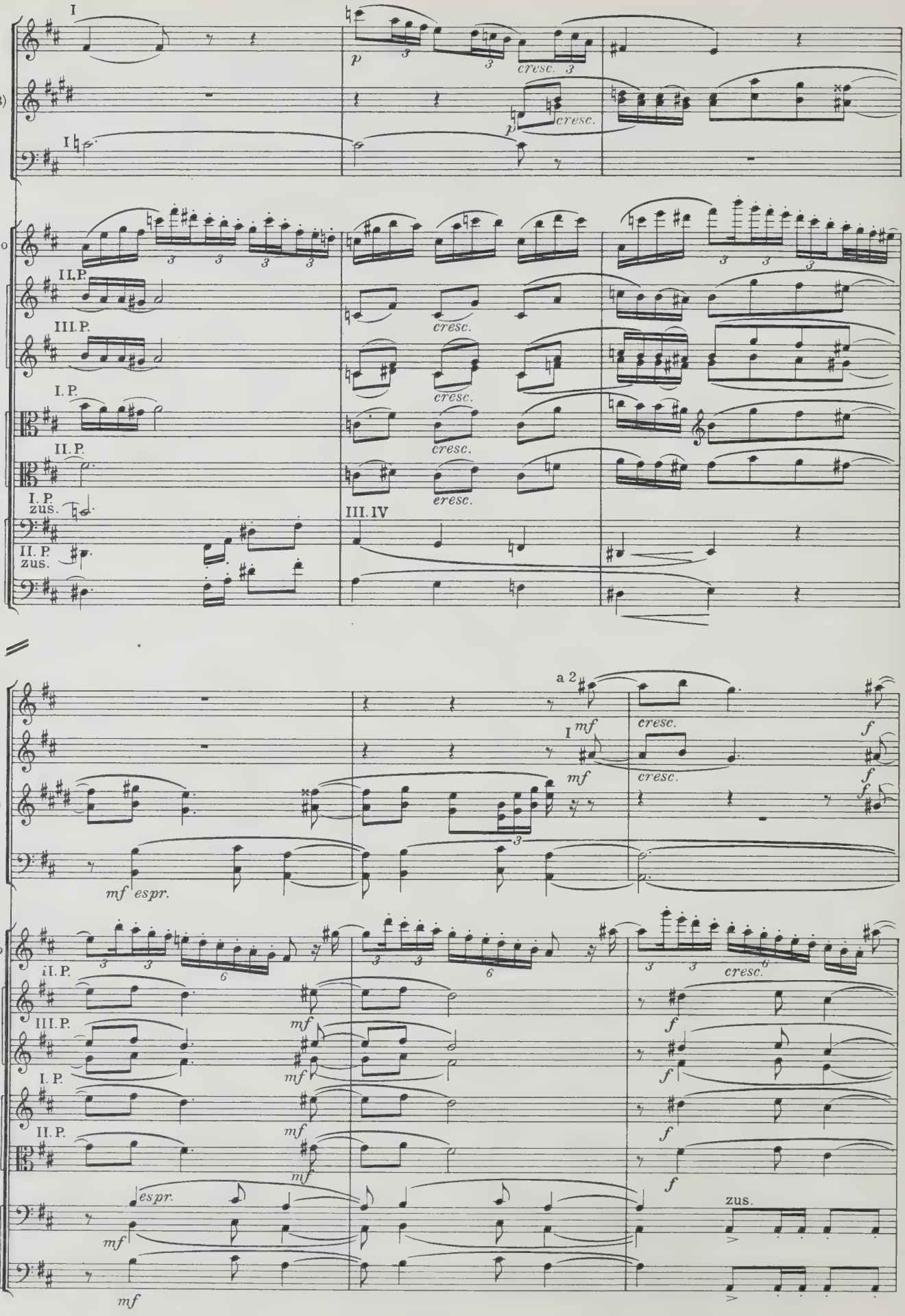

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Vl. I solo
4 Vl.
Br. solo
2 Br.
2 Vc.
2 Kb.
I
II
p
espr.
II. III. P.
solo
get.
II. P.
pizz.
mf
Vc. solo
pp
f

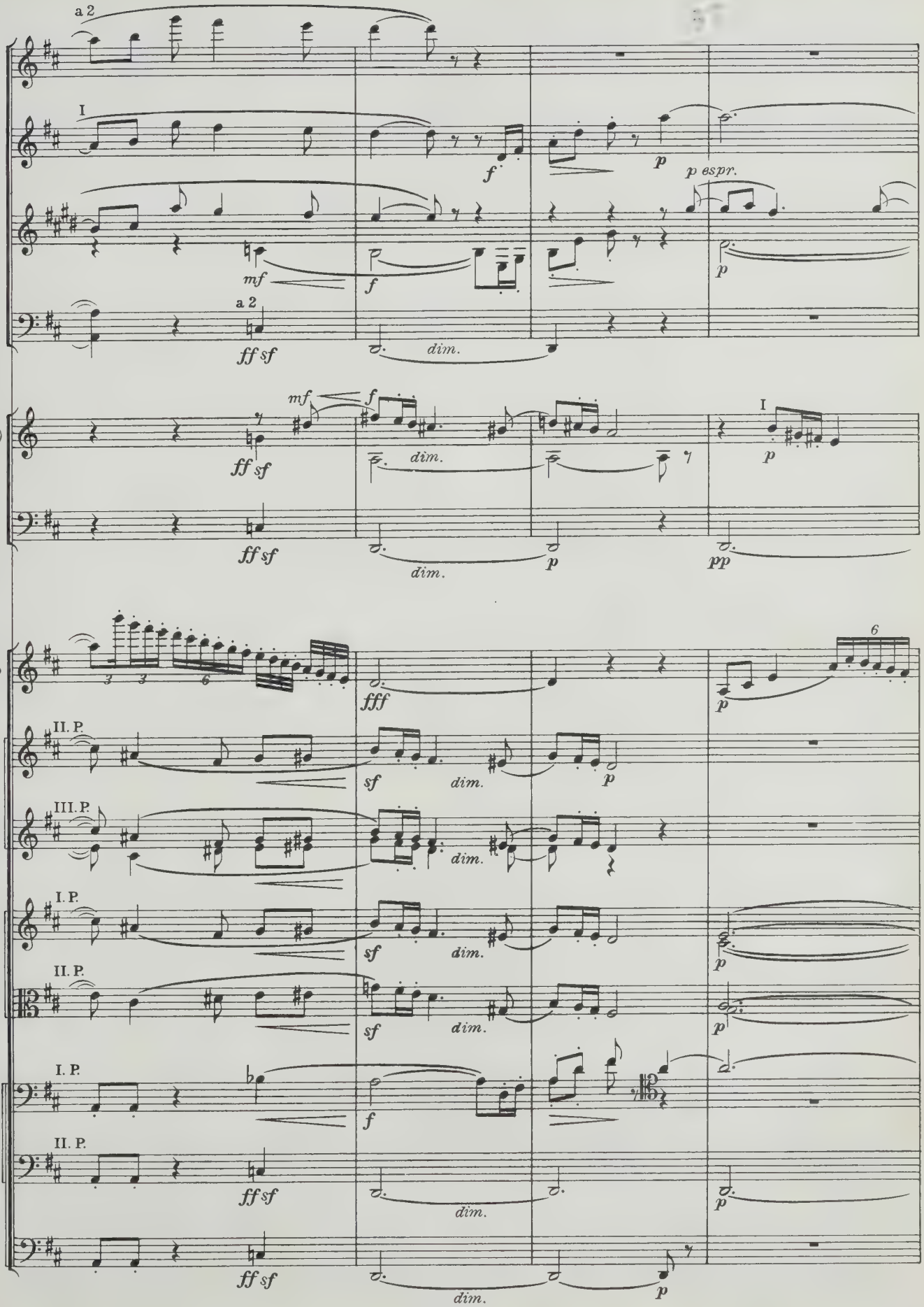

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Vl. I solo
4 Vl.
Br. soli
2 Br.
Vc. solo
2 Vc.
Fl.
Hrn. (F)
4 Br.
4 Vc.
I
II
III
mf
p
cresc.
dim.
pizz.
arco
a 2
I. P.
II. P.
III. P.
II. solo

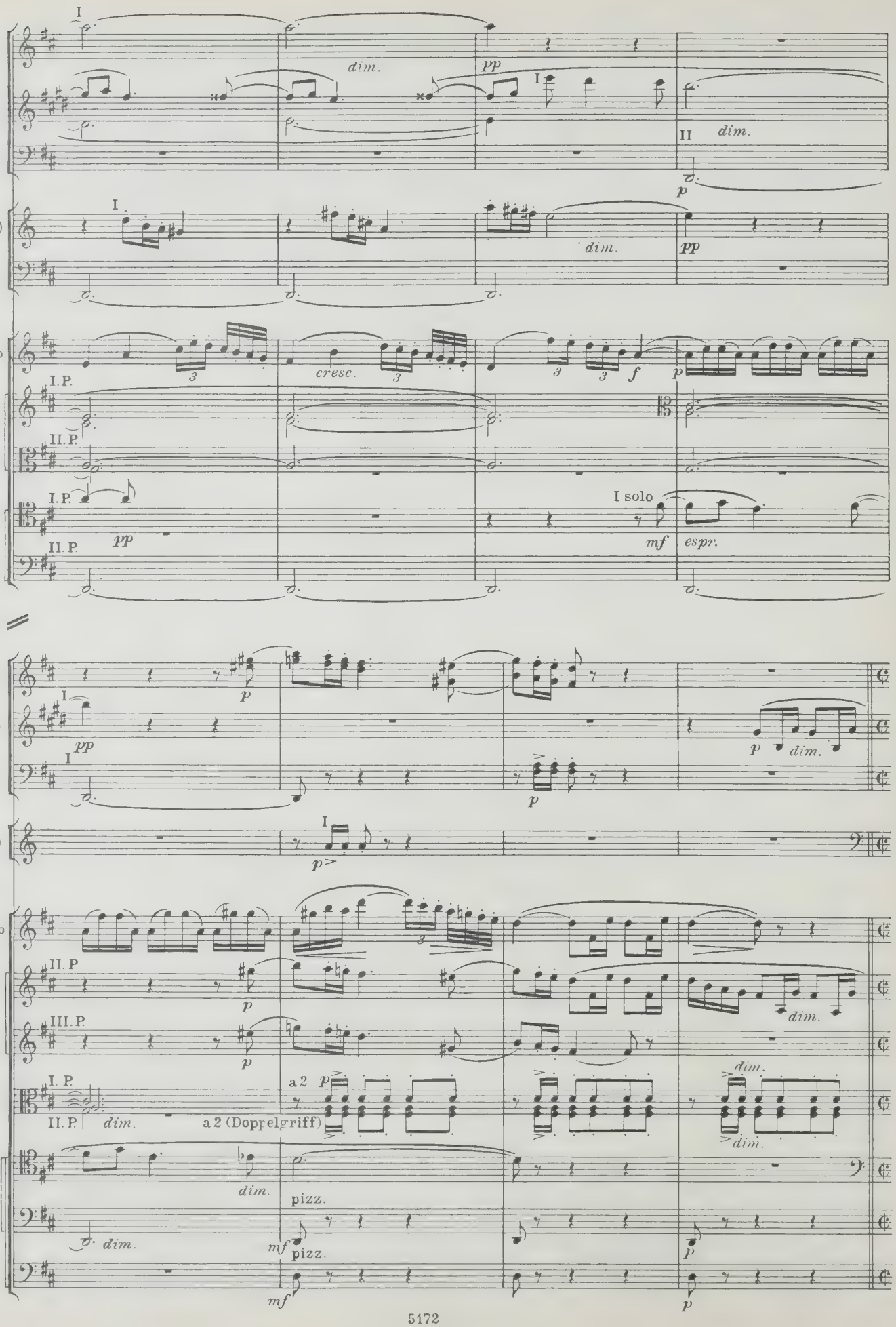

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
a 2
II. P.
III. P.
I. P.
arco
mf cresc.
cresc.
p cresc.
f
fsf
sf

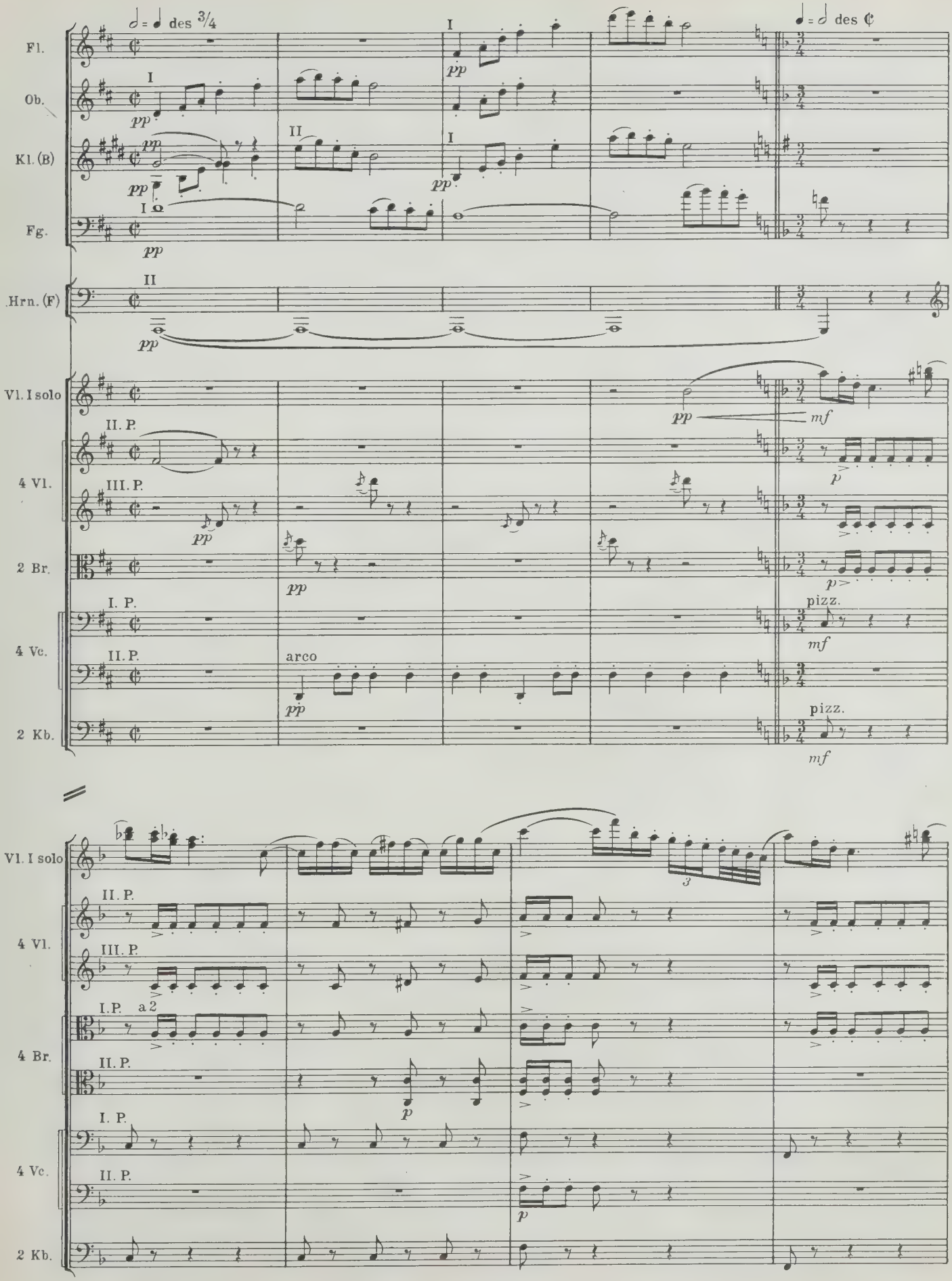

rit.
a tempo
Fl.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb
a 2
II. P.
III. P.
I. P.
I
f
ff
mf cresc.
sf
cresc.
ff sf

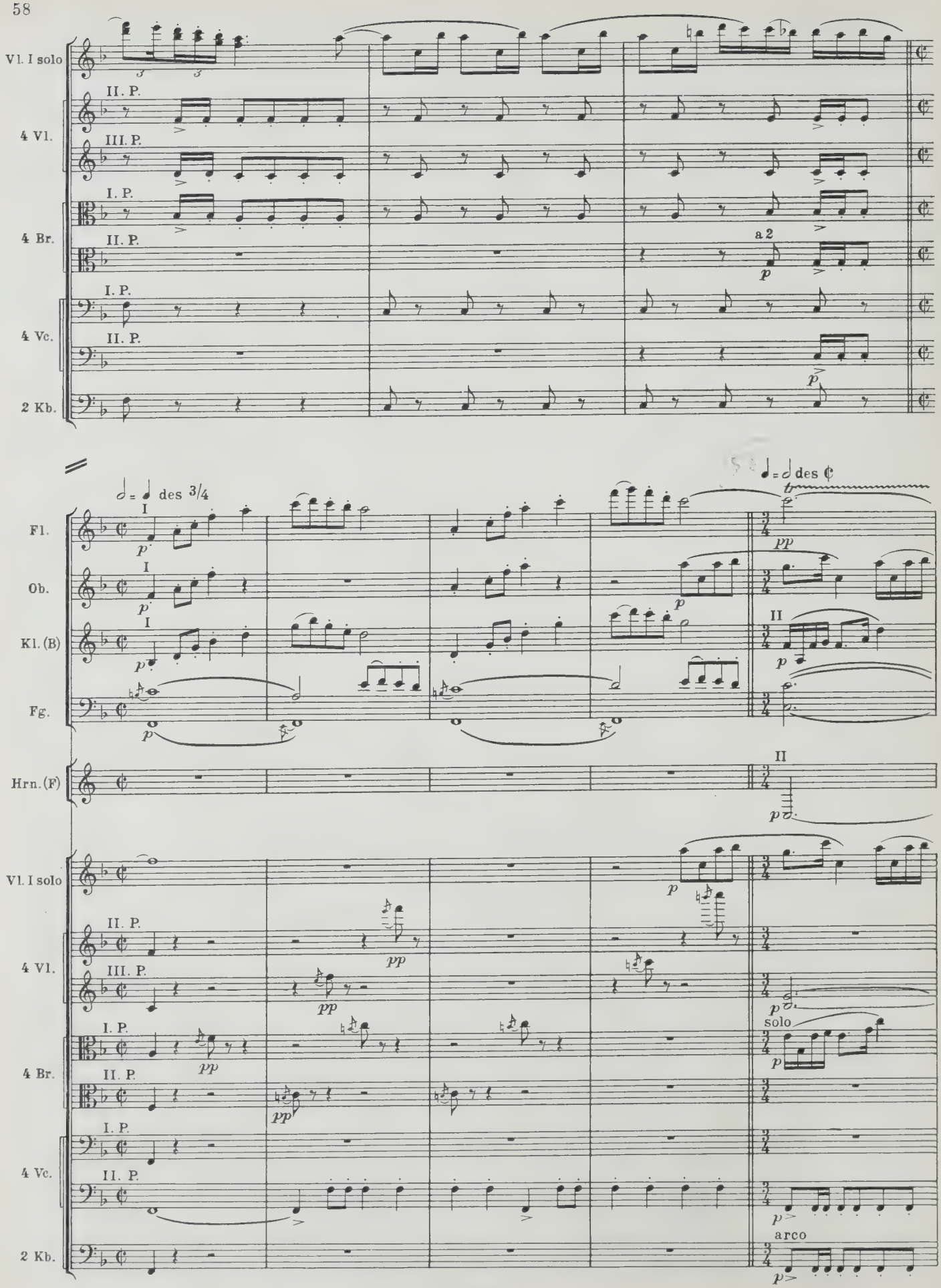

Fg.
I
p
Vl. I solo
II. III. P. zus.
4 Vl.
p espr.
I. P.
4 Br.
II. P.
mf
4 Vc.
2 Kb.
Fl.
Ob.
Kl. (B)
a 2

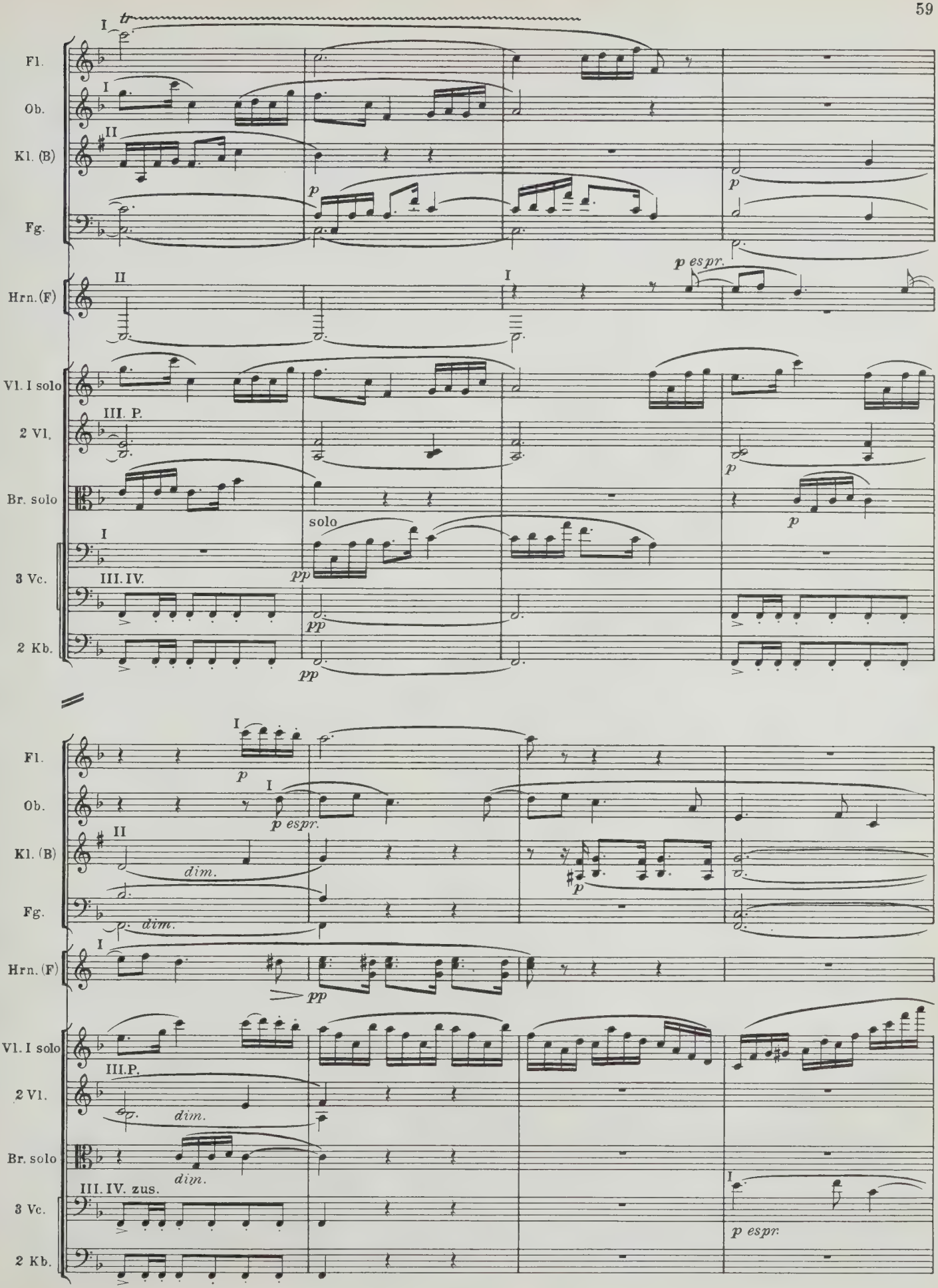

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
II.P.
III.P.
I.P.
II.P.
I.P. zus.
II.P. zus.
III. IV
p
cresc.
Fl.
a 2
mf
f
mf espr.
espr.
zus.

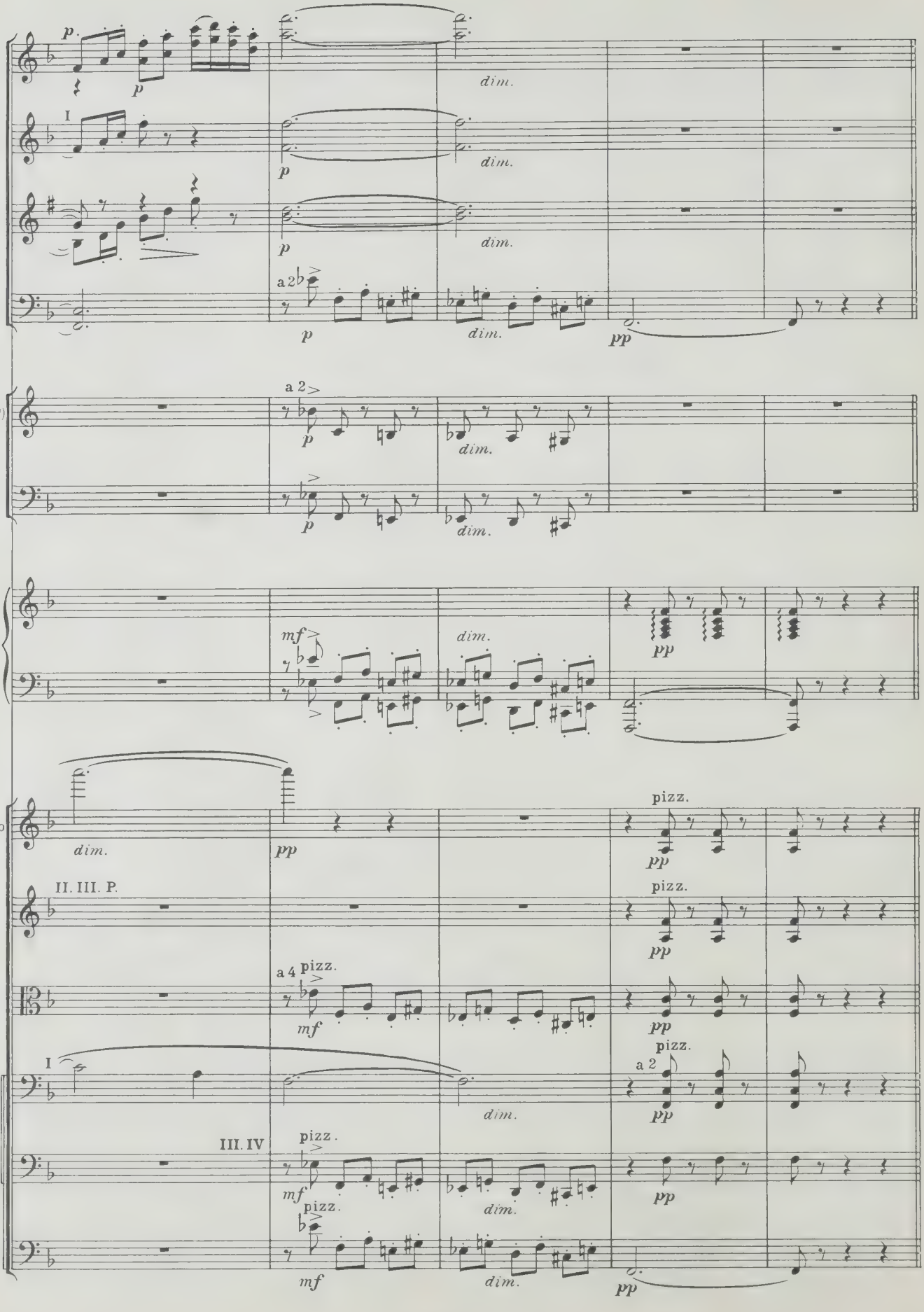

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
II. P.
III. P.
I. P.
p espr.
dim.


Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
Pos.
Vl. I solo
4 Br.
4 Vc.
I.P.
II.P.
dim.
pp
cresc.
f
p
I solo
mf
espr.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(F)
Vl. I solo
4 Vl.
III.P.
4 Br.
3 Vc.
2 Kb.
a 2
a 2 (Doppelgriff)
pizz.
mf


Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Vl. I solo
4 Vl.
2 Br.
4 Vc.
2 Kb.
des 3/4
des ¢
pp
mf
p
arco
pizz.
II. P.
III. P.
I. P.
a 2

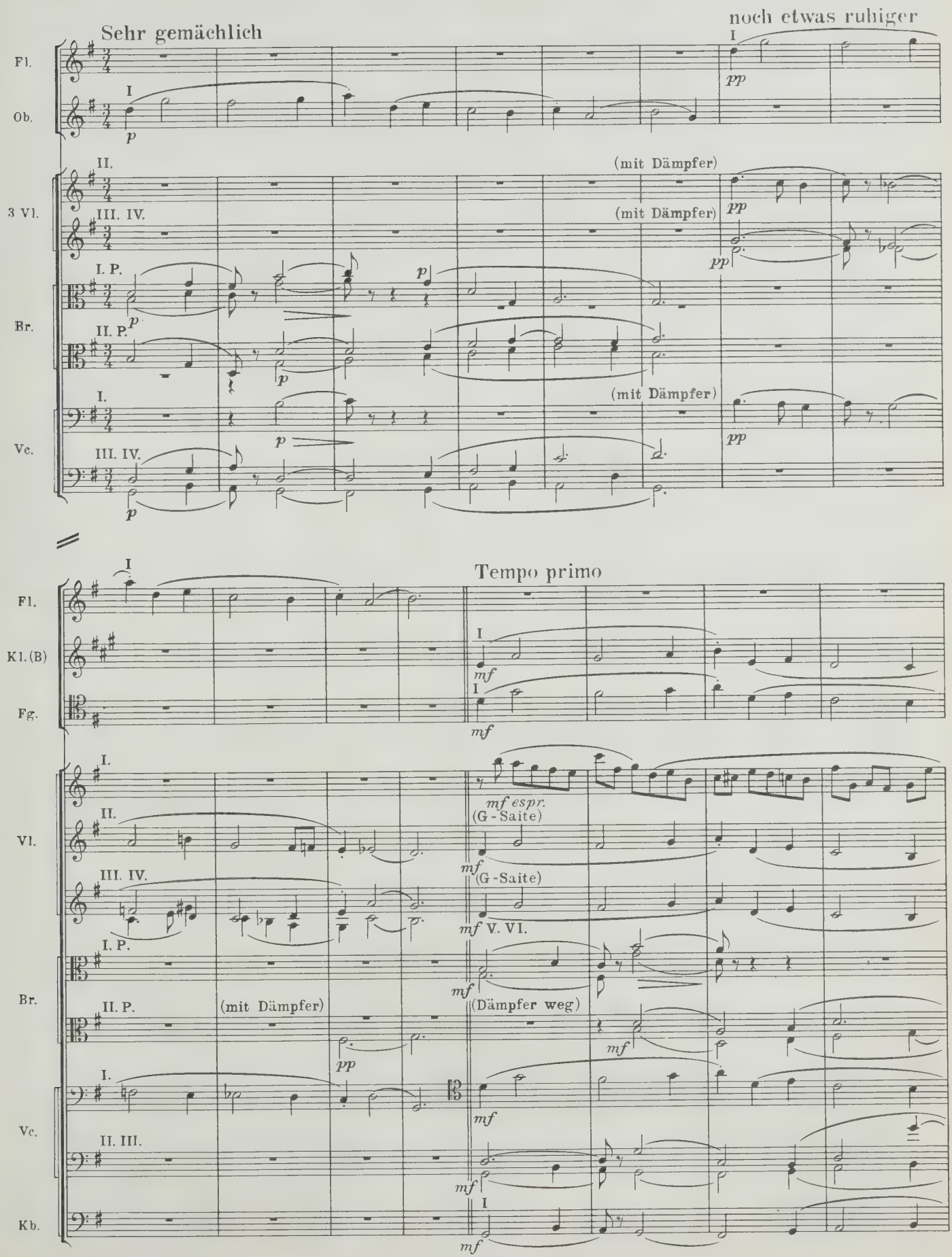

Vl. I solo
II. P.
4 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
a 2
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.
𝅗𝅥 = 𝅗𝅥 des 3/4
𝅗𝅥 = 𝅗𝅥 des 𝄵
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Vl. I solo
II. P.
4 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.
solo
arco

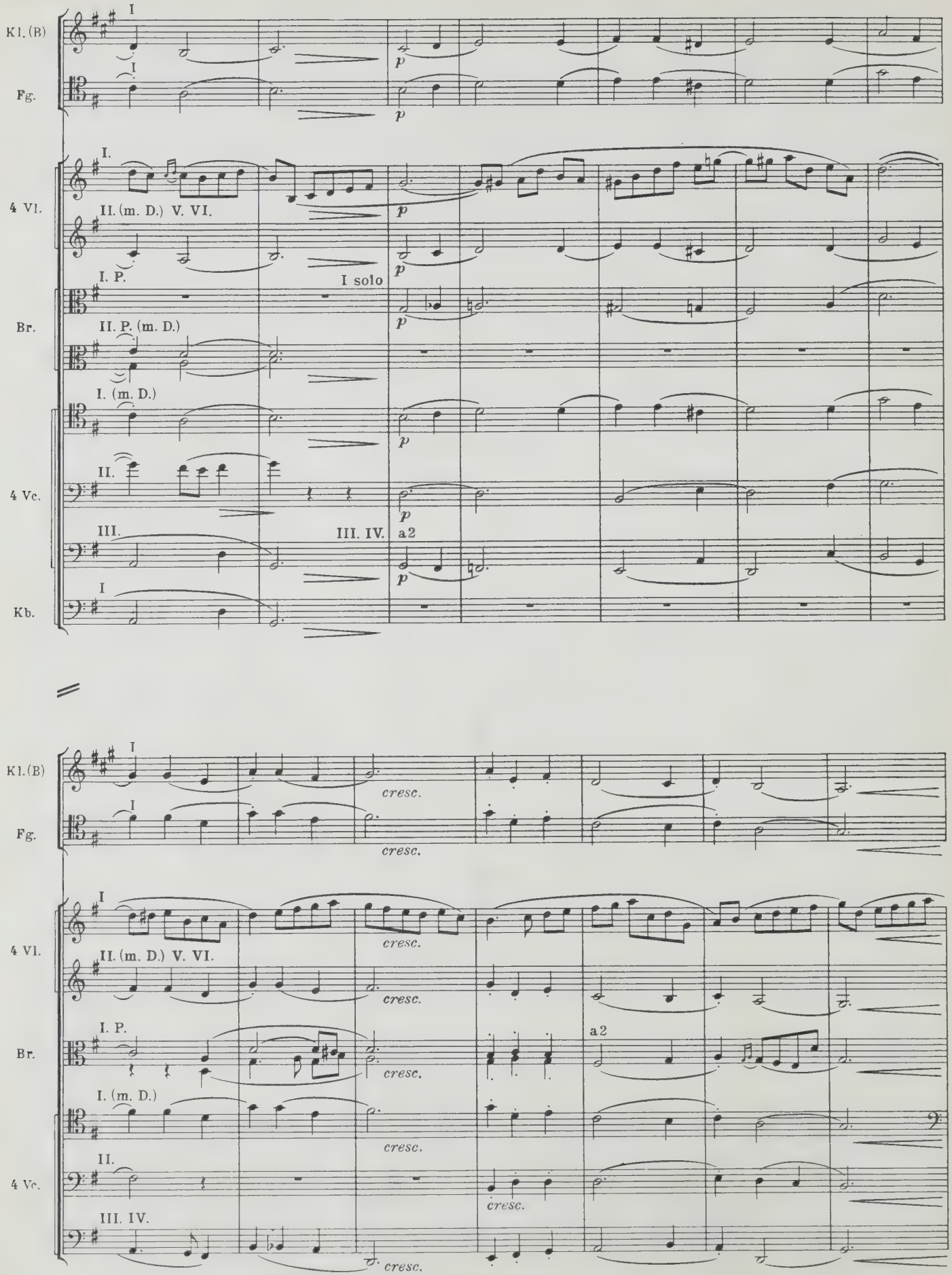

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Vl. I solo
2 Vl.
Br. solo
3 Vc.
2 Kb.
tr
p
p espr.
III. P.
solo
pp
III. IV.
dim.
III. IV. zus.

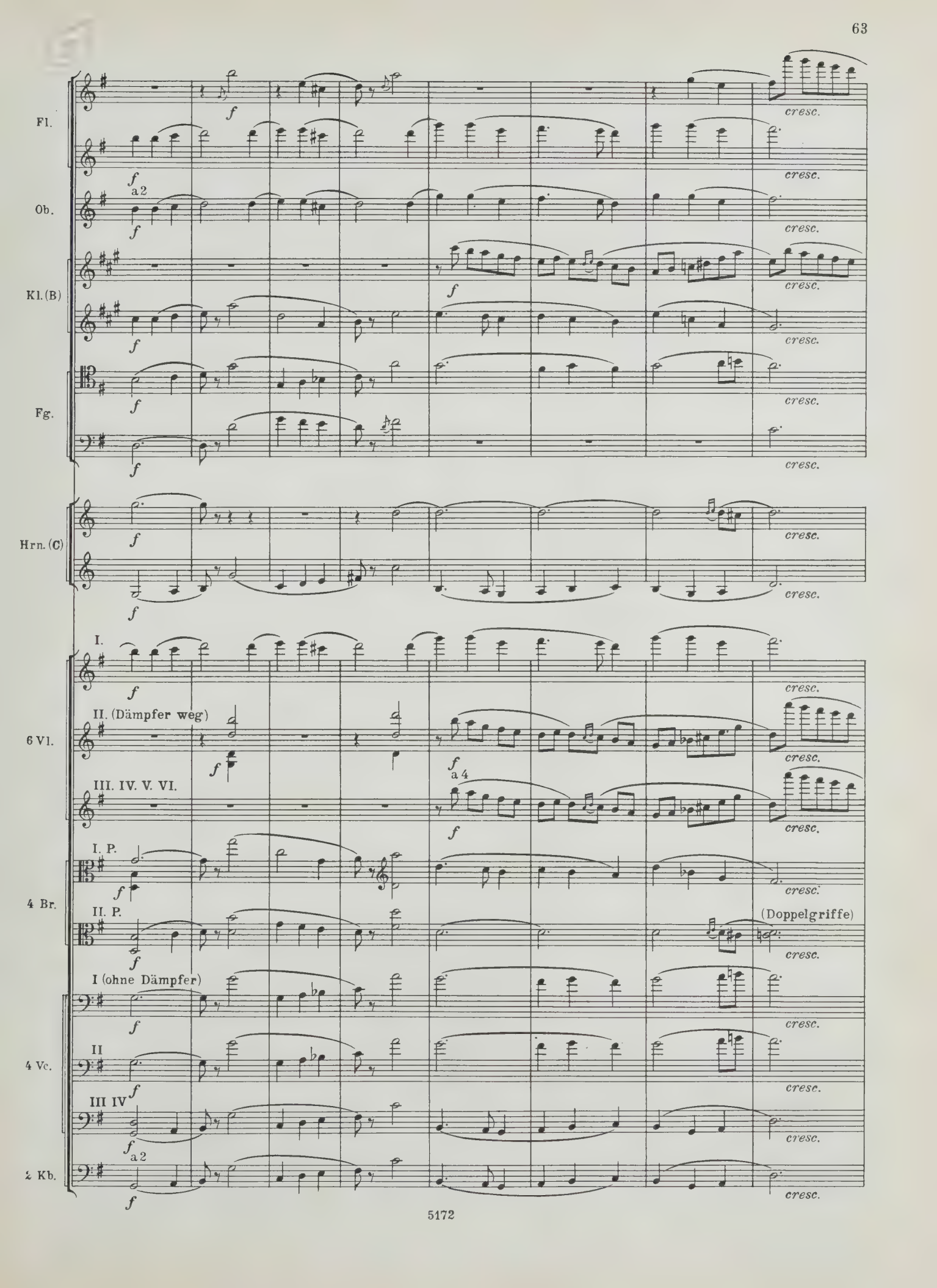

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (F)
Pos.
Klav.
Vl. I solo
4 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb
I
II. III. P.
III. IV
a 2
a 4
pizz.
dim.
p
mf
pp

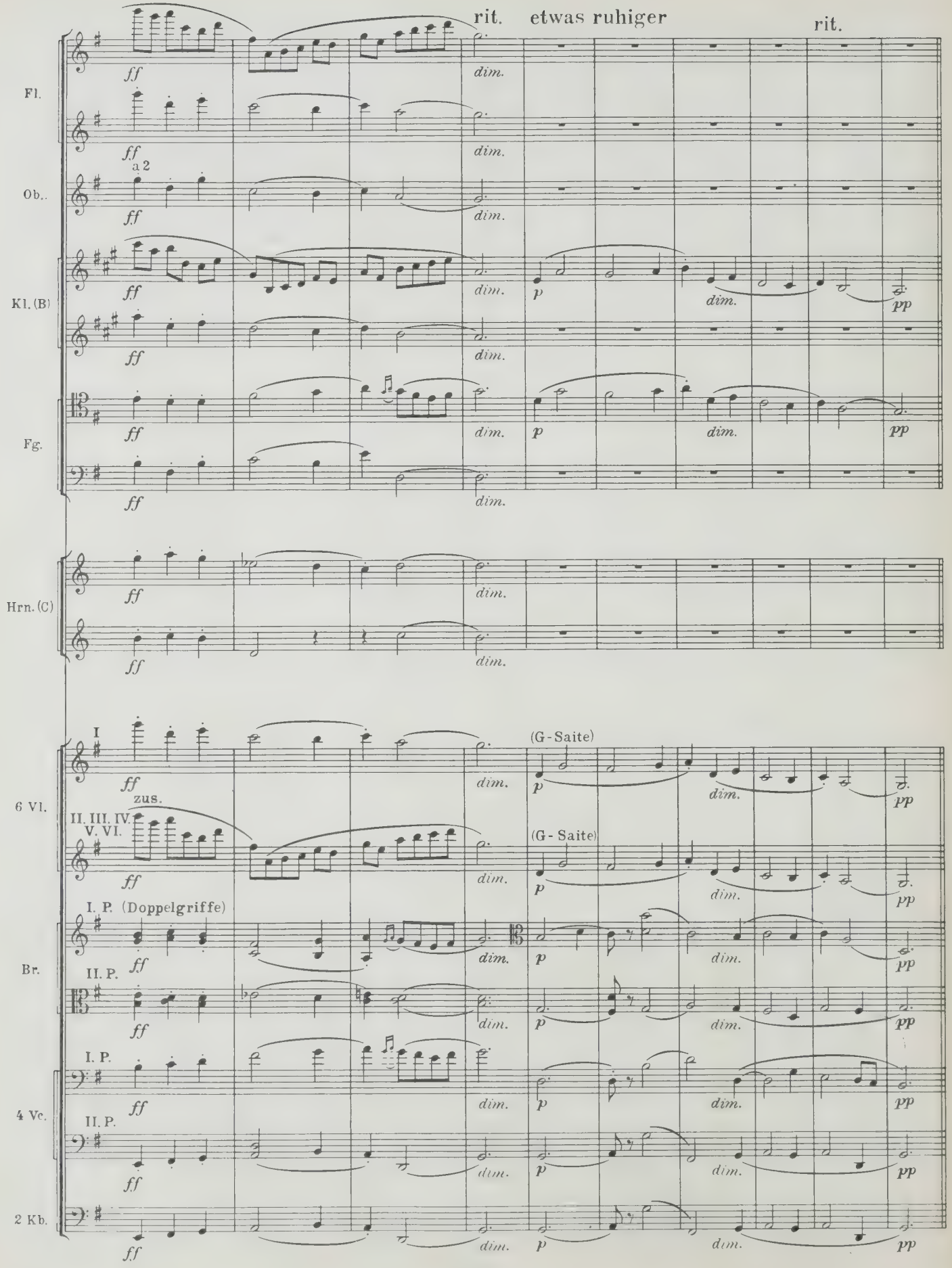
МЕНУЭТ ЛЮЛЛИ

DAS MENUETT DES LULLY



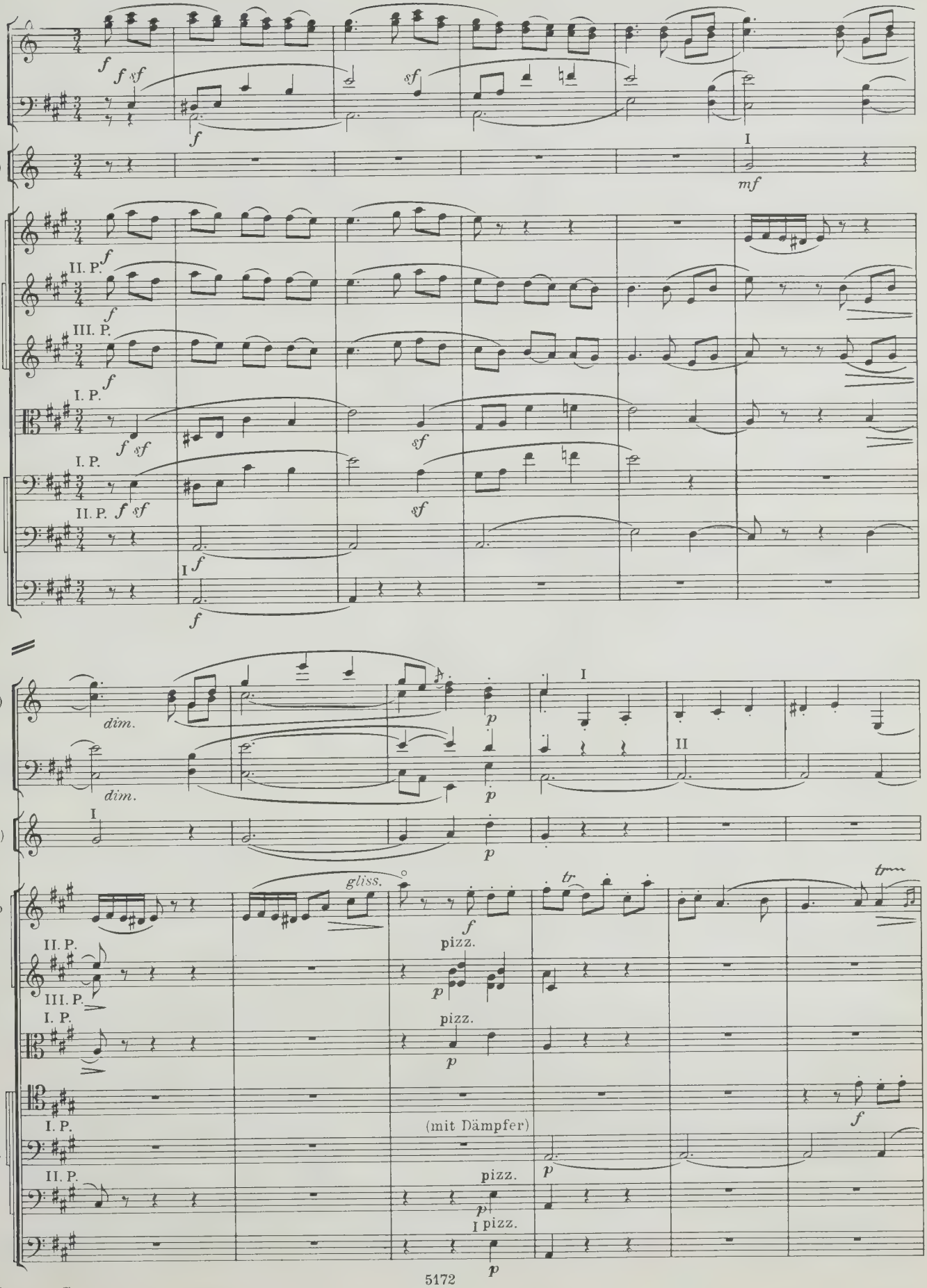

Kl. (B)
Fg.
4 Vl.
Br.
4 Vc.
Kb.
I
II. (m. D.) V. VI.
I. P.
II. P. (m. D.)
I. (m. D.)
II.
III.
III. IV.
I solo
a2
p
cresc.

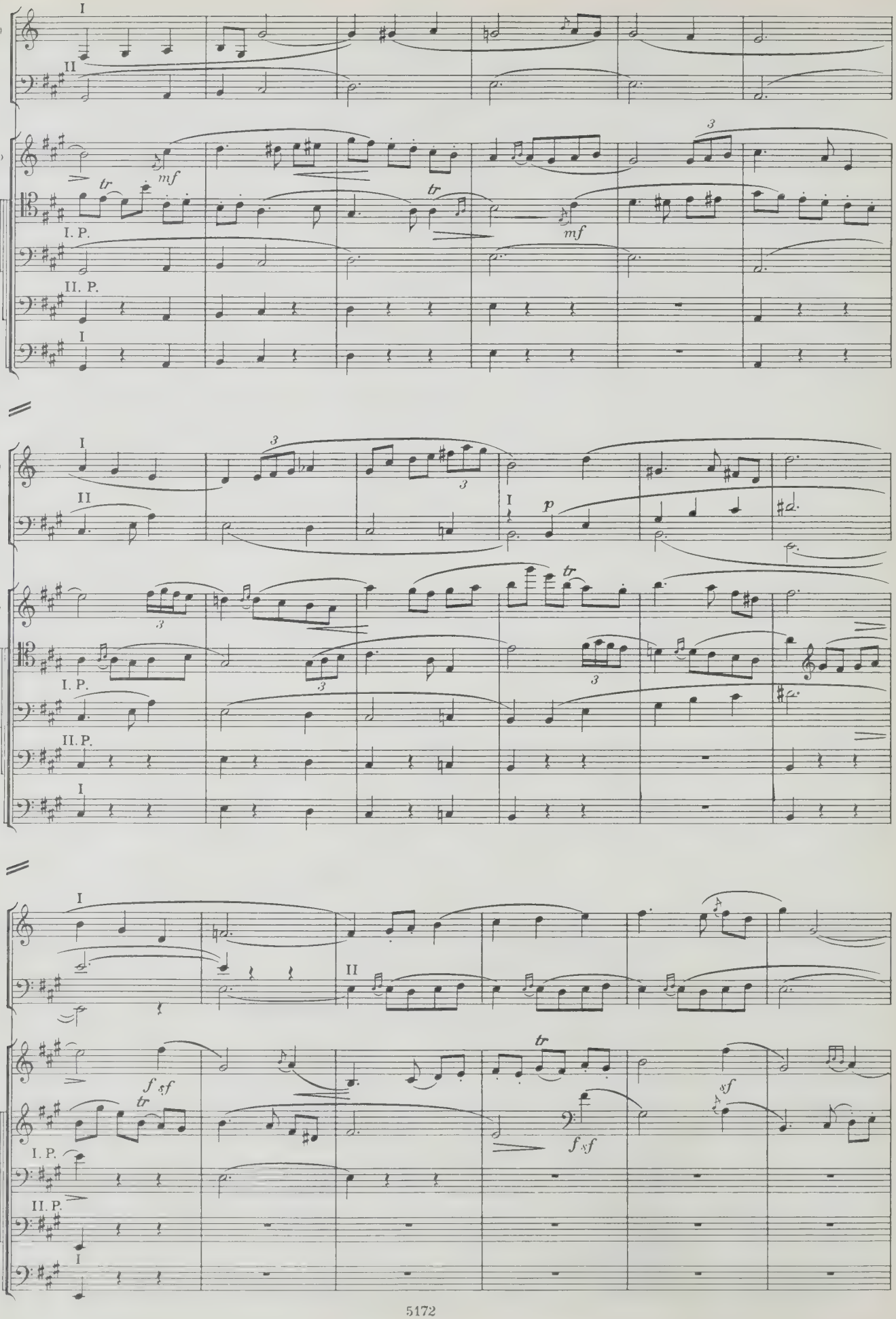

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (C)
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I.
II. (Dämpfer weg)
III. IV. V. VI.
I. P.
II. P.
I (ohne Dämpfer)
II
III IV
(Doppelgriffe)
cresc.
a 2
a 4

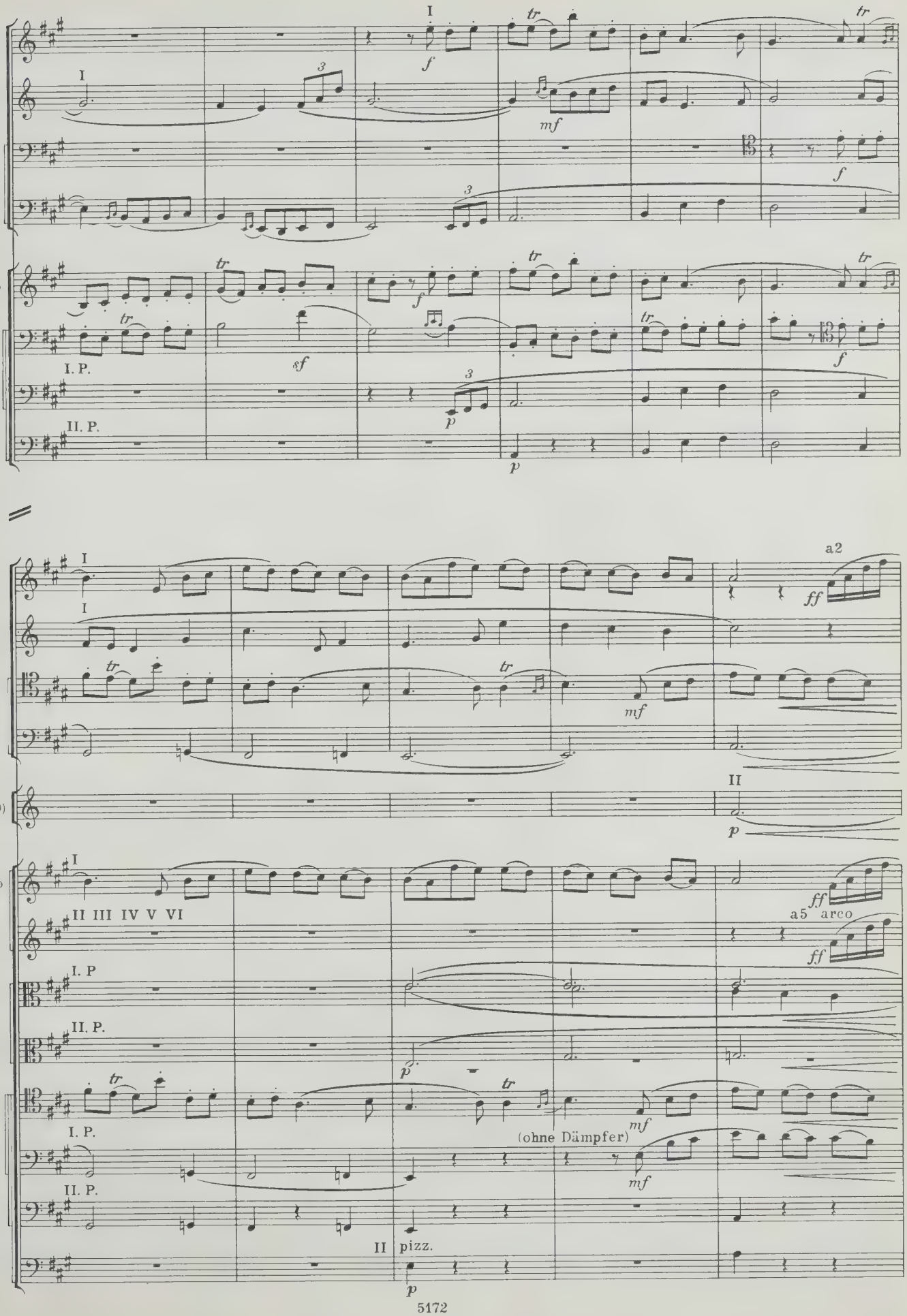

rit.
etwas ruhiger
rit.
Fl.
Ob.
a 2
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (C)
6 Vl.
I
zus.
II. III. IV.
V. VI.
(G-Saite)
Br.
I. P. (Doppelgriffe)
II. P.
4 Vc.
I. P.
II. P.
2 Kb.
ff
dim.
p
pp

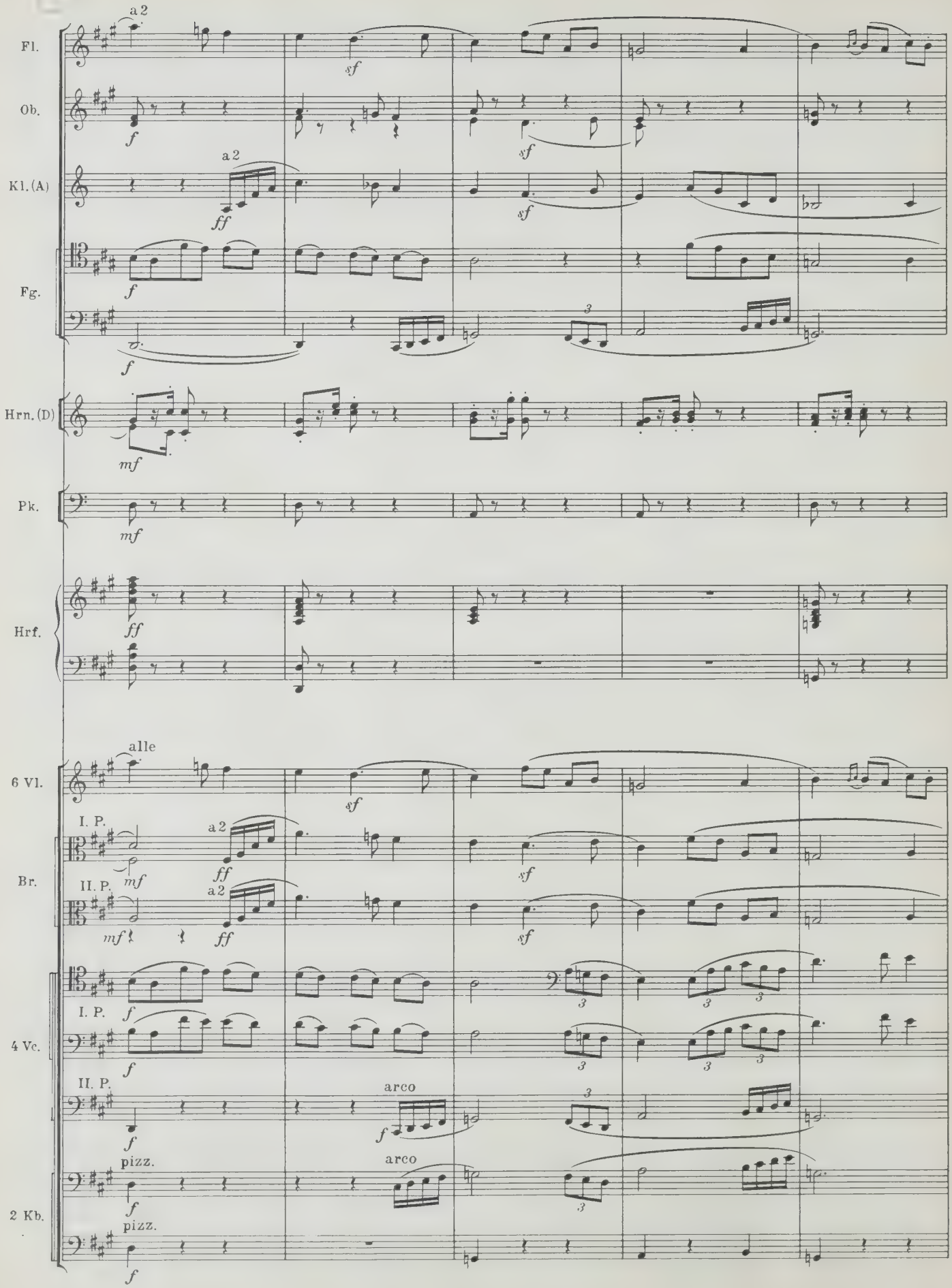
КУРАНТА 6 COURANTE

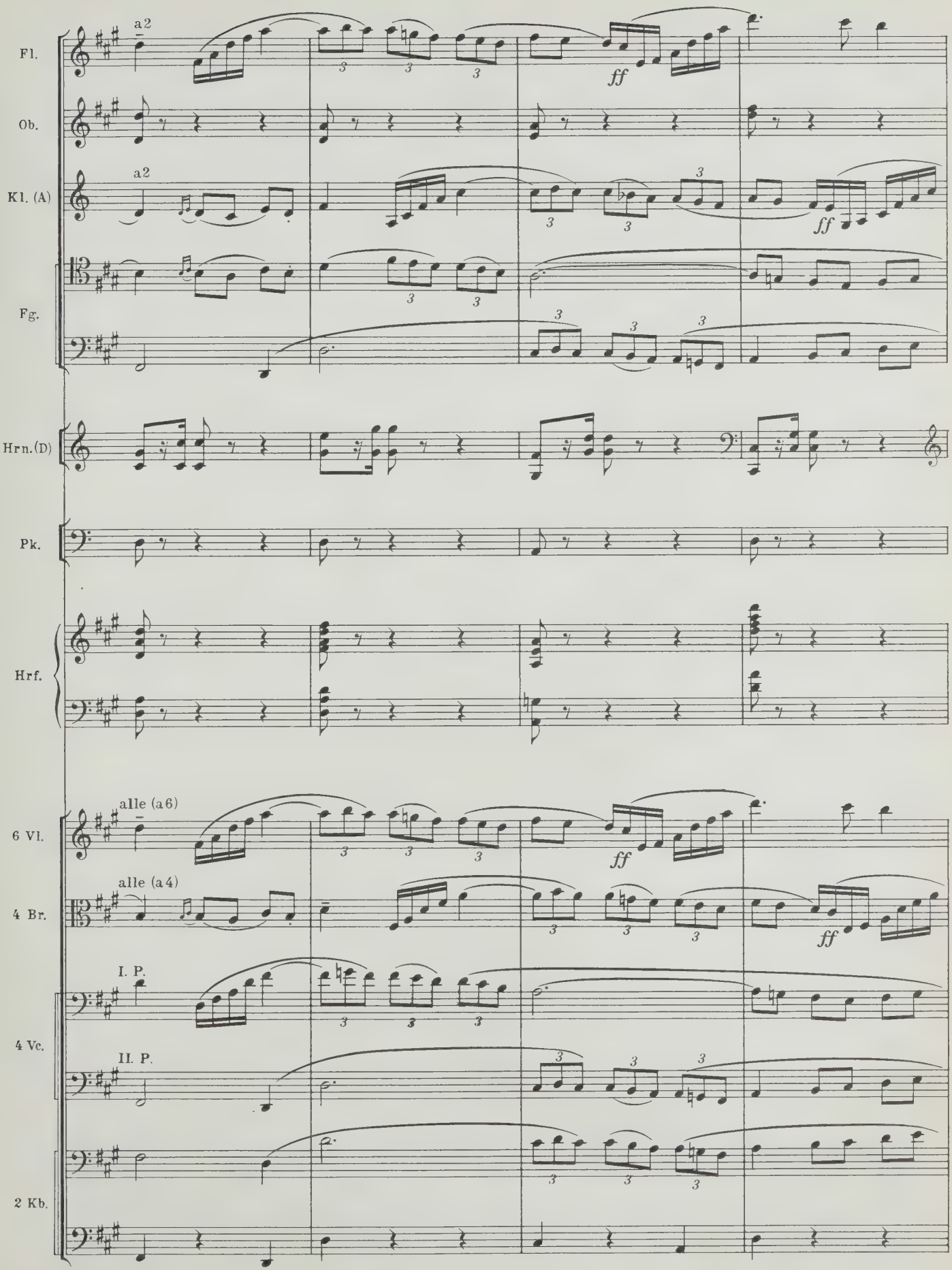
Ziemlich lebhaft

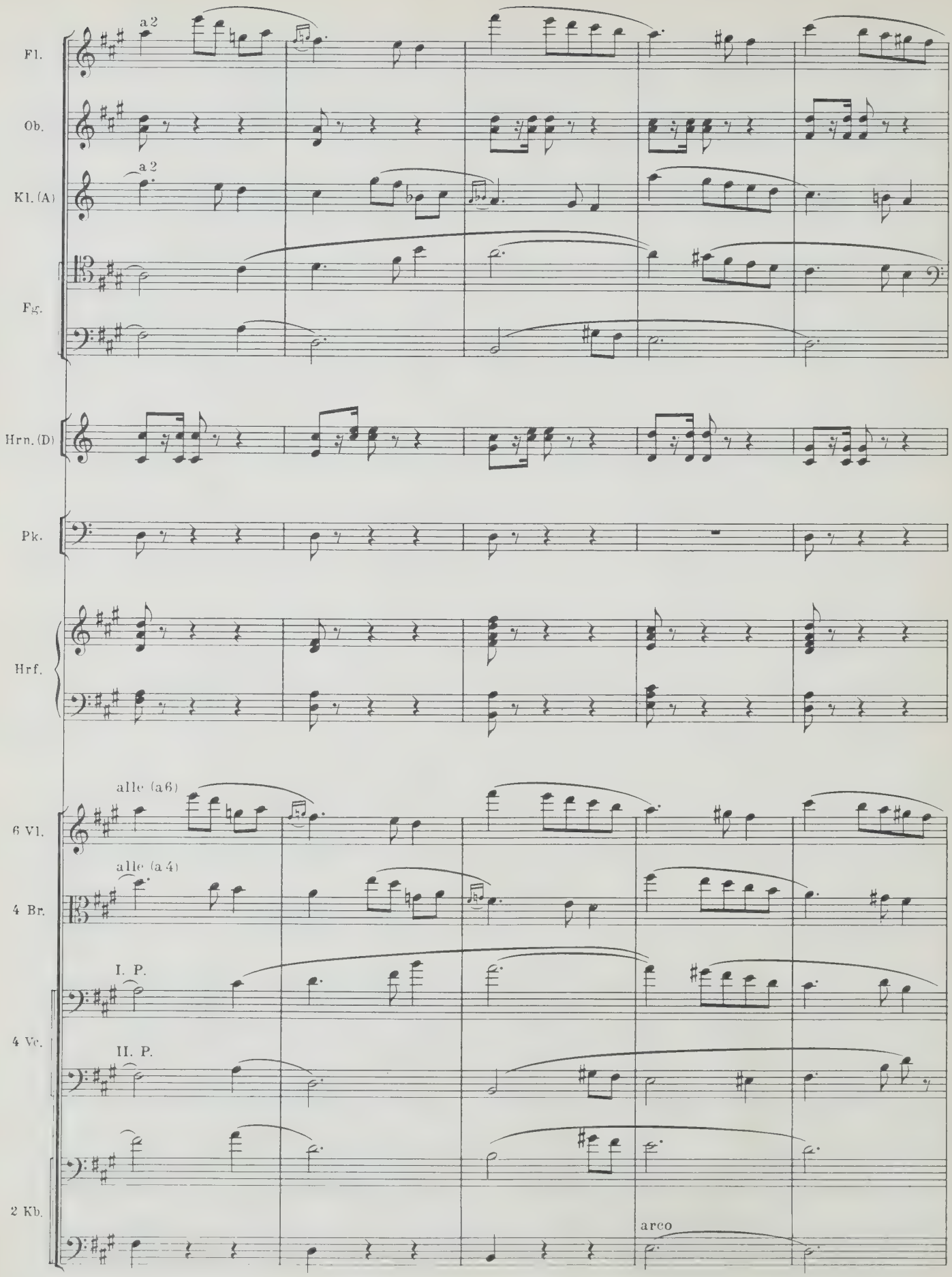


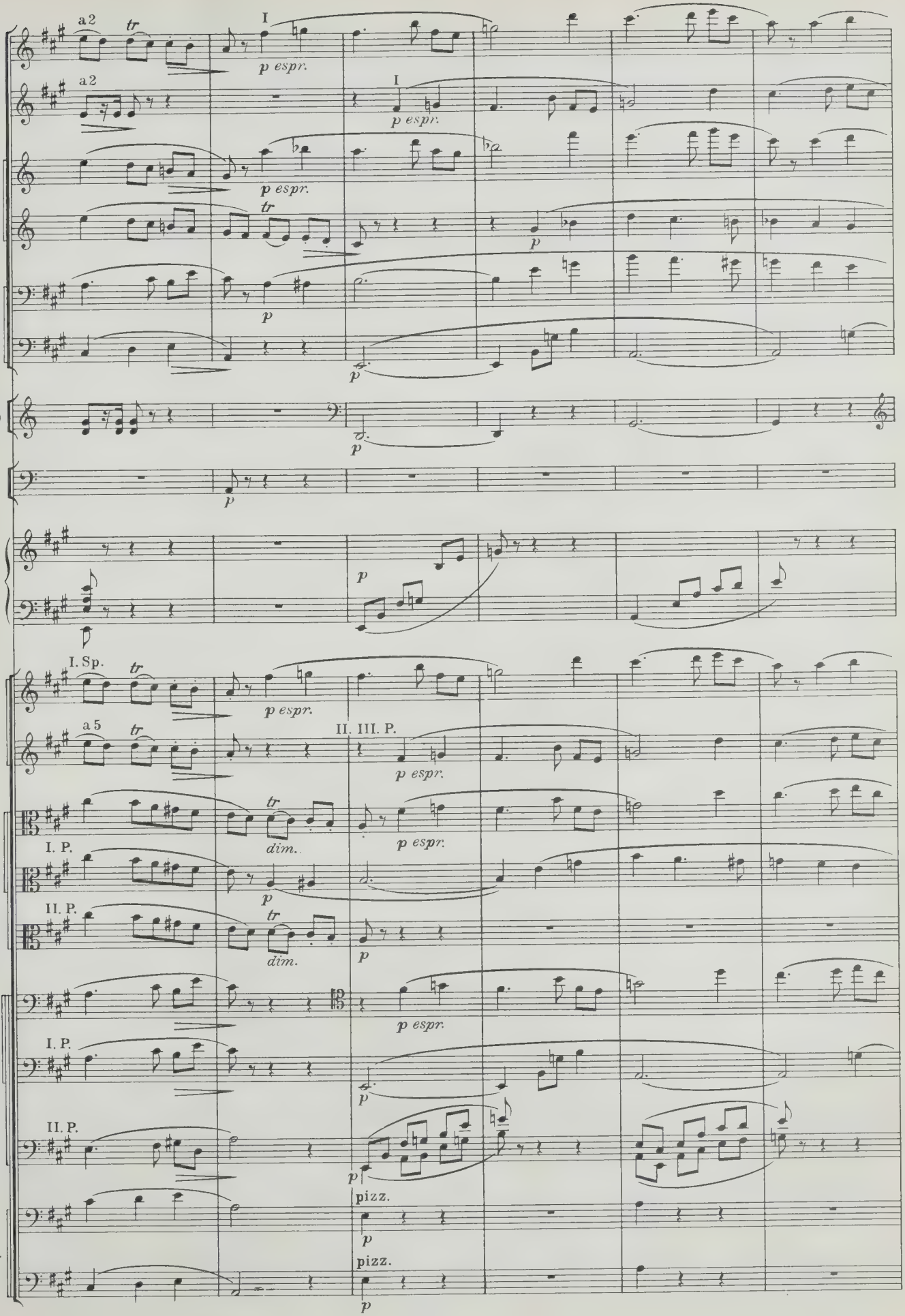

Kl. (A)
Fg.
Vl. solo
4 Vc.
Kb.
I
II
I. P.
II. P.
mf
tr
3
p
f sf

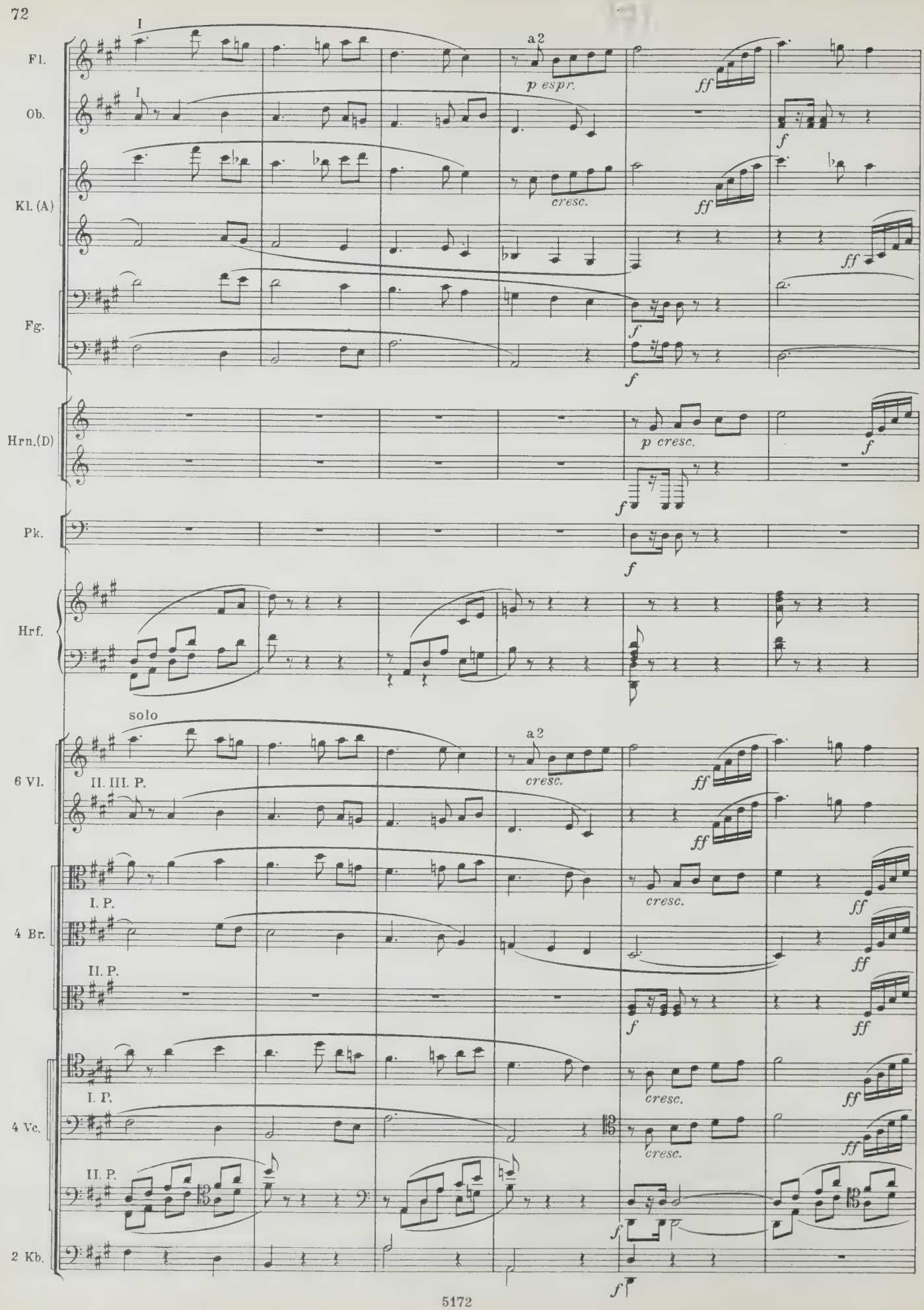

Fl.
Kl. (A)
Fg.
Vl. solo
I. P.
4 Vc.
II. P.
Hrn. (D)
5 Vl.
Br.
Kb.
I
II III IV V VI
a2
a5
arco
pizz.
(ohne Dämpfer)

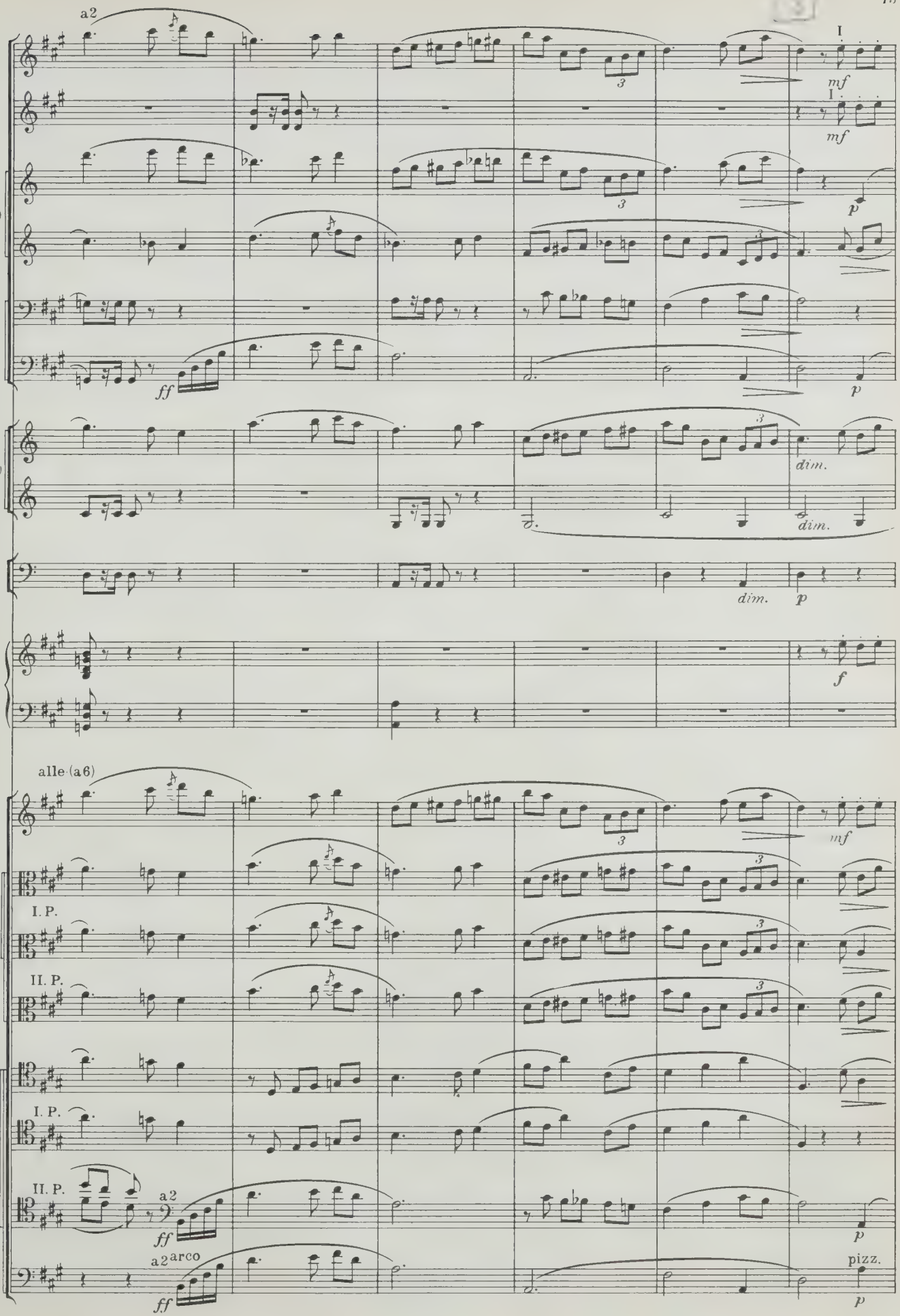

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (D)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
alle
I. P.
II. P.
arco
pizz.

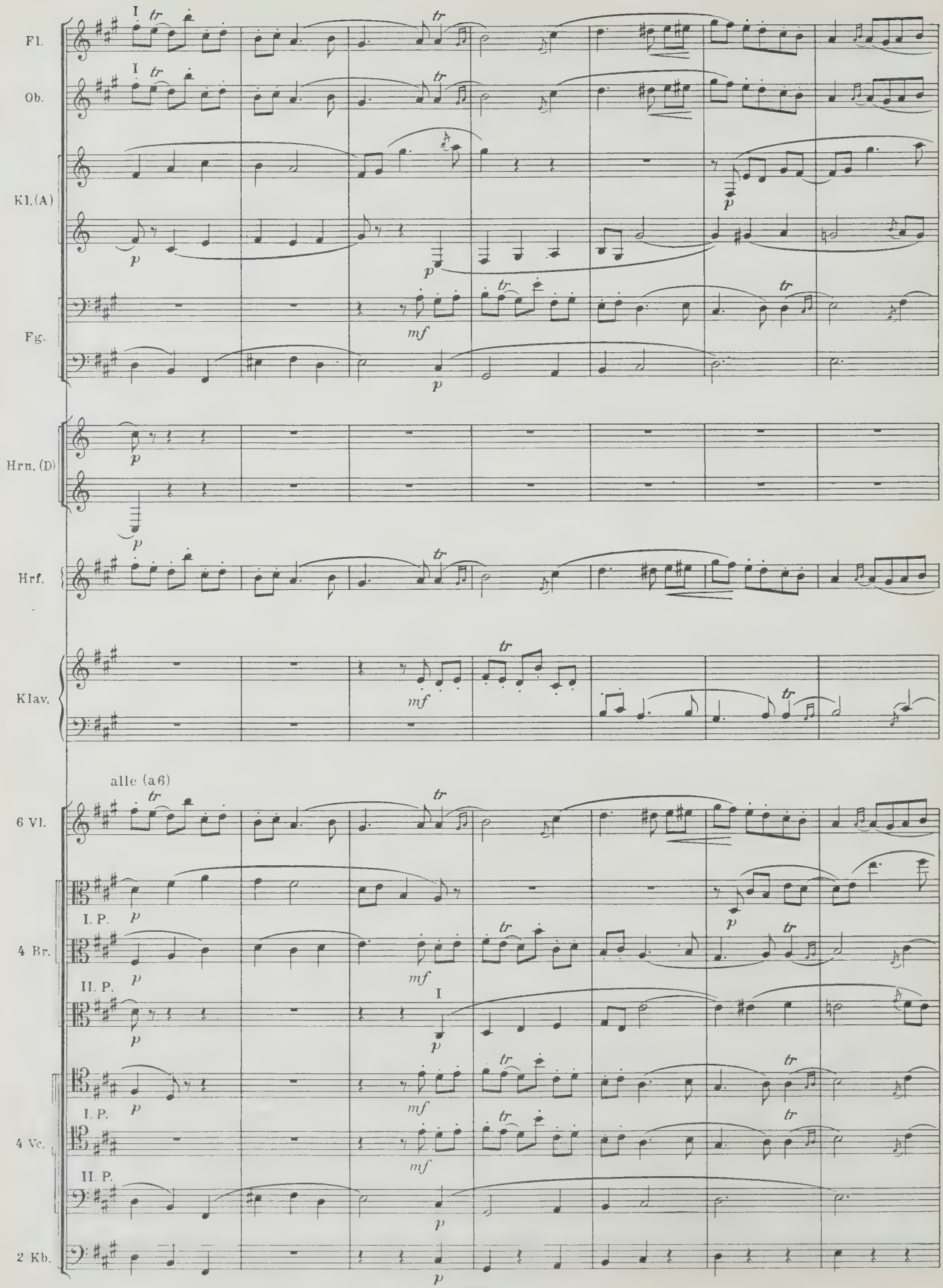

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn.(D)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a2
a2
alle (a6)
alle (a4)
I. P.
II. P.
ff
ff
ff
ff

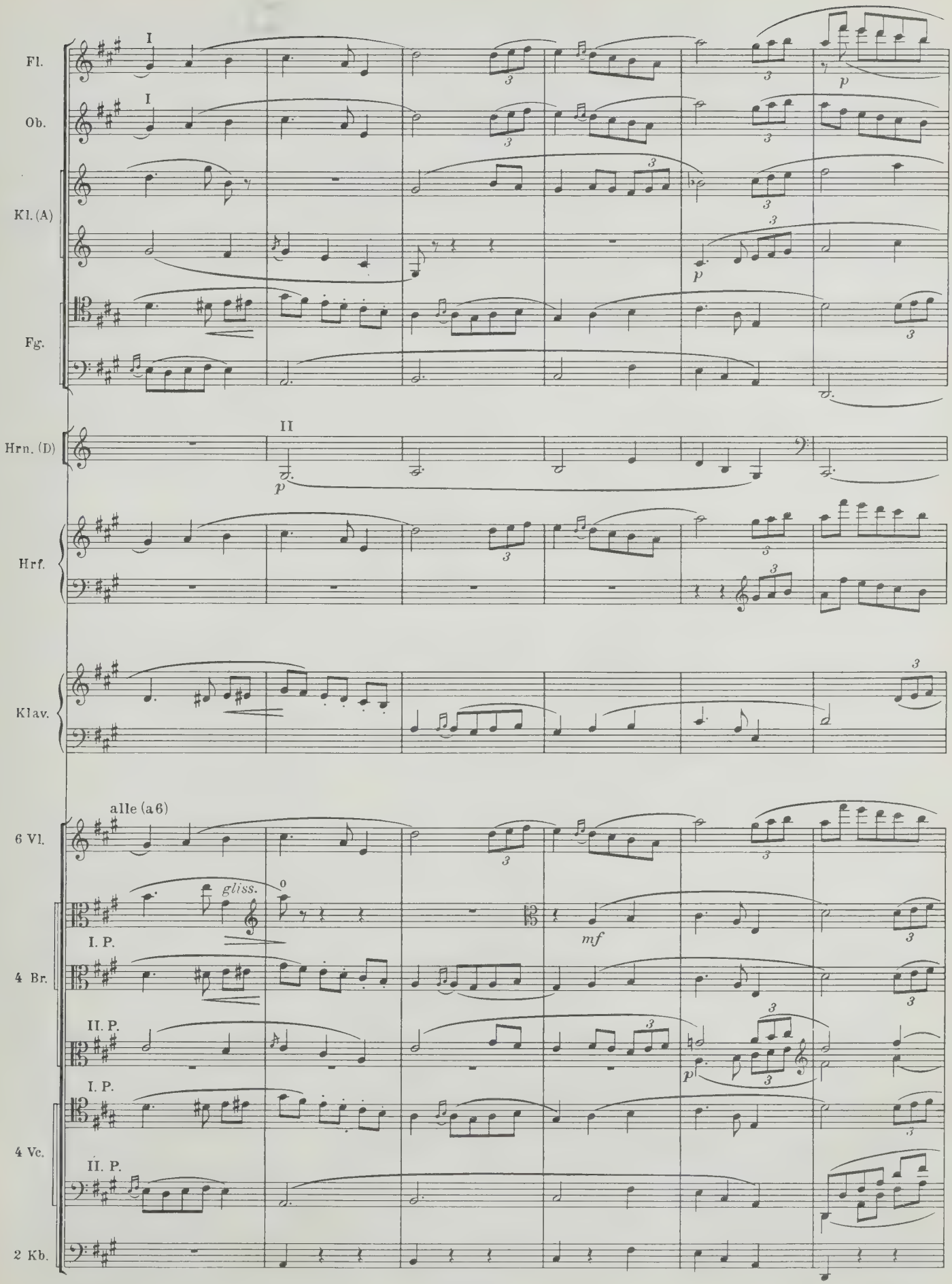

Fl.
a 2
Ob.
Kl. (A)
a 2
Fg.
Hrn. (D)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
alle (a 6)
4 Br.
alle (a 4)
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.
arco


Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (D)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a2
I
p espr.
tr
p
I. Sp.
a 5
II. III. P.
I. P.
II. P.
dim.
pizz.

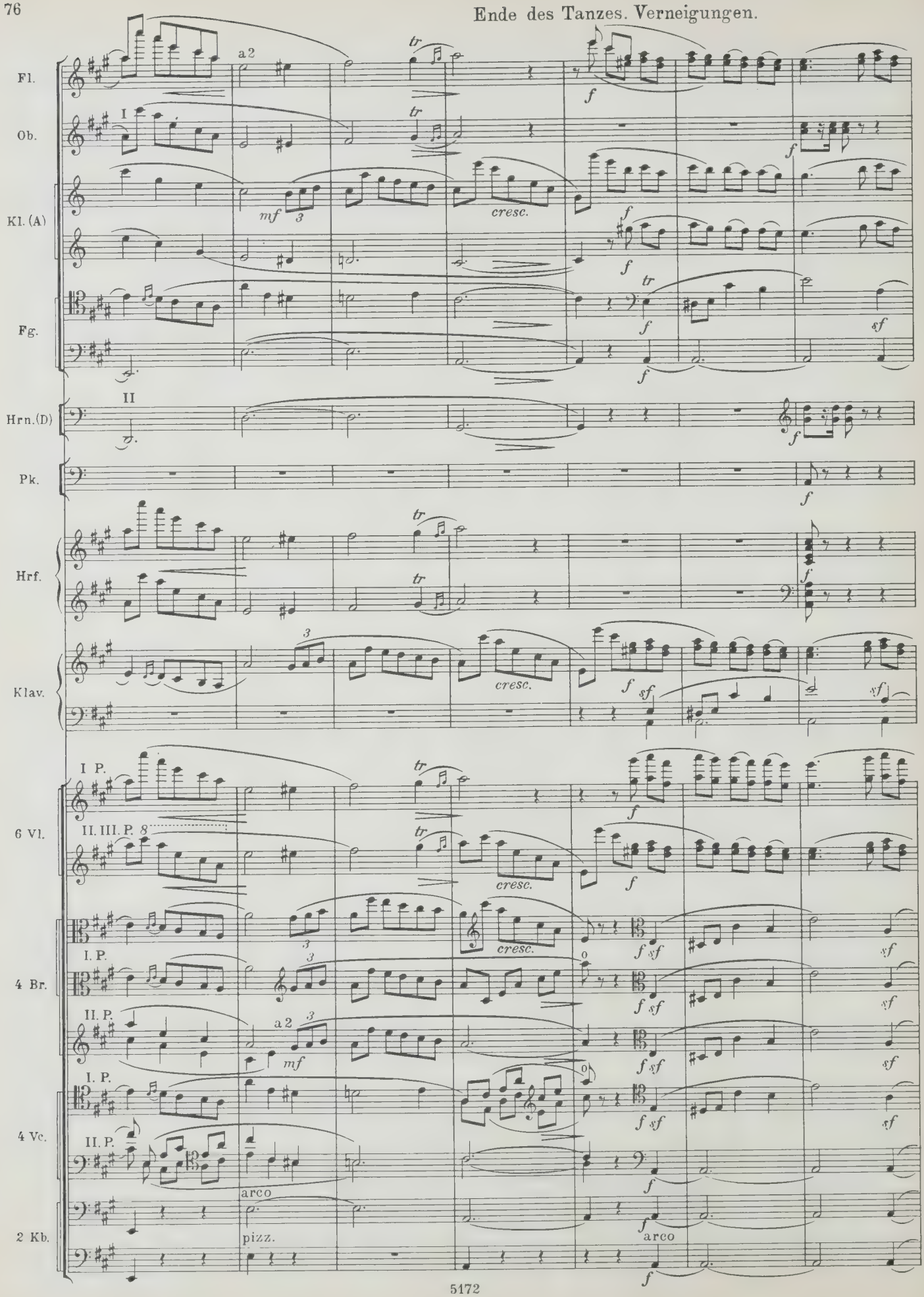

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn.(D)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
a 2
p espr.
ff
f
cresc.
p cresc.
solo
II. III. P.
I. P.
II. P.

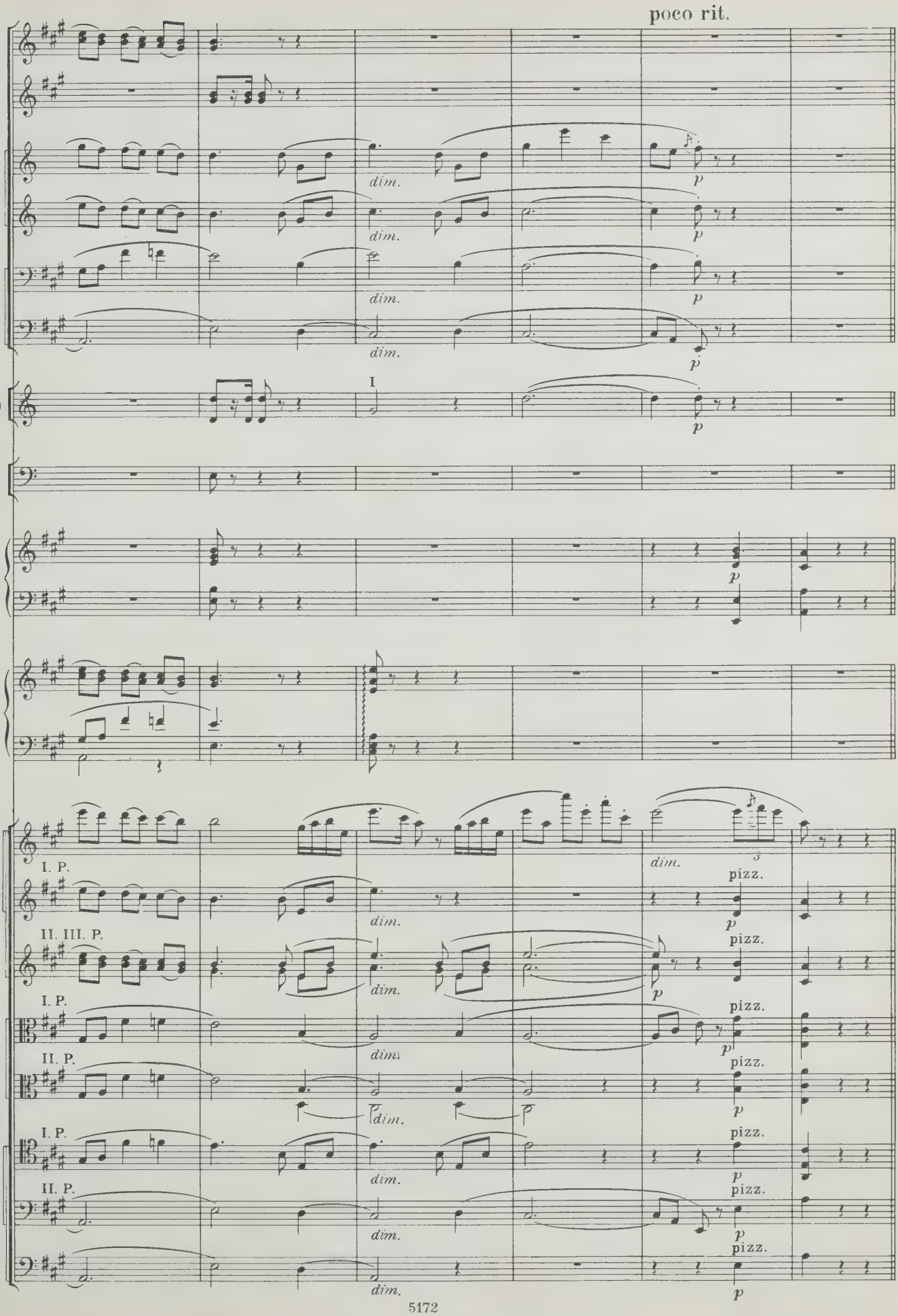

a2
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (D)
Pk.
Hrf.
alle (a6)
6 Vl.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
a2
2 Kb.
a2 arco
I
mf
p
ff
dim.
f
pizz.


Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
Hrn.(D)
Hrf.
Klav.
alle (a6)
6 Vl.
I. P.
4 Br.
II. P.
I
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.
p
mf
tr


Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (D)
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
II
alle (a 6)
gliss.
I. P.
II. P.
mf
p

Ende des Tanzes. Verneigungen.



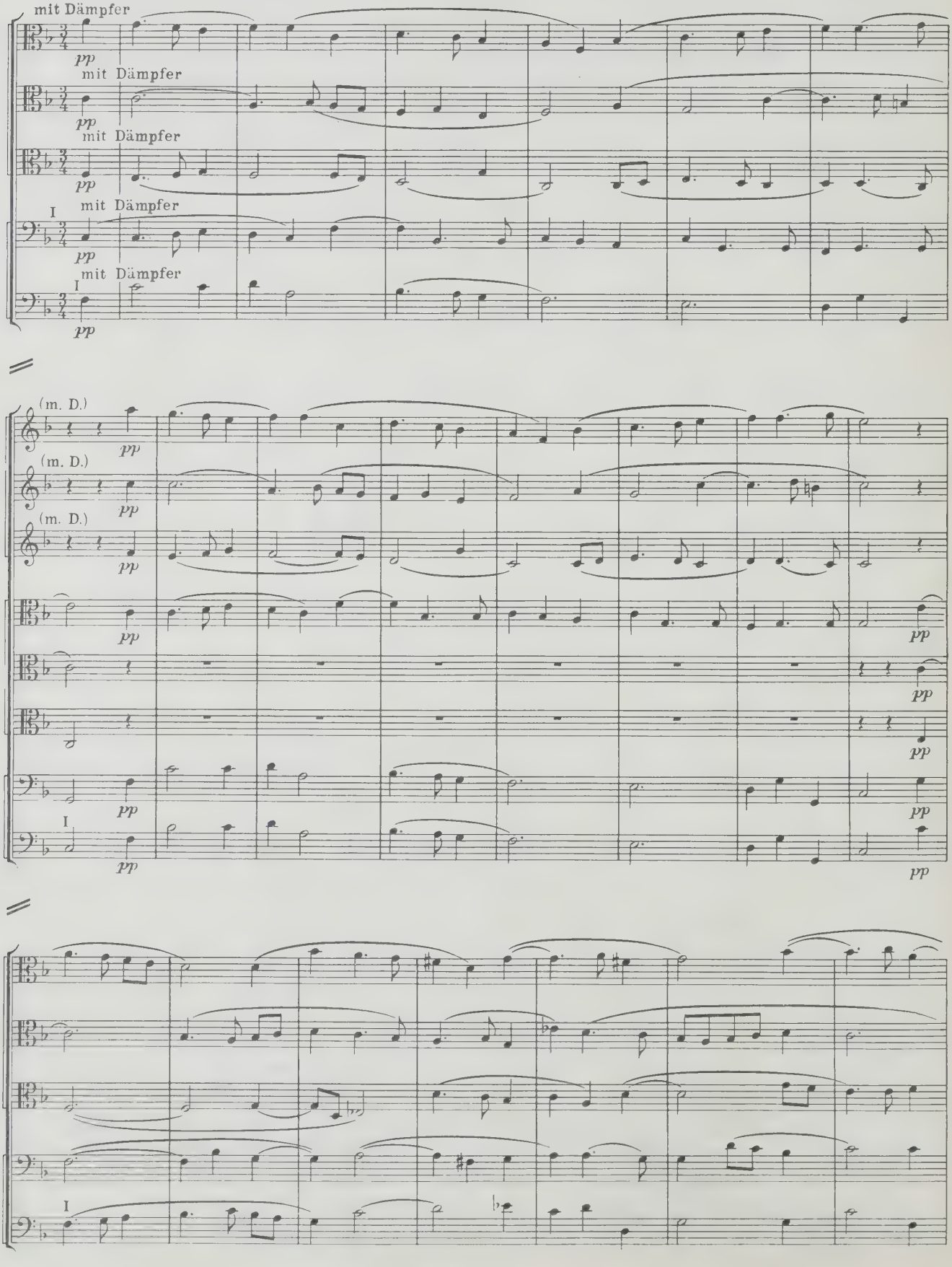

poco rit.
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (D)
Pk.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
II. III. P.
II. P.
dim.
p
pizz.
I
3

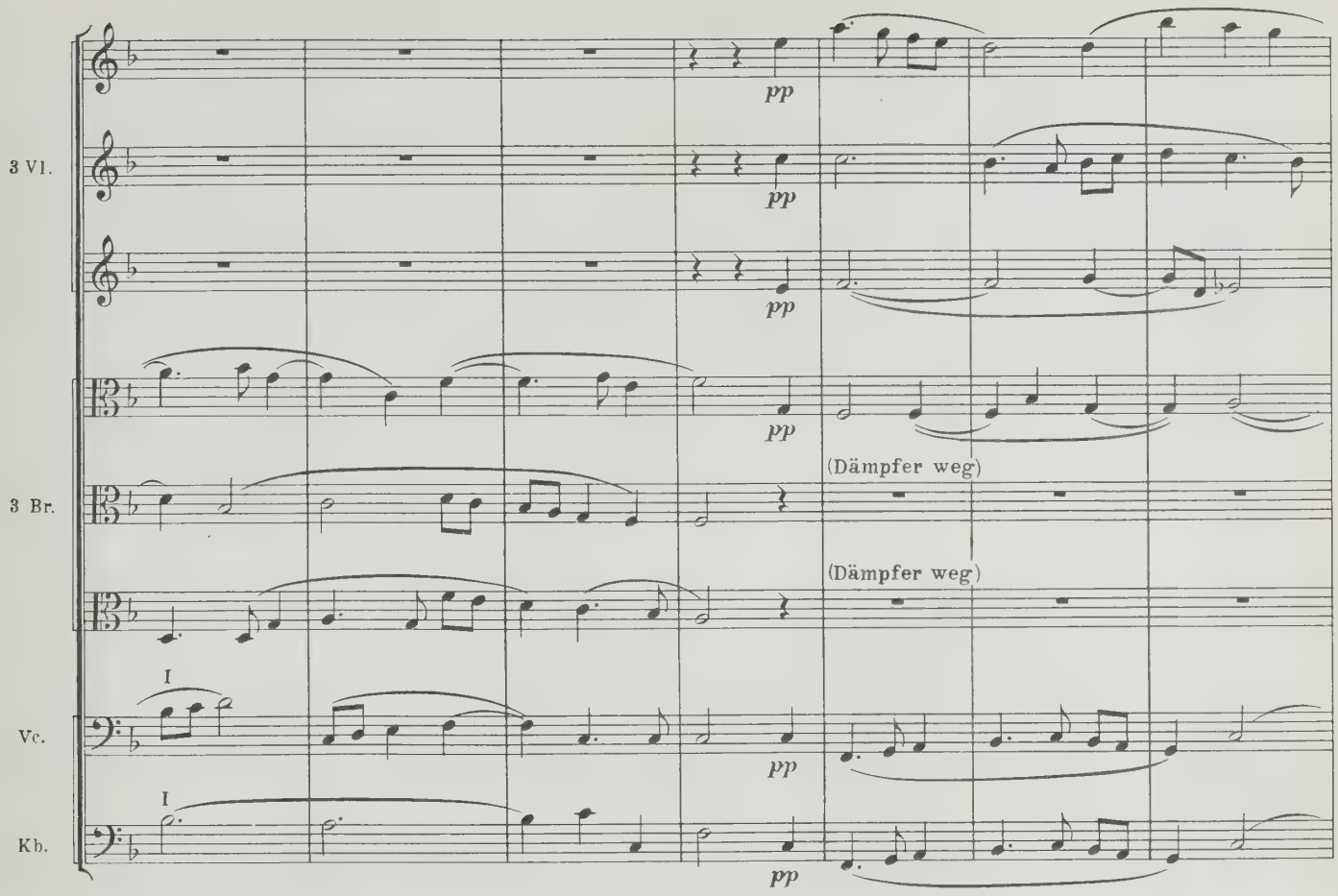
7

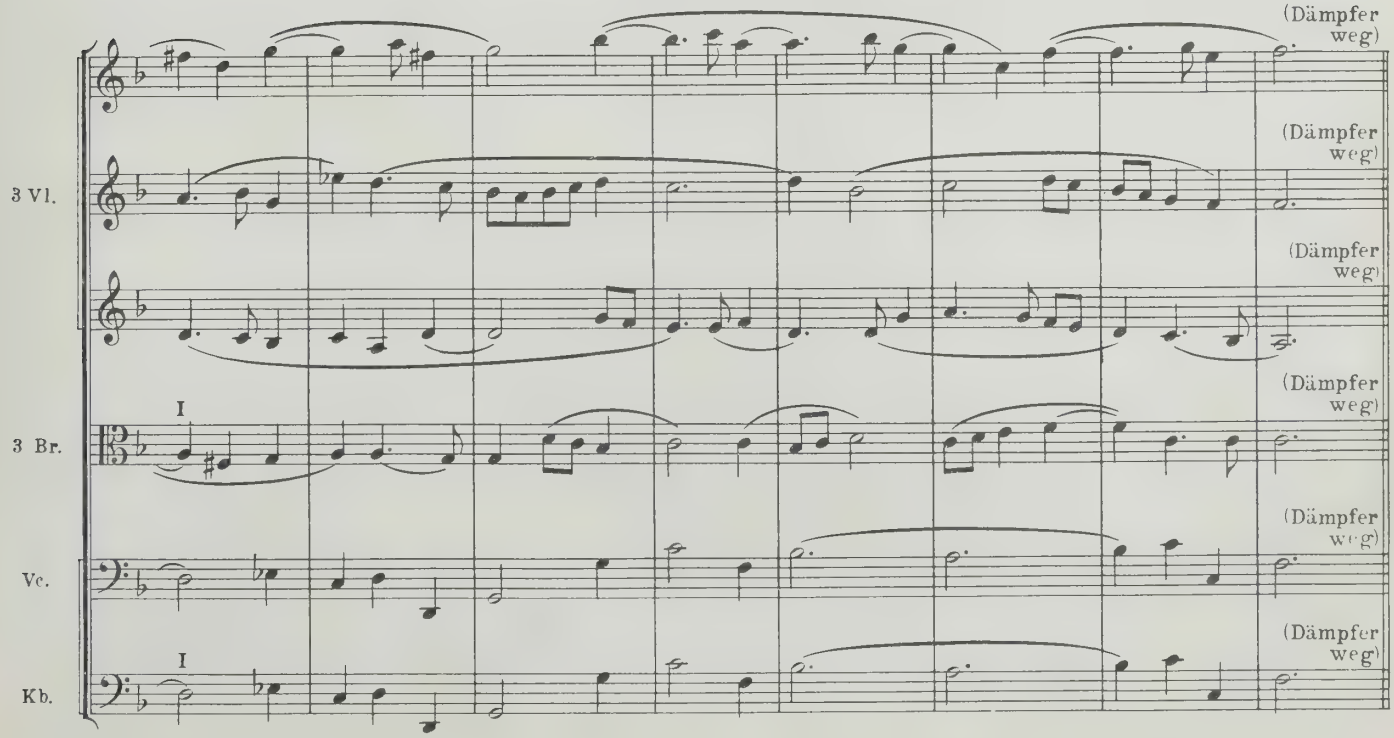
ВЫХОД КЛЕОНТА AUFTRITT DES CLEONTE

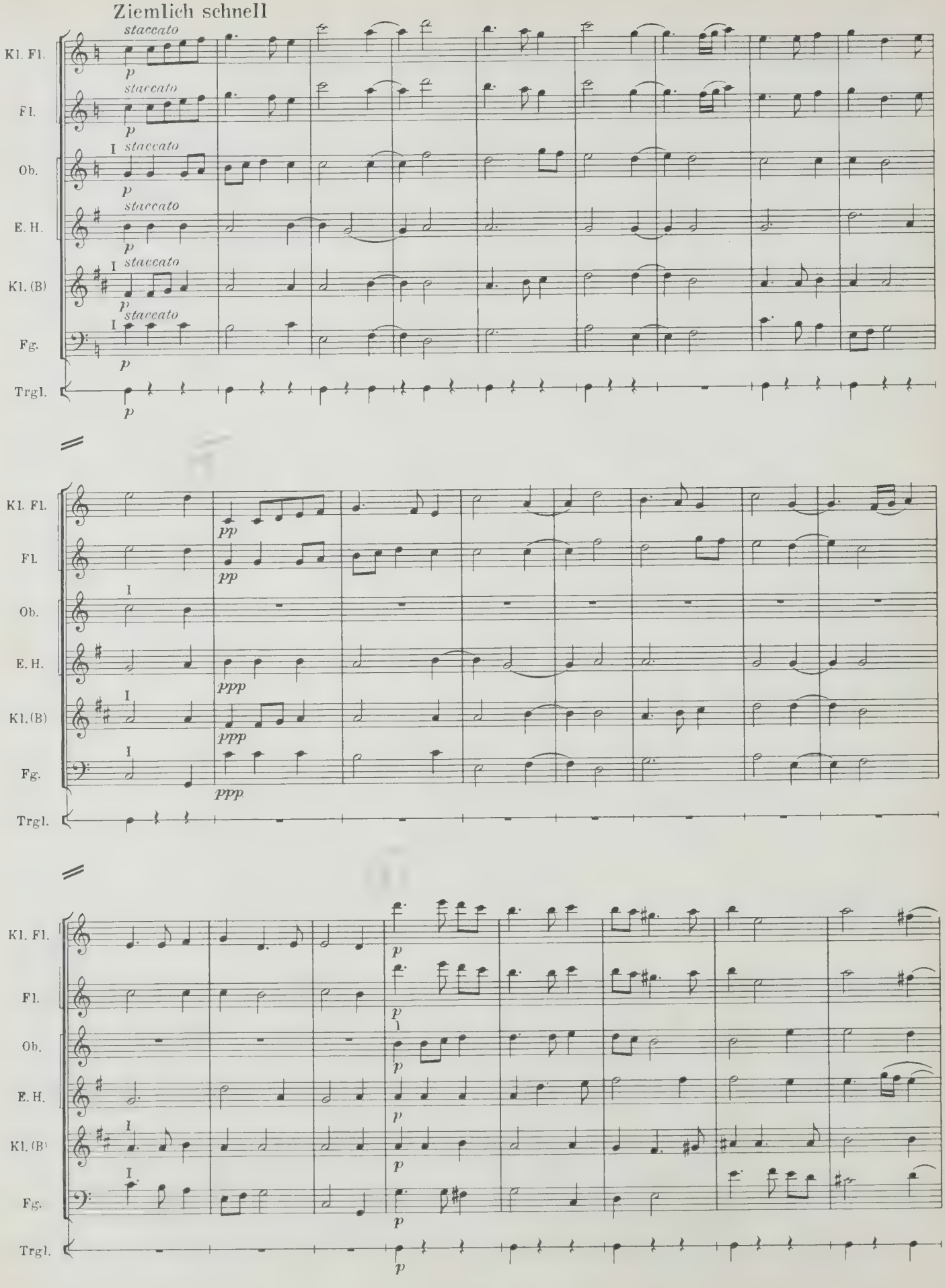
Nach Lully

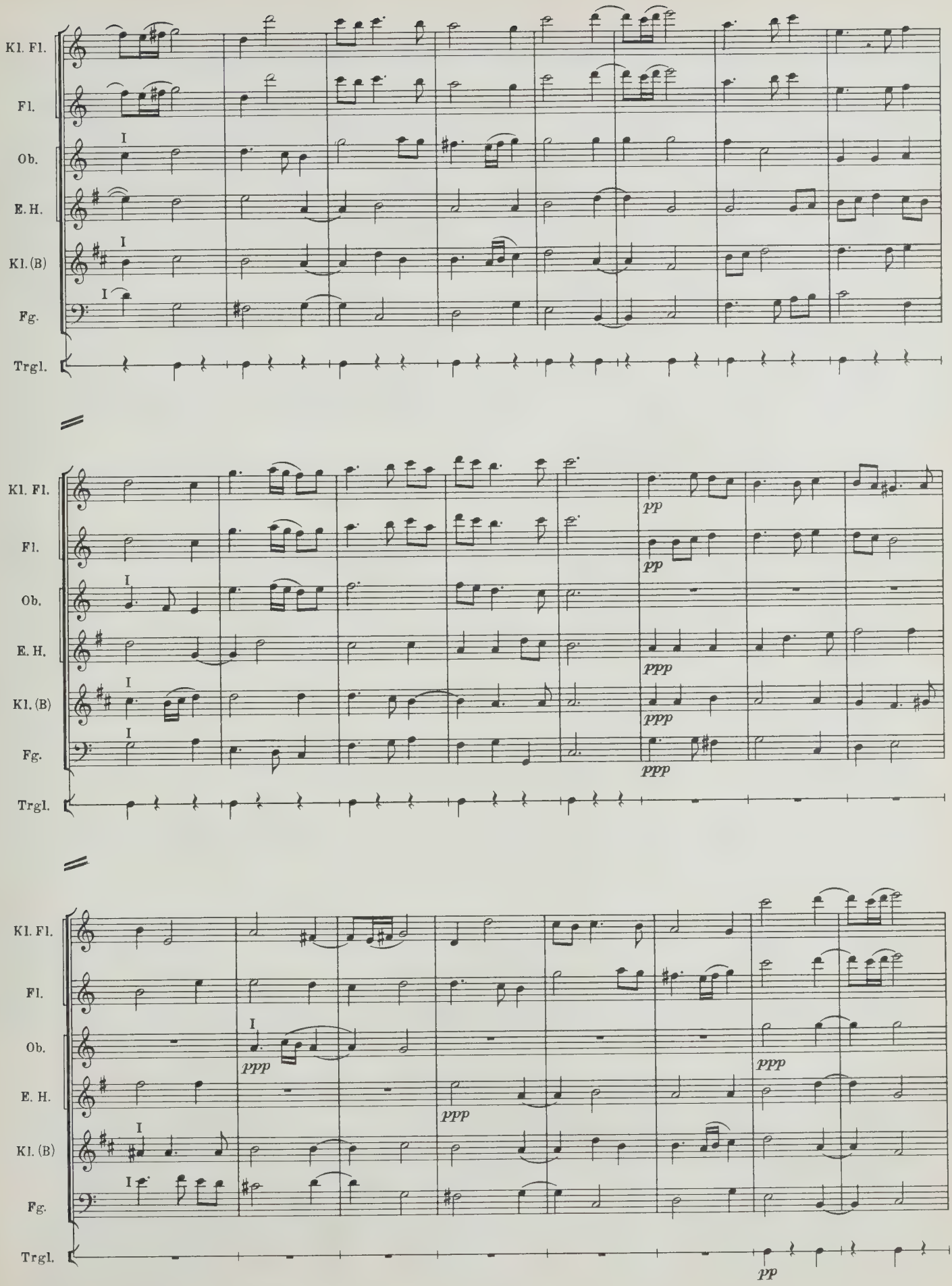
Feierlich

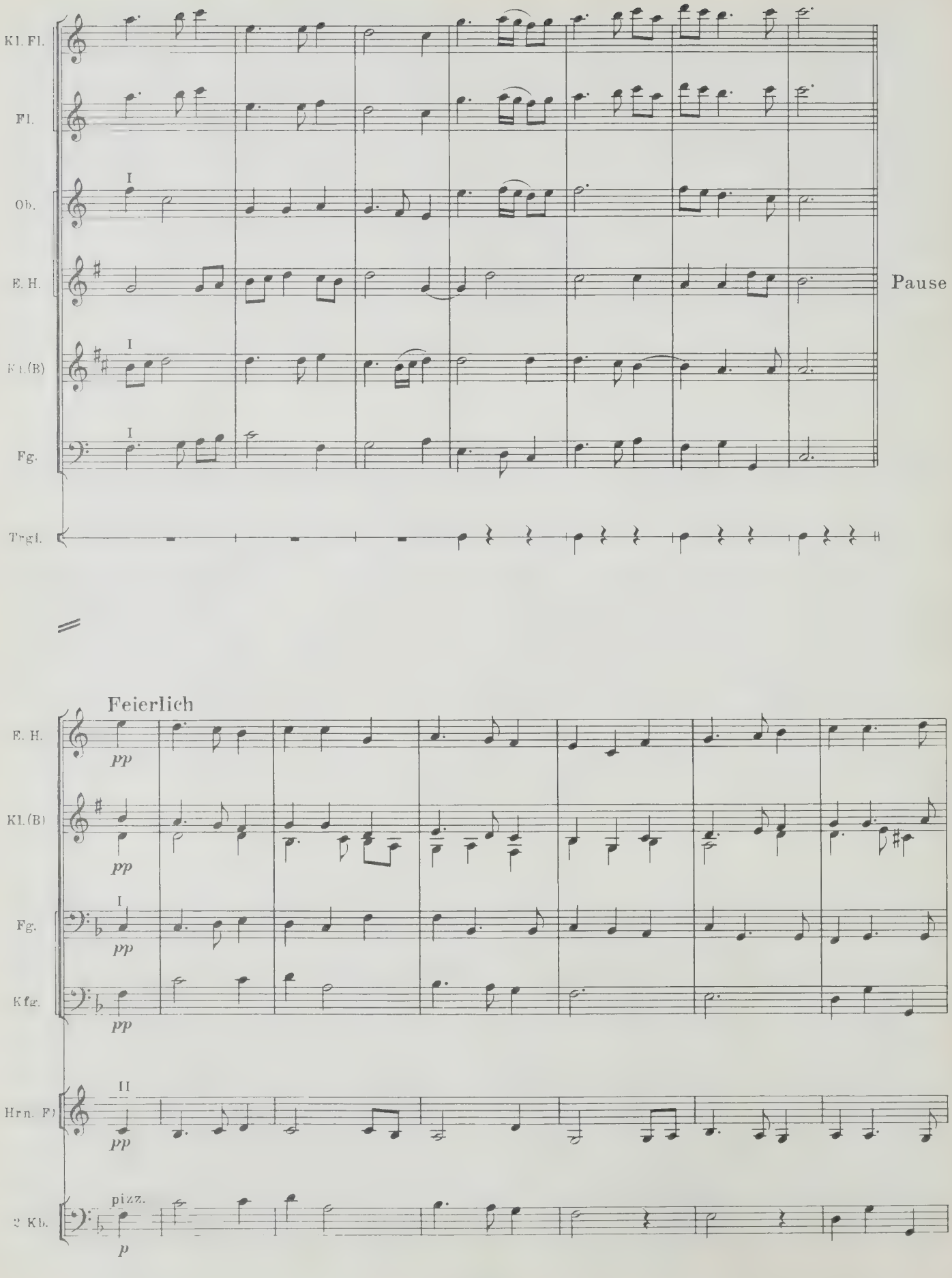


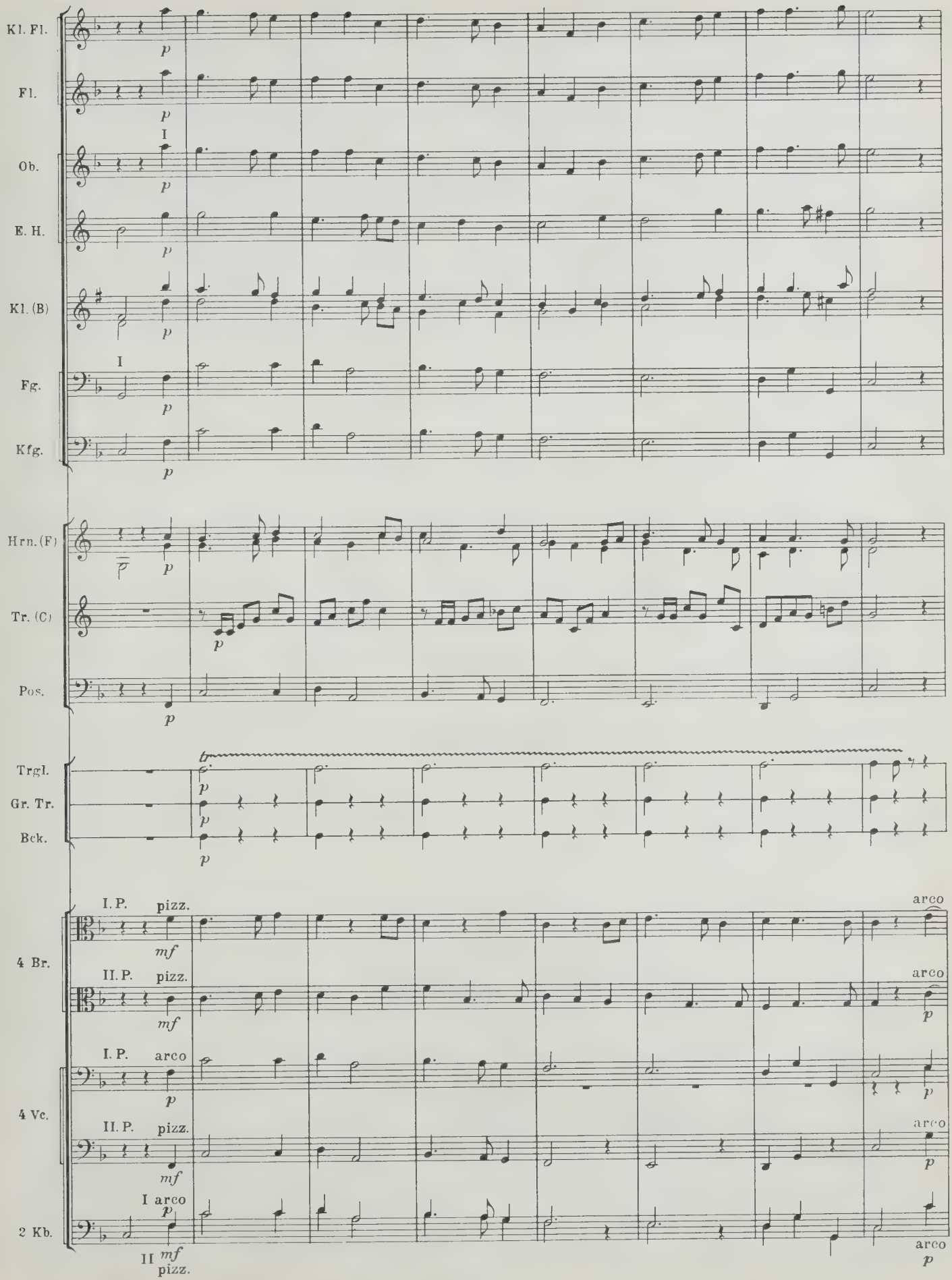

3 Vl.
3 Br.
Vc.
Kb.
pp
(Dämpfer weg)
I

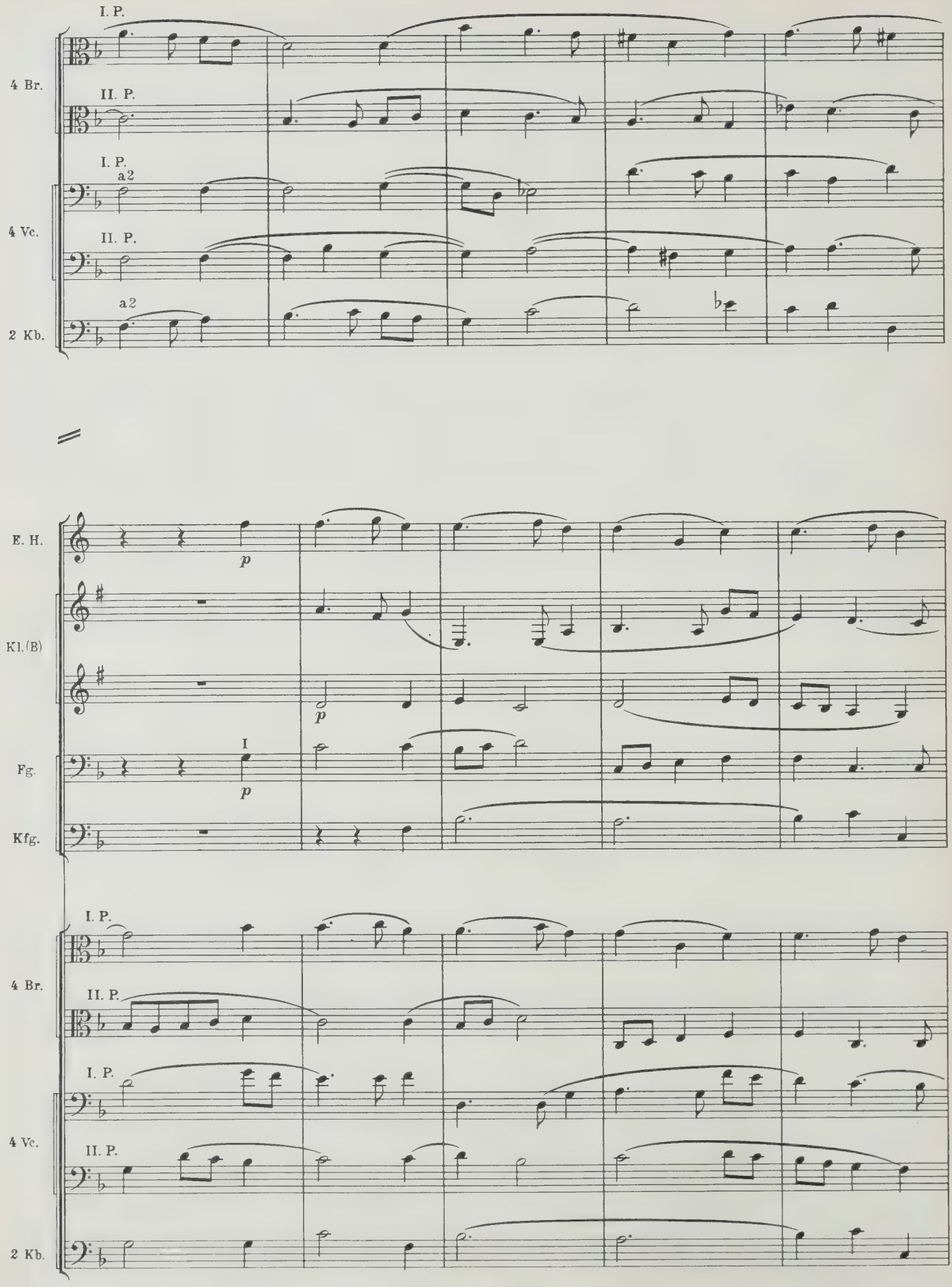

3 Vl.
3 Br.
Vc.
Kb.
(Dämpfer weg)
I

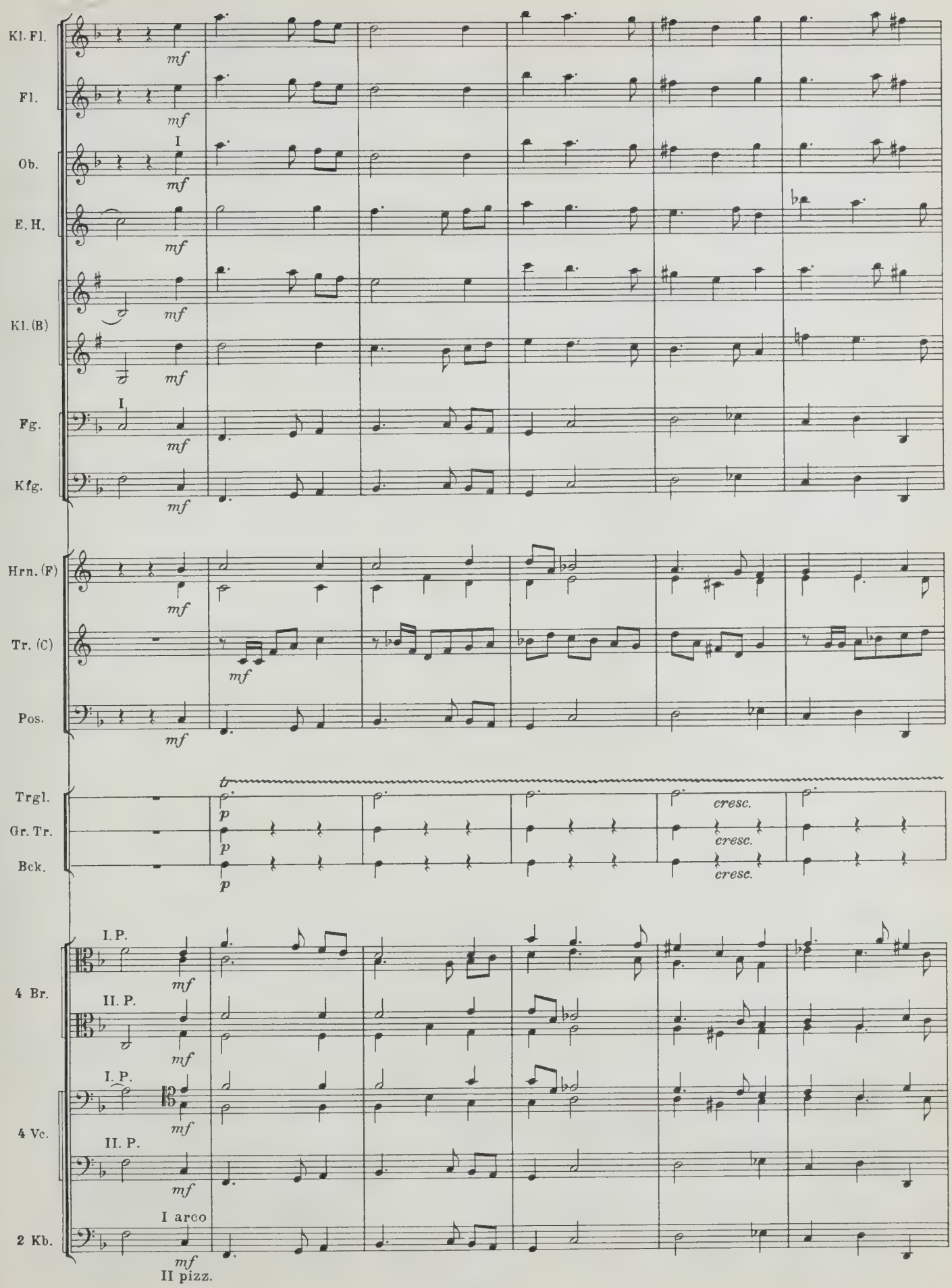

Ziemlich schnell
Kl. Fl.
Fl.
Ob.
E. H.
Kl. (B)
Fg.
Trgl.
staccato
p
I
pp
ppp

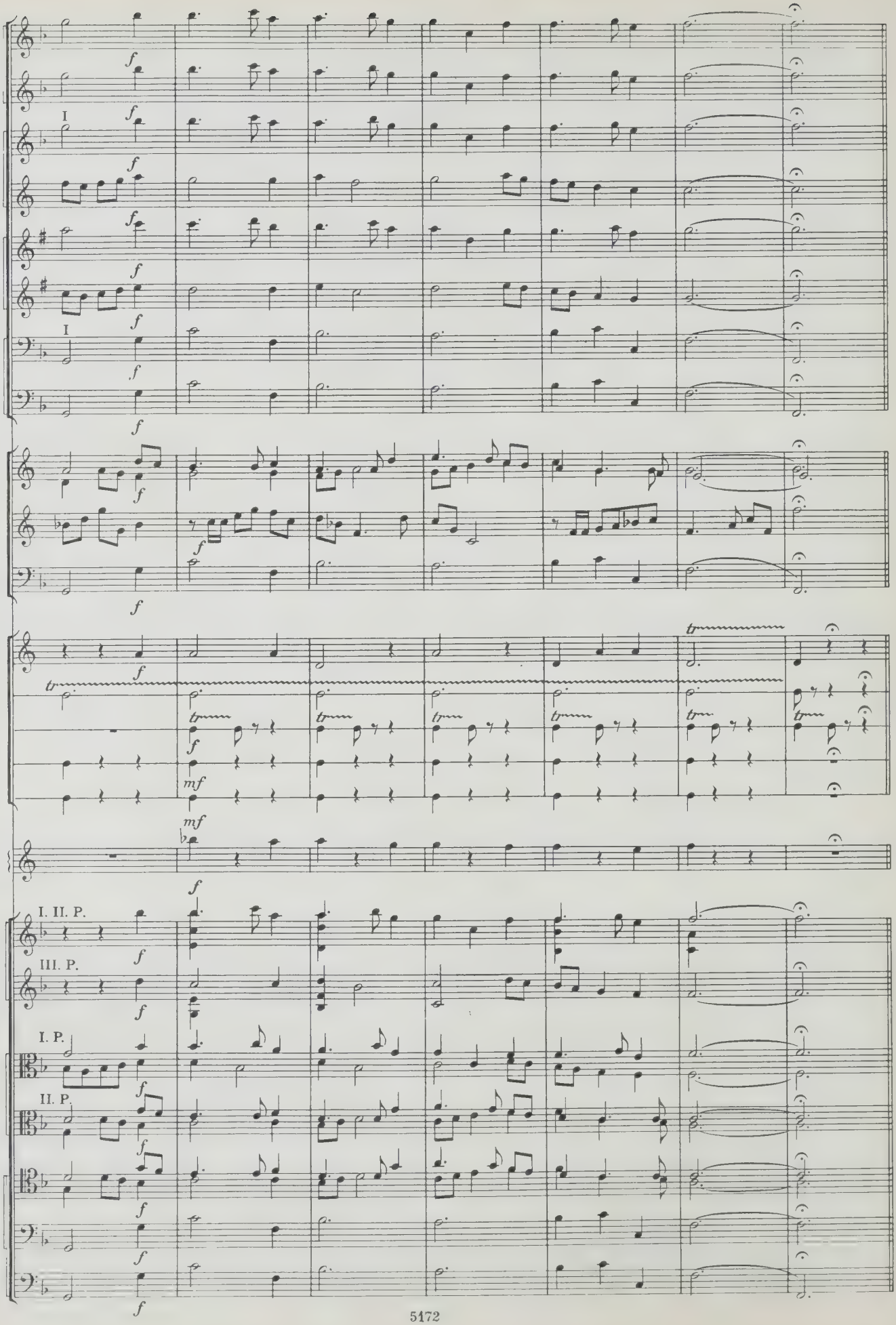

Kl. Fl.
Fl.
Ob.
E. H.
Kl. (B)
Fg.
Trgl.
I
pp
ppp
ppp
ppp
ppp
ppp
pp


Kl. Fl.
Fl.
Ob.
E. H.
Kl.(B)
Fg.
Trgl.
I
Pause
Feierlich
pp
Kfg.
Hrn. F)
II
2 Kb.
pizz.
p


Kl. Fl.
Fl.
Ob.
E. H.
Kl. (B)
Fg.
Kfg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Trgl.
Gr. Tr.
Bck.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
II. P.
pizz.
arco
I arco
II pizz.


I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
a2
4 Vc.
II. P.
a2
2 Kb.
E. H.
p
Kl.(B)
p
Fg.
I
p
Kfg.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.


Kl. Fl.
Fl.
Ob.
E. H.
Kl. (B)
Fg.
Kfg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Trgl.
Gr. Tr.
Bck.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
mf
cresc.
p
I. P.
II. P.
I arco
II pizz.


Kl. Fl.
Fl.
Ob.
E. H.
Kl. (B)
Fg.
Kfg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Trgl.
Tmb.
Gr. Tr.
Bck.
Glsp.
6 Vl.
I. II. P.
III. P.
4 Br.
I. P.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.

ВСТУПЛЕНИЕ КО II ДЕЙСТВИЮ

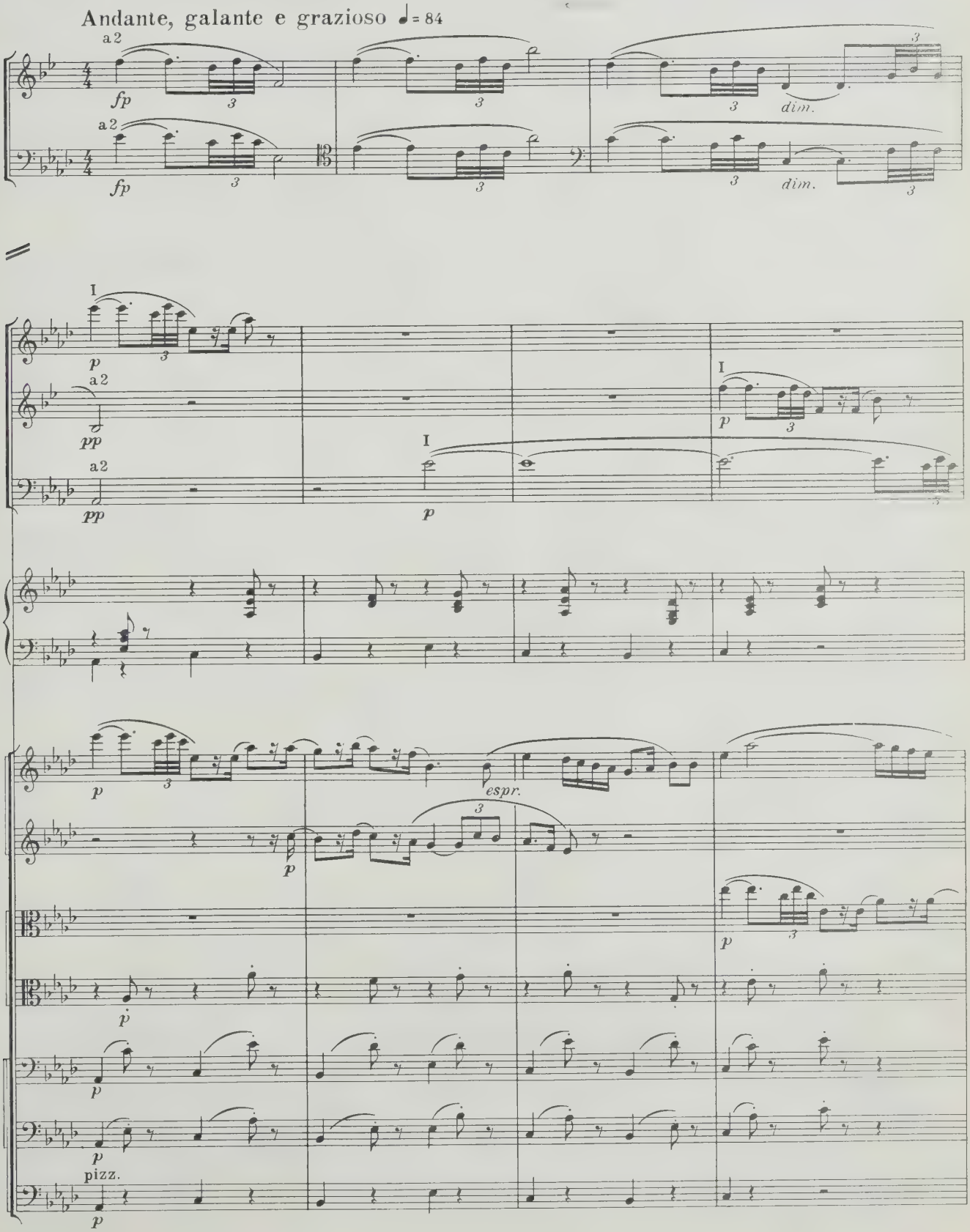
(ИНТЕРМЕЦЦО)

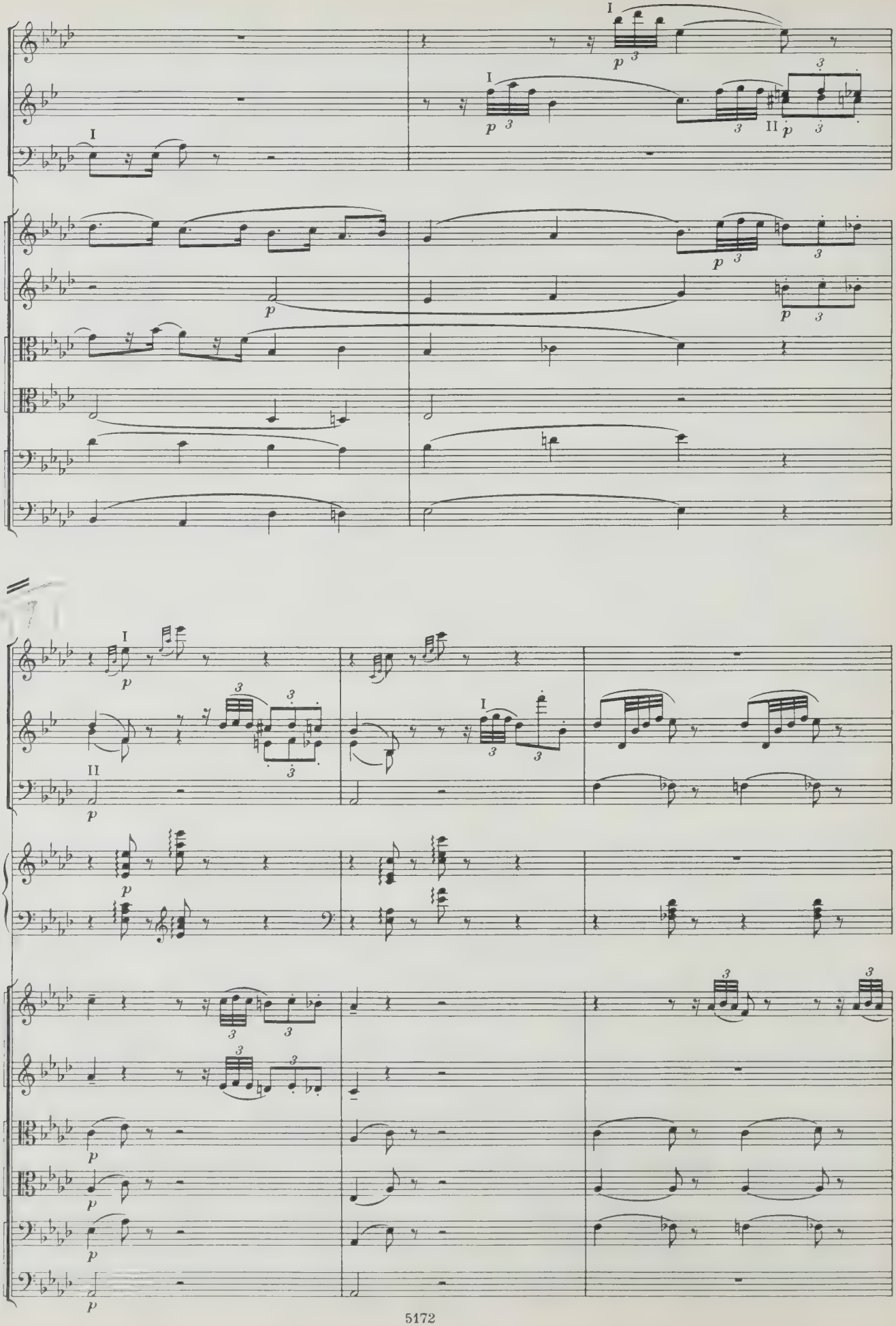
(ДОРАНТ И ДОРИМЕНА — ГРАФ И МАРКИЗА)

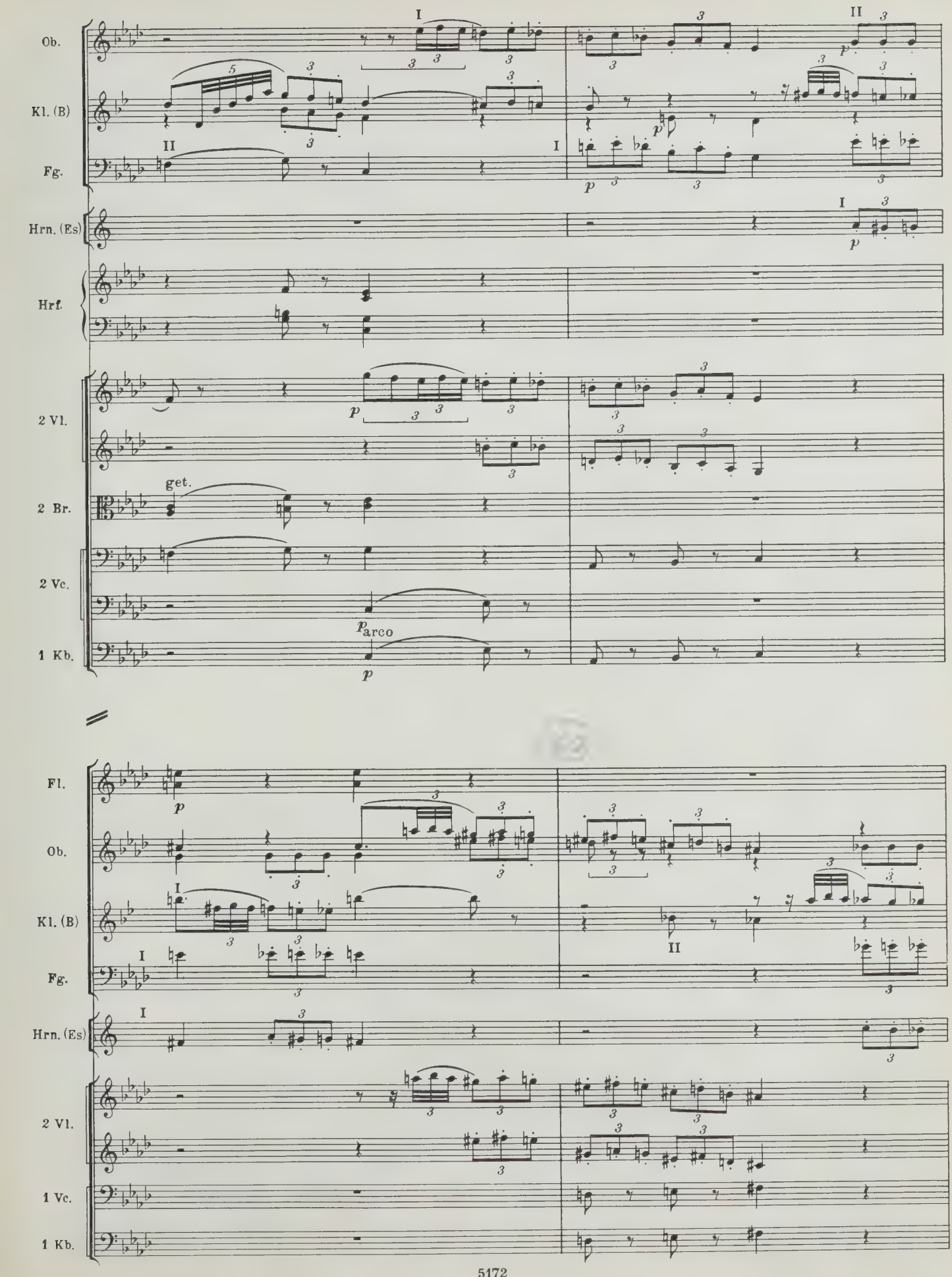
VORSPIEL ZUM II. AUFZUG

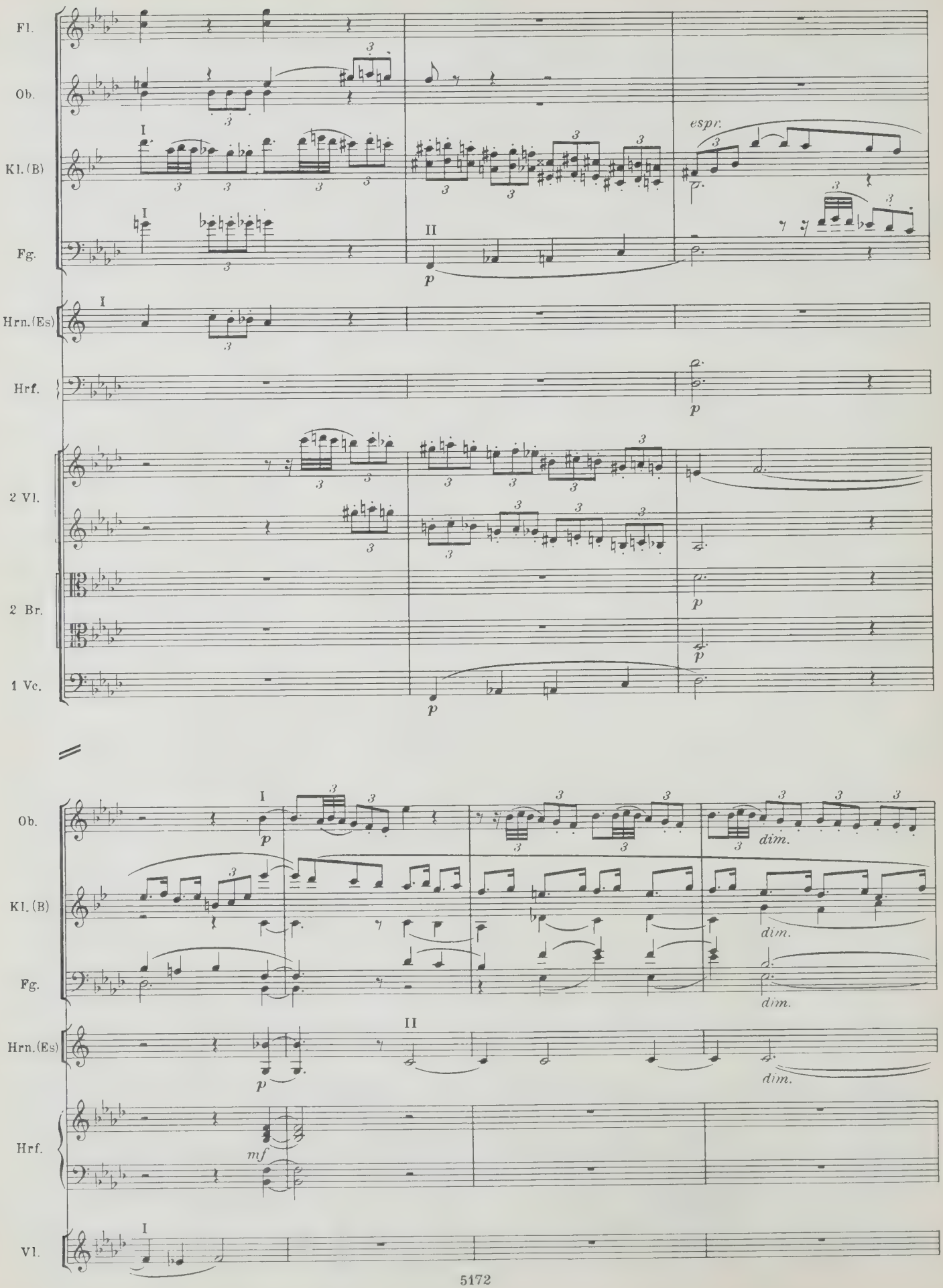
(INTERMEZZO)

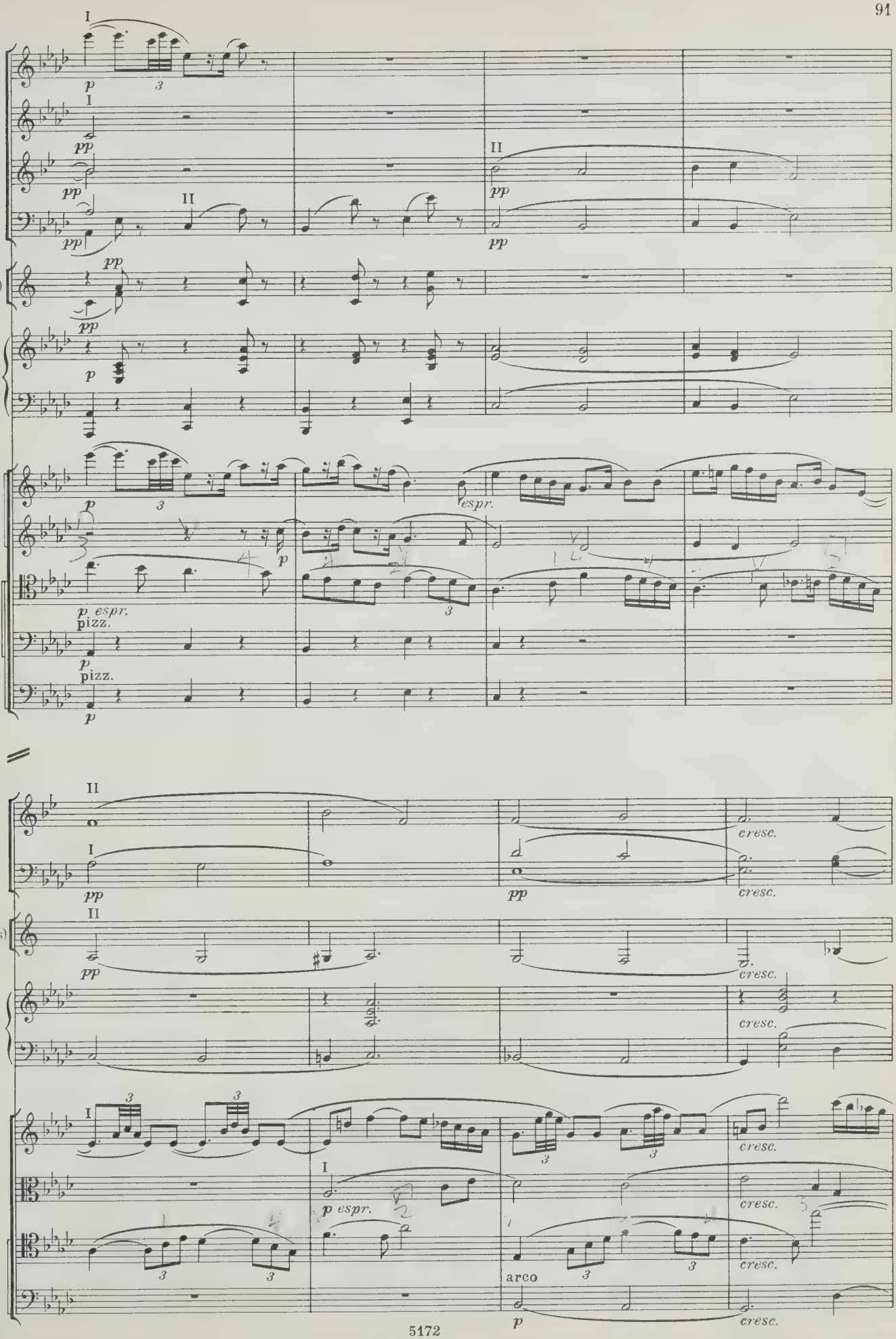
(DORANTES UND DORIMENE – GRAF UND MARQUISE)

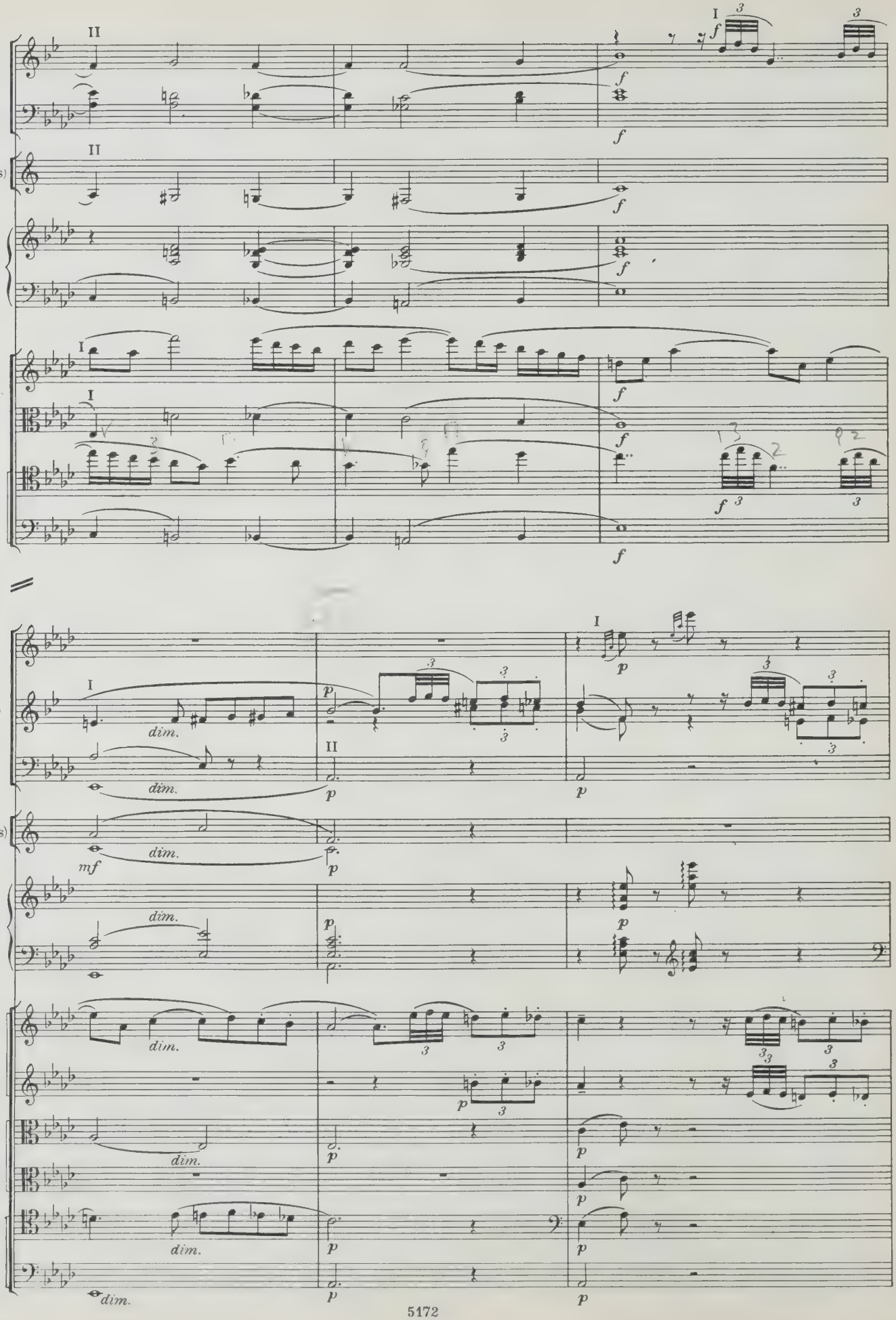


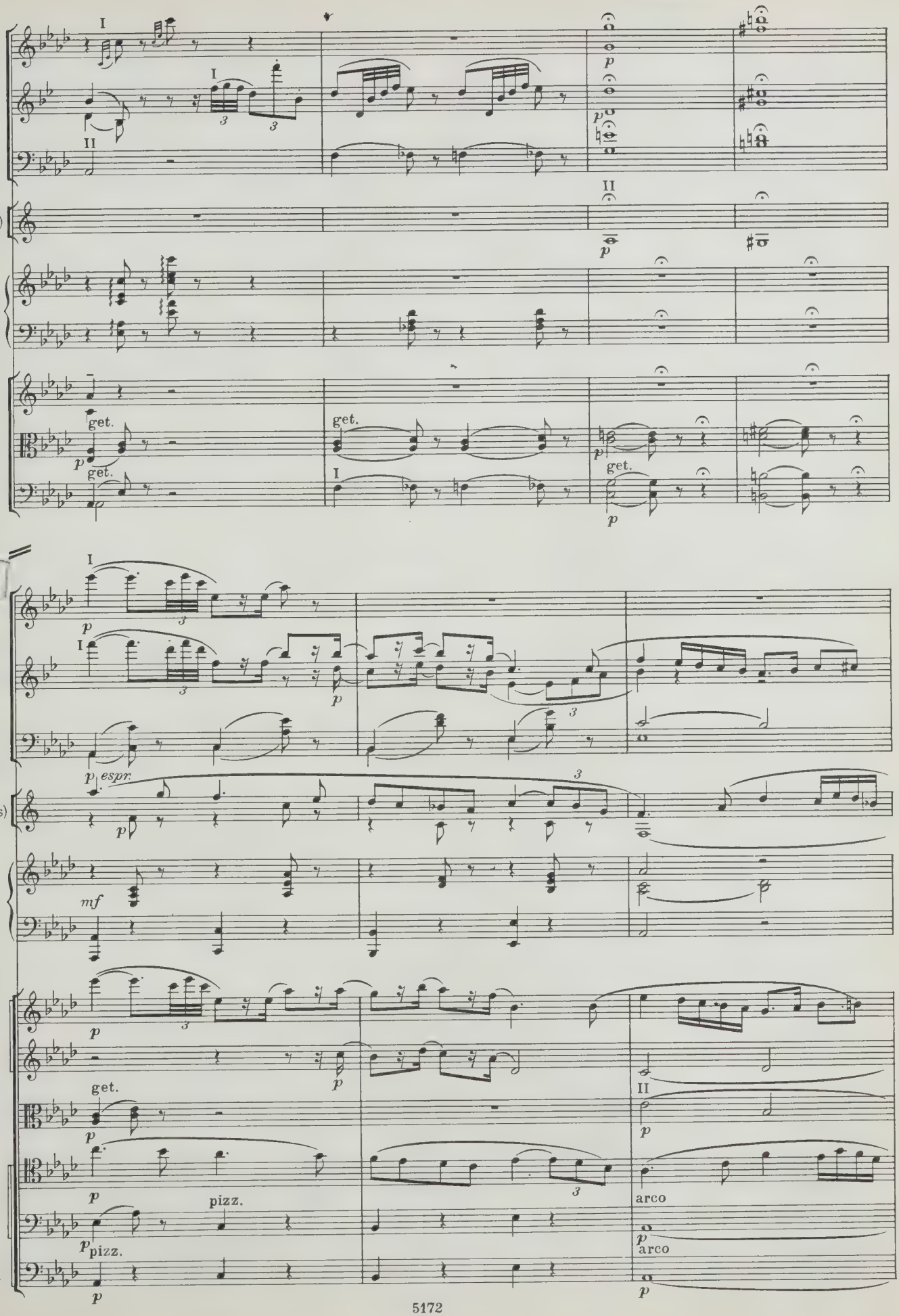

Fl.
Kl. (B)
Fg.
2 Vl.
2 Br.
2 Vc.
Hrf.

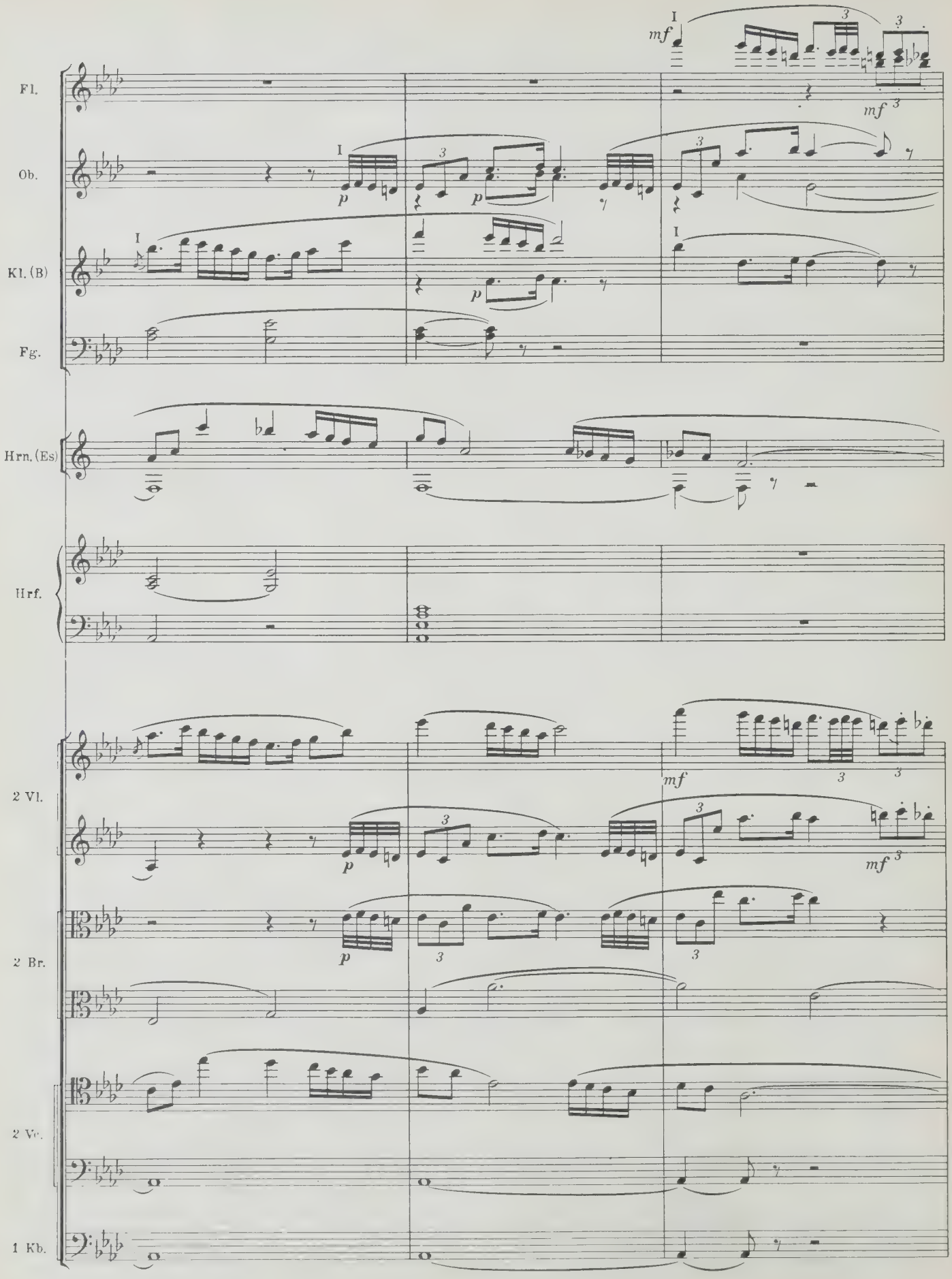

Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (Es)
Hrf.
2 Vl.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
get.
arco
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (Es)
2 Vl.
1 Vc.
1 Kb.

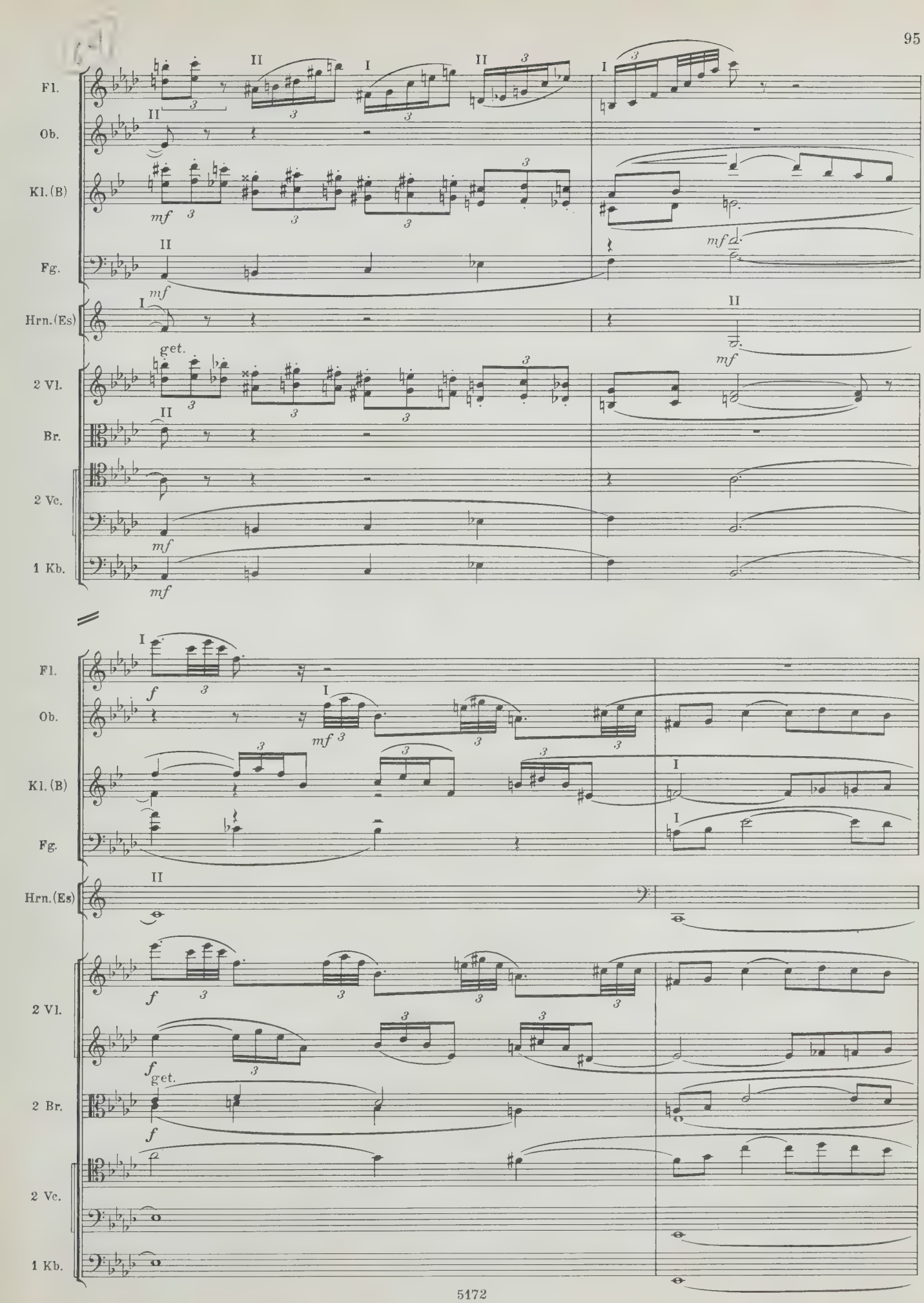

Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (Es)
Hrf.
2 Vl.
2 Br.
1 Vc.
espr.
dim.
mf
I
II

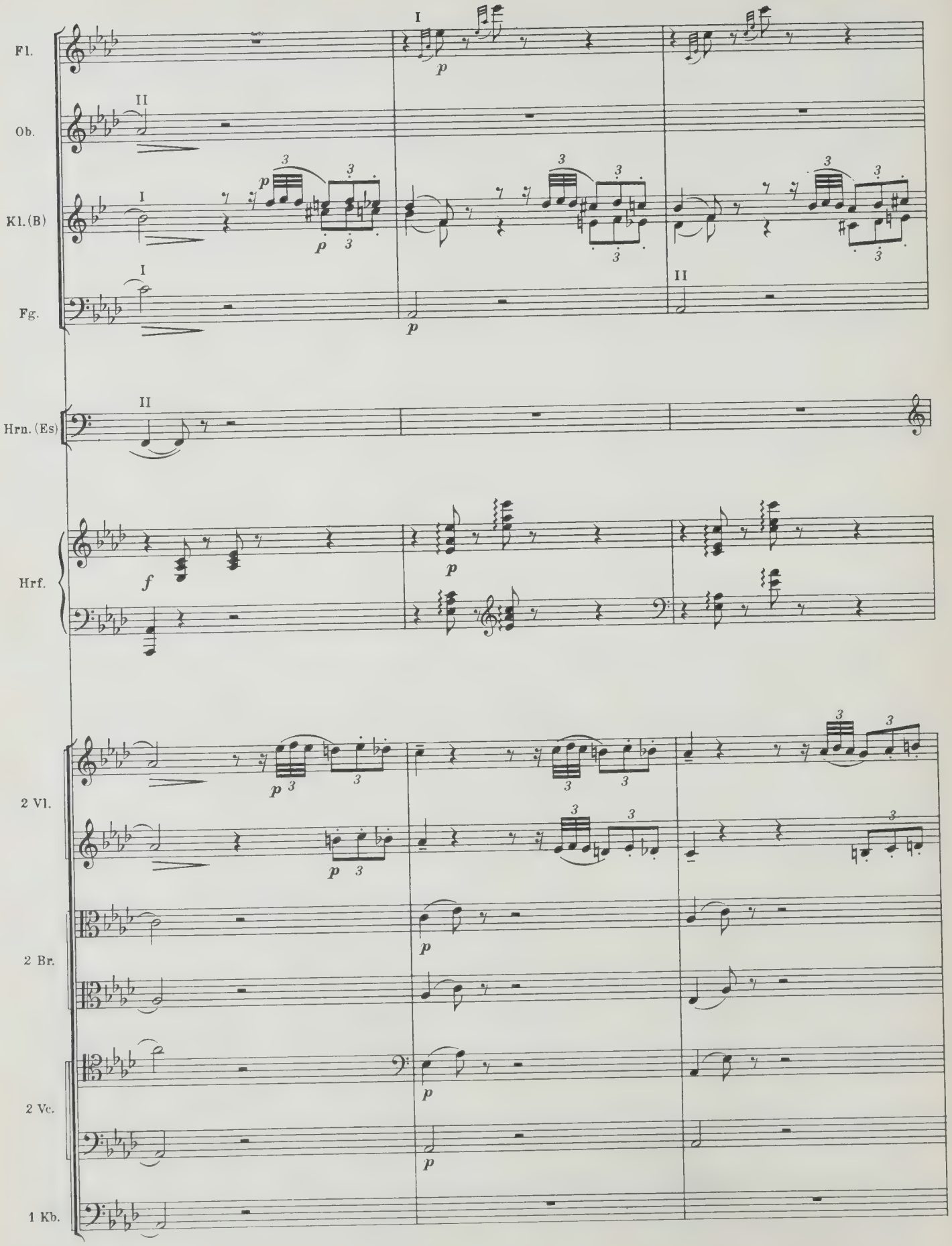

Fl.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(Es)
Hrf.
2 Vl.
2 Vc.
1 Kb.
Vl.
Br.
espr.
pizz.
arco
cresc.

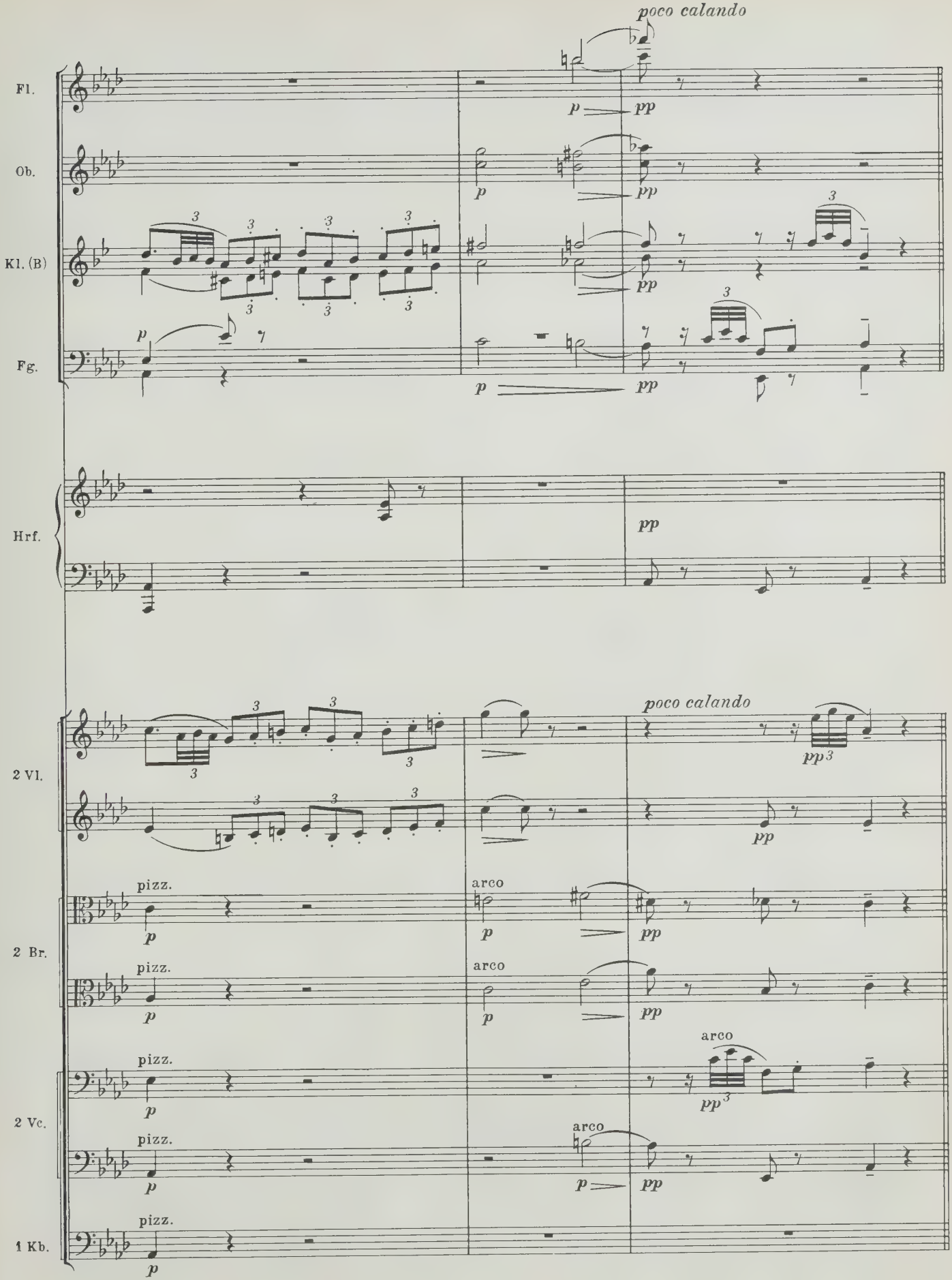

Kl. (B)
Fg.
Hrn. (Es)
Hrf.
Vl.
Br.
2 Vc.
Fl.
2 Vl.
2 Br.
dim.
mf
f
p


Fl.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(Es)
Hrf.
2 Vl.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
I
II
p
get.
espr.
mf
pizz.
arco


Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrn. (Es)
Hrf.
2 Vl.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
mf
p
I
3


Fl.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn.(Es)
2 Vl.
Br.
2 Vc.
1 Kb.
mf
get.
f
2 Br.

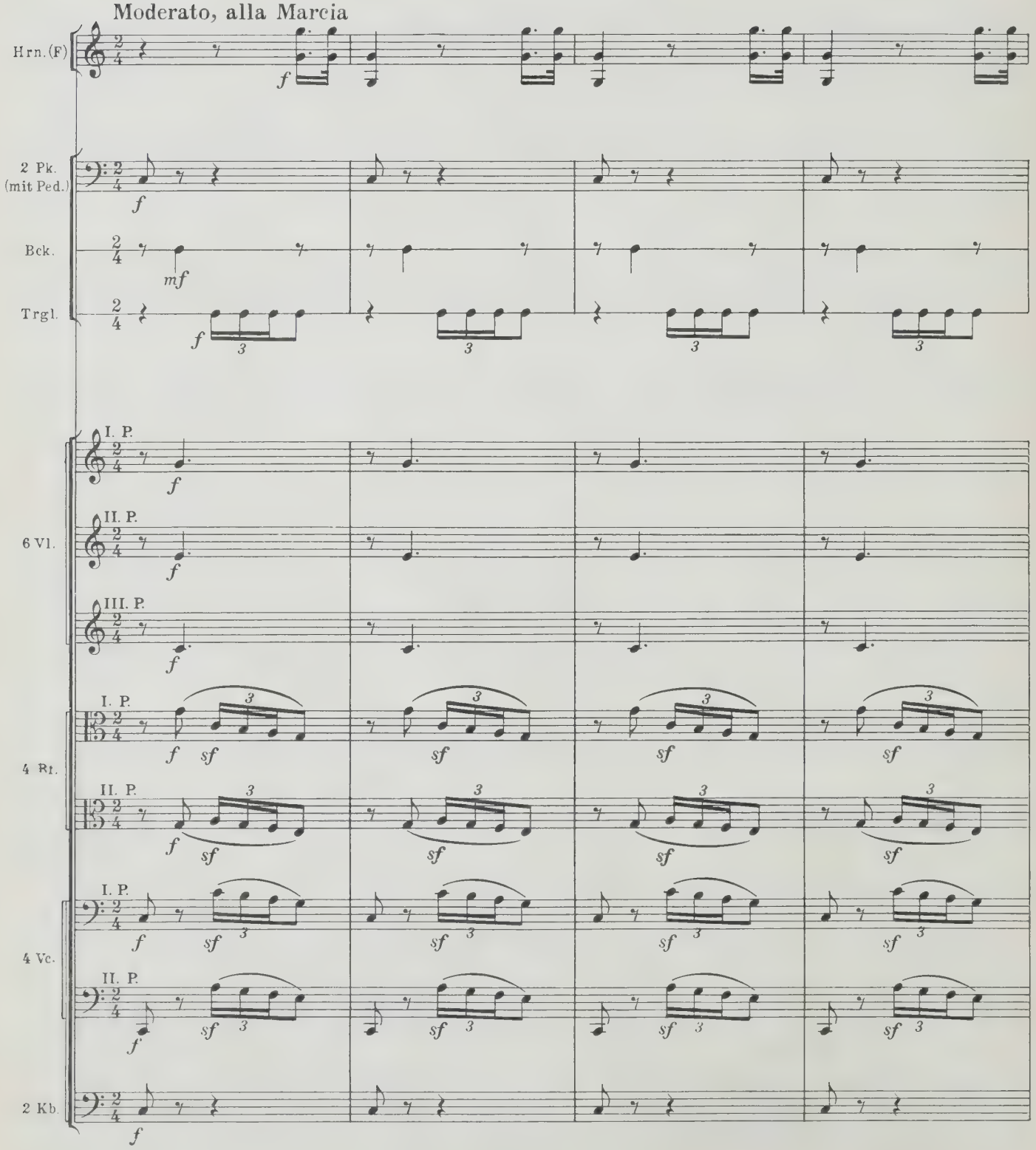

Fl.
Ob.
Kl.(B)
Fg.
Hrn. (Es)
Hrf.
2 Vl.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.

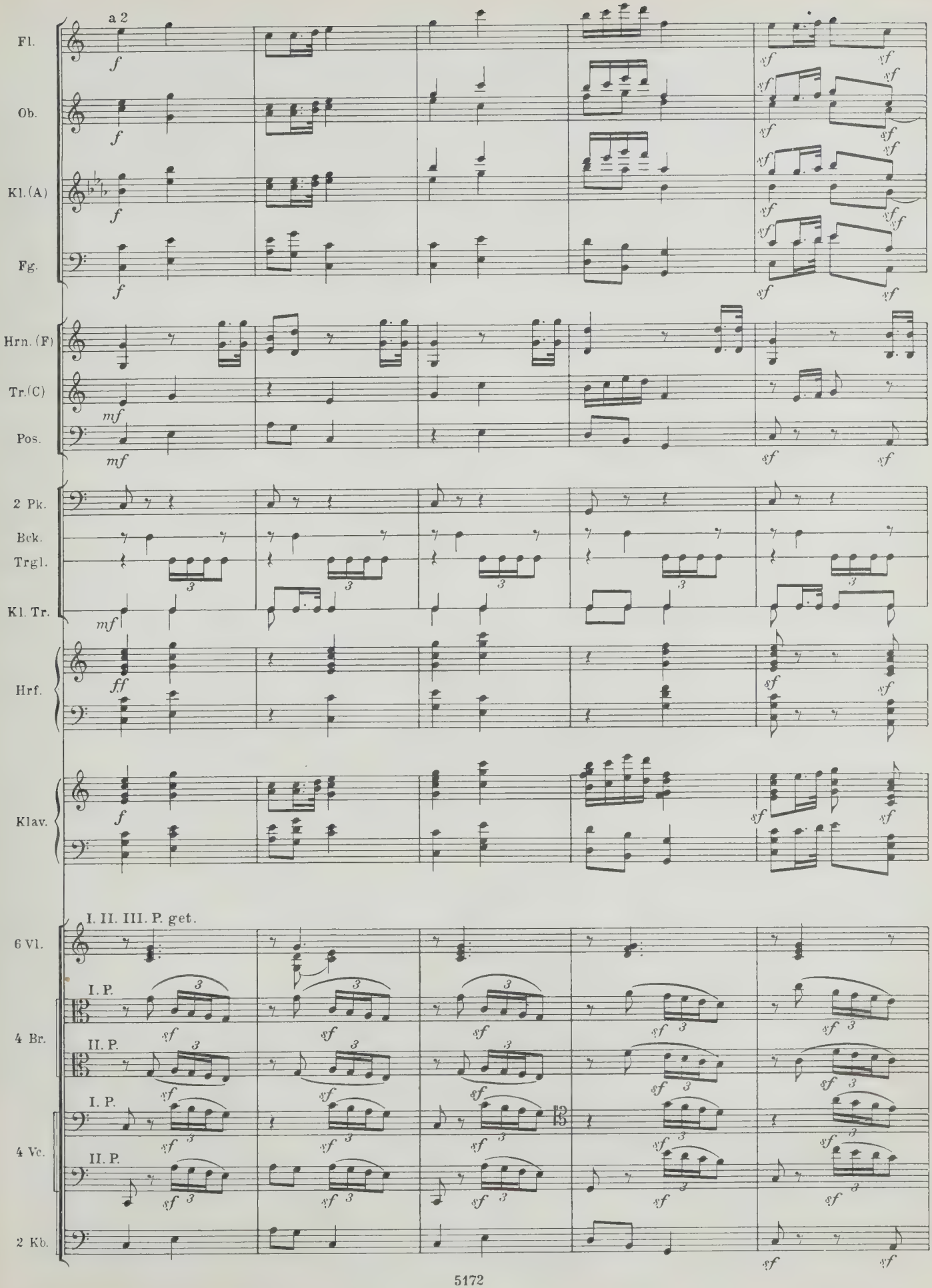

poco calando
Fl.
Ob.
Kl. (B)
Fg.
Hrf.
2 Vl.
2 Br.
2 Vc.
1 Kb.
p
pp
pizz.
arco

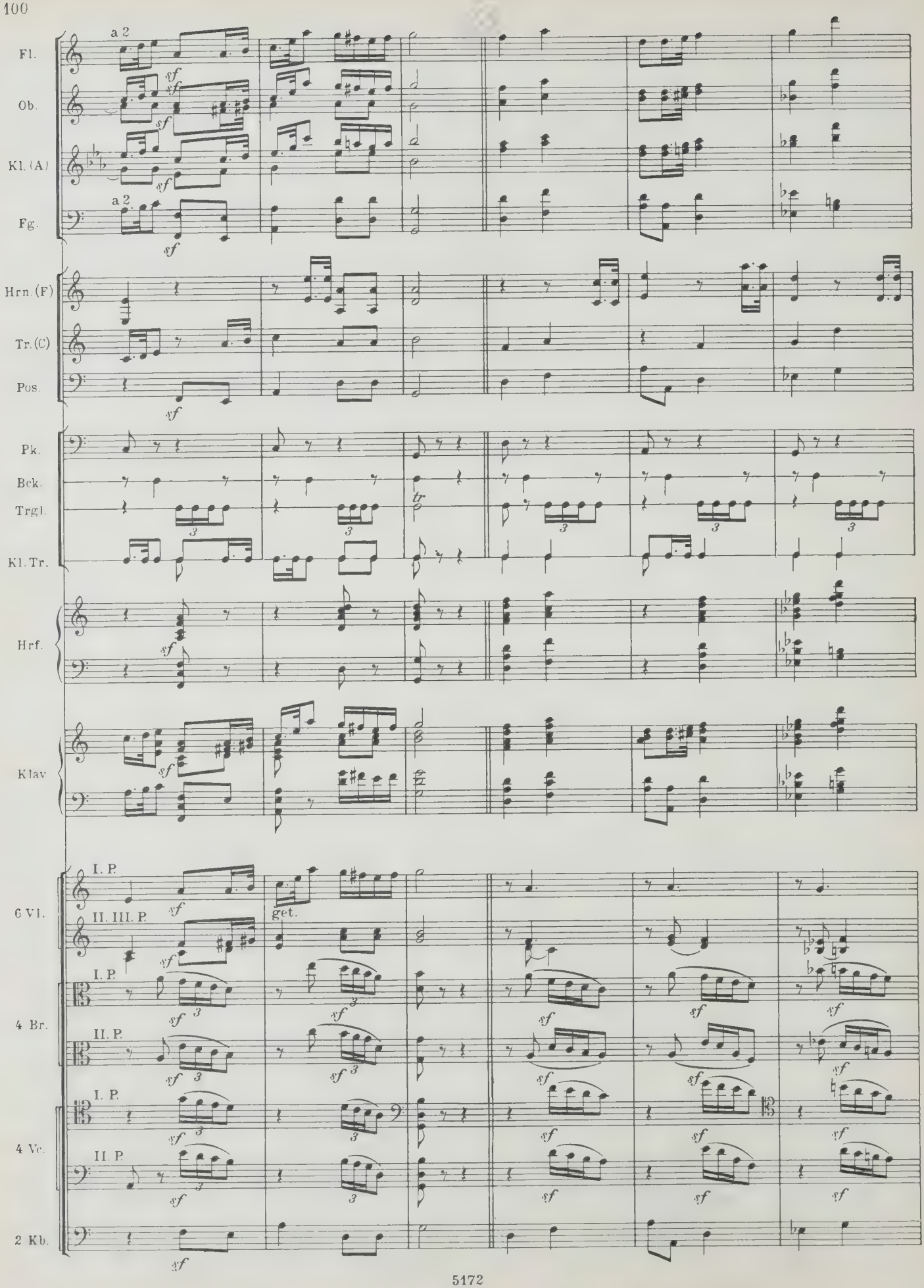
9

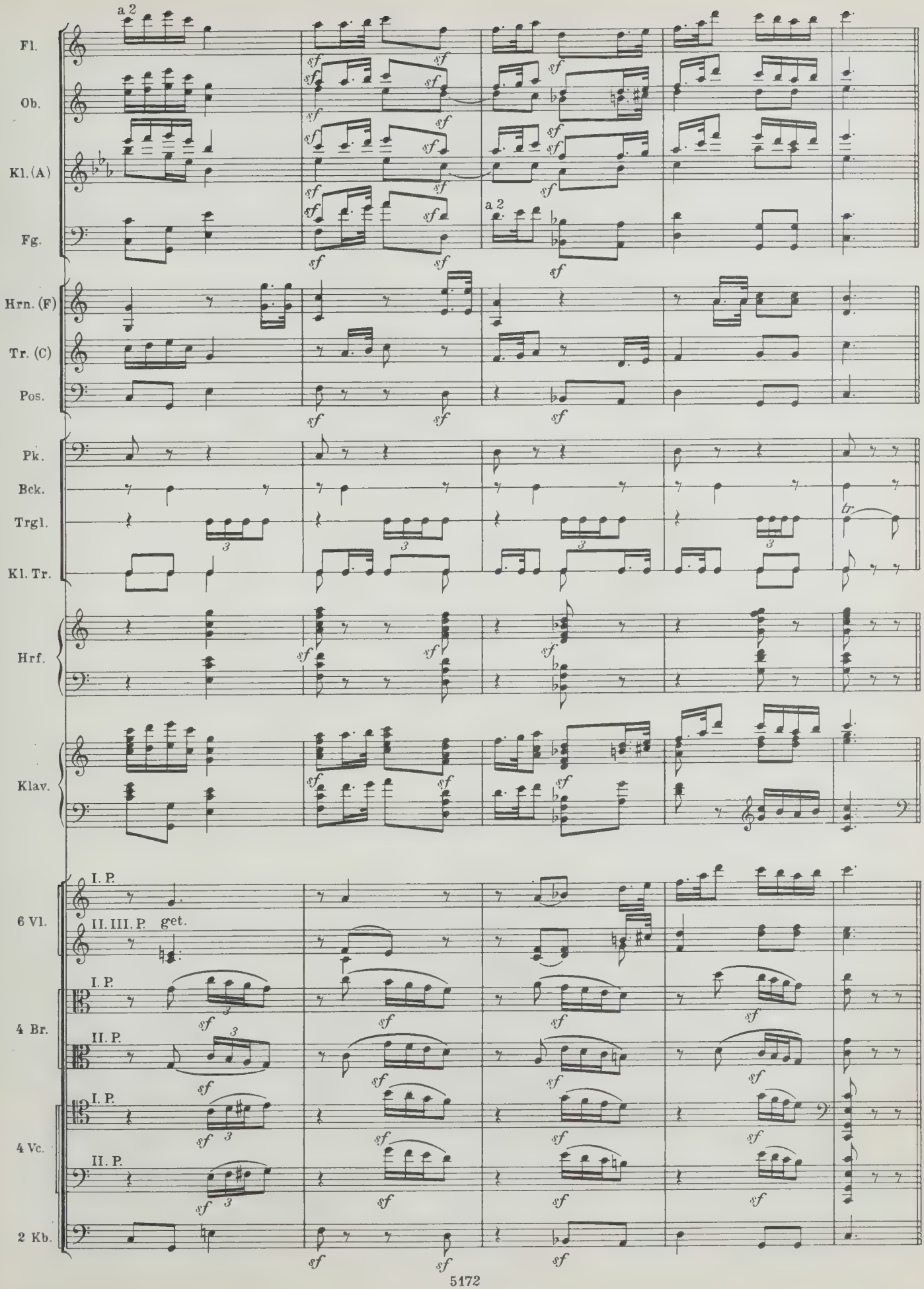
ОБЕД
(ЗАСТОЛЬНАЯ МУЗЫКА И ТАНЕЦ ПОВАРЁНКА)

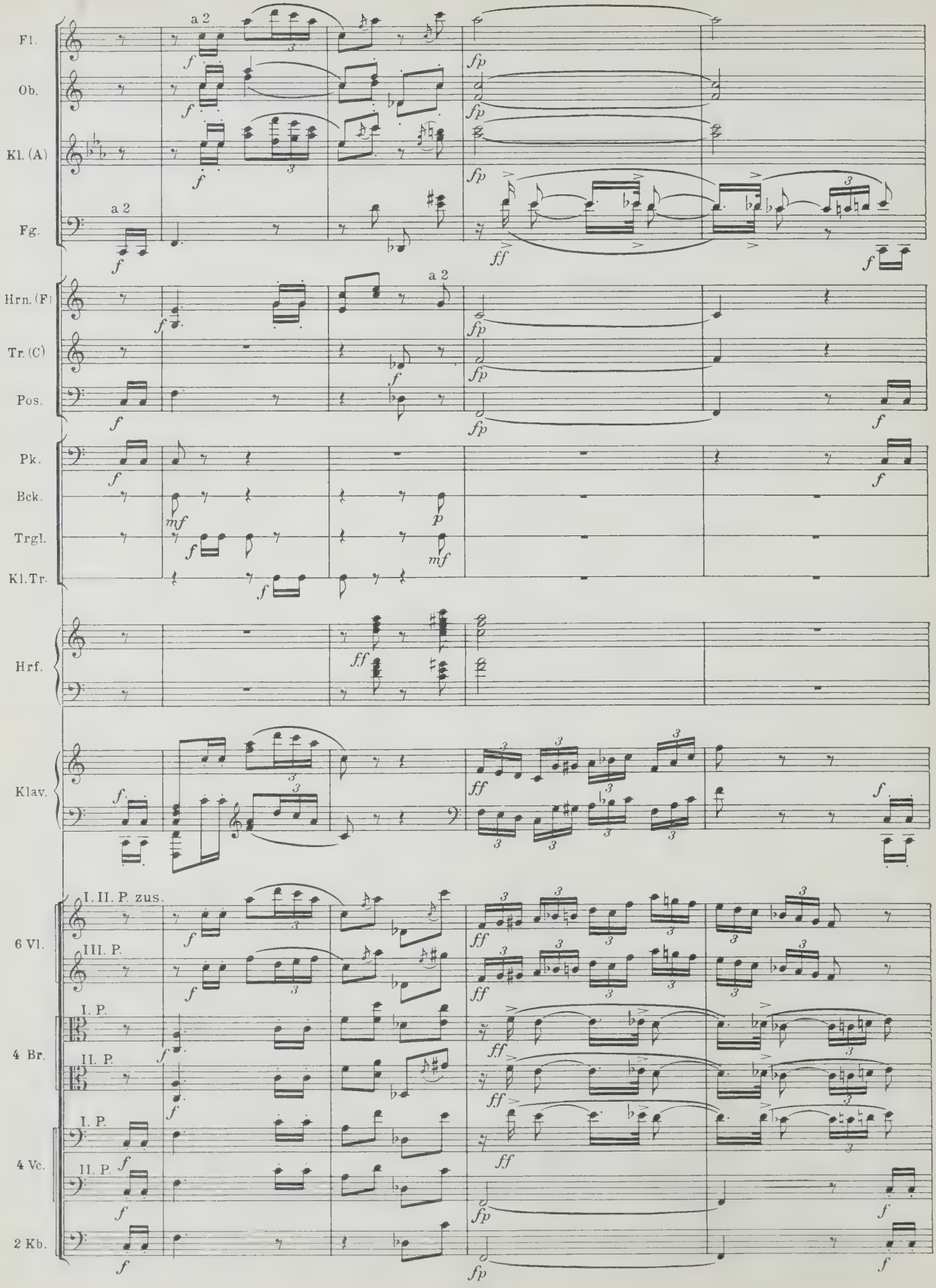
DAS DINER
(TAFELMUSIK UND TANZ DES KÜCHENJUNGEN)

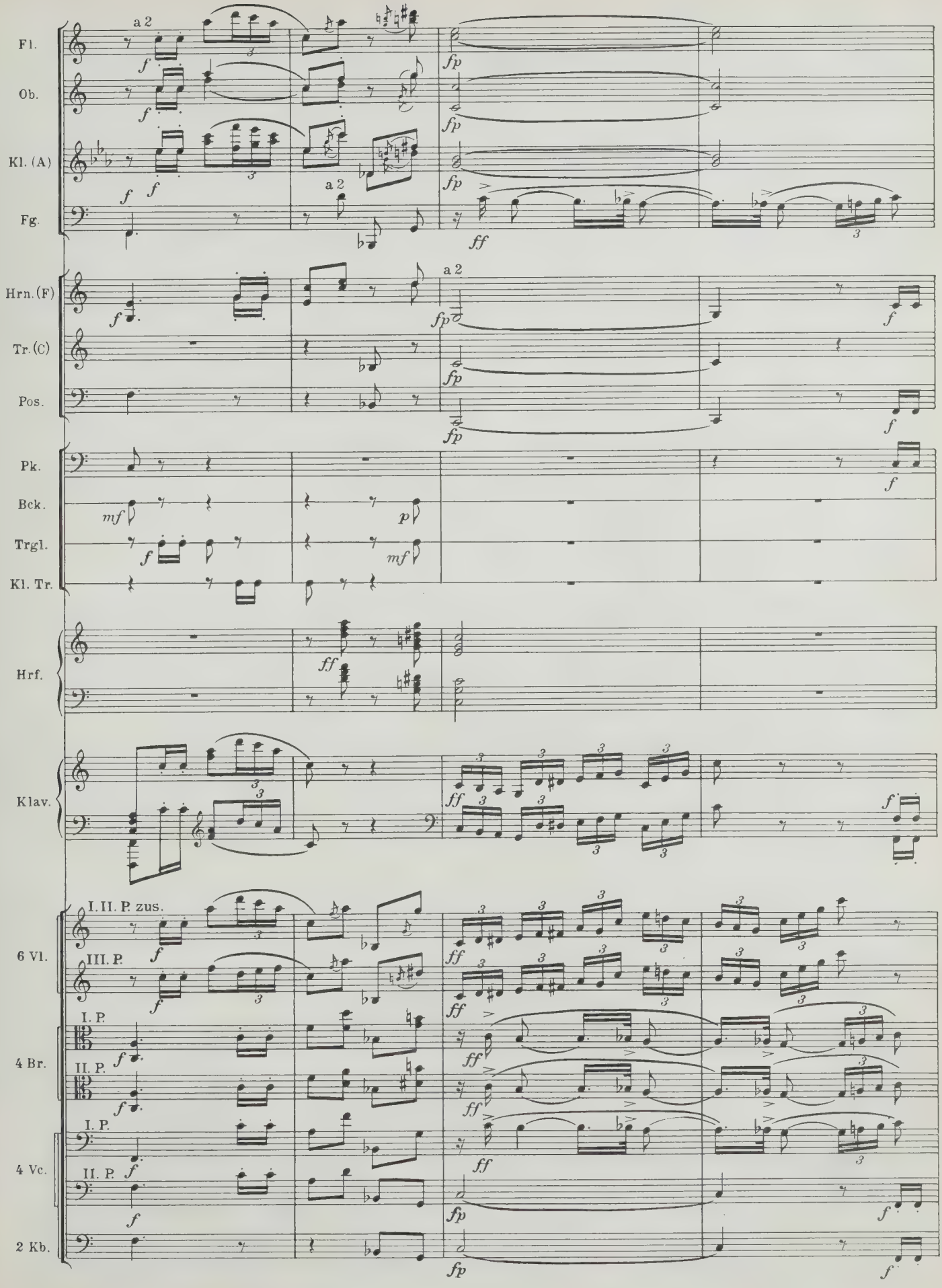


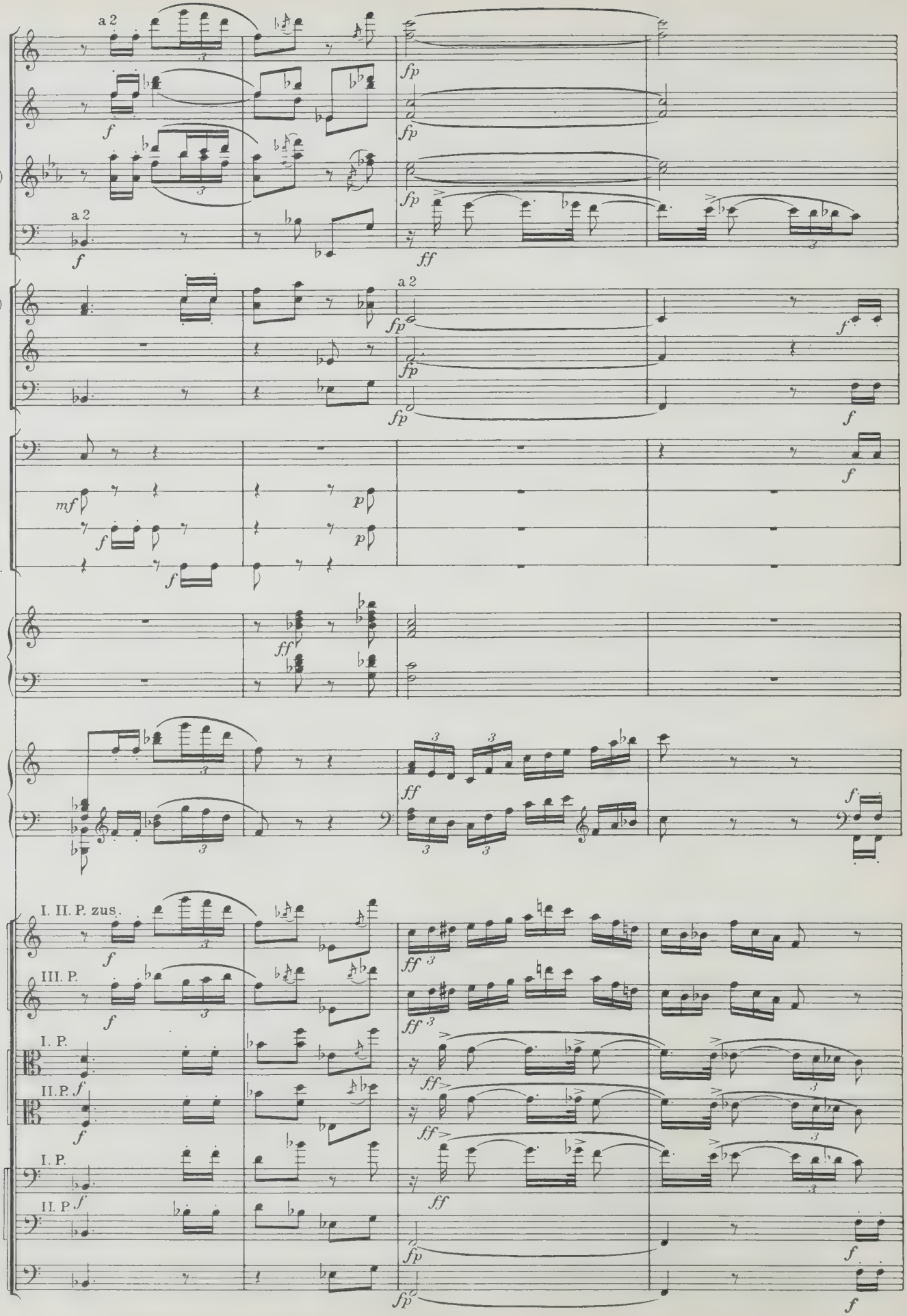

a 2
Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
Hrn.(F)
Tr.(C)
Pos.
2 Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
I. II. III. P. get.
6 Vl.
I. P.
II. P.
4 Br.
I. P.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.

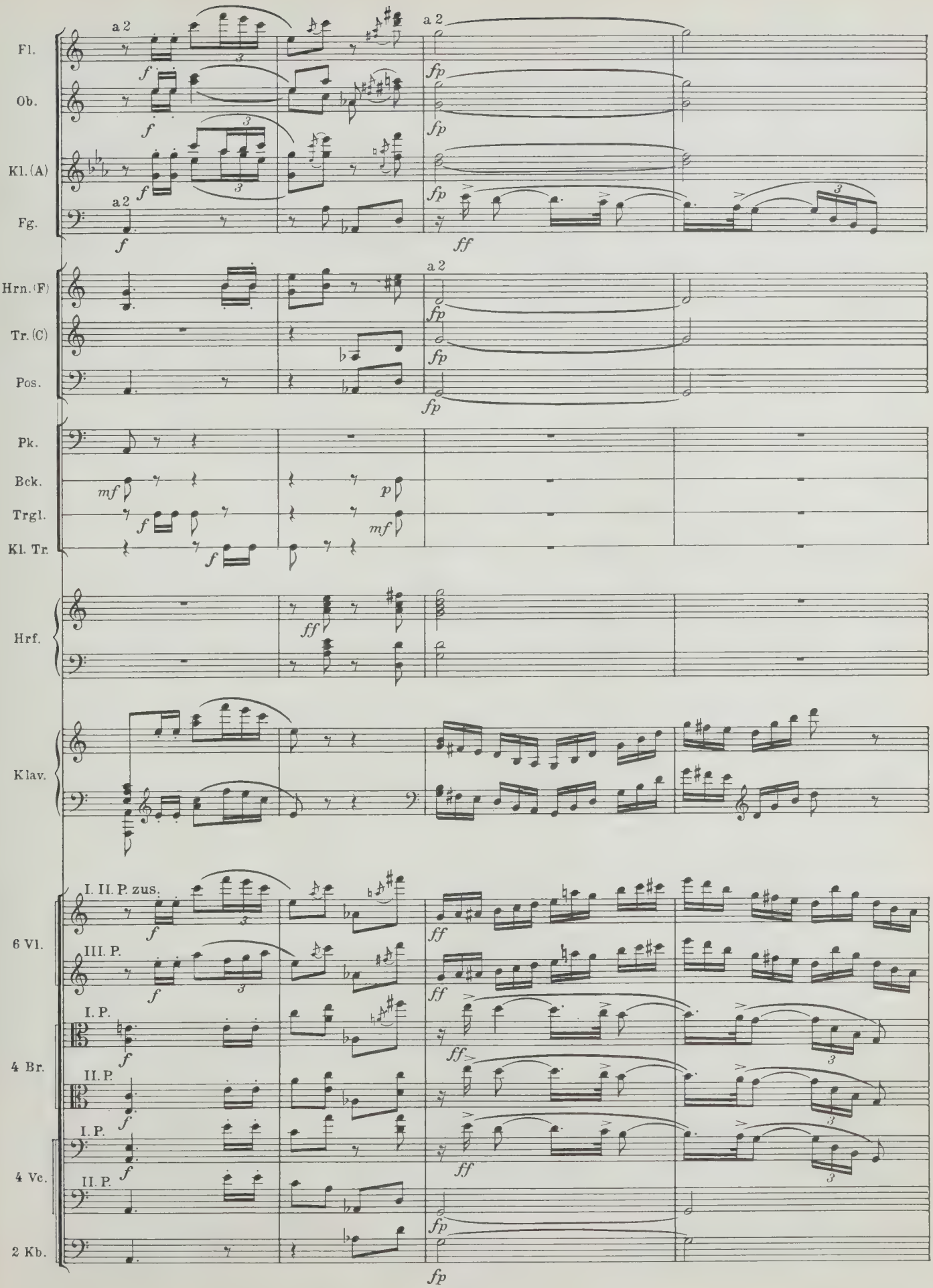

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
a 2
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav
6 Vl.
I. P.
II. III. P.
4 Br.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.
get.
sf
tr

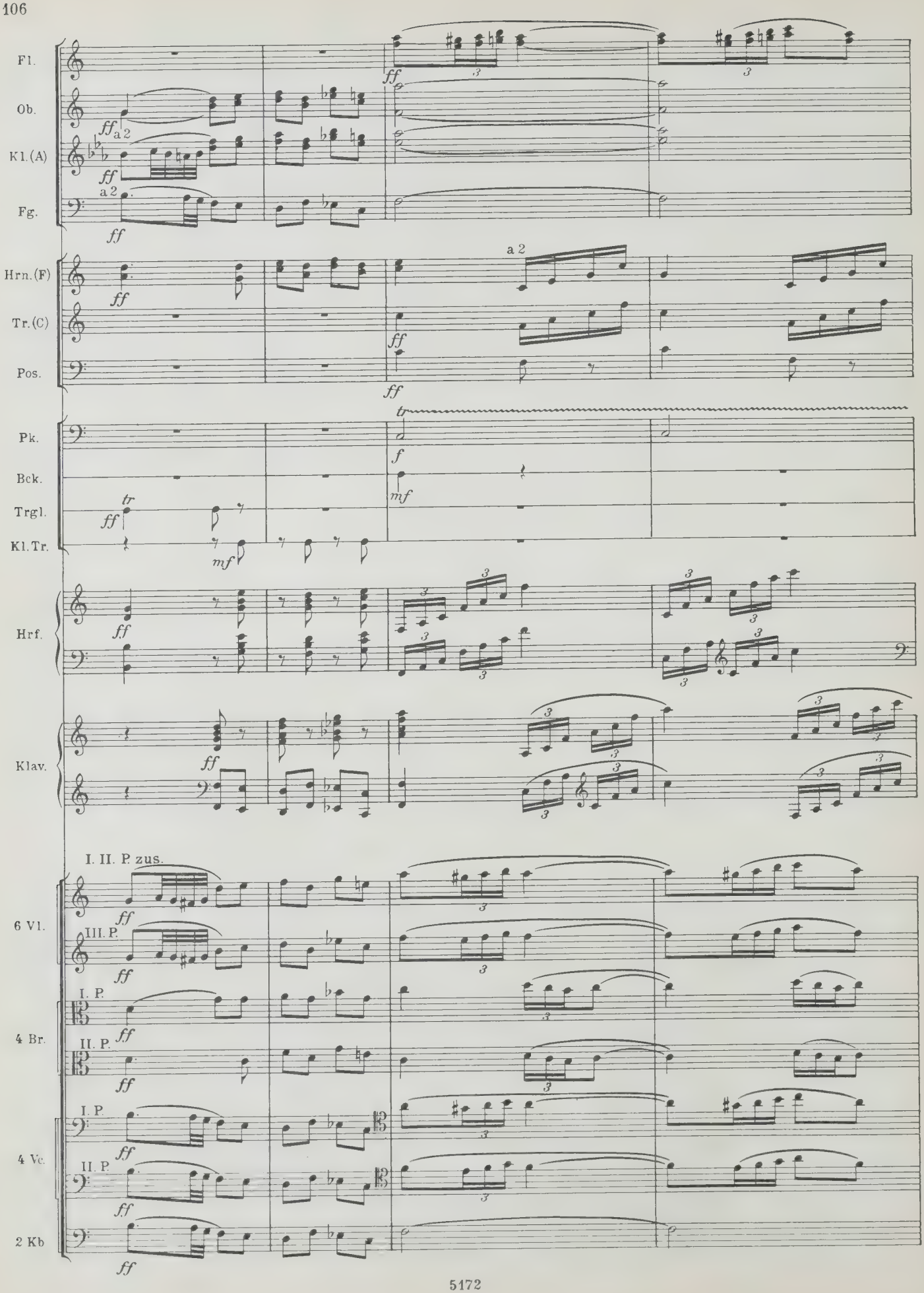

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. P.
II. III. P.
get.
II. P.
sf
tr

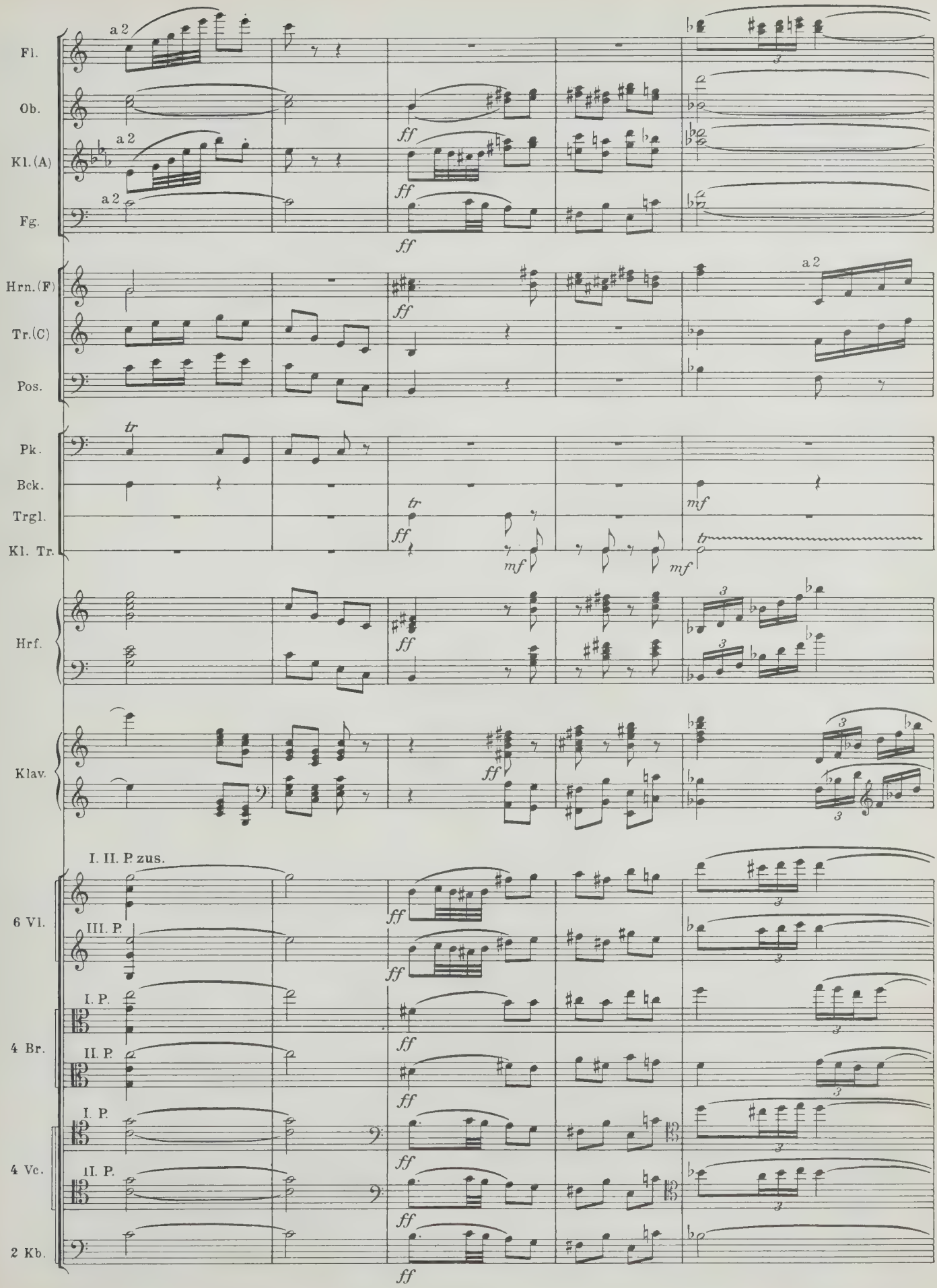

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl.Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.

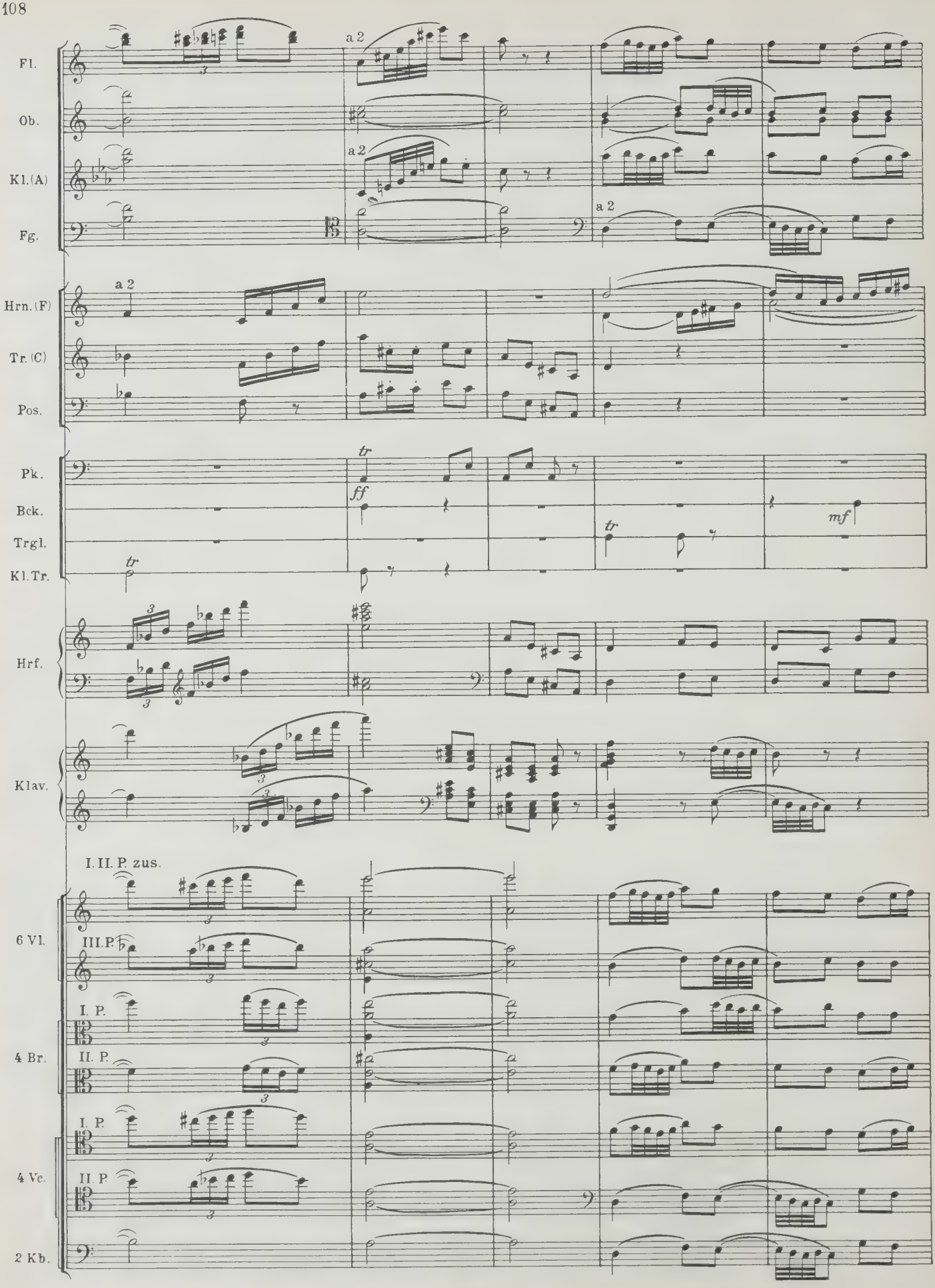

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.

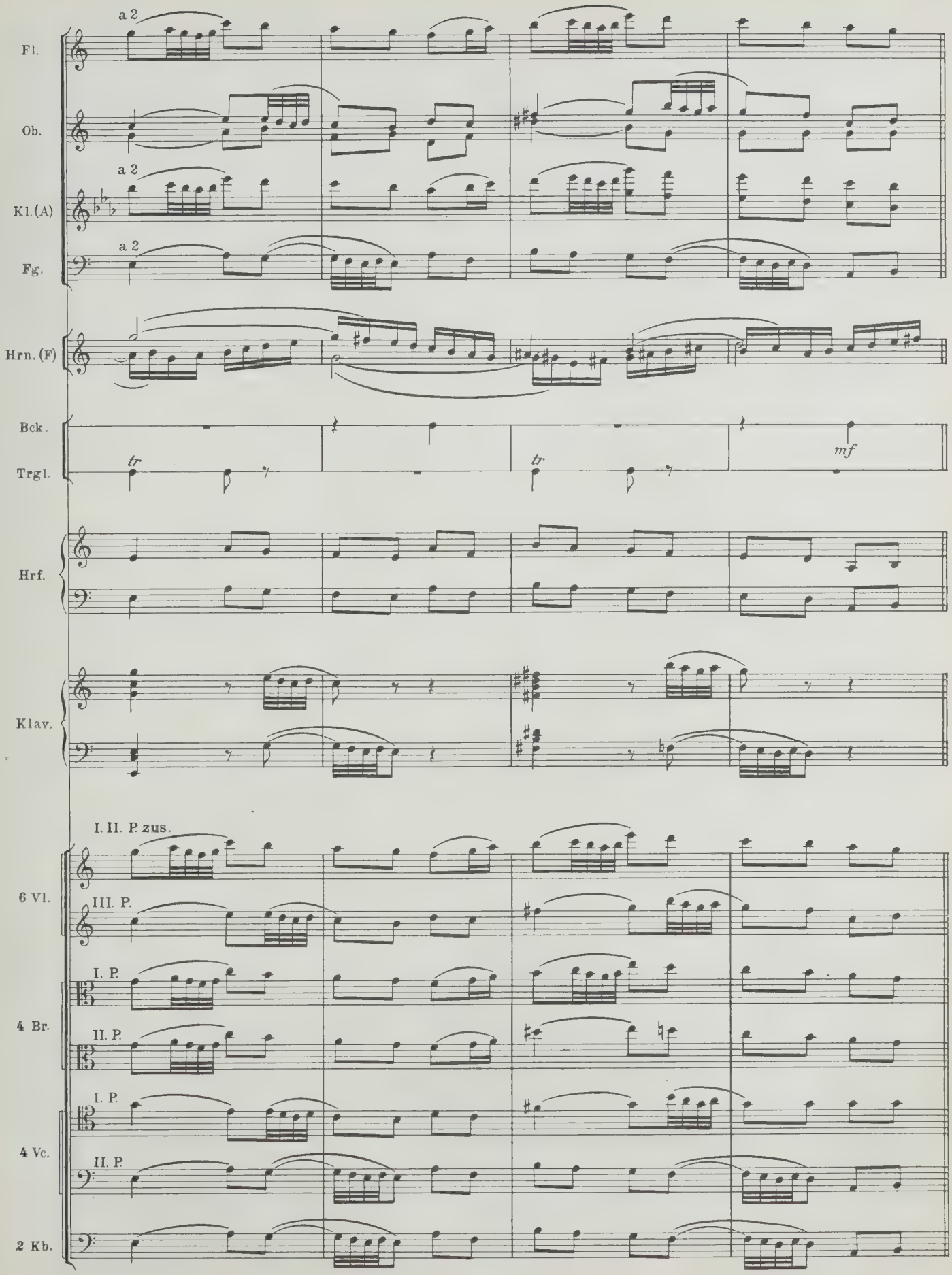

Fl
Ob.
Kl.(A)
Fg.
a 2
Hrn.(F)
Tr.(C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl.Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
I. II. P. zus.
III. P.
4 Br.
I. P.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.

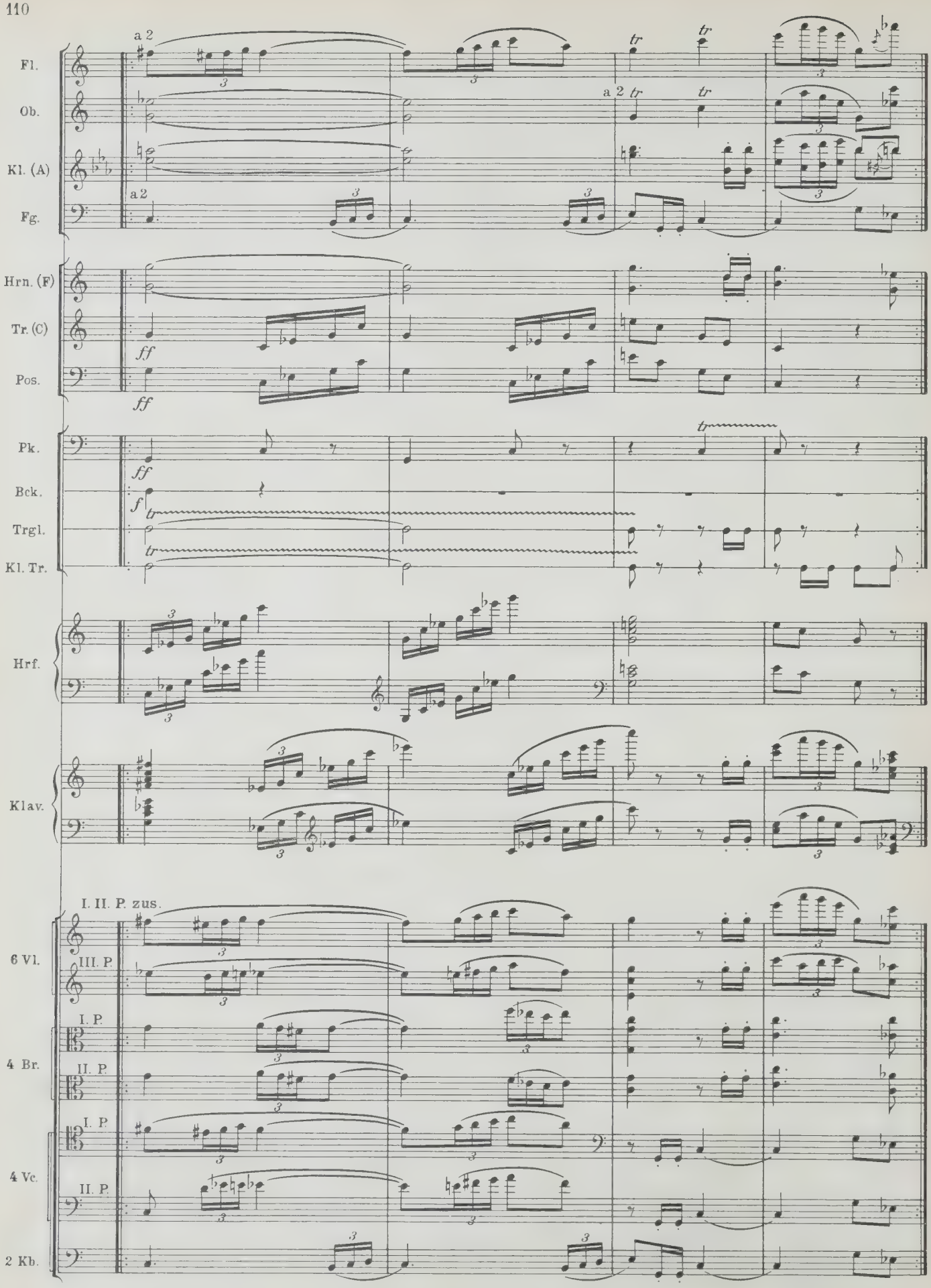

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.

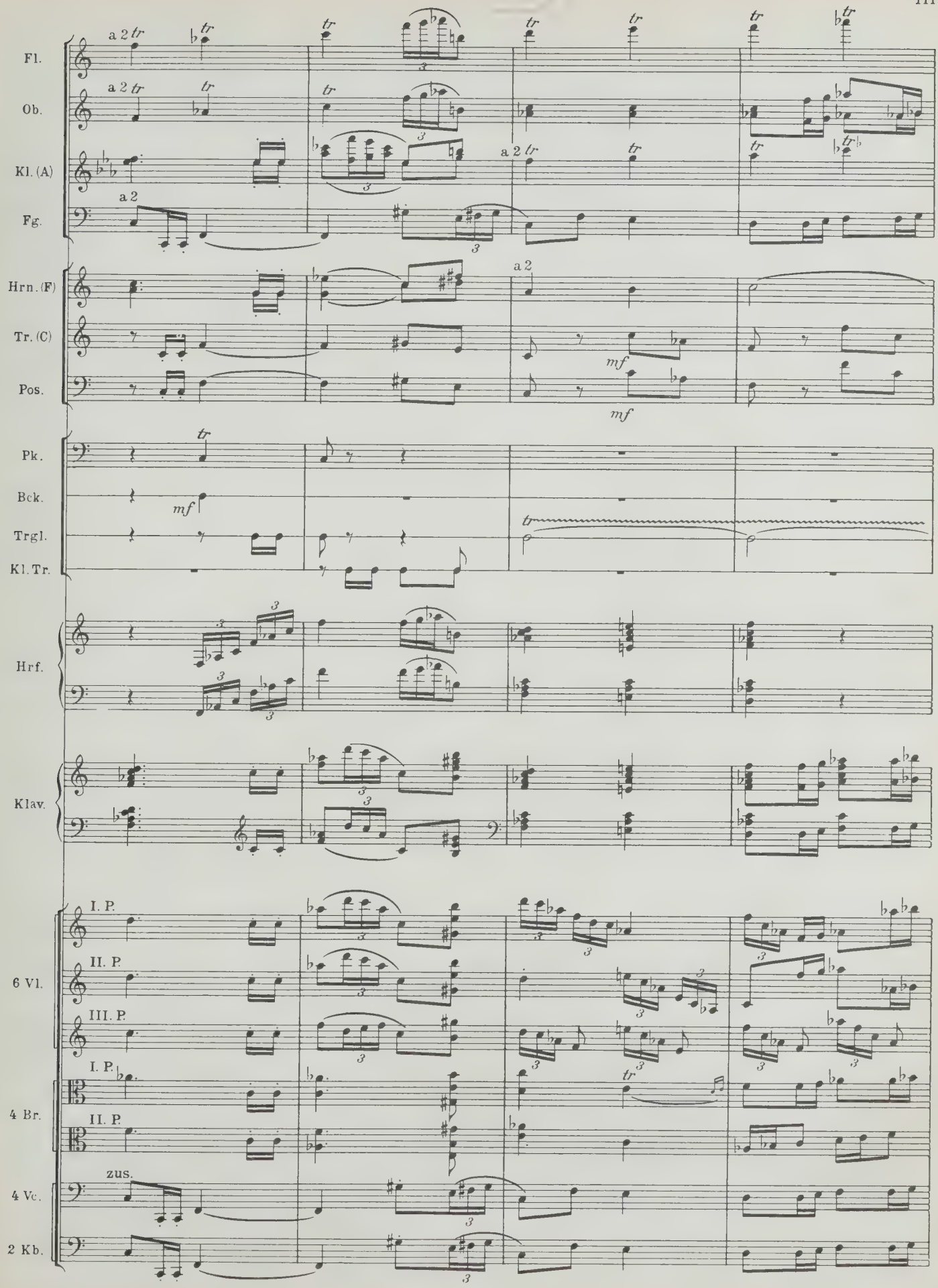

Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
Hrn.(F)
Tr.(C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl.Tr.
Hrf.
Klav.
I. II. P. zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb
a 2
tr

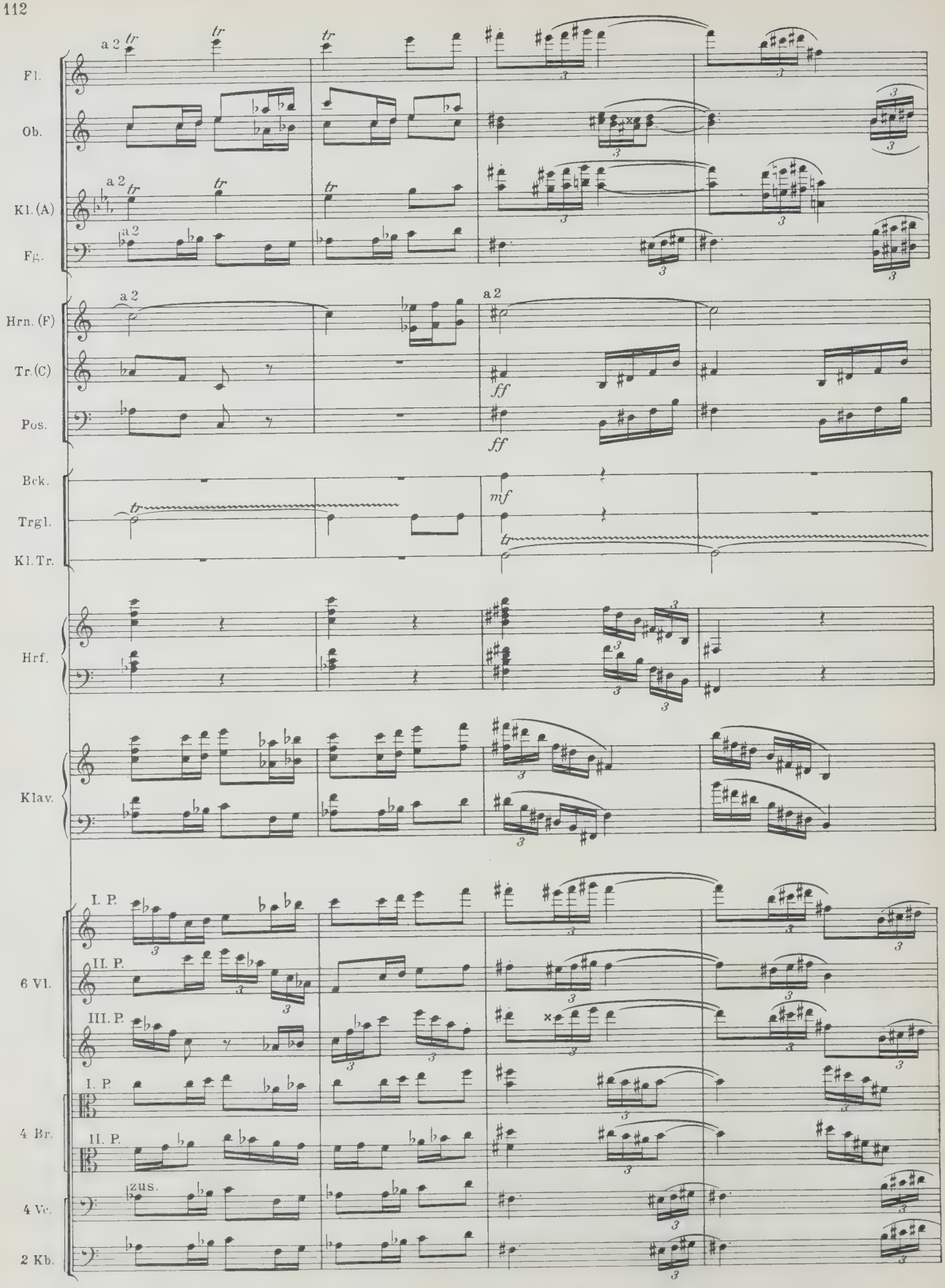

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
ff
mf
tr

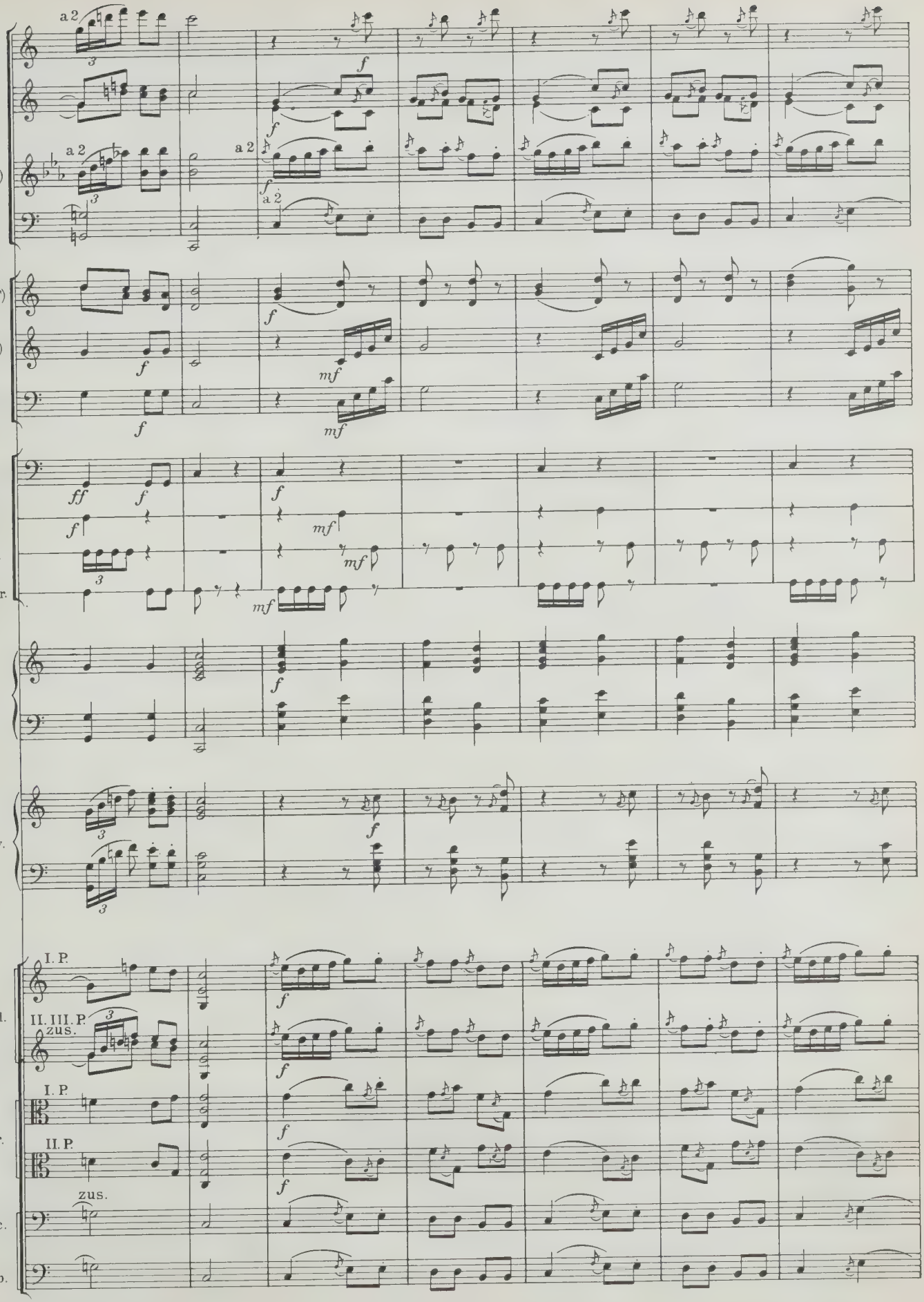

Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
a 2
Hrn.(F)
Tr.(C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl.Tr.
tr
ff
mf
Hrf.
Klav.
I. II. P. zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
II. P.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.

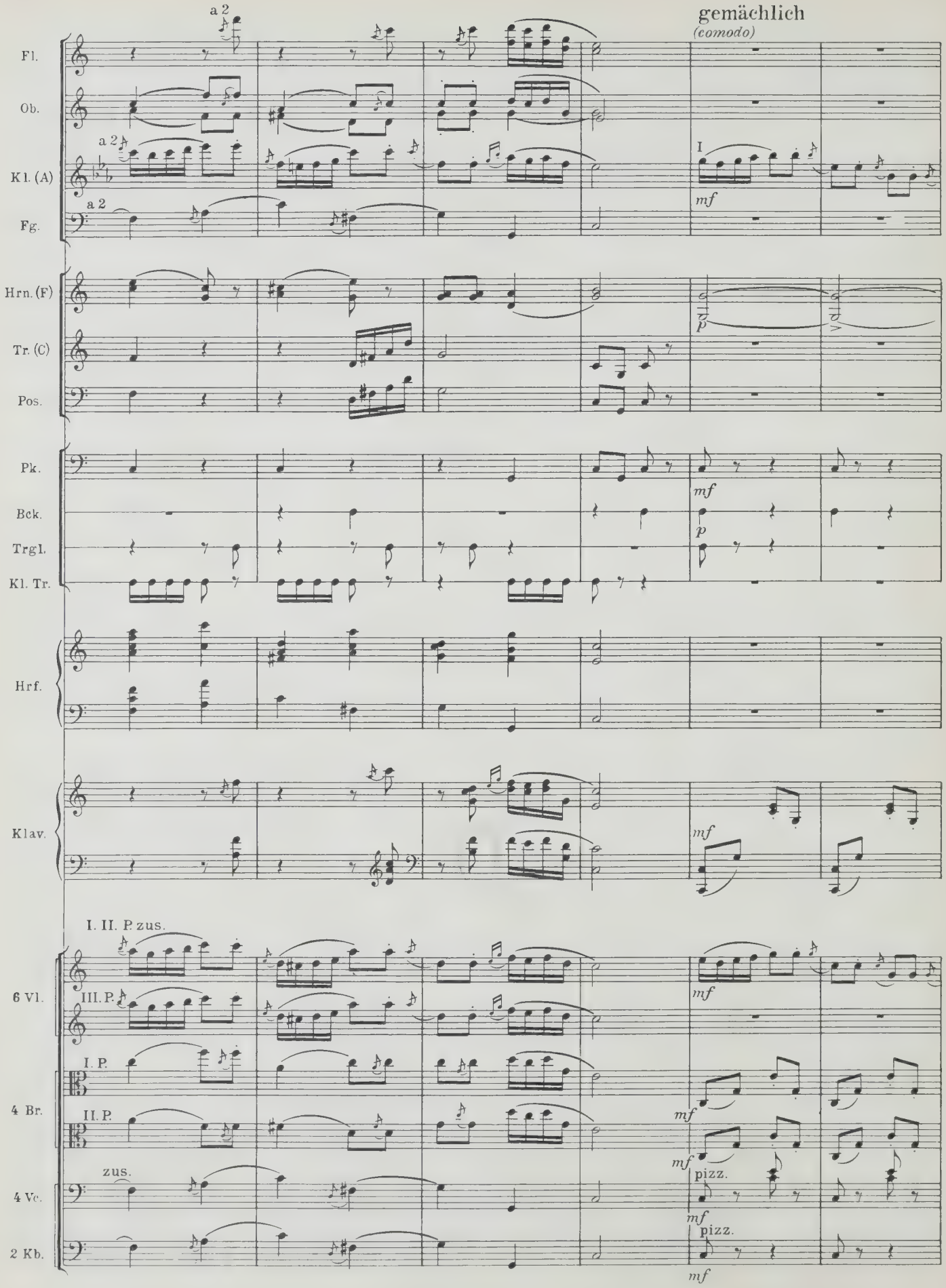

Fl.
a 2
Ob.
Kl.(A)
a 2
Fg.
a 2
Hrn.(F)
Bck.
Trgl.
tr
tr
mf
Hrf.
Klav.
I. II. P. zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.

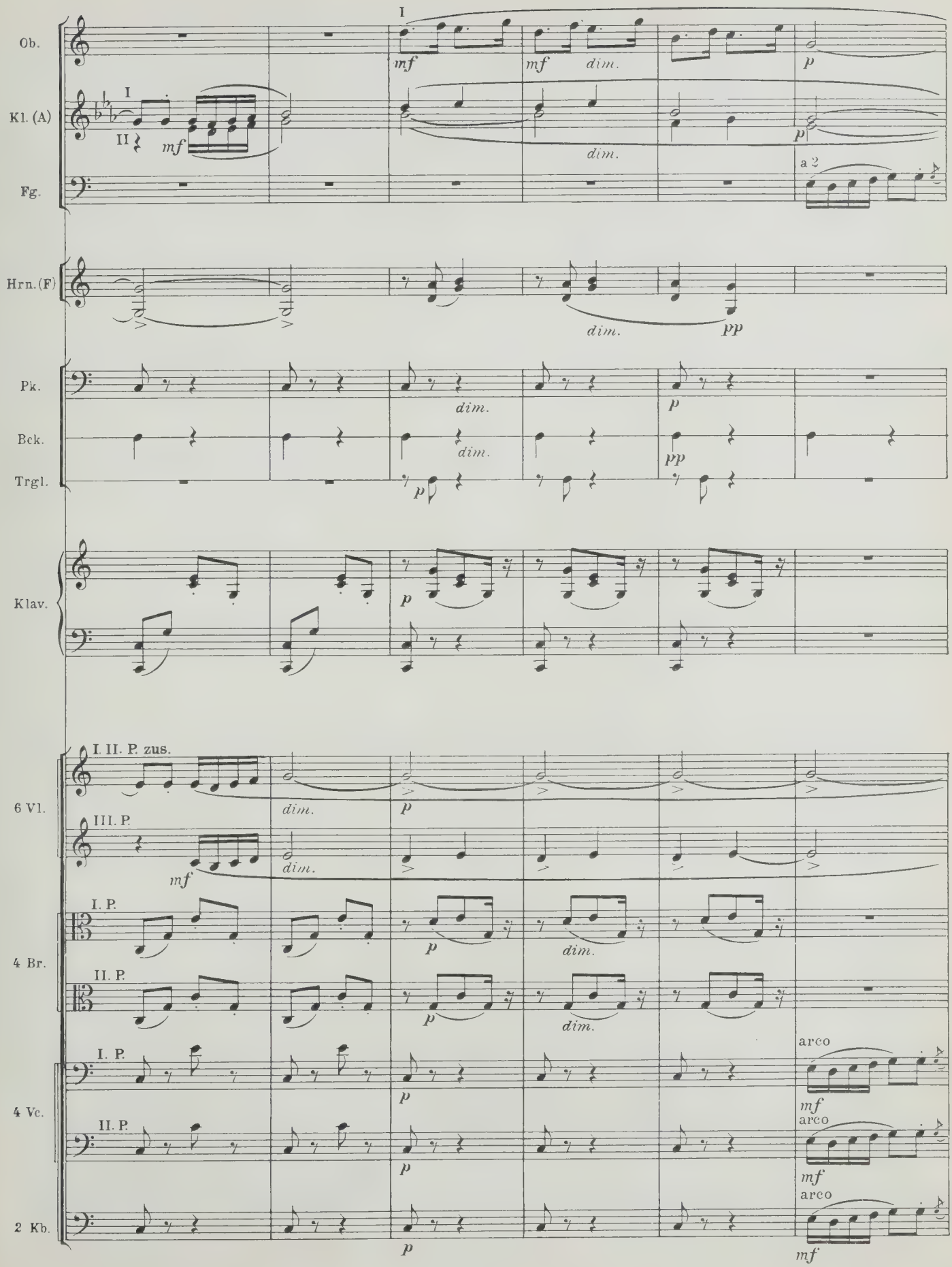

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
a 2
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
ff
Pk.
Bck.
f
Trgl.
Kl. Tr.
tr
Hrf.
Klav.
I. II. P. zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.

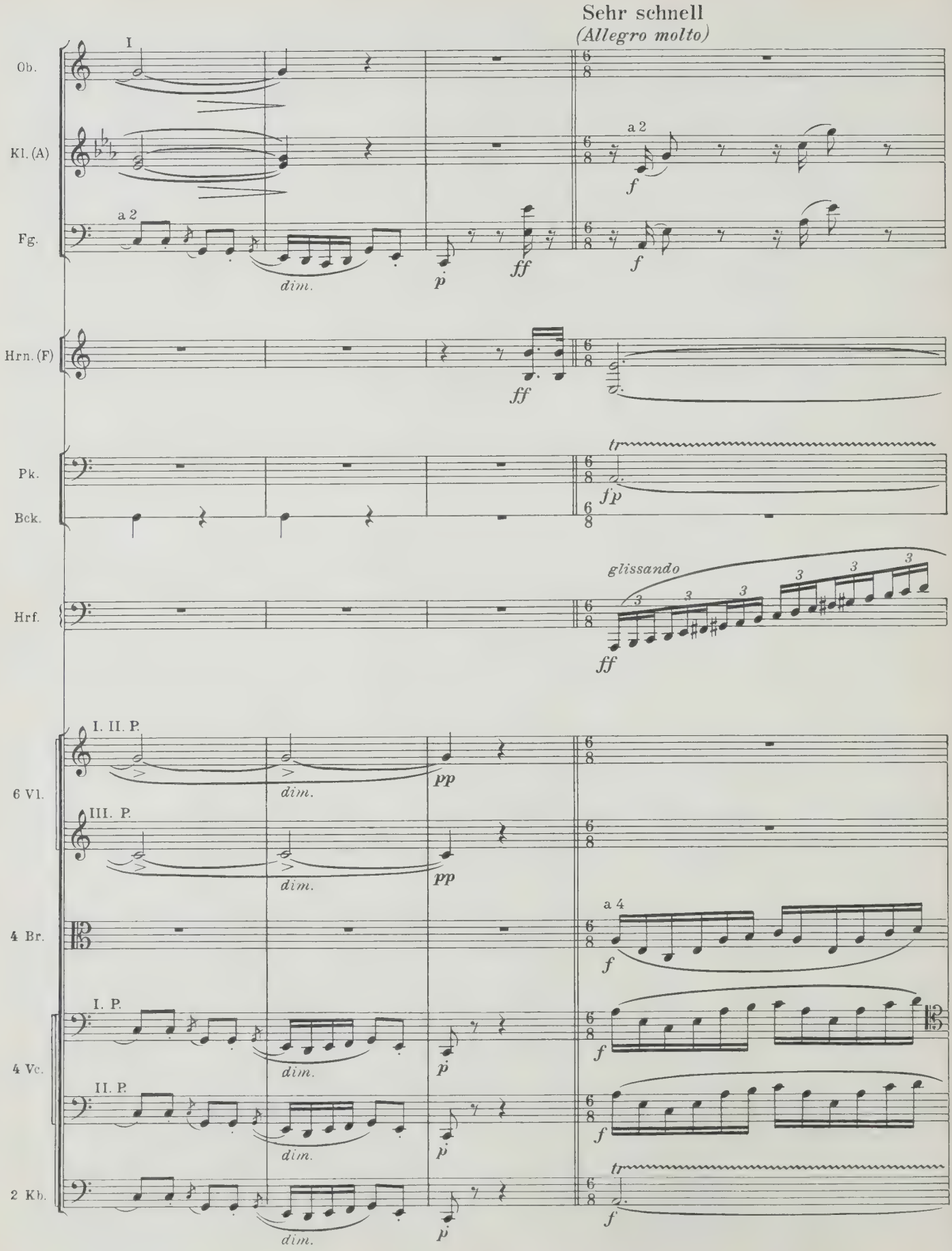

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
I. P.
II. P.
III. P.
4 Br.
I. P.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.
zus.
a 2
mf
tr

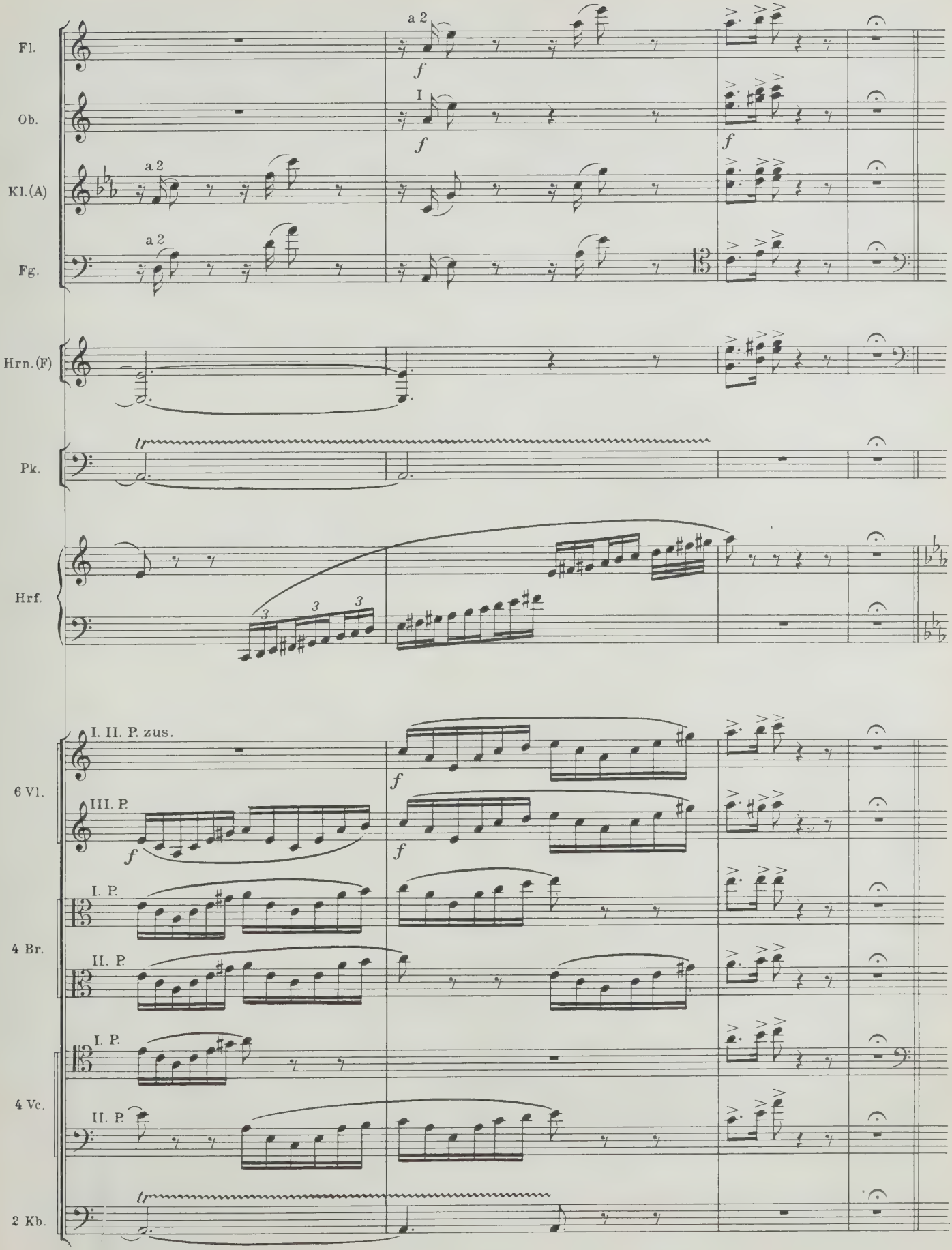

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
tr
ff
mf
I. P.
II. P.
III. P.
zus.

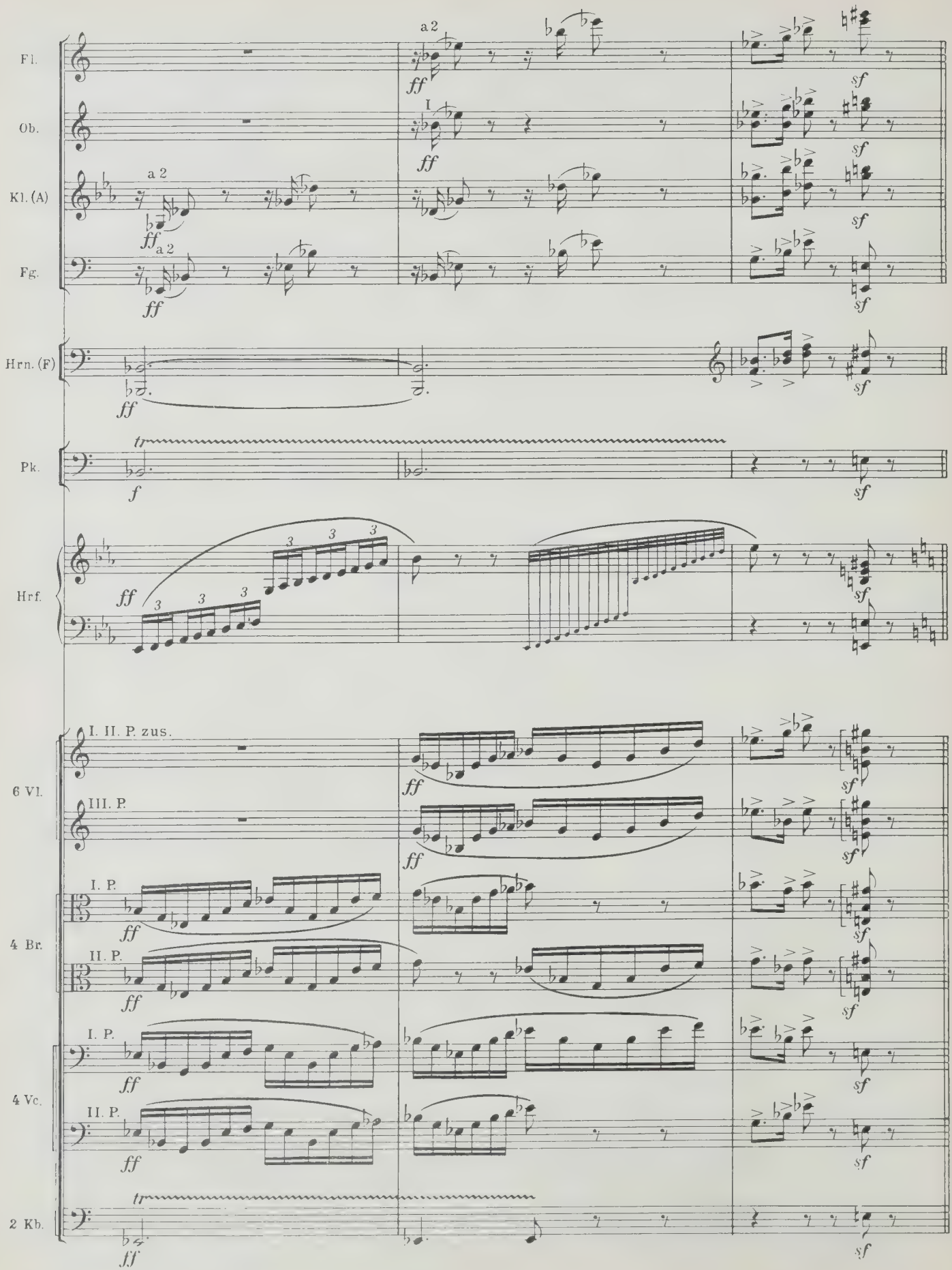

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. P.
II. III. P.
zus.
II. P.

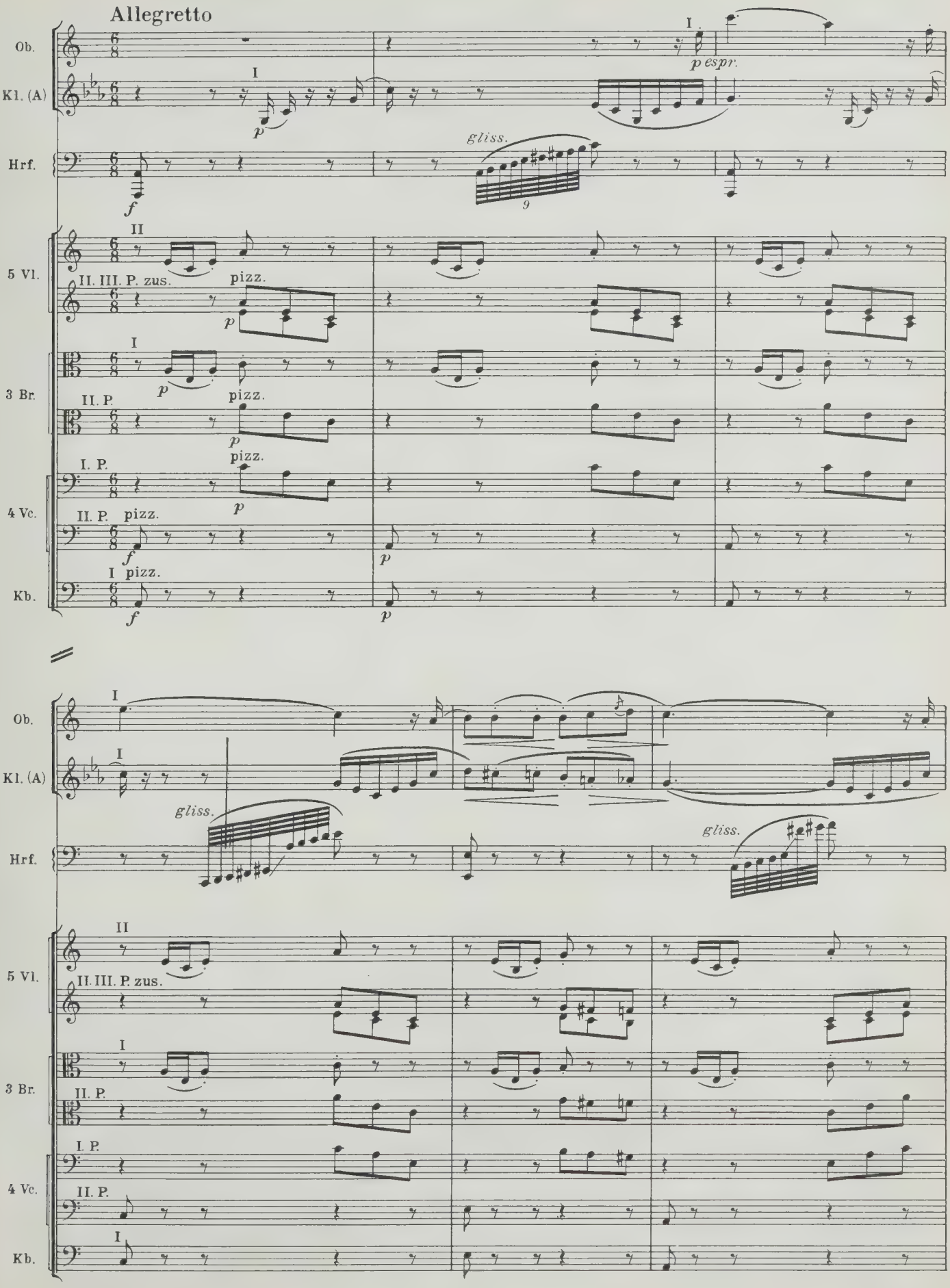

gemächlich
(comodo)
a 2
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
I. II. P zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
zus.
4 Vc.
2 Kb.
I
mf
p
pizz.

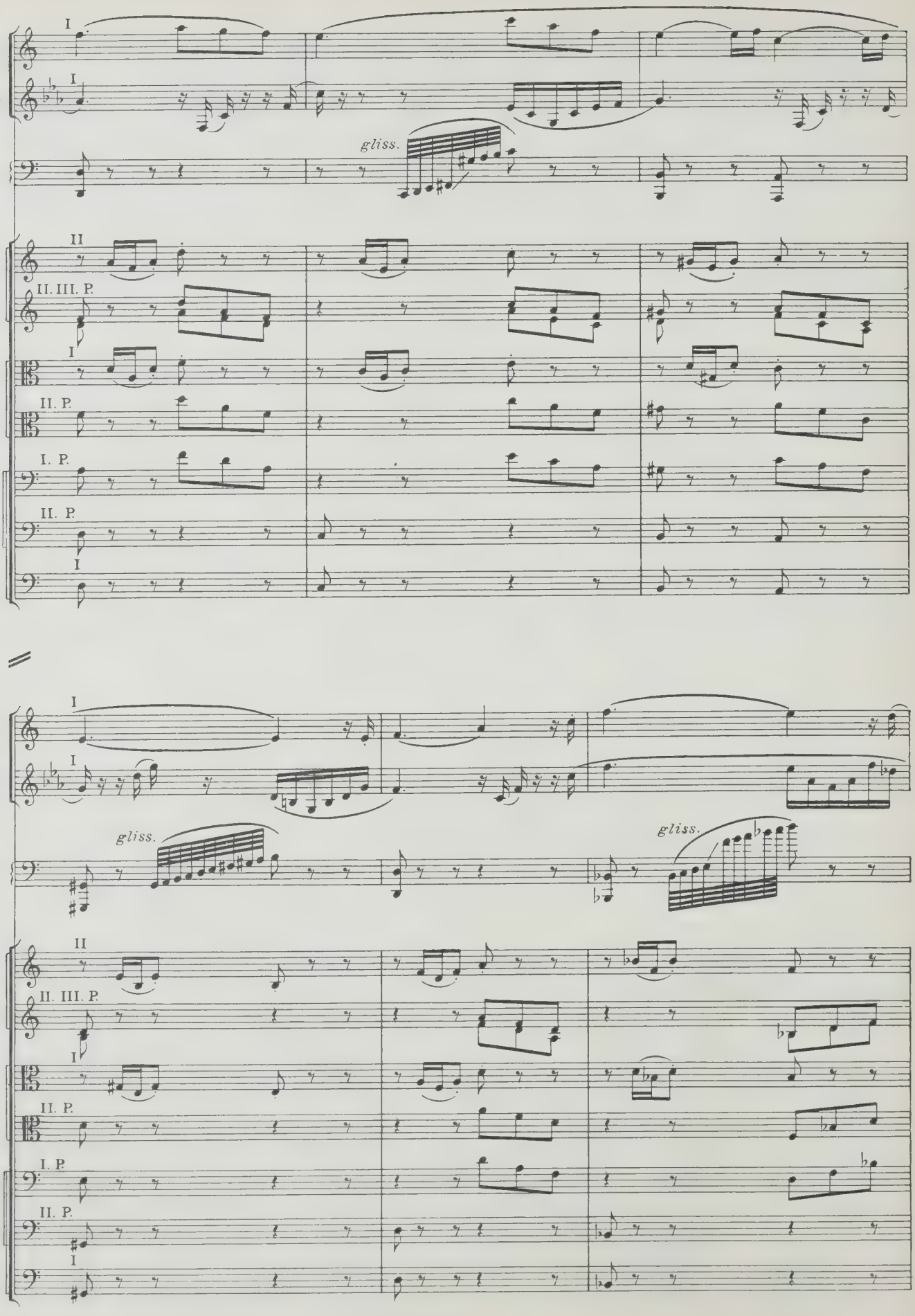

Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Pk.
Bck.
Trgl.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
II
III. P.
I. P.
II. P.
I. II. P. zus.
a 2
arco
mf
dim.
p
pp

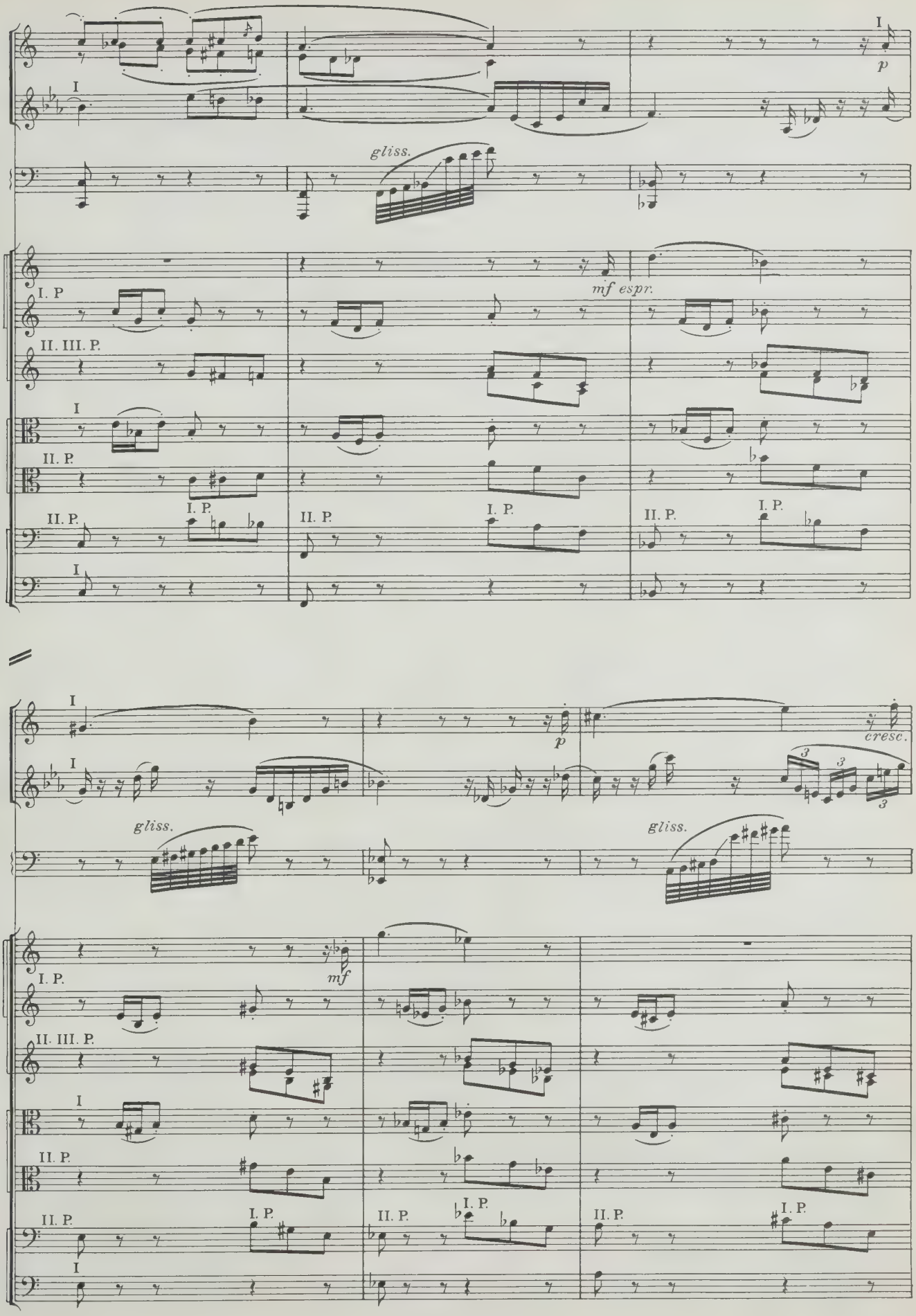

Sehr schnell
(Allegro molto)
I
Ob.
Kl. (A)
Fg.
a 2
dim.
p
ff
f
Hrn. (F)
Pk.
Bck.
tr
fp
glissando
Hrf.
I. II. P.
6 Vl.
III. P.
pp
4 Br.
a 4
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.

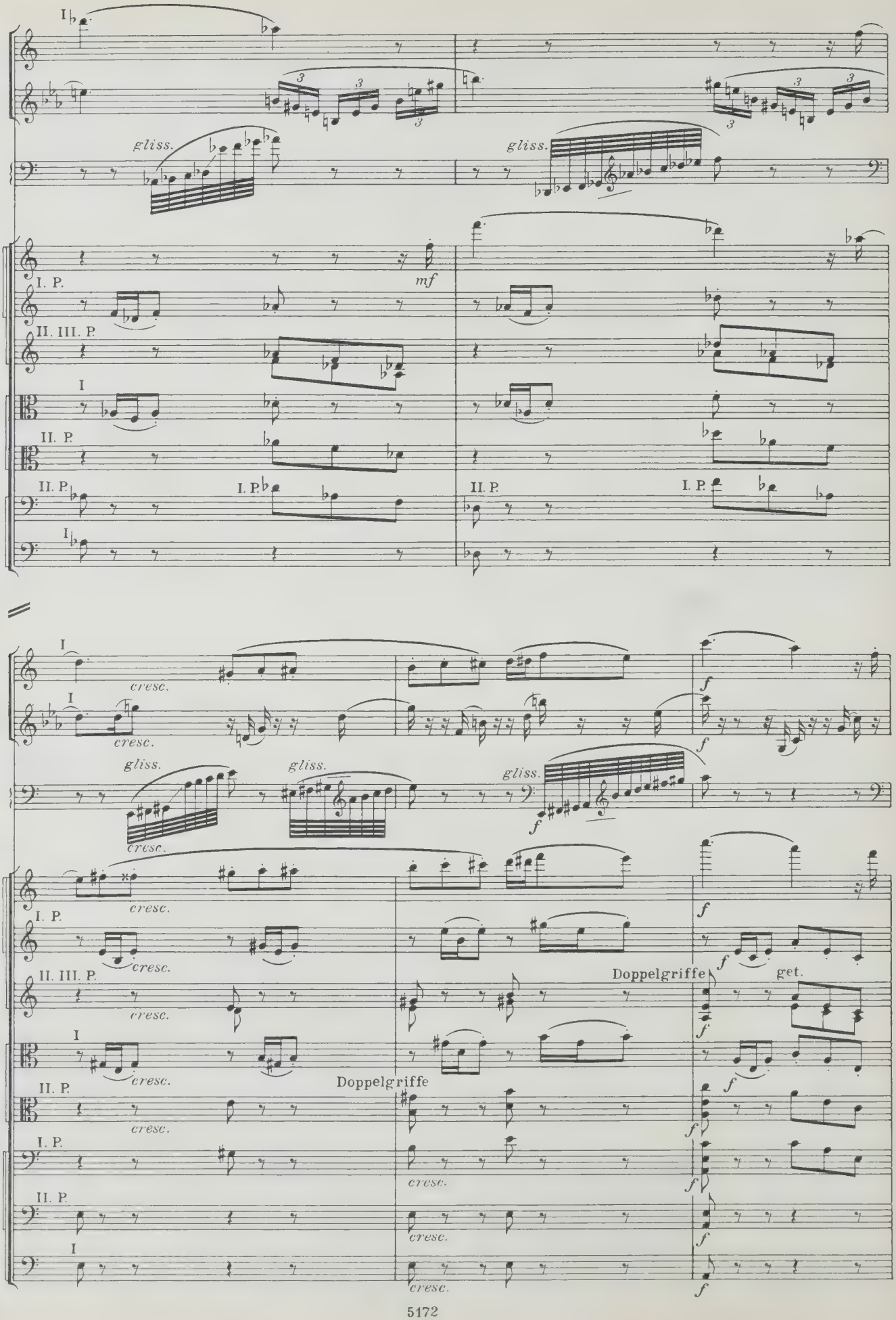

Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
Hrn.(F)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
f
tr
3
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.

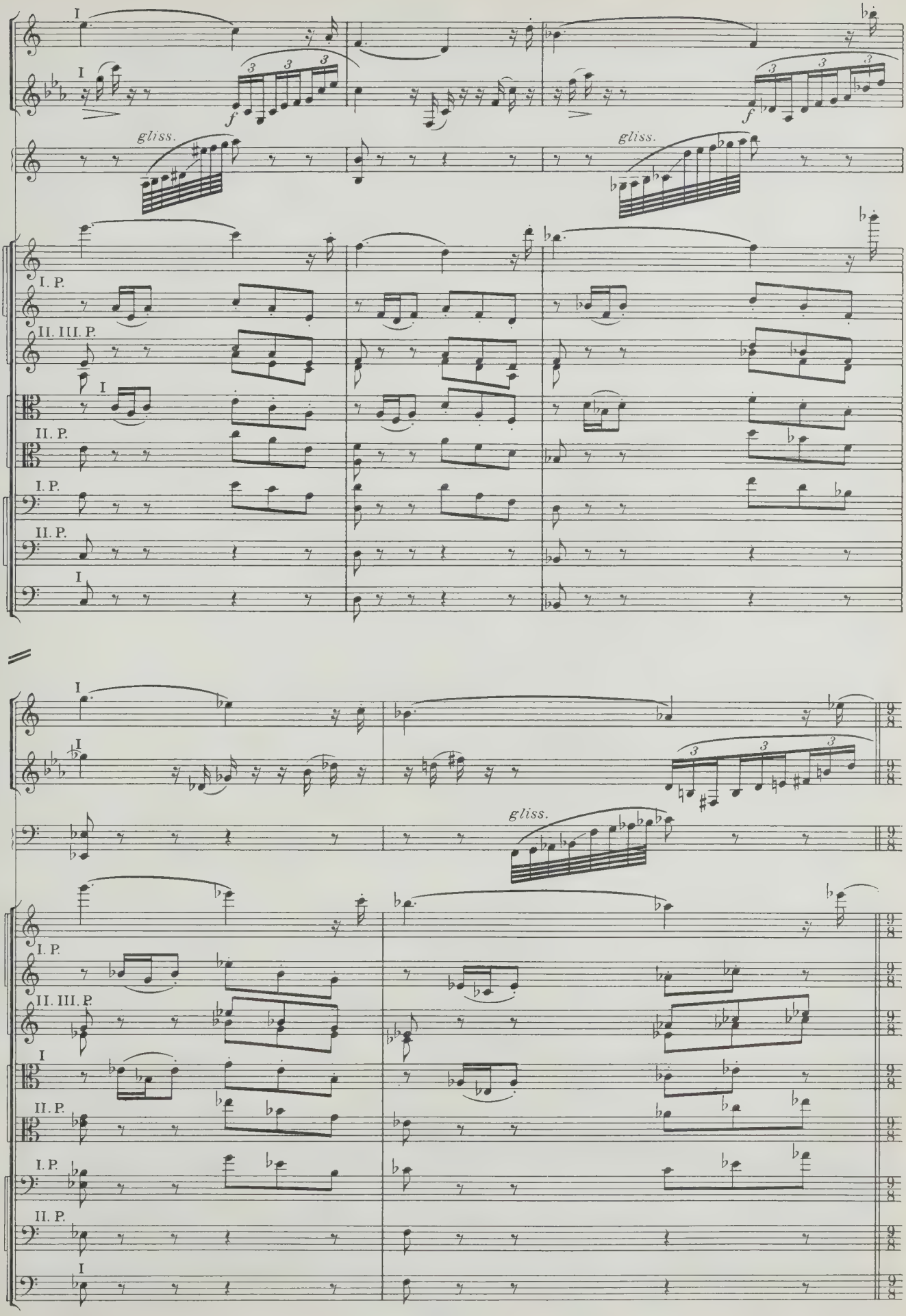

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Pk.
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
ff
sf
f
tr

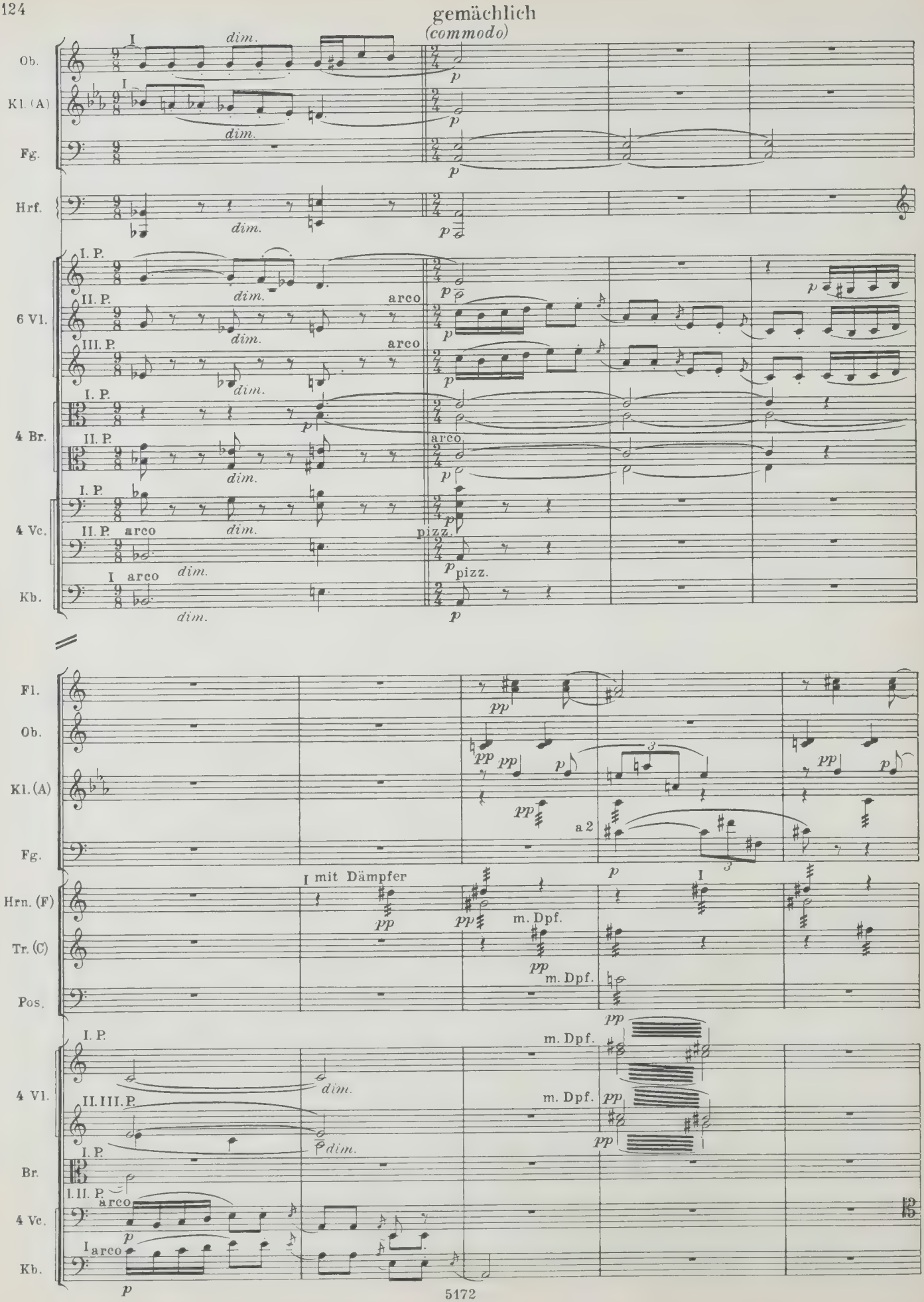

Allegretto
Ob.
Kl. (A)
Hrf.
5 Vl.
3 Br.
4 Vc.
Kb.
I
II
p
f
gliss.
espr.
pizz.
II. III. P. zus.
II. P.
I. P.

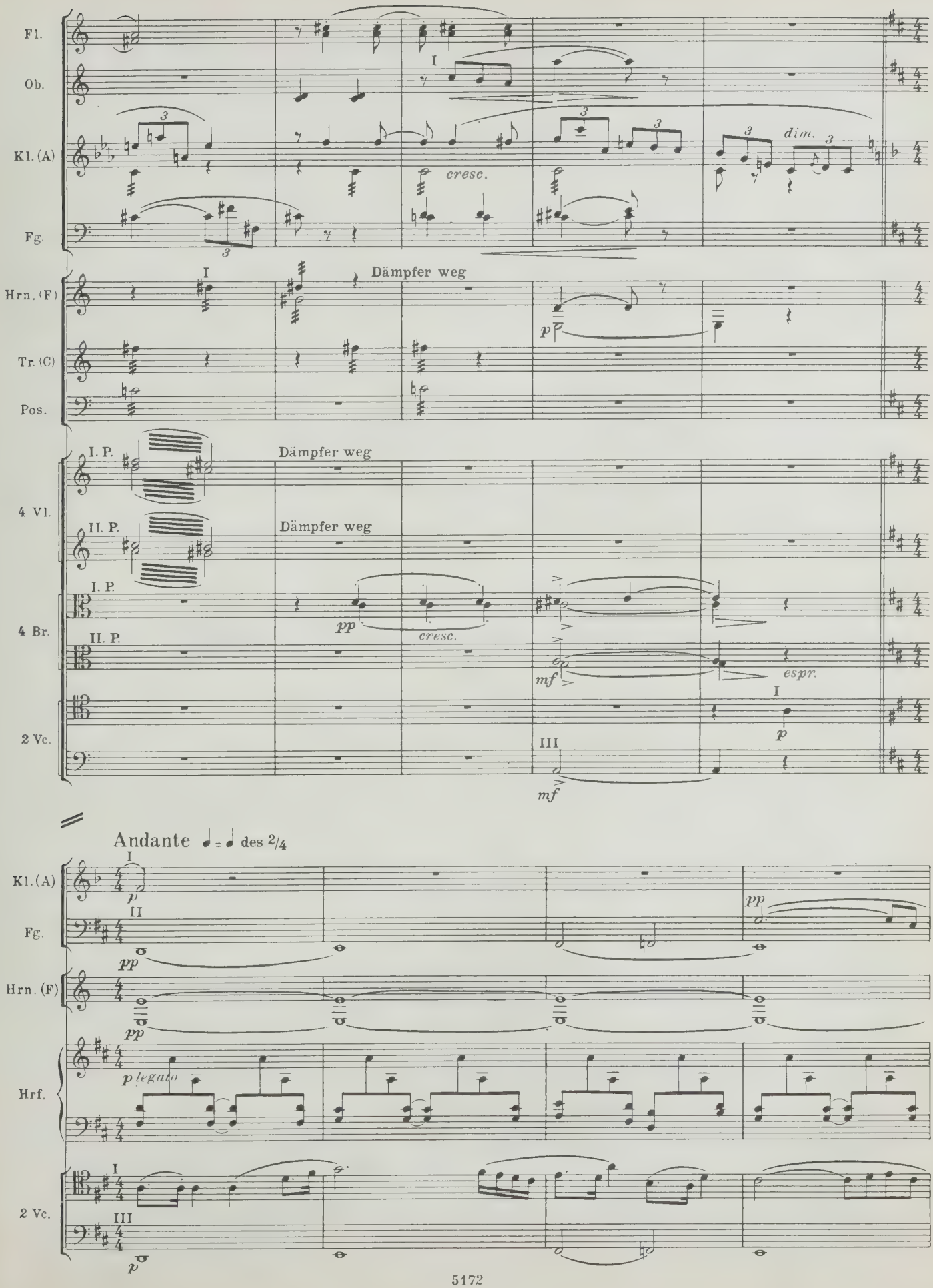

Ob.
Kl. (A)
Hrf.
5 Vl.
3 Br.
4 Vc.
Kb.
I
II
II. III. P.
II. P.
I. P.
gliss.

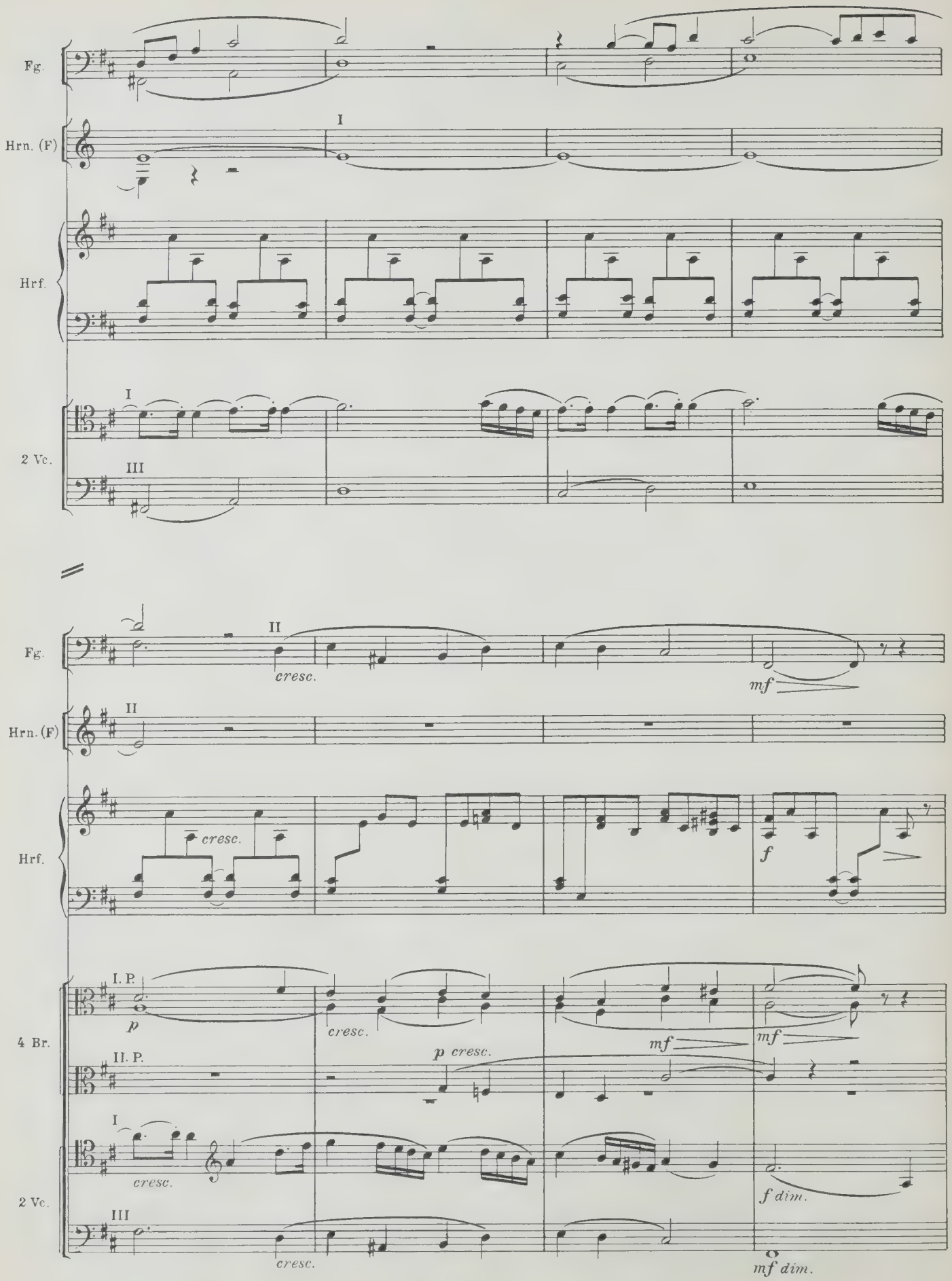

Ob.
Kl.(A)
Hrf.
6 Vl.
3 Br.
4 Vc.
Kb.
I
p
gliss.
mf espr.
I. P
II. III. P.
II. P.
I. P.
cresc.
mf

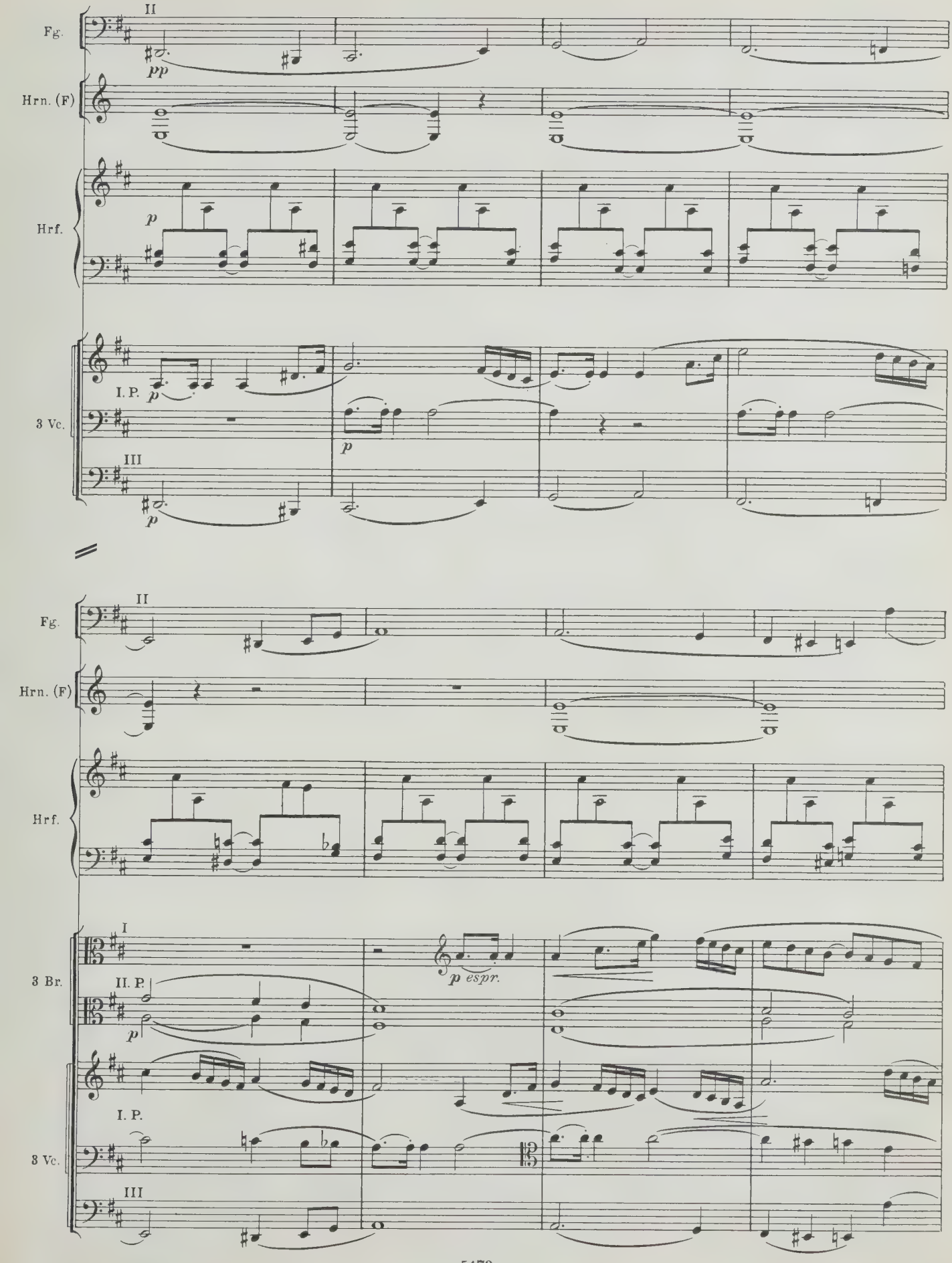

Ob.
Kl. (A)
Hrf.
6 Vl.
3 Br.
4 Vc.
Kb.
I
I. P.
II. III. P.
II. P.
gliss.
mf
cresc.
f
Doppelgriffe
get.

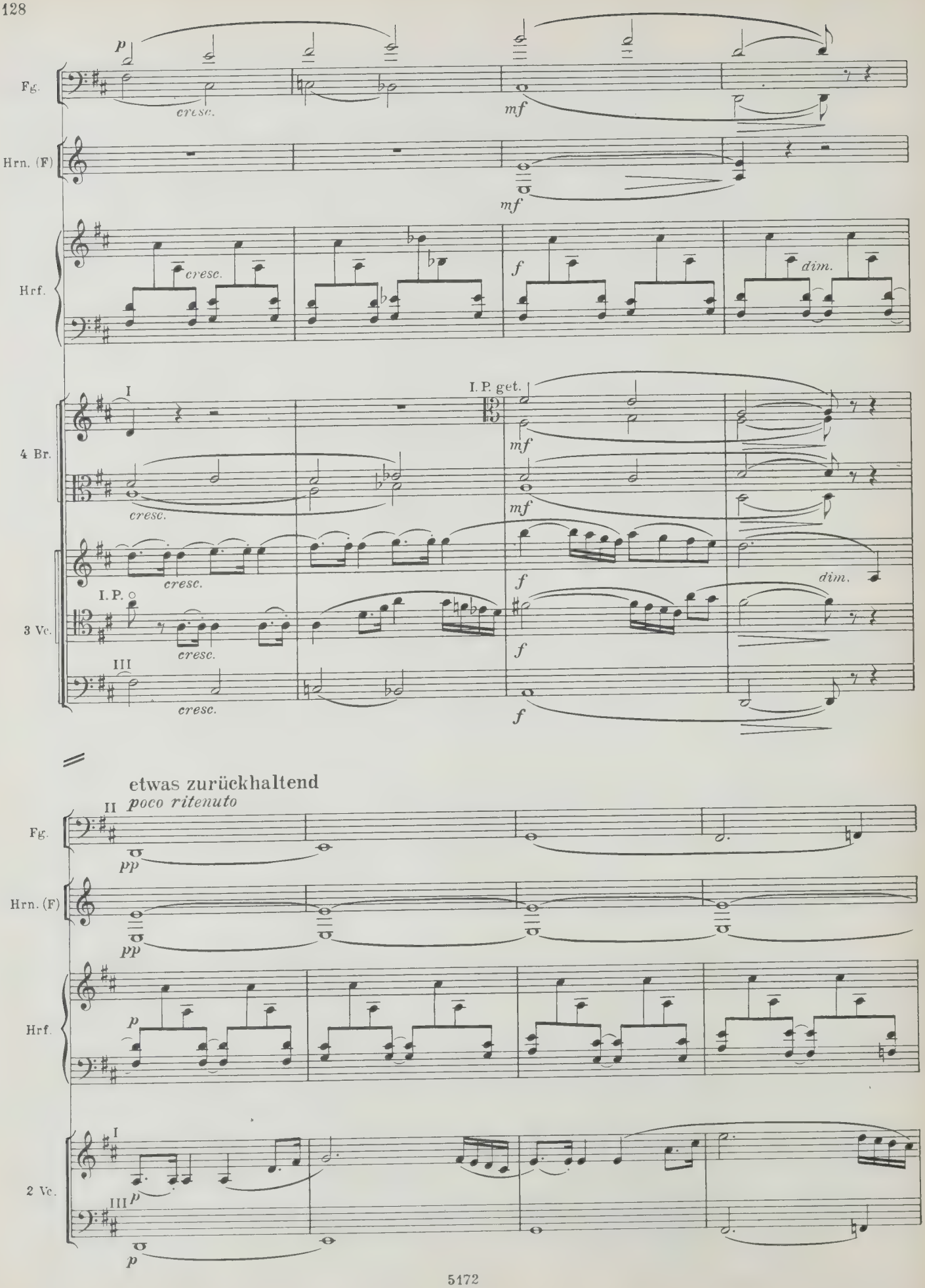

Ob.
Kl. (A)
Hrf.
6 Vl.
3 Br.
4 Vc.
Kb.
I
I. P.
II. III. P.
II. P.
gliss.
f
3

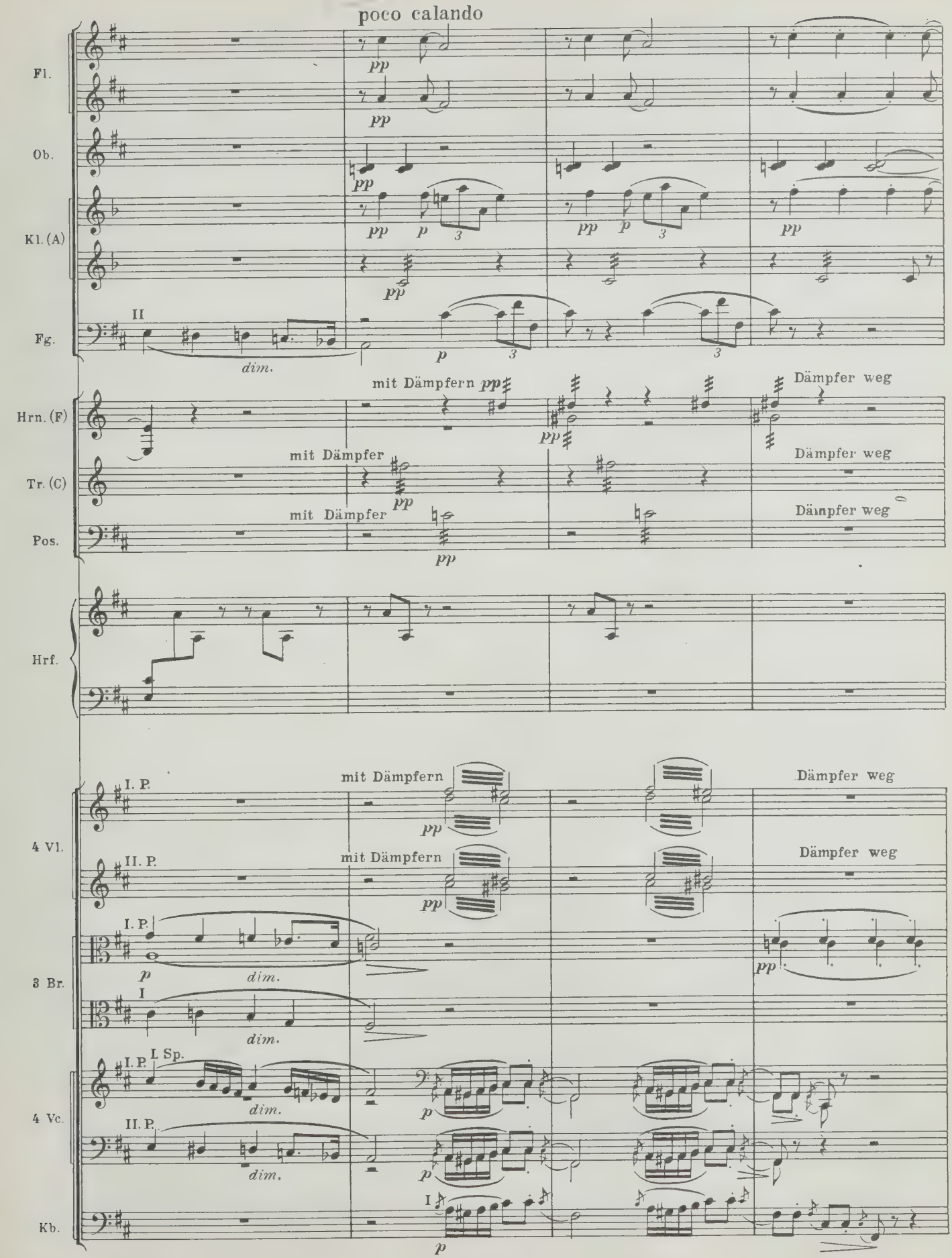

gemächlich
(commodo)
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
Kb.
I. P.
II. P.
III. P.
arco
pizz.
dim.
Fl.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
4 Vl.
Br.
I mit Dämpfer
m. Dpf.
a 2
II. III. P.
I. II. P.

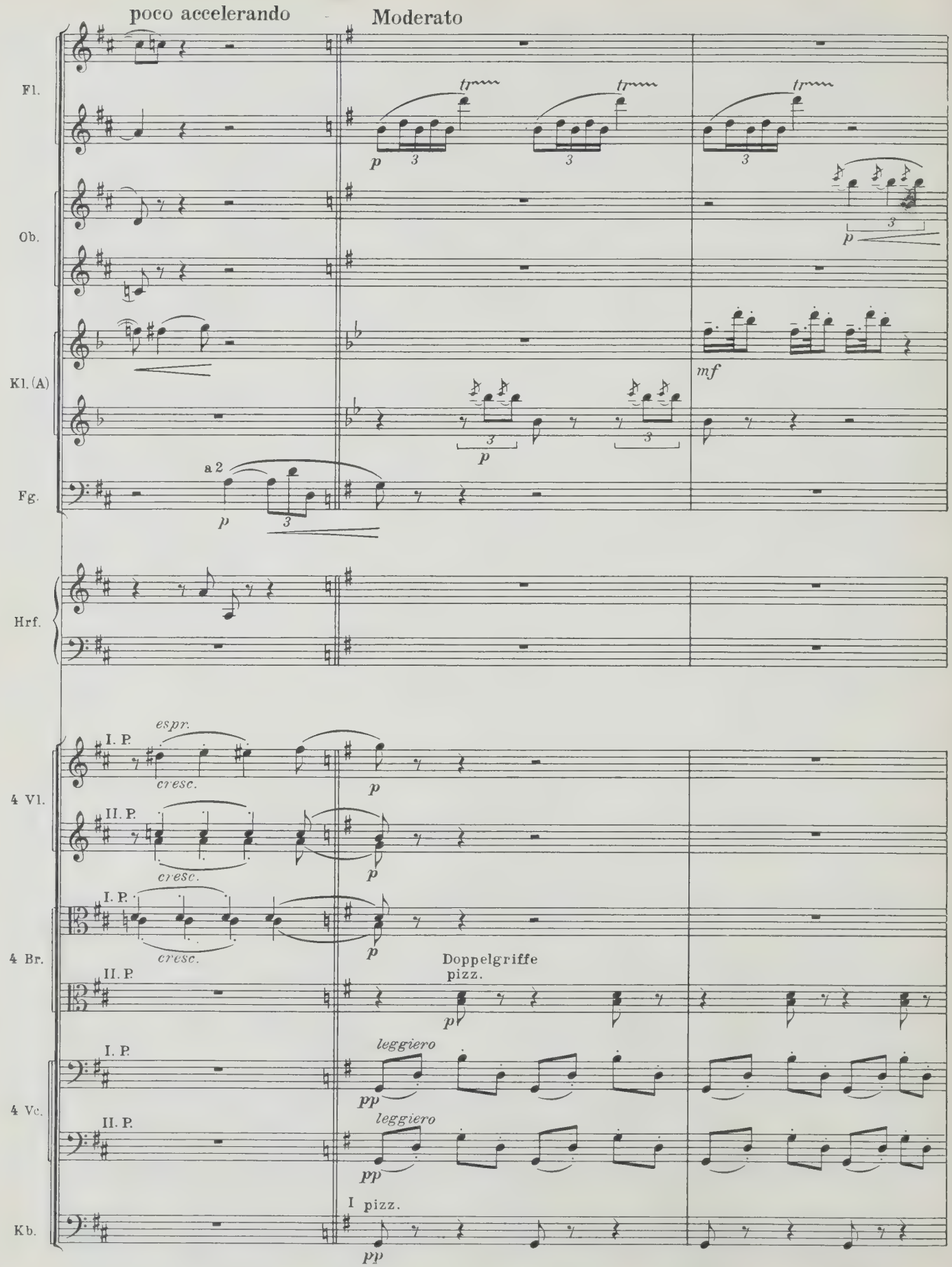

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
cresc.
dim.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Dämpfer weg
4 Vl.
I. P.
II. P.
4 Br.
2 Vc.
pp
mf
espr.
Andante ♩ = ♩ des 2/4
p legato

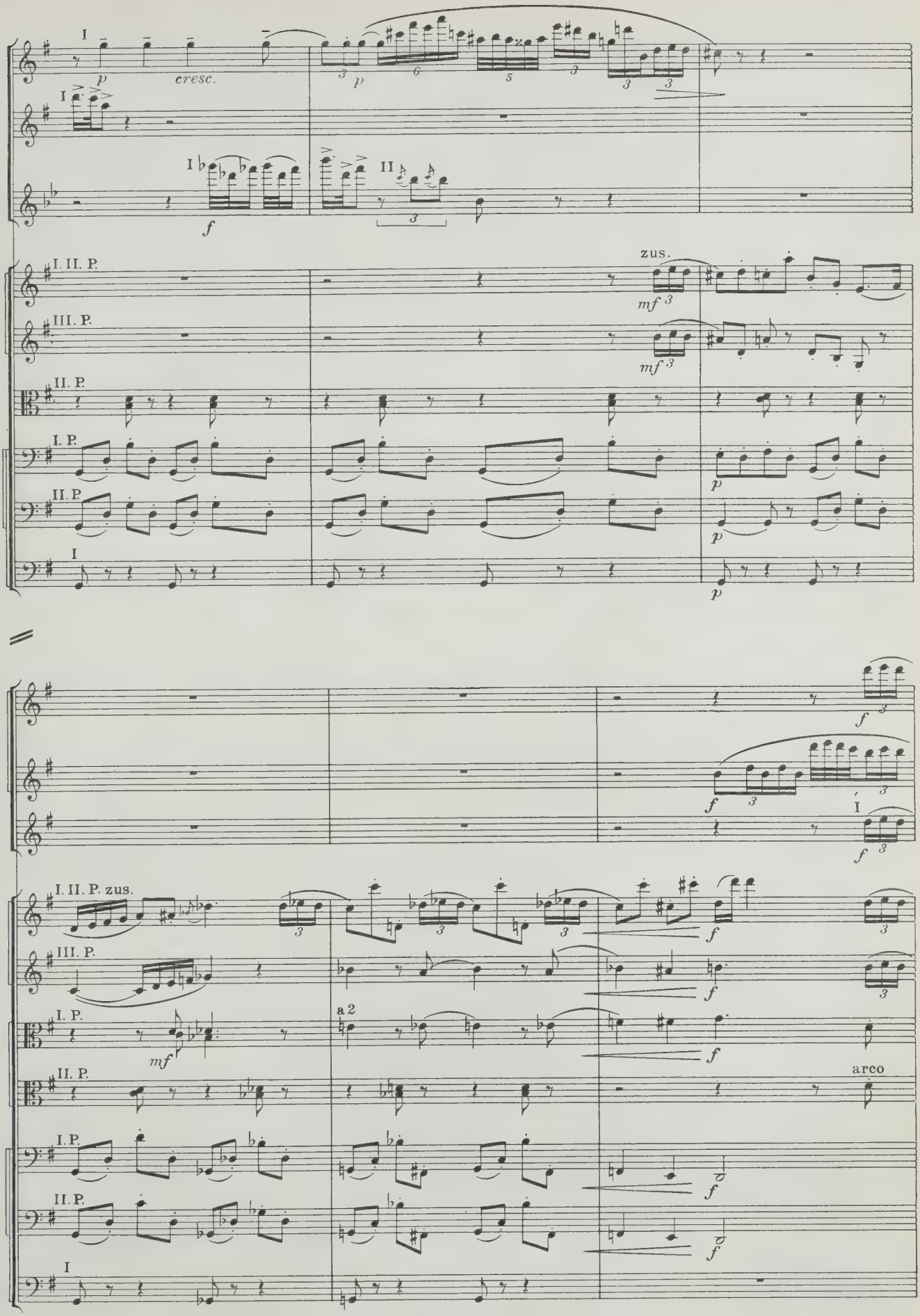

Fg.
Hrn. (F)
I
Hrf.
2 Vc.
I
III
II
cresc.
mf
f
4 Br.
I. P.
II. P.
p
p cresc.
f dim.
mf dim.

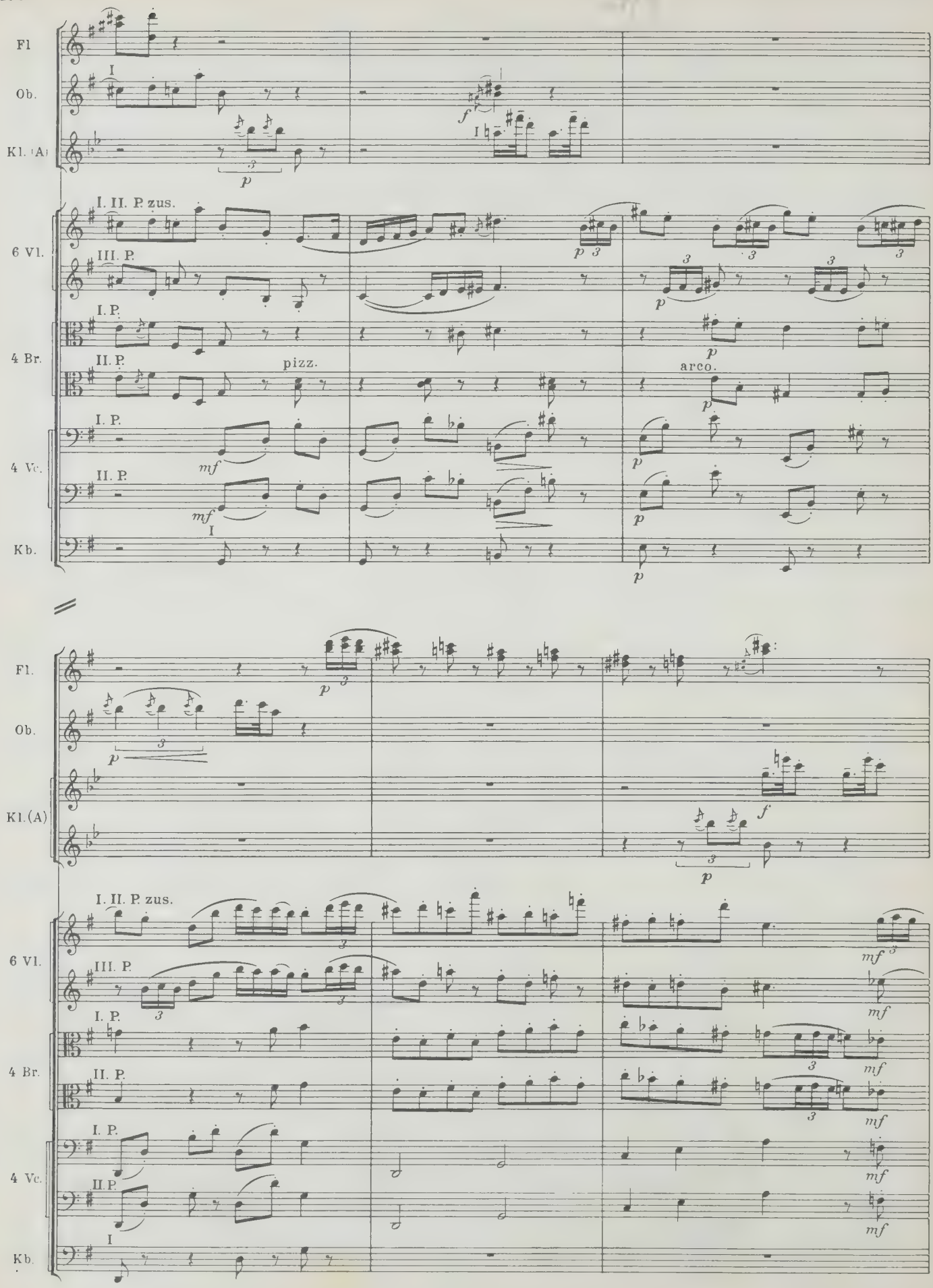

Fg.
II
pp
Hrn. (F)
Hrf.
p
I. P.
p
3 Vc.
III
p
p
Fg.
II
Hrn. (F)
Hrf.
3 Br.
I
II. P.
p
p espr.
I. P.
3 Vc.
III

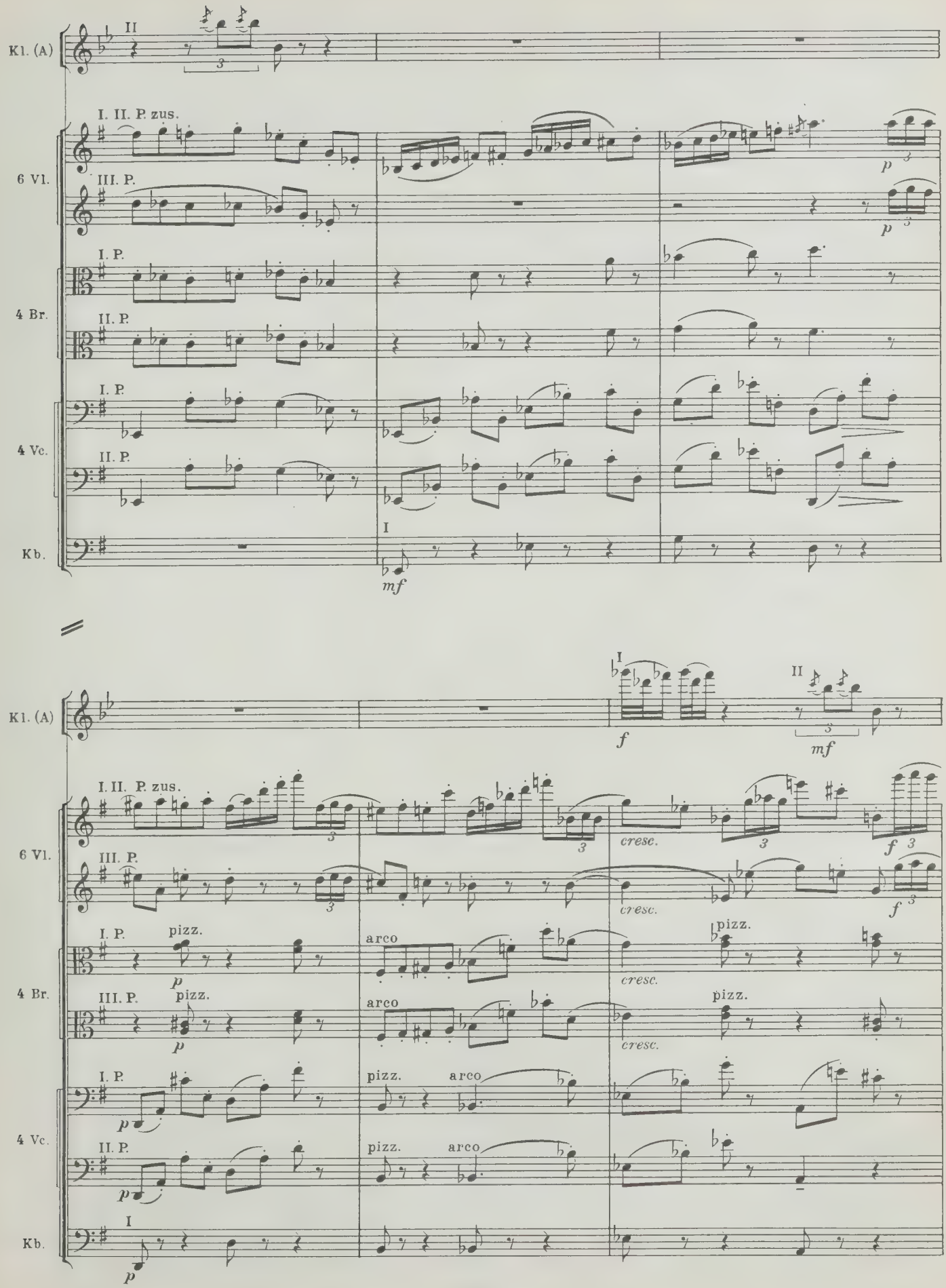

Fg.
Hrn. (F)
Hrf.
4 Br.
3 Vc.
I
I. P. get.
I. P.
III
cresc.
mf
f
dim.
etwas zurückhaltend
II poco ritenuto
pp
p
2 Vc.

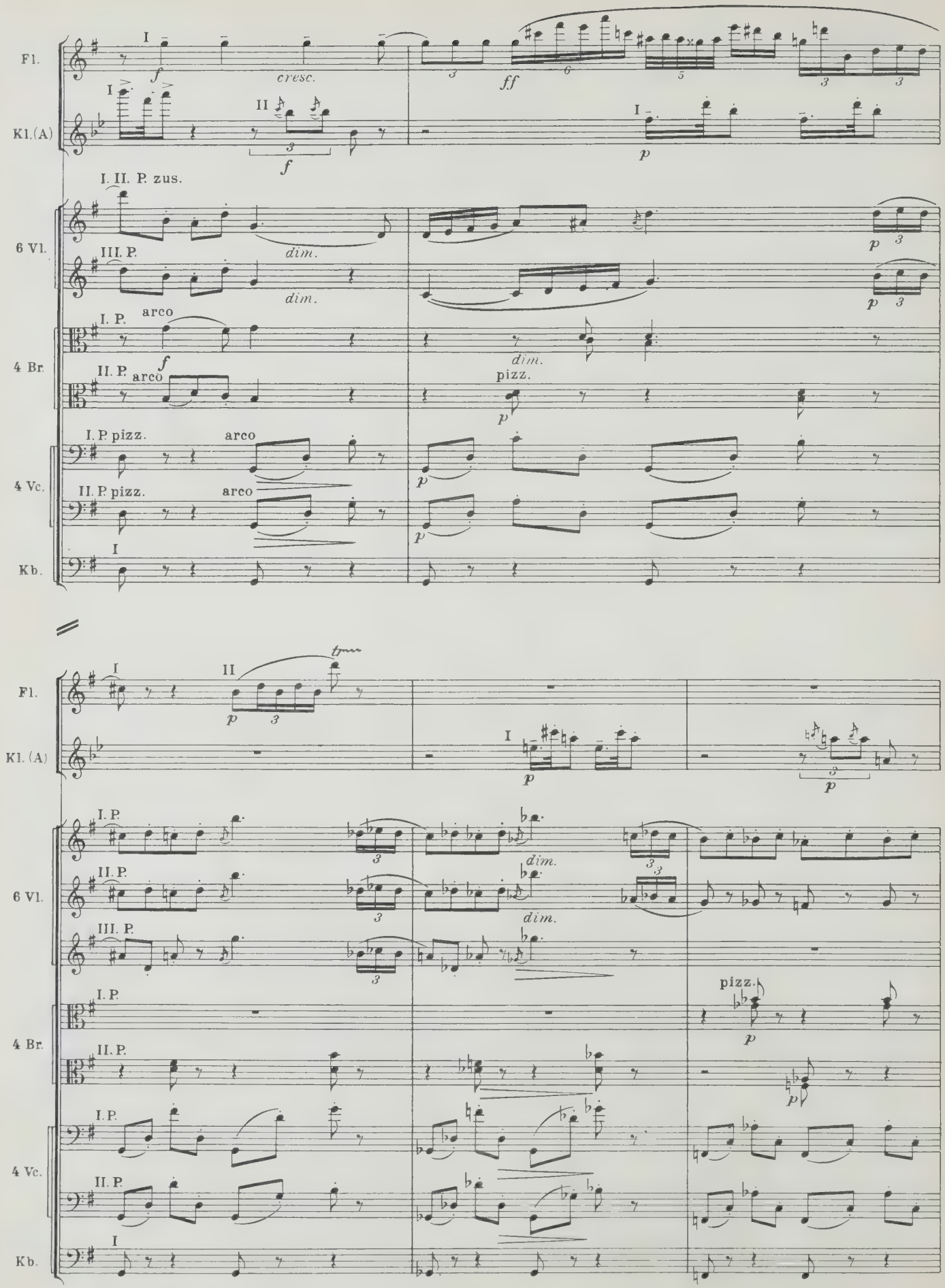

poco calando
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
dim.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
mit Dämpfern
mit Dämpfer
Dämpfer weg
Hrf.
4 Vl.
I. P.
II. P.
3 Br.
I
4 Vc.
I Sp.
Kb.

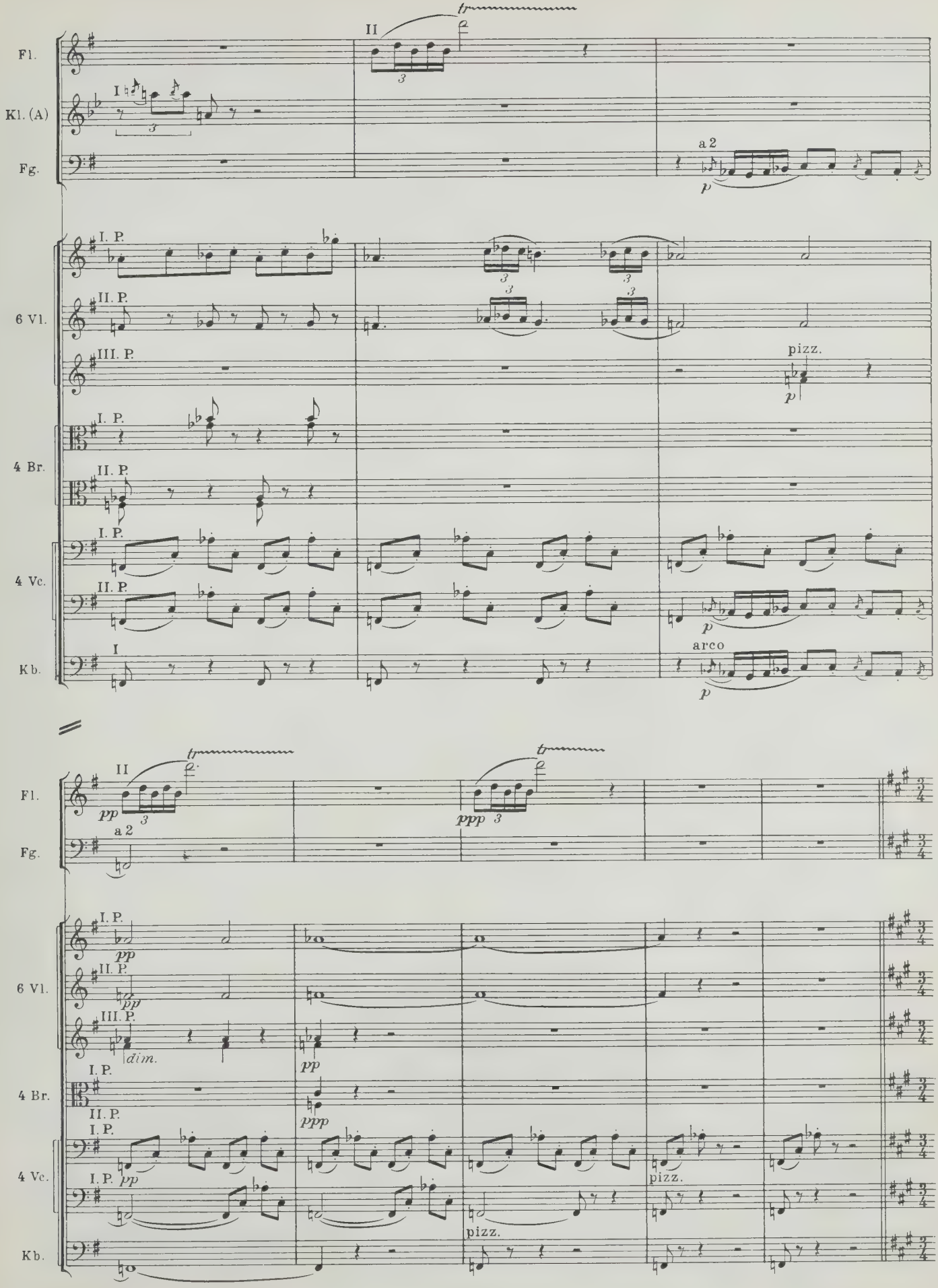

poco accelerando
Moderato
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
a 2
Hrf.
4 Vl.
I. P.
II. P.
espr.
cresc.
4 Br.
Doppelgriffe
pizz.
4 Vc.
leggiero
Kb.
I pizz.


Fl.
Ob.
Kl. (A)
6 Vl.
2 Br.
4 Vc.
Kb.
I
II
I. II. P.
III. P.
II. P.
I. P.
zus.
cresc.
p
f
mf
Fl.
Ob.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
Kb.
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
a 2
arco


Fl.
Ob.
Kl. (A)
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
Kb.
I
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
pizz.
arco.
p
mf
f
3

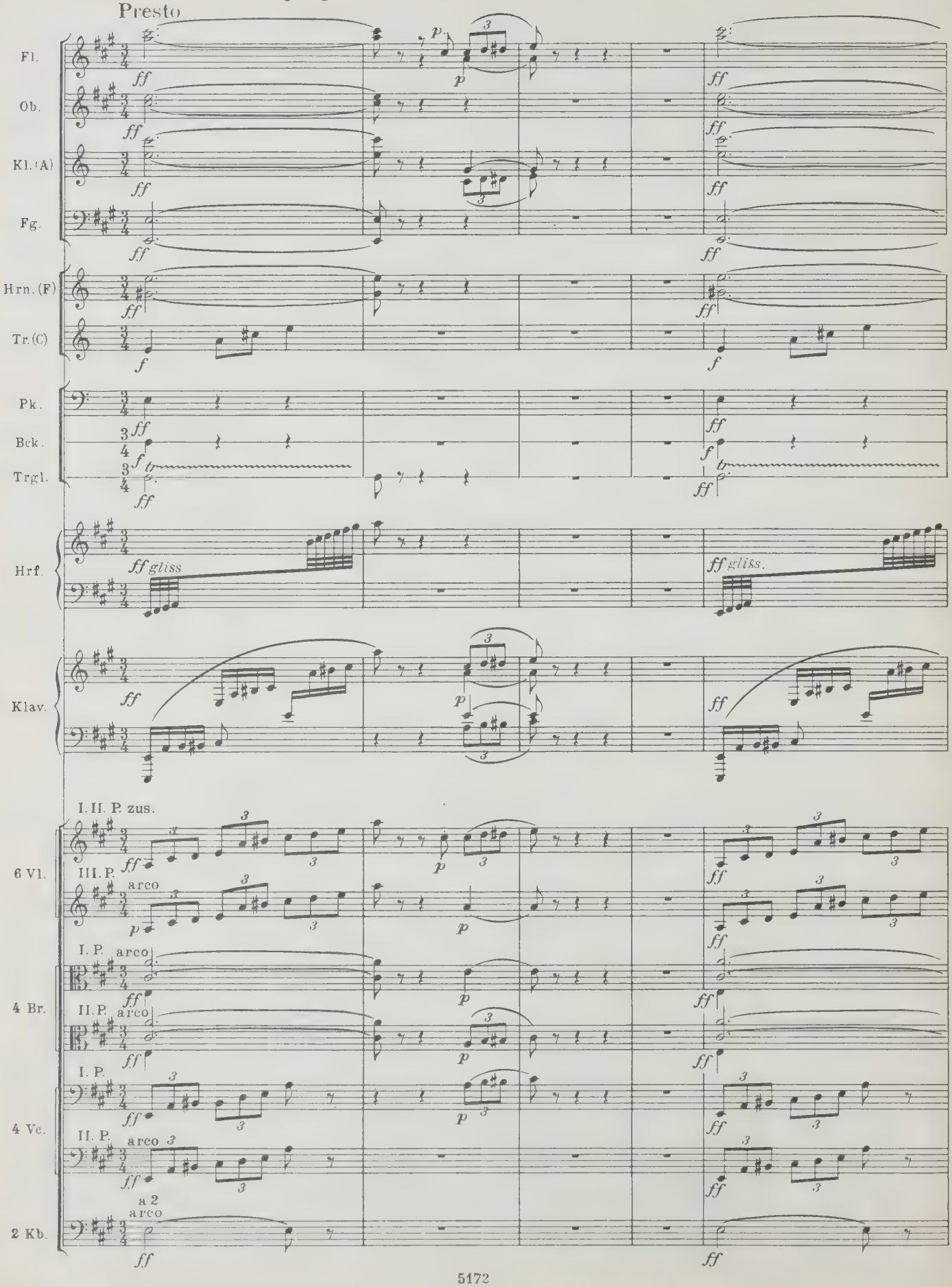

Kl. (A)
II
I. II. P. zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
Kb.
I
mf
p
I
f
II
mf
cresc.
f
pizz.
arco

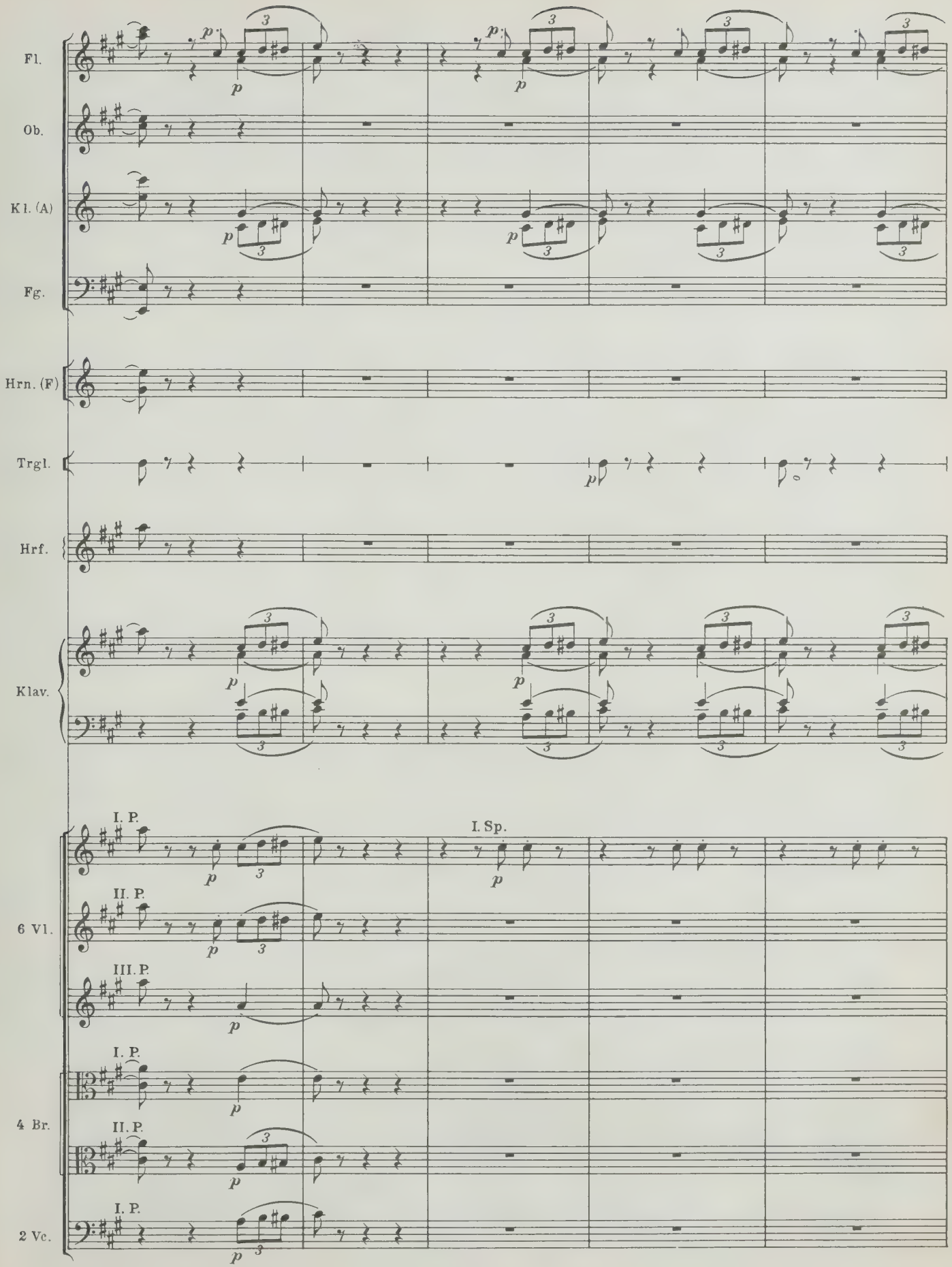

Fl.
Kl.(A)
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
Kb.
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
arco
pizz.
cresc.
dim.
tr
Fl.
Kl. (A)
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
Kb.

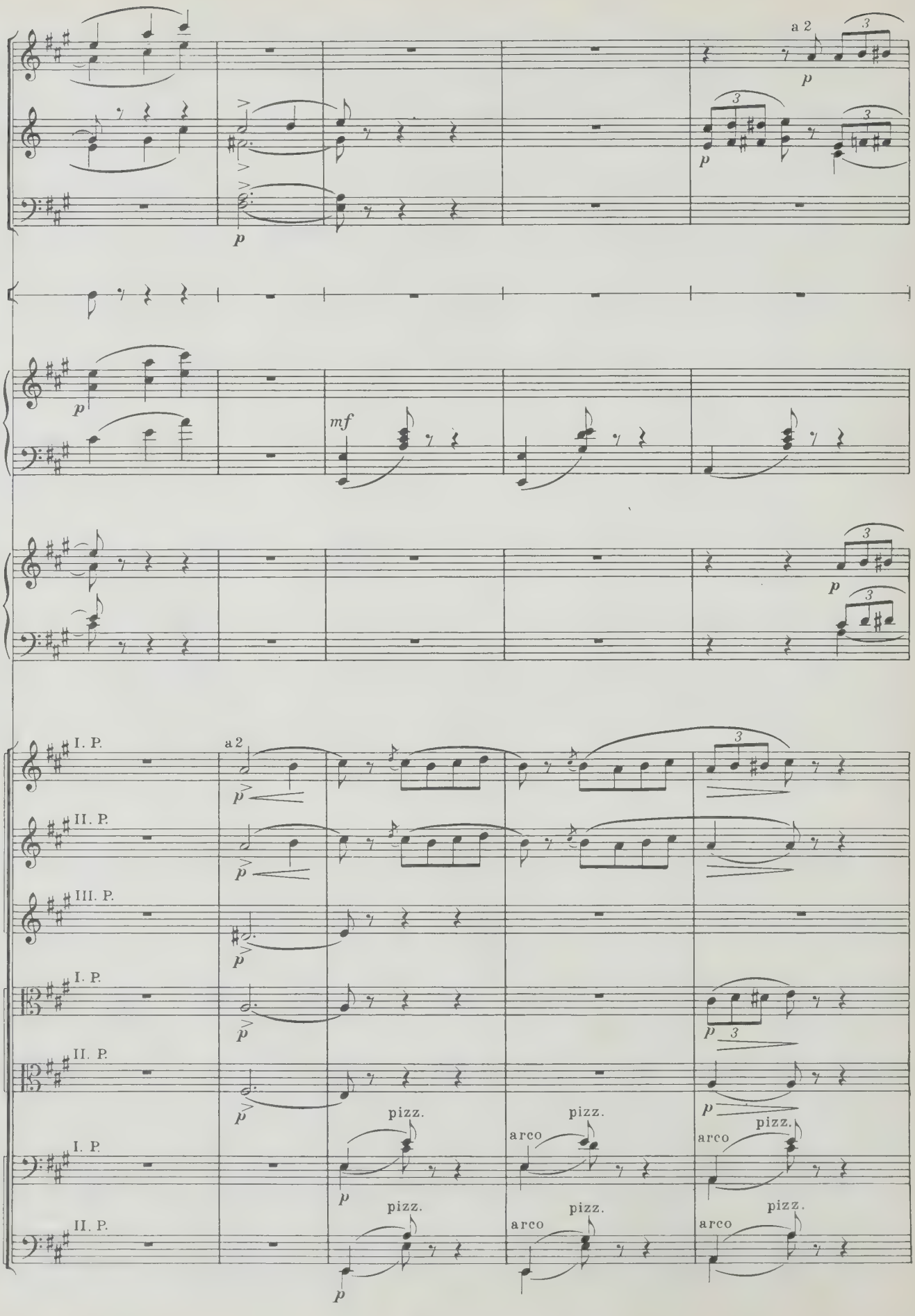

Fl.
Kl. (A)
Fg.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
Kb.
II
I
a 2
I. P.
II. P.
III. P.
pizz.
arco
dim.
pp
ppp

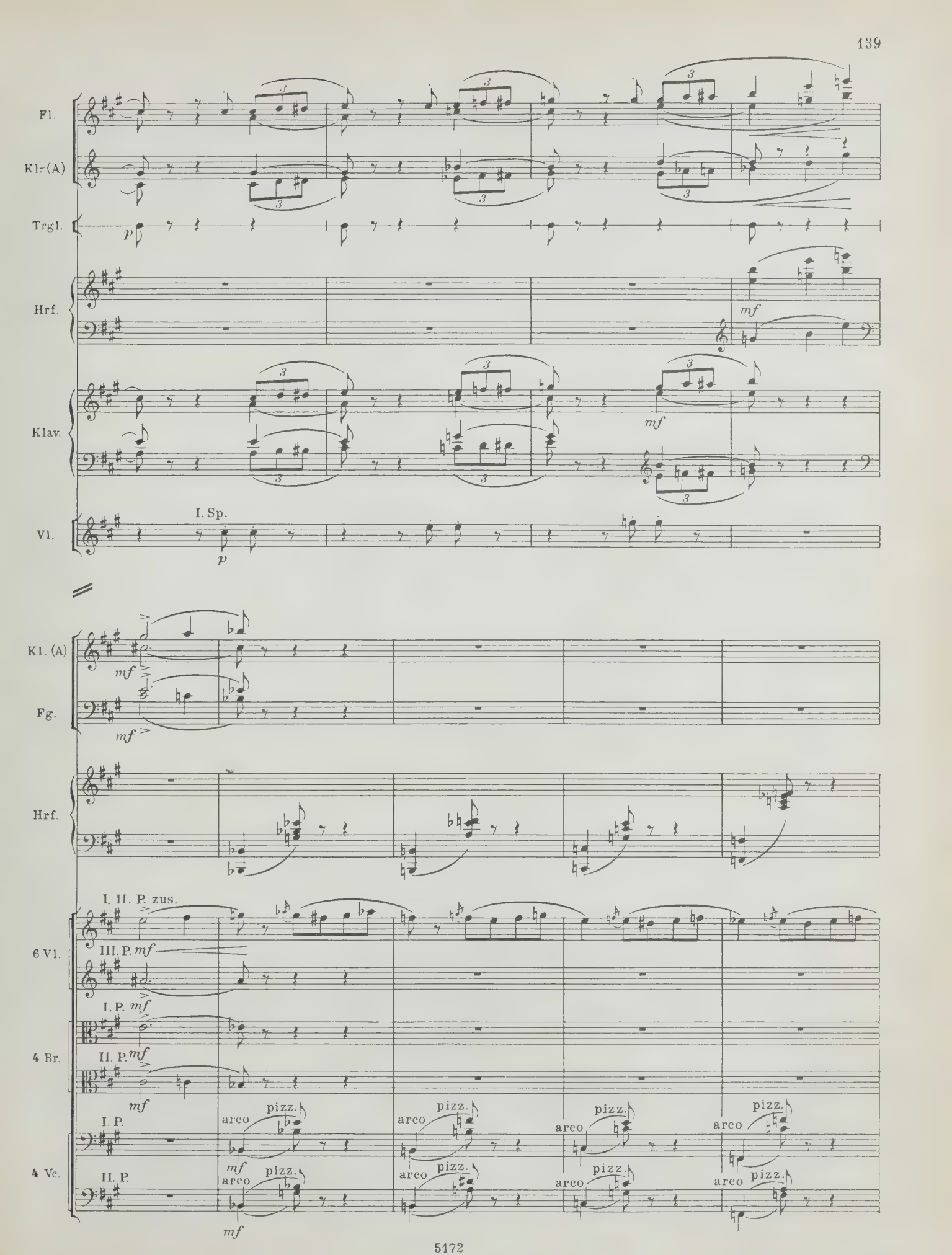
Tanz des Küchenjungen

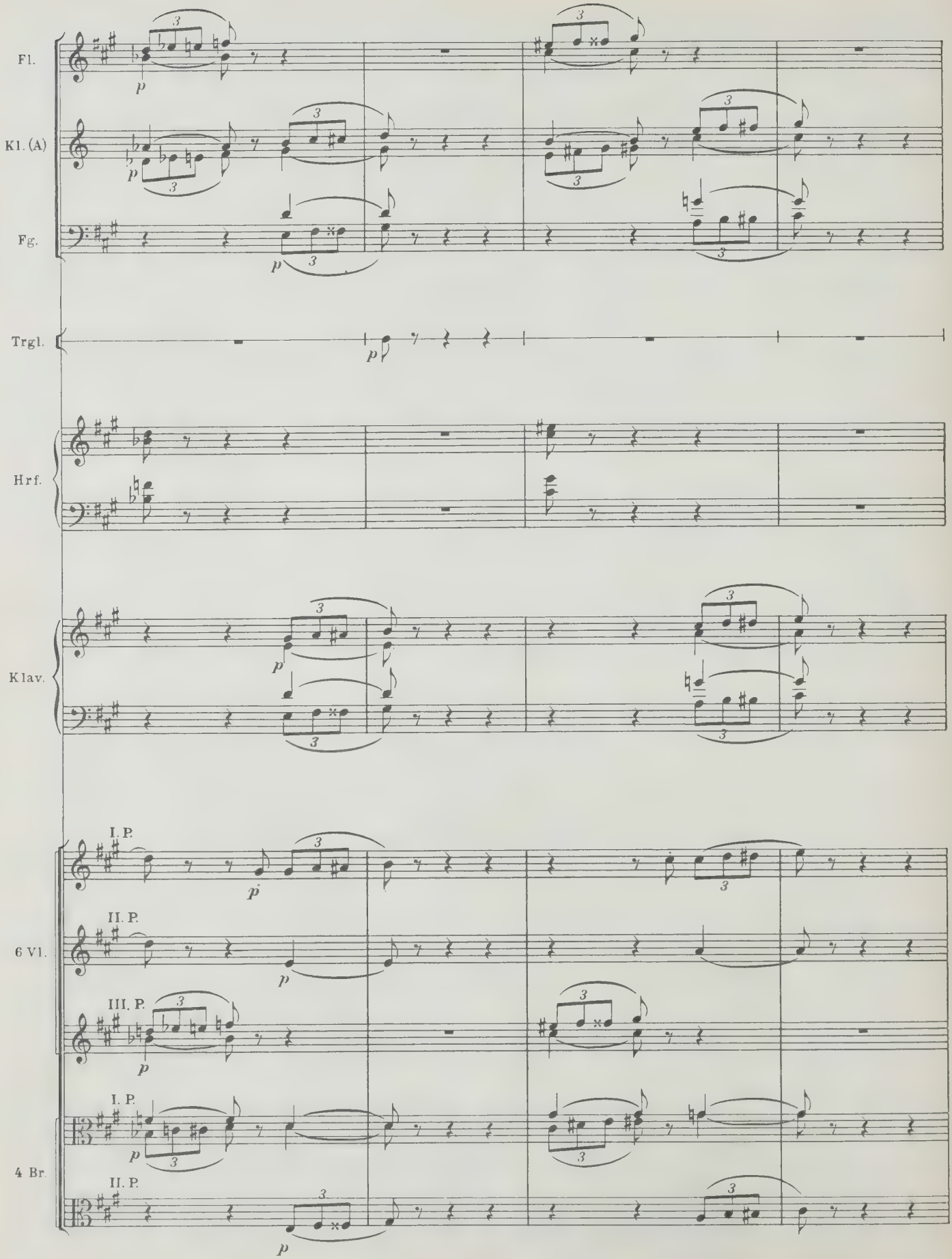
Presto

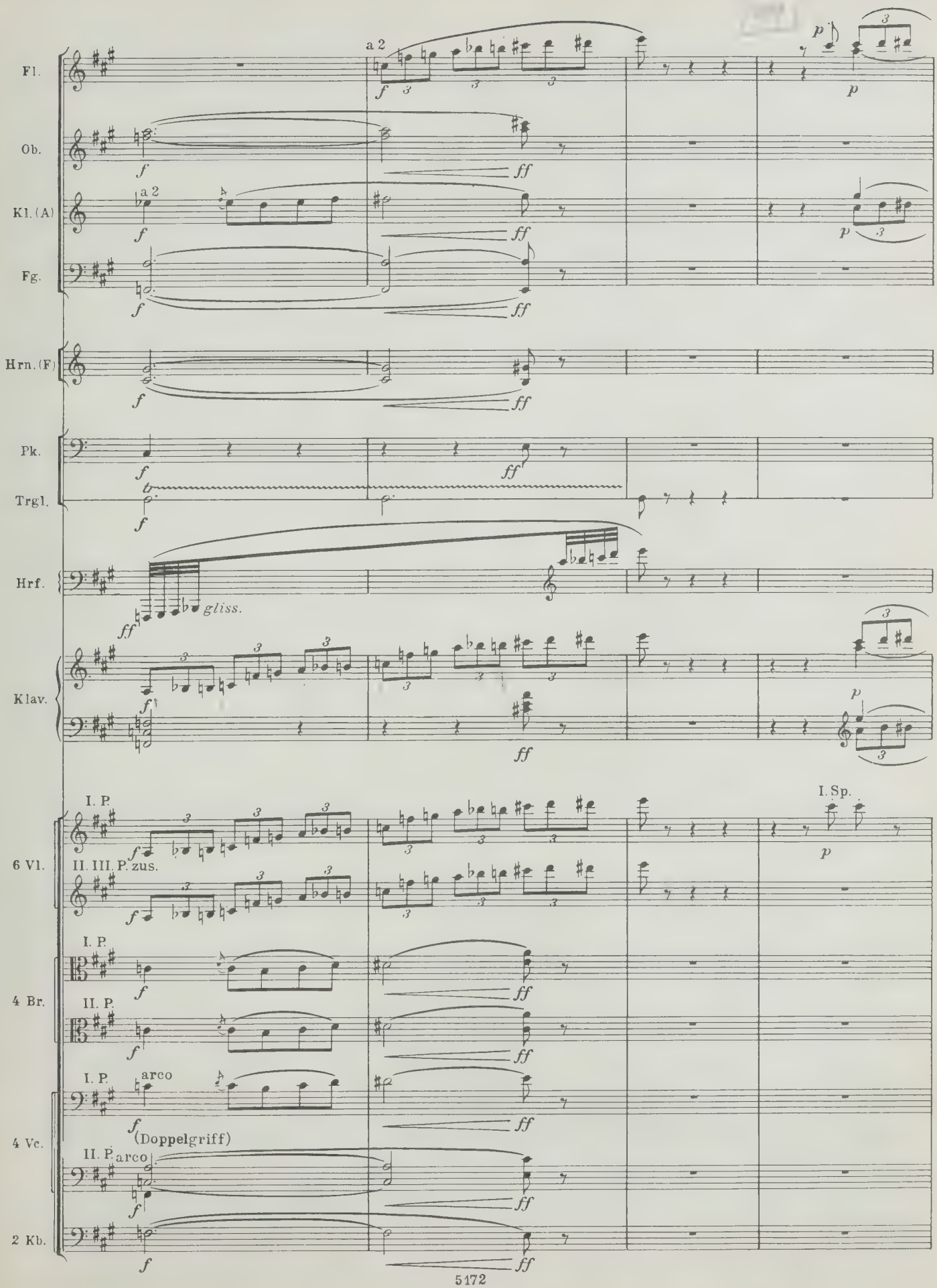


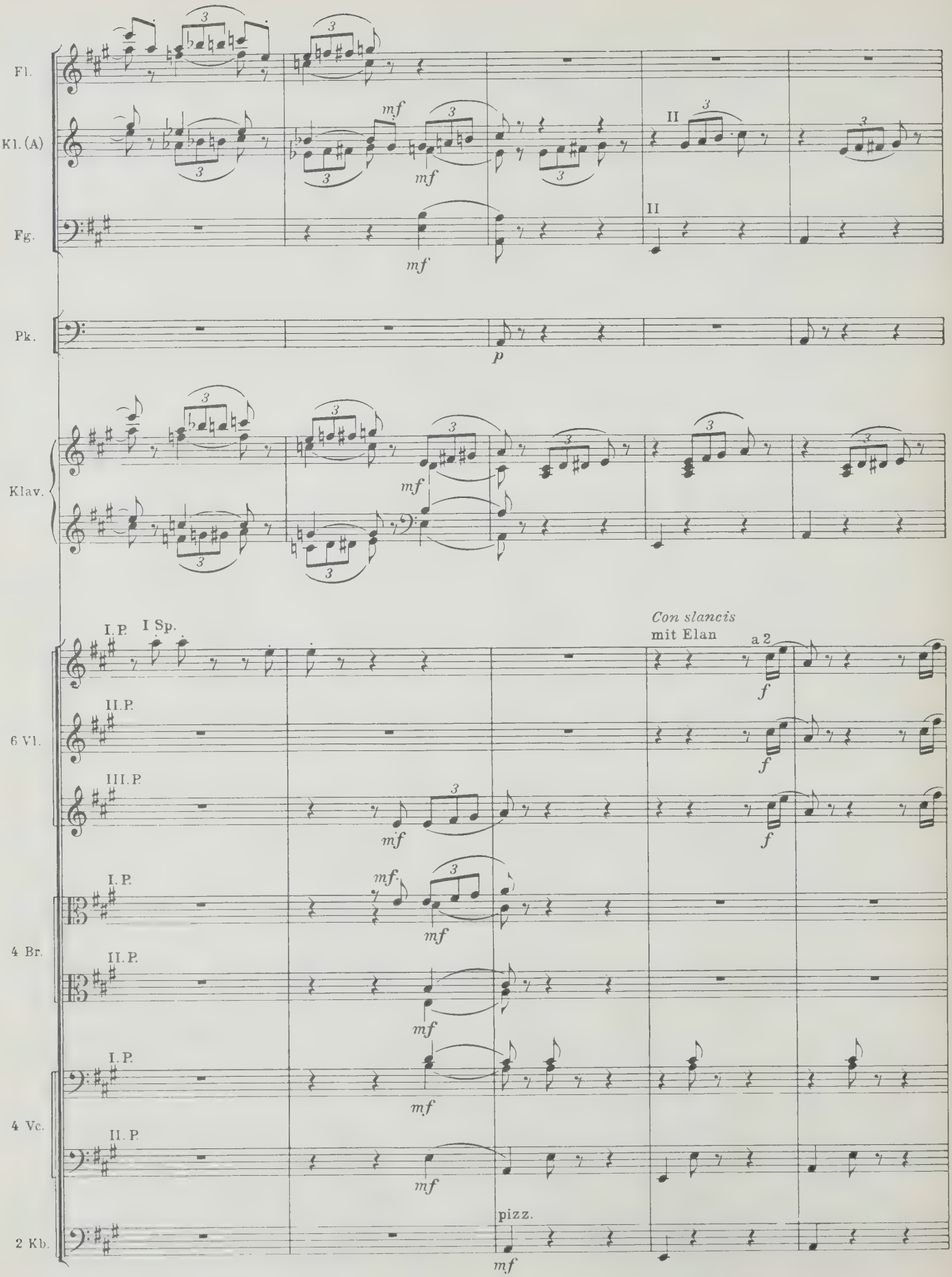

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Trgl.
Hrf.
Klav.
I. P.
II. P.
III. P.
I. P.
II. P.
I. P.
I. Sp.
6 Vl.
4 Br.
2 Vc.

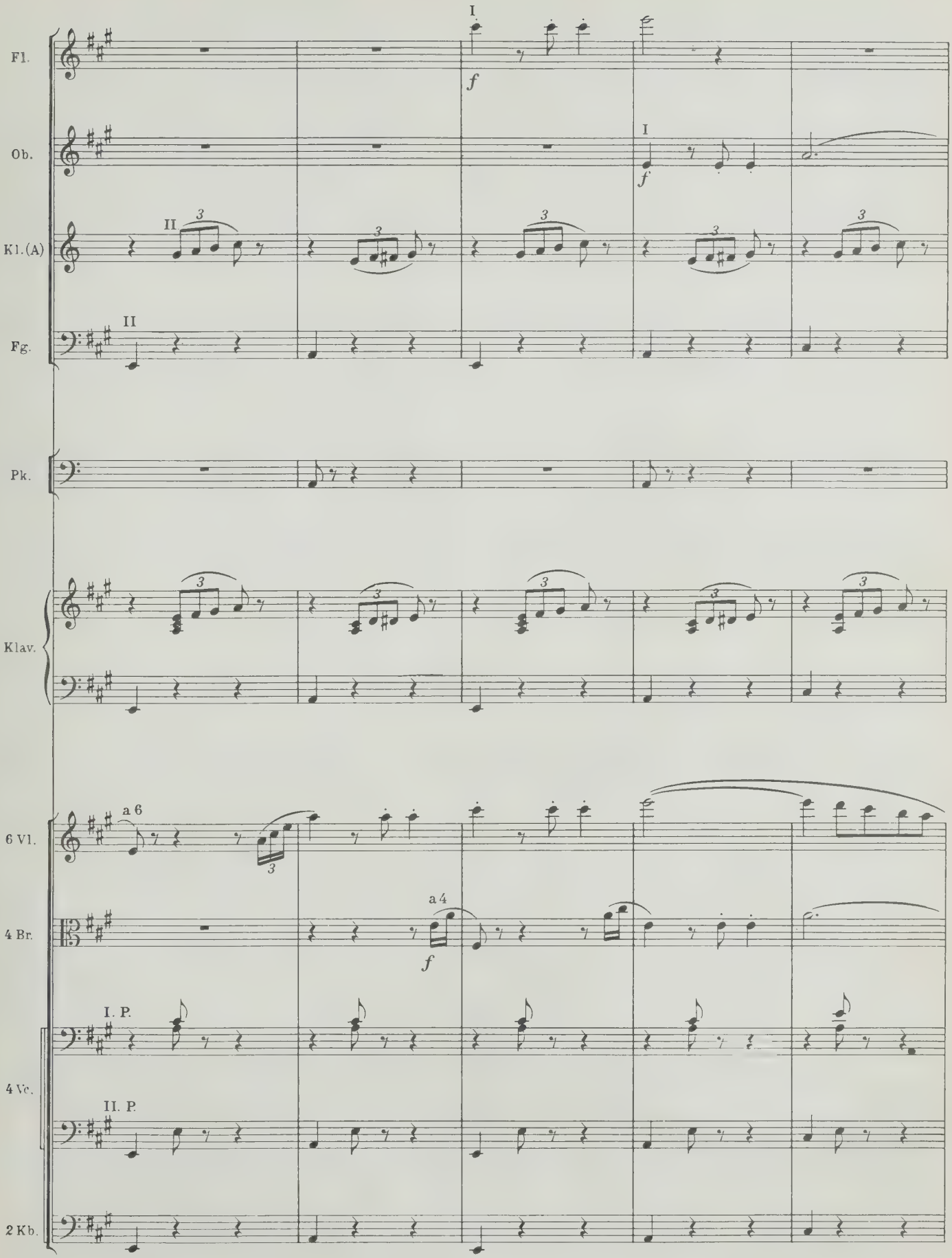

Fl.
Kl. (A)
Fg.
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
I. P.
II. P.
III. P.
a 2
p
mf
pizz.
arco

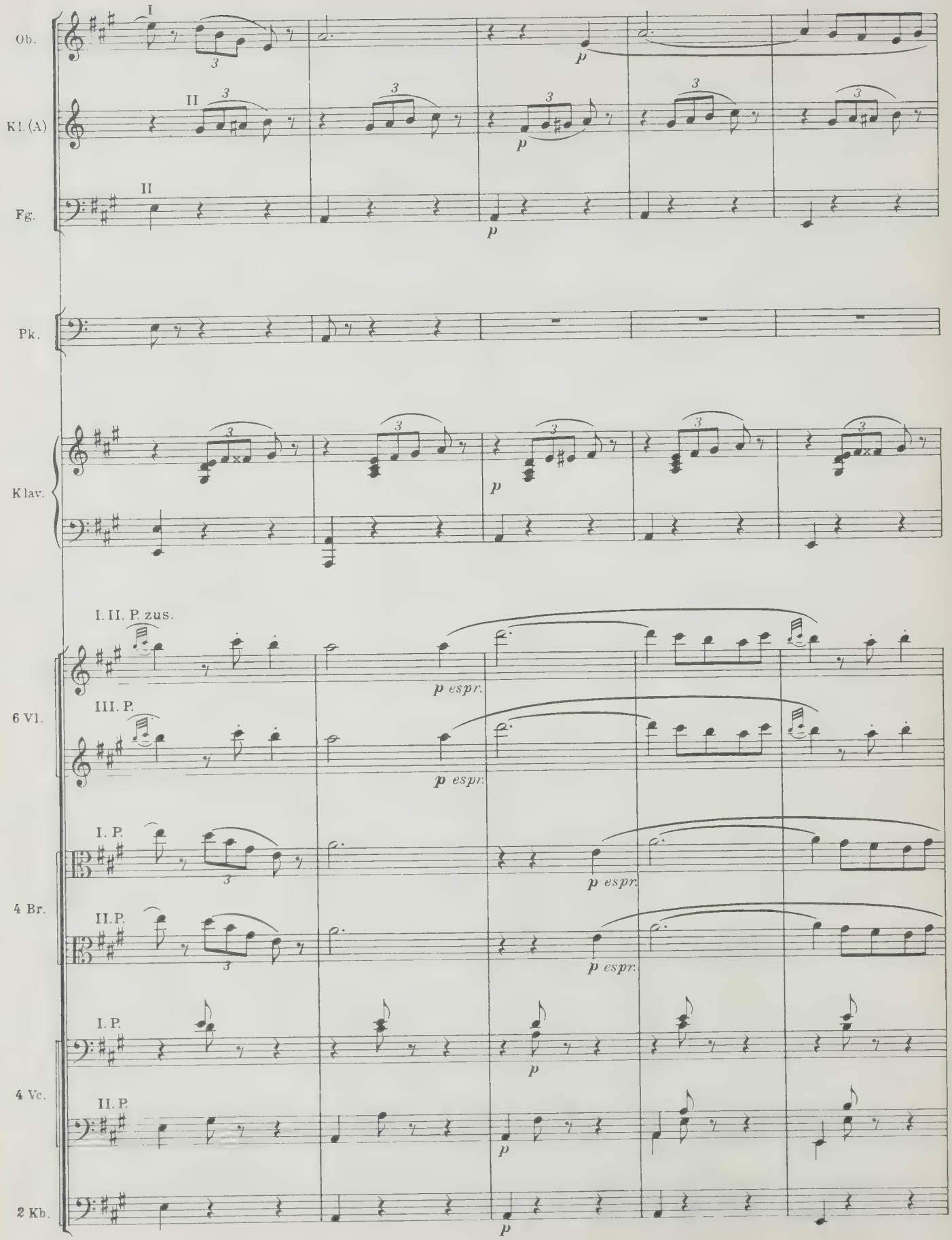

Fl.
Kl. (A)
Trgl.
Hrf.
Klav.
Vl.
I. Sp.
Kl. (A)
Fg.
Hrf.
I. II. P. zus.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
arco
pizz.

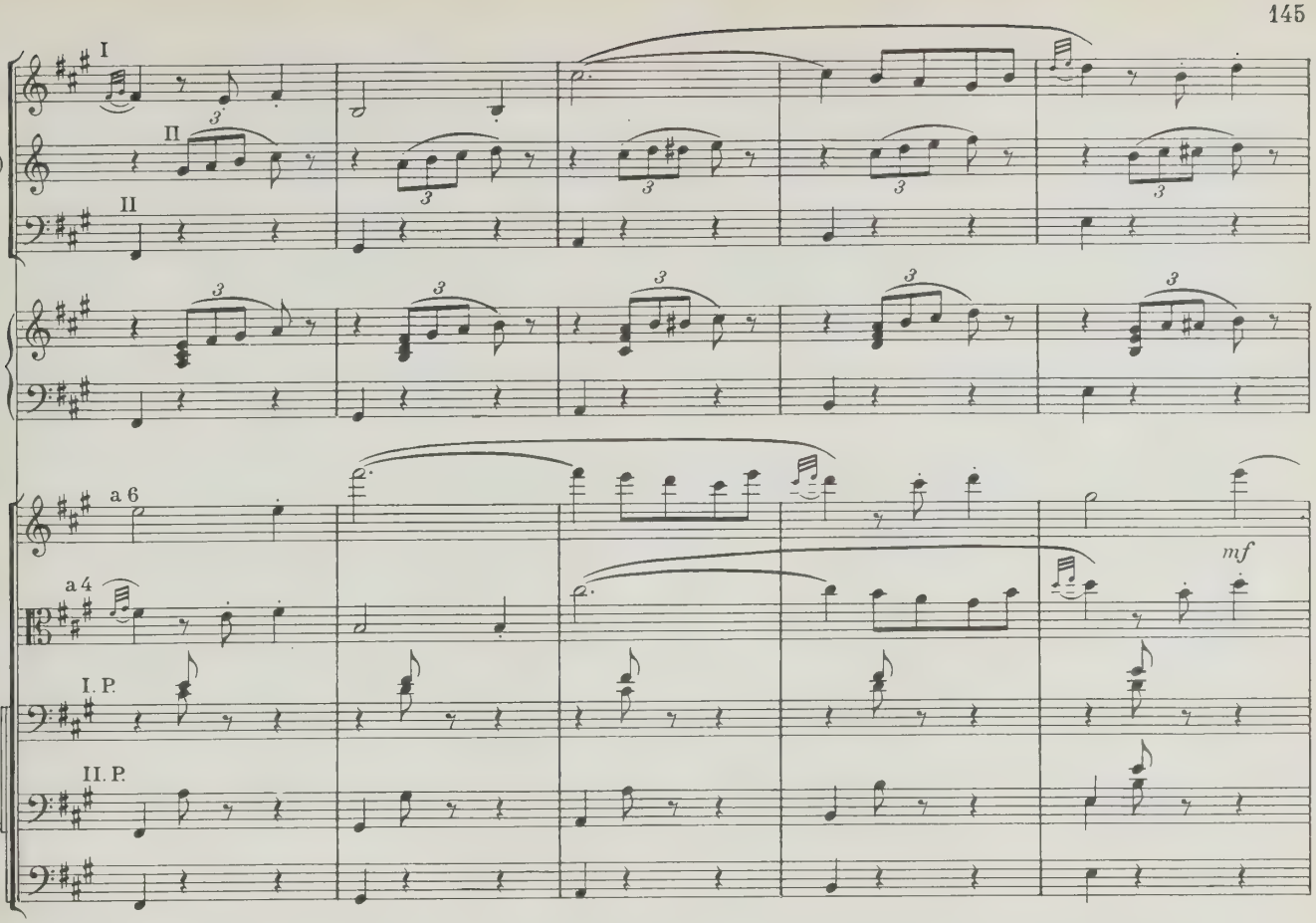

Fl.
Kl. (A)
Fg.
Trgl.
Hrf.
Klav.
I. P.
II. P.
6 Vl.
III. P.
I. P.
4 Br.
II. P.

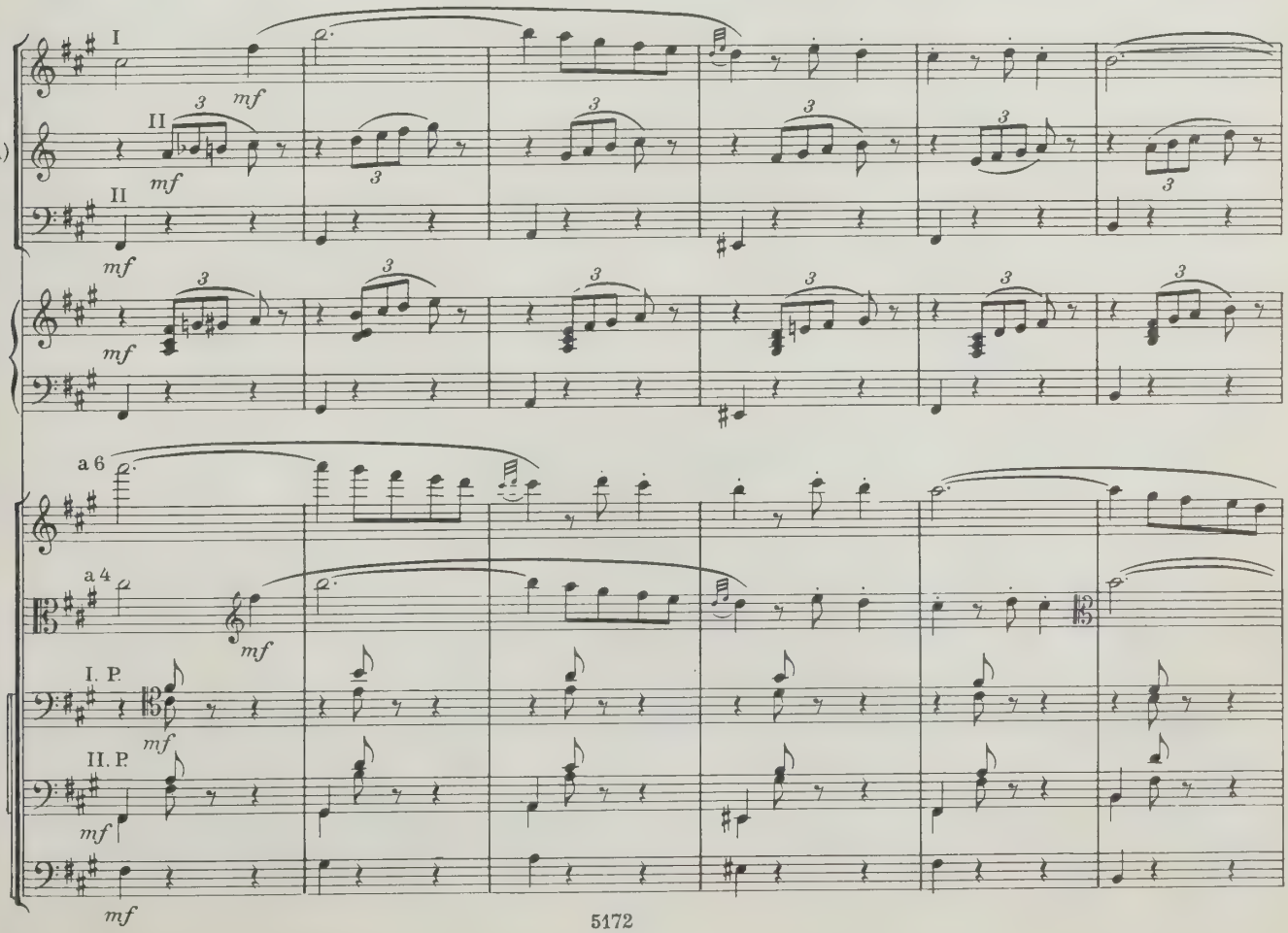

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Pk.
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. P.
II. III. P. zus.
II. P.
arco
(Doppelgriff)
I. Sp.
gliss.

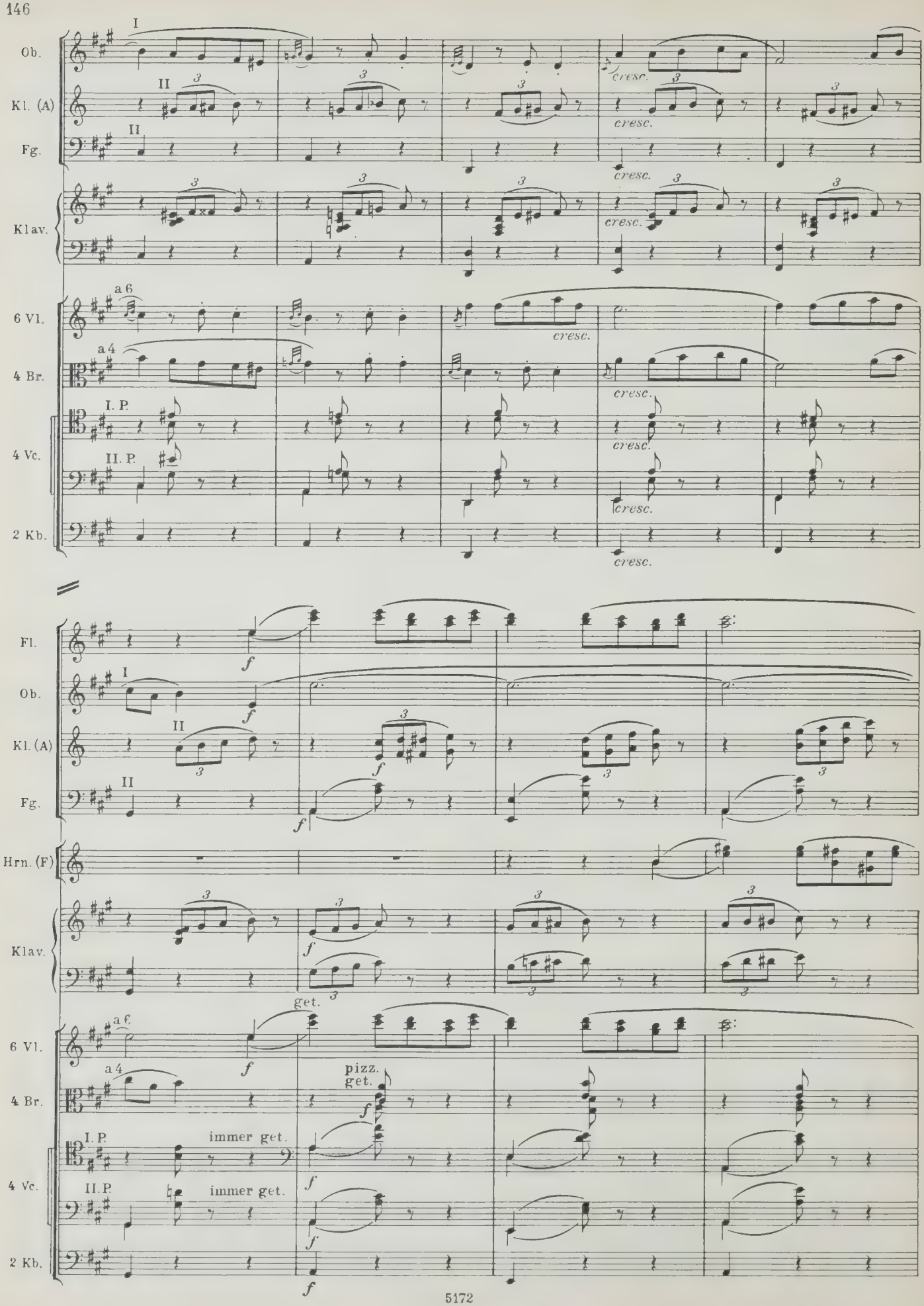

Fl.
Kl. (A)
Fg.
Pk.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
I Sp.
II. P.
III. P.
Con slancis
mit Elan
a 2
pizz.
mf
f
p
II

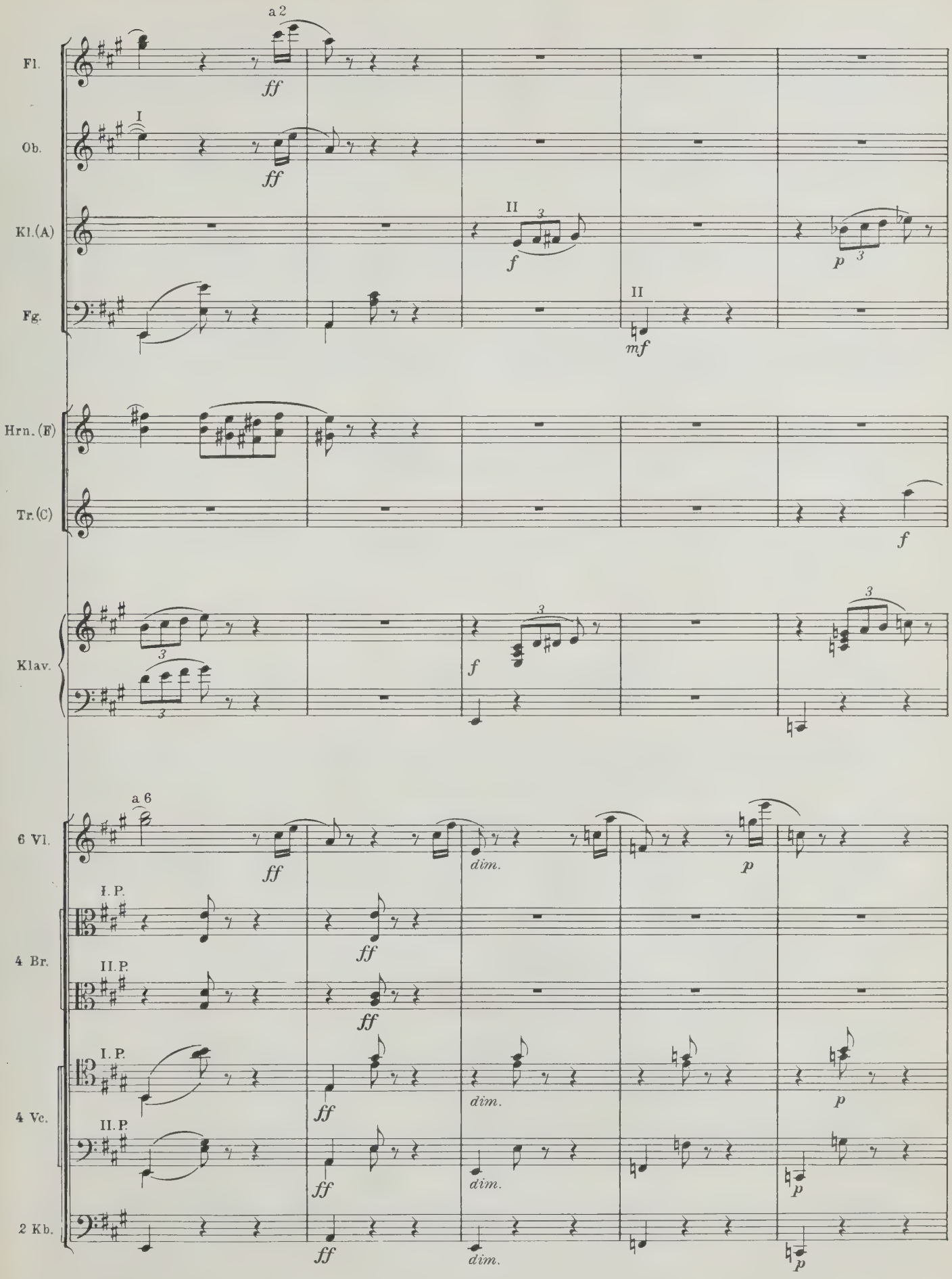

I
Fl.
f
Ob.
I
f
II
3
Kl.(A)
II
Fg.
Pk.
Klav.
a 6
6 Vl.
a 4
4 Br.
f
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.

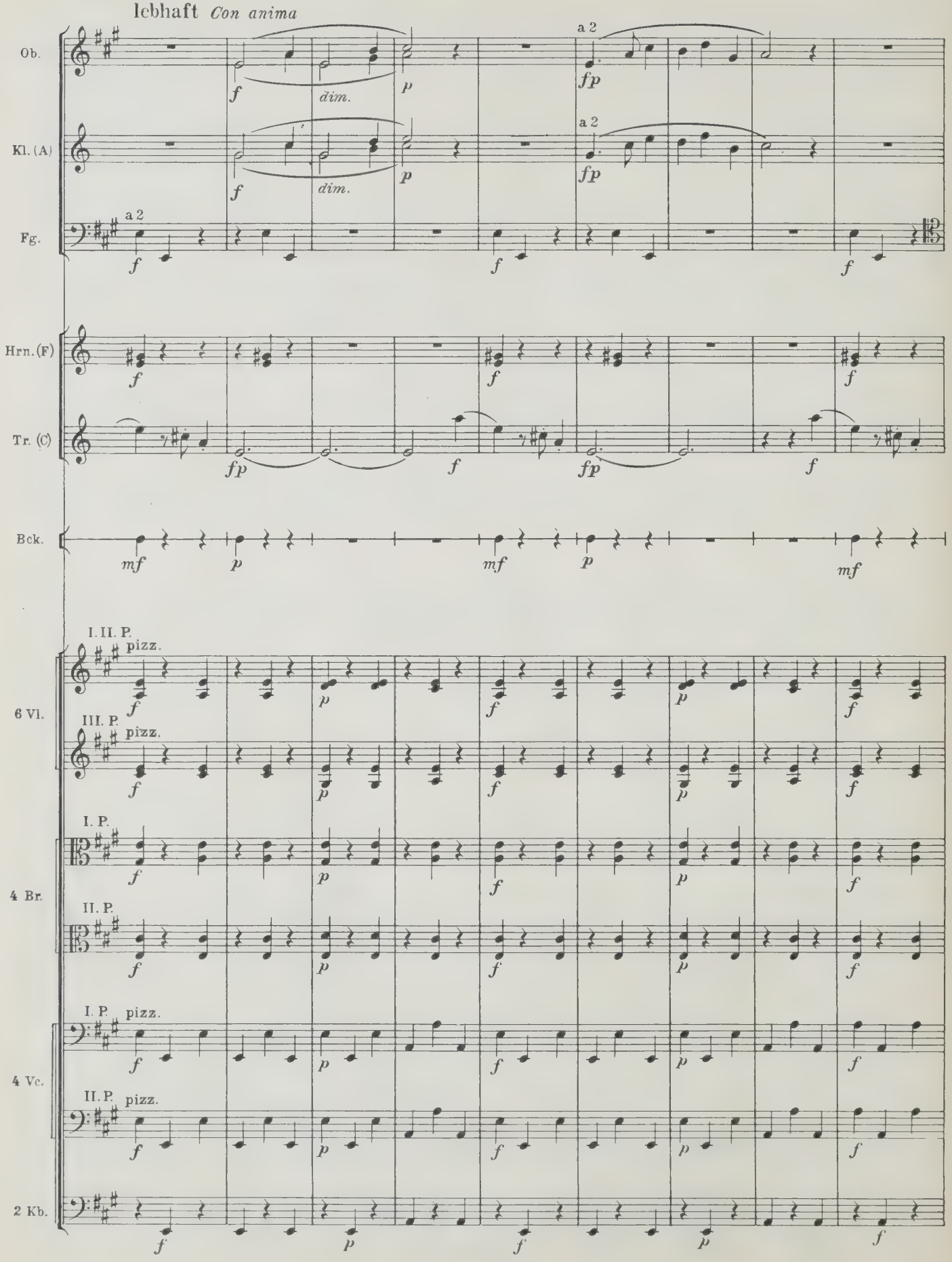

Ob.
Kl. (A)
Fg.
Pk.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
II
III. P.
I. II. P. zus.
I. P.
II. P.
p
p espr.

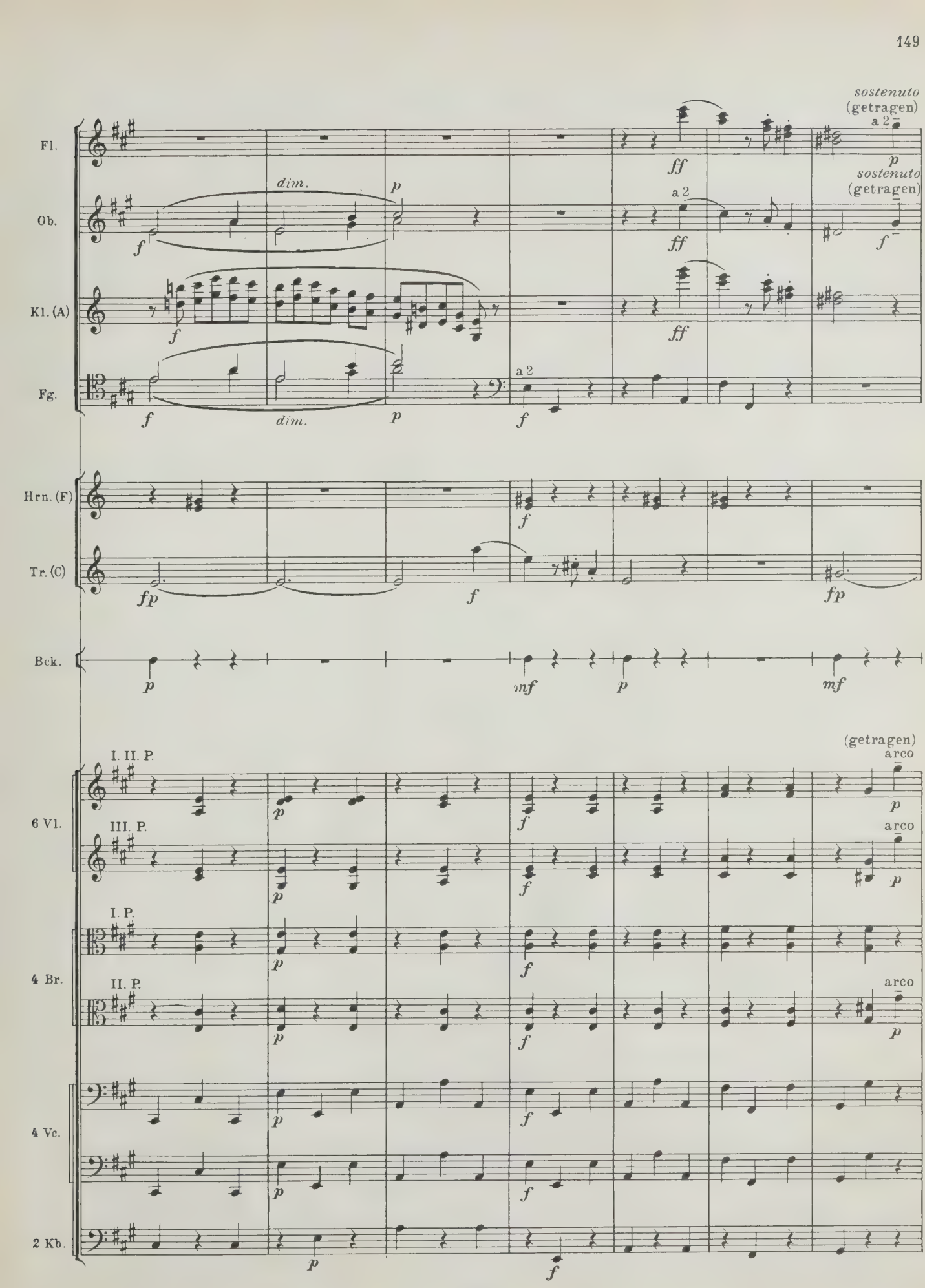

Ob.
Kl. (A)
Fg.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
II
a 6
a 4
I. P.
II. P.
mf

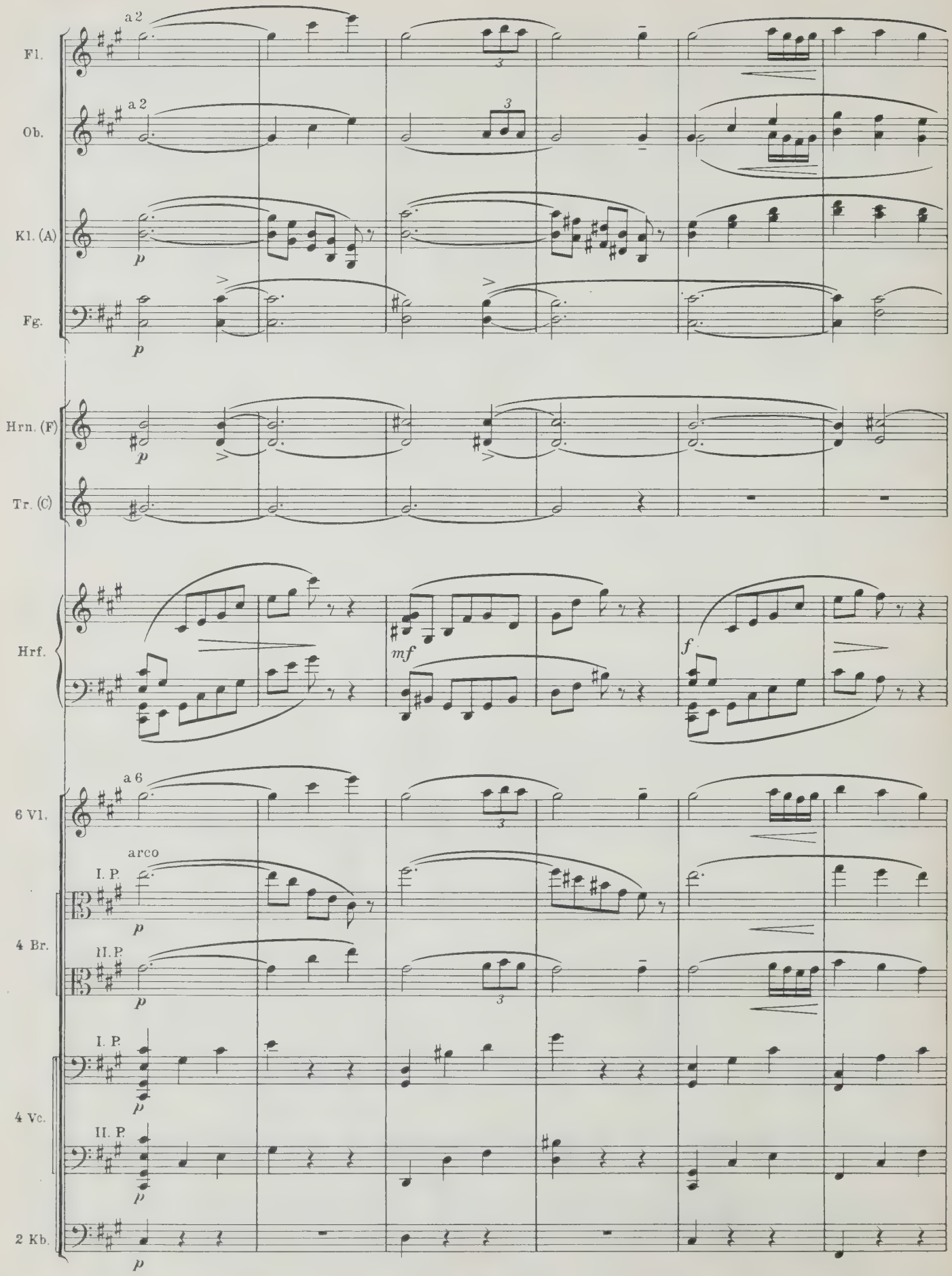

Ob.
Kl.(A)
Fg.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I
II
a 6
a 4
I. P.
II. P.
mf

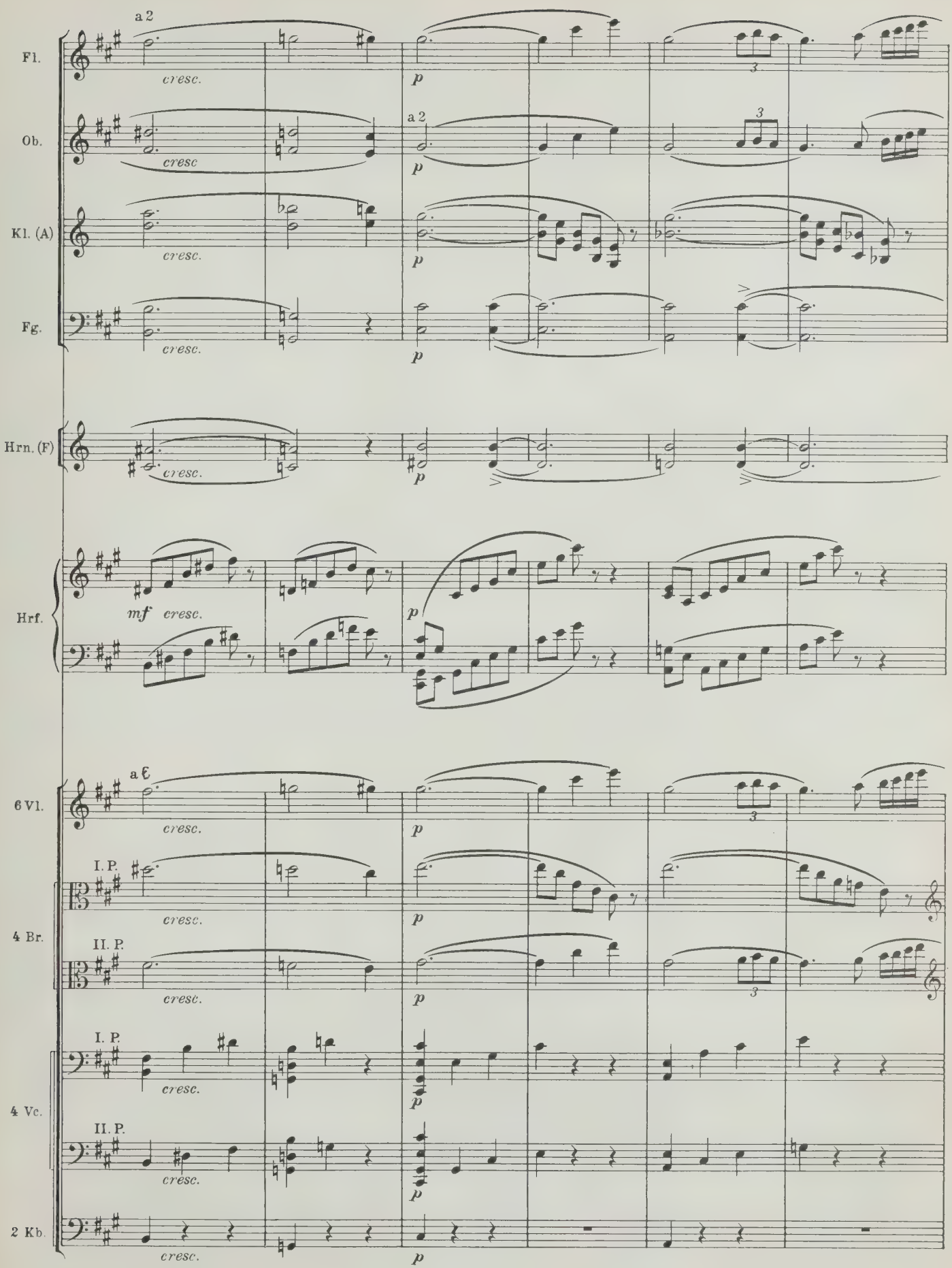

Ob.
Kl. (A)
Fg.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
cresc.
Fl.
Hrn. (F)
get.
pizz. get.
immer get.
I. P.
II. P.

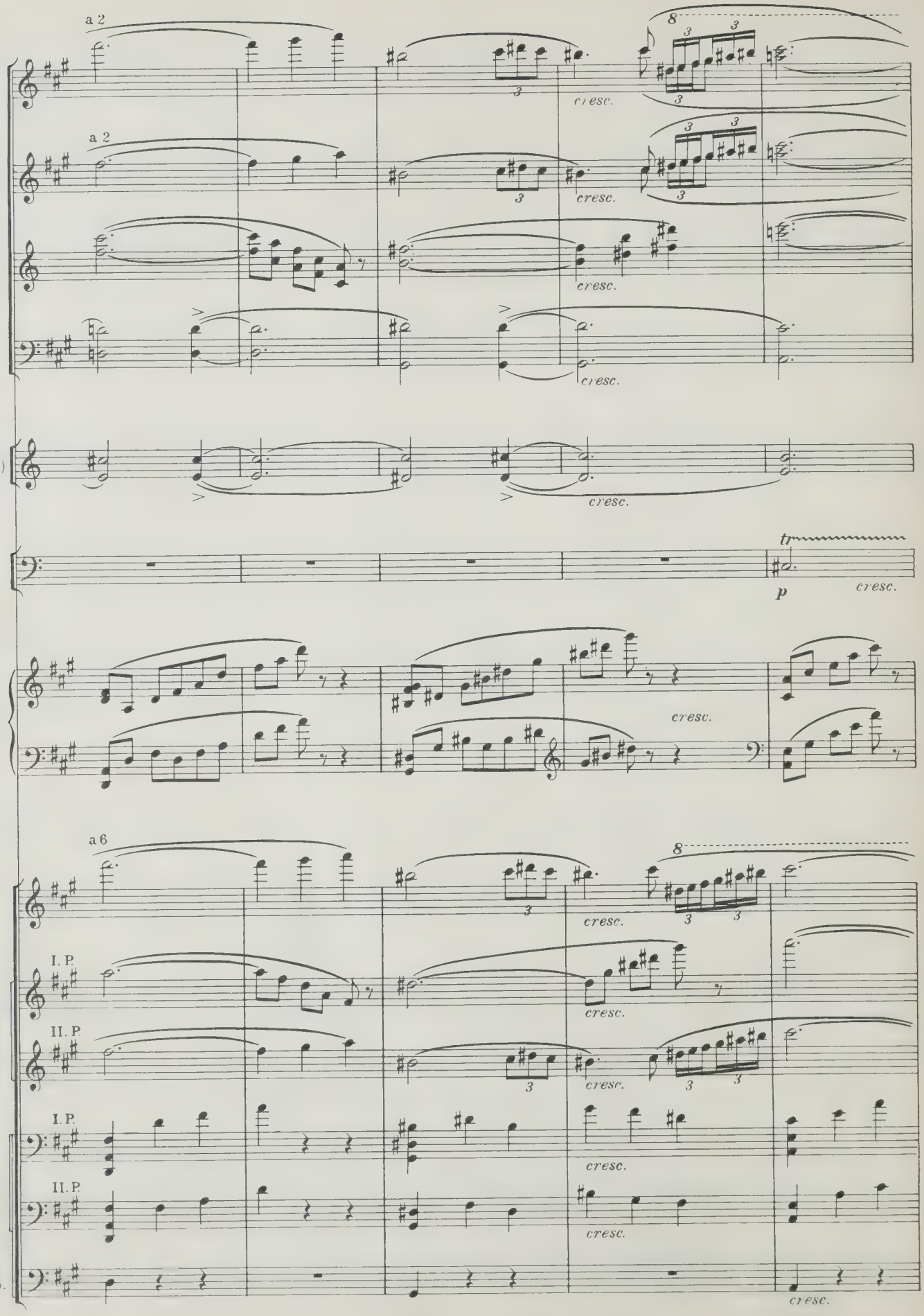

Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
Hrn.(F)
Tr.(C)
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
II
a 6
I. P.
II. P.
ff
f
mf
p
dim.

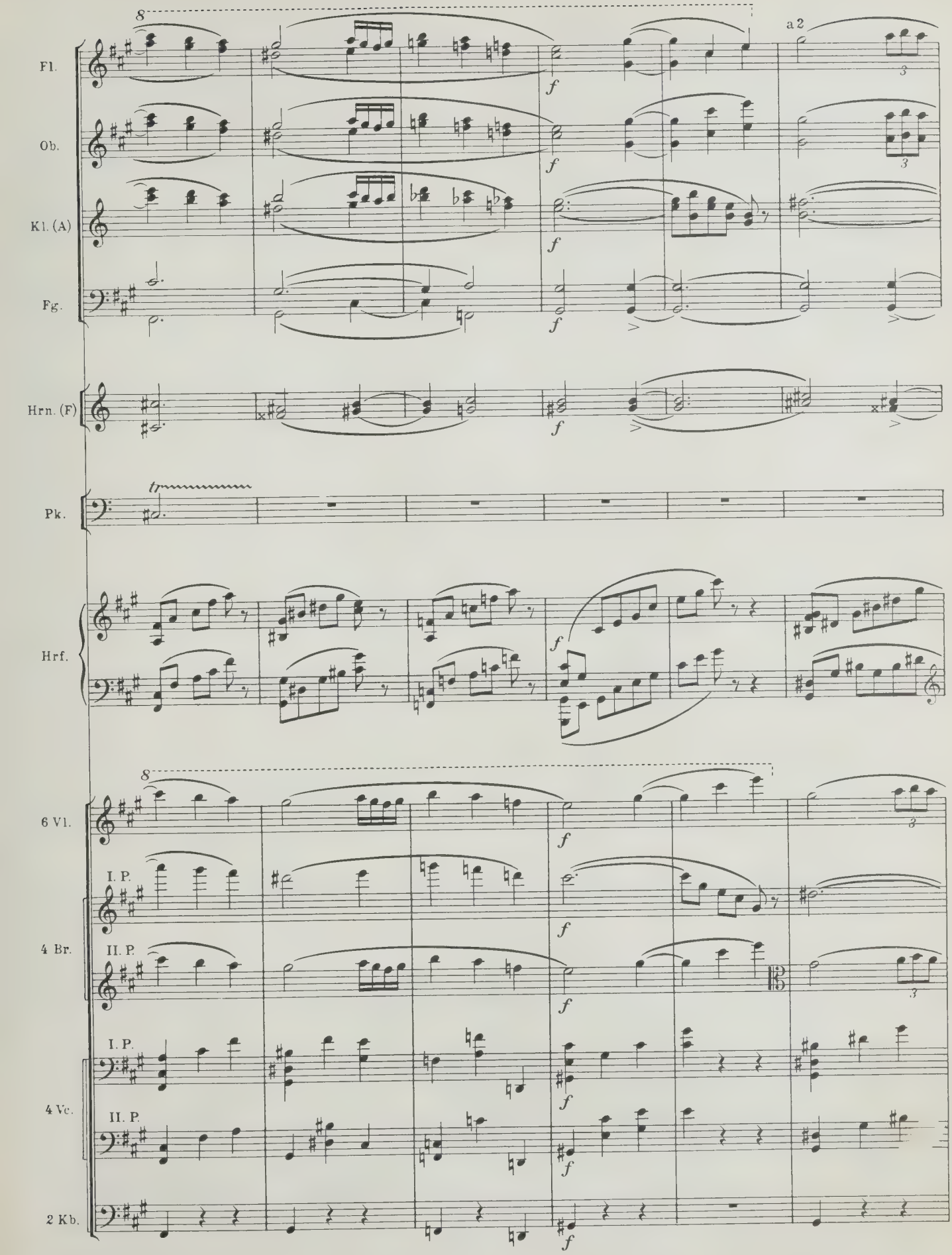

lebhaft Con anima
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Bck.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. II. P.
III. P.
I. P.
II. P.
pizz.
dim.

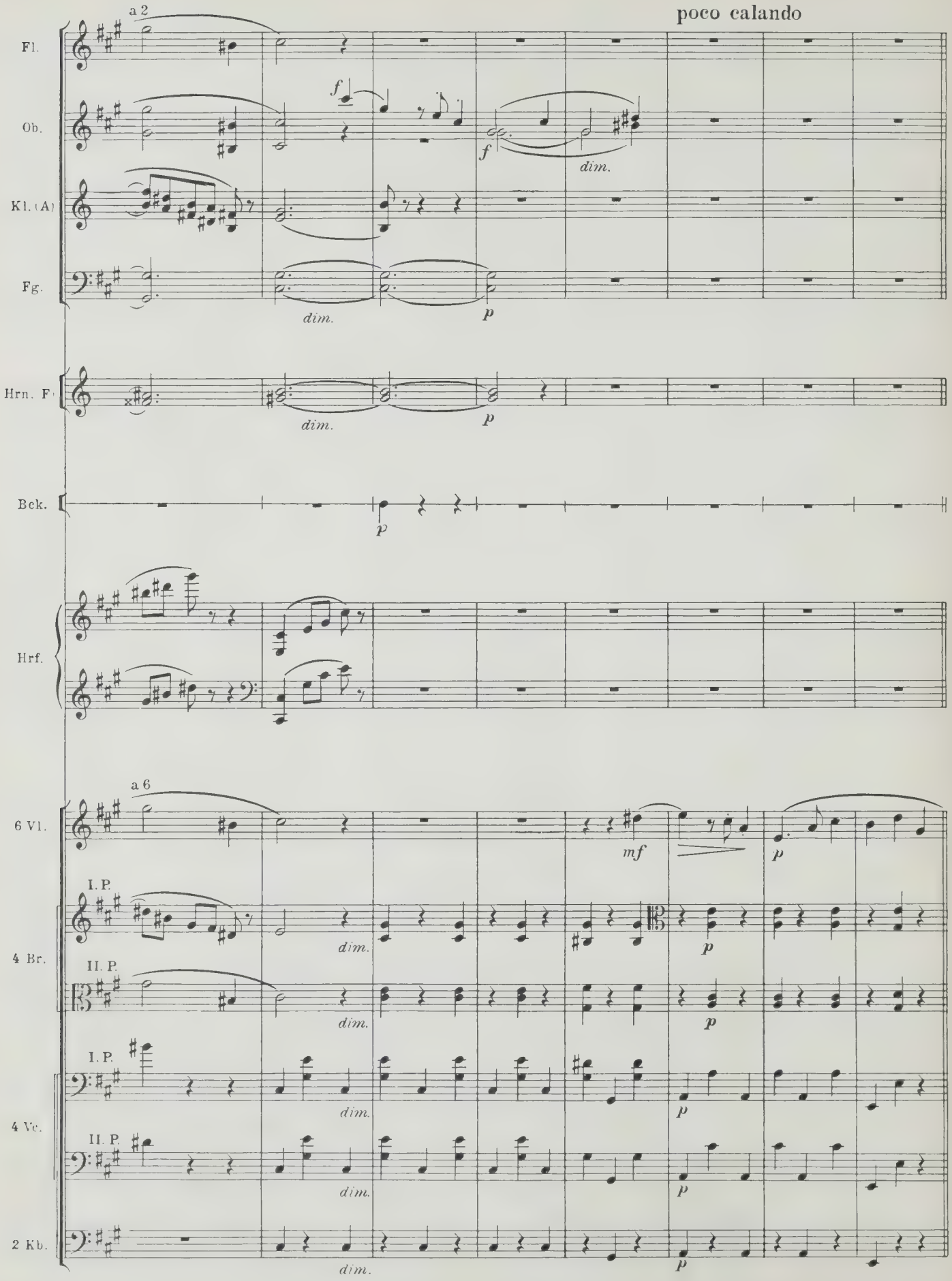

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Bck.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
sostenuto
(getragen)
a 2
dim.
I. II. P.
III. P.
I. P.
II. P.
arco

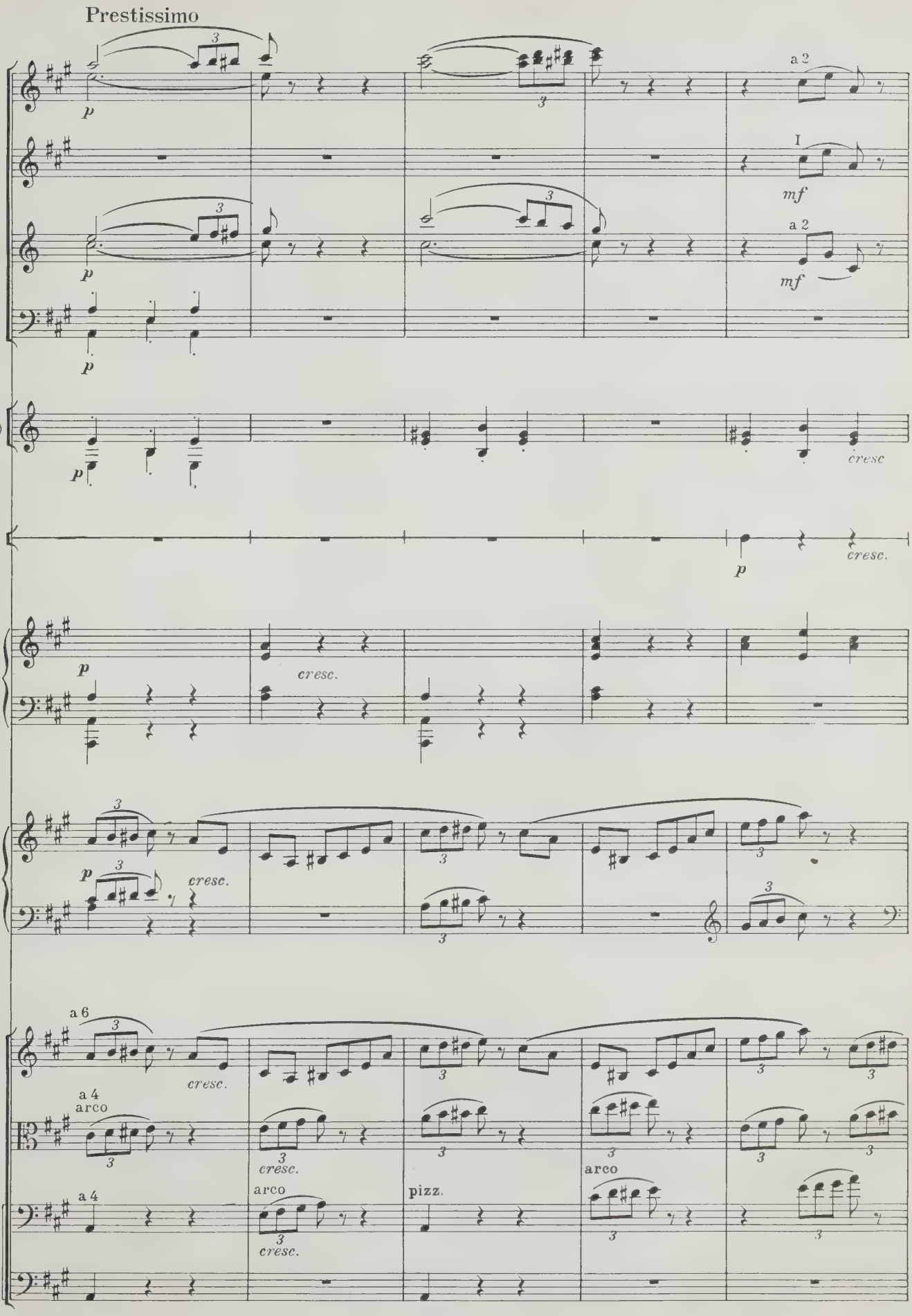

Fl.
a 2
Ob.
a 2
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Hrf.
mf
f
6 Vl.
a 6
arco
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.
p

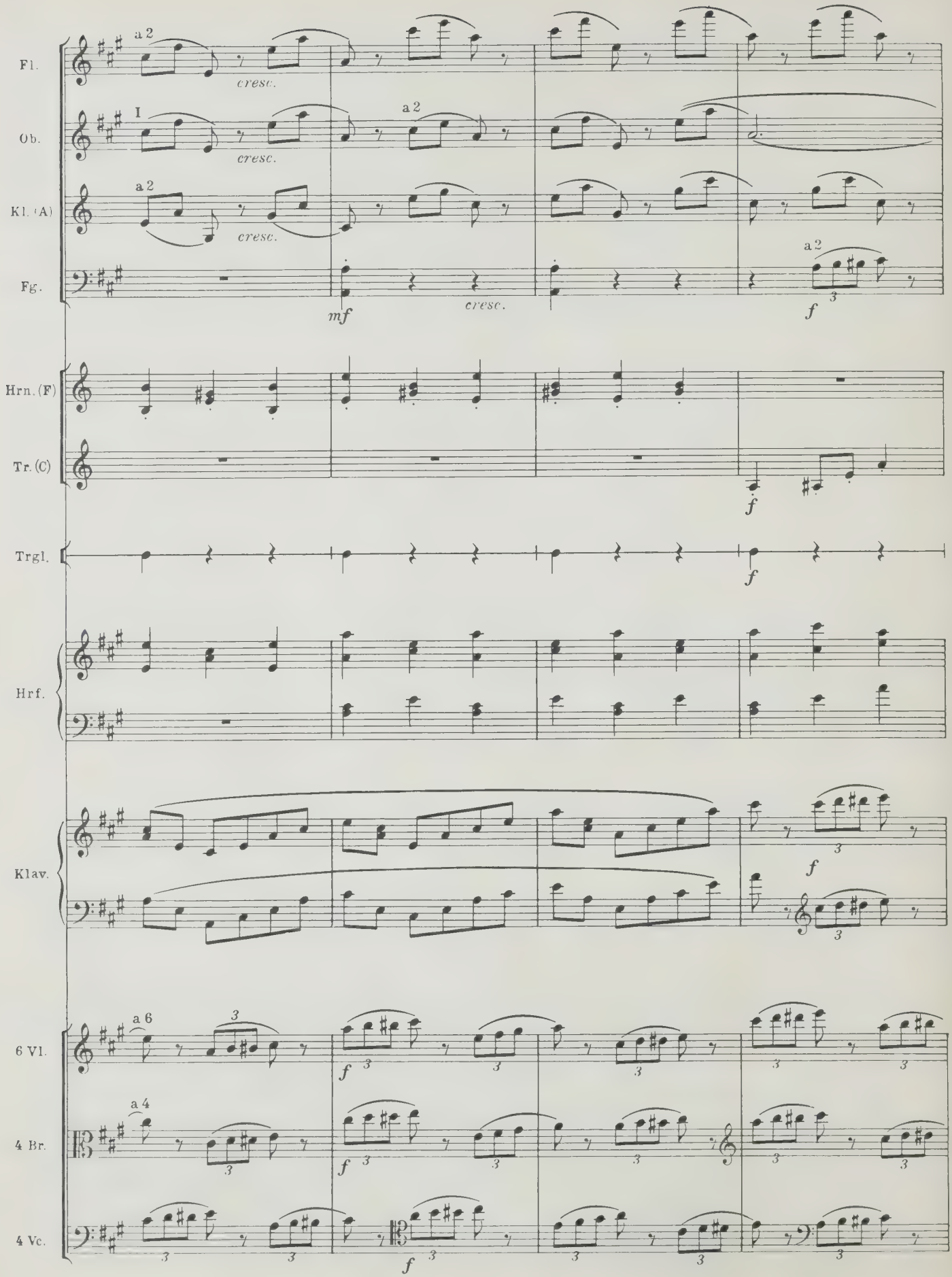

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Hrf.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I. P.
II. P.
cresc.
mf
p

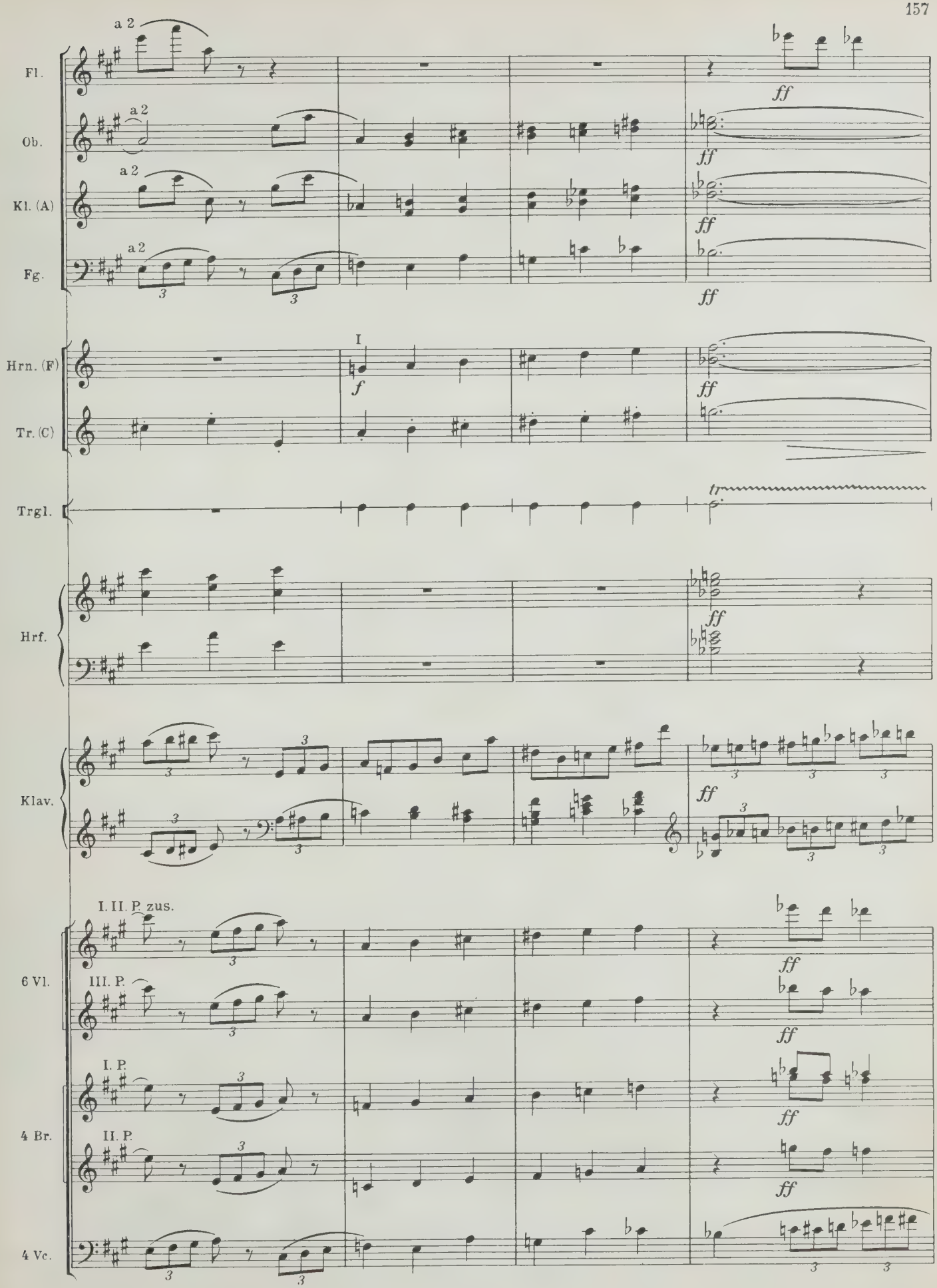

a 2
Fl.
a 2
Ob.
Kl. (A)
Fg.
cresc.
Hrn. (F)
Pk.
tr
p
Hrf.
a 6
6 Vl.
I. P.
4 Br.
II. P
I. P.
4 Vc.
II. P
2 Kb.

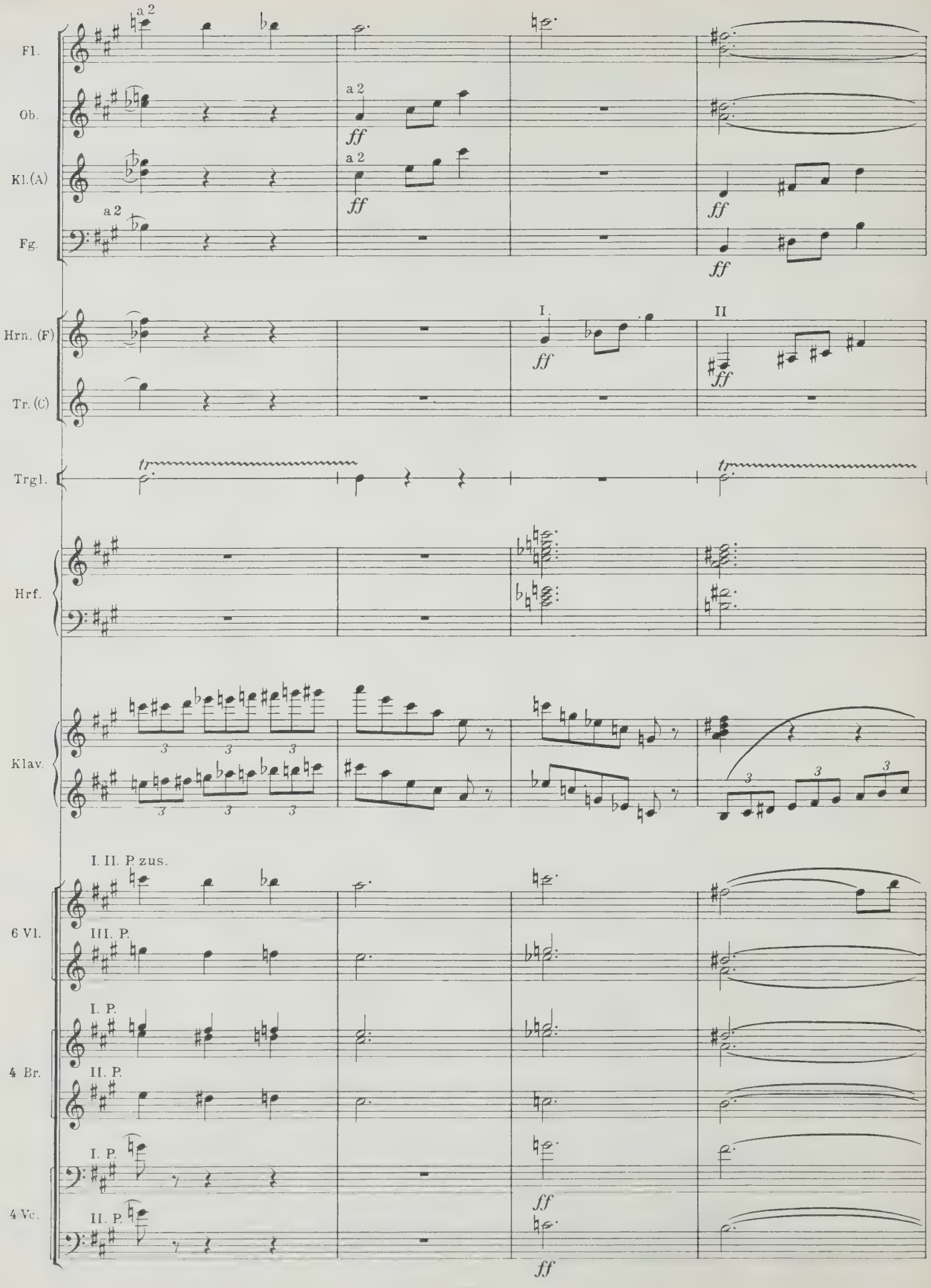

8
a 2
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Pk.
tr
Hrf.
8
6 Vl.
I. P.
4 Br.
II. P.
I. P.
4 Vc.
II. P.
2 Kb.
f

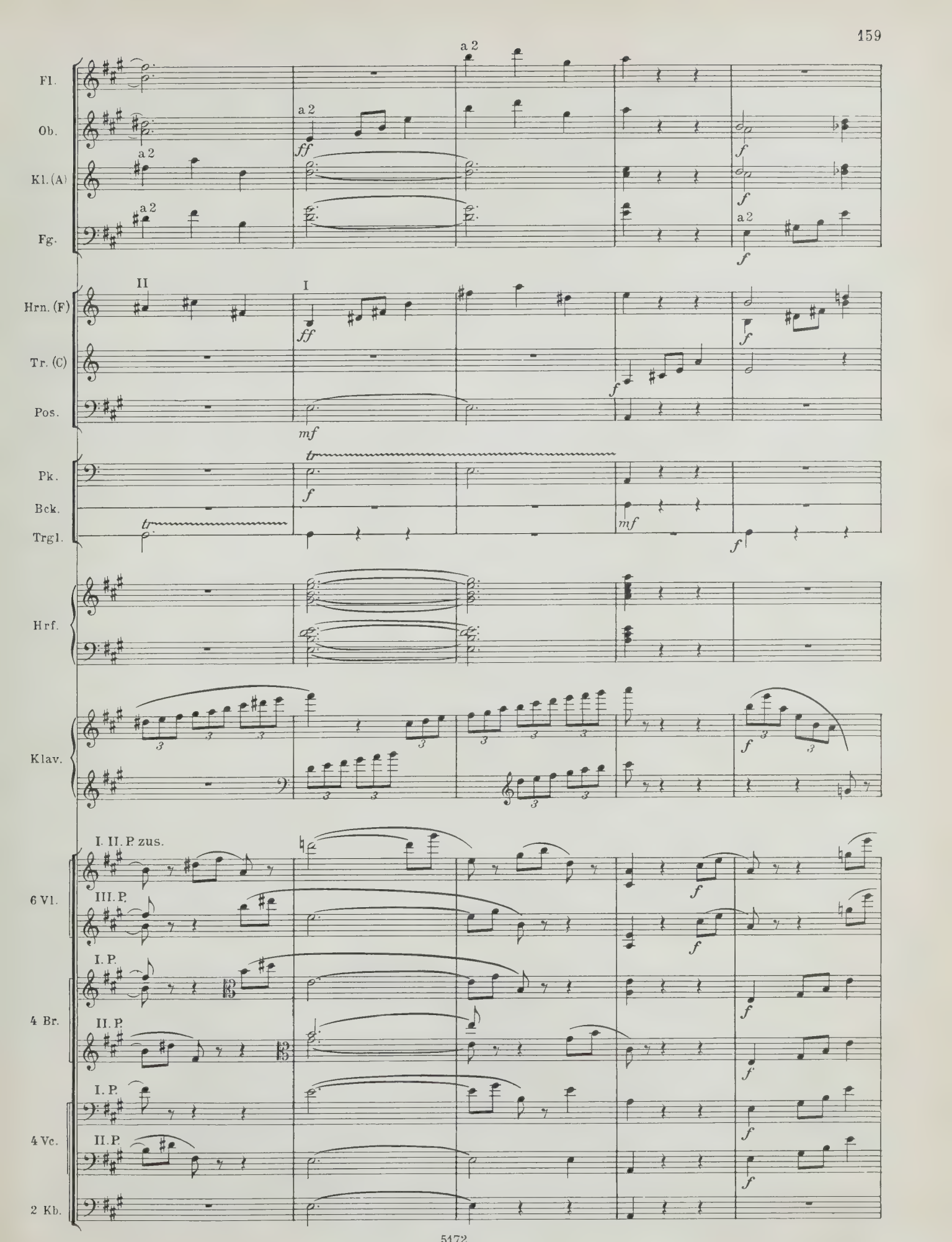

poco calando
a 2
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. F
Bck.
Hrf.
a 6
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
II. P.
dim.
mf
p
f

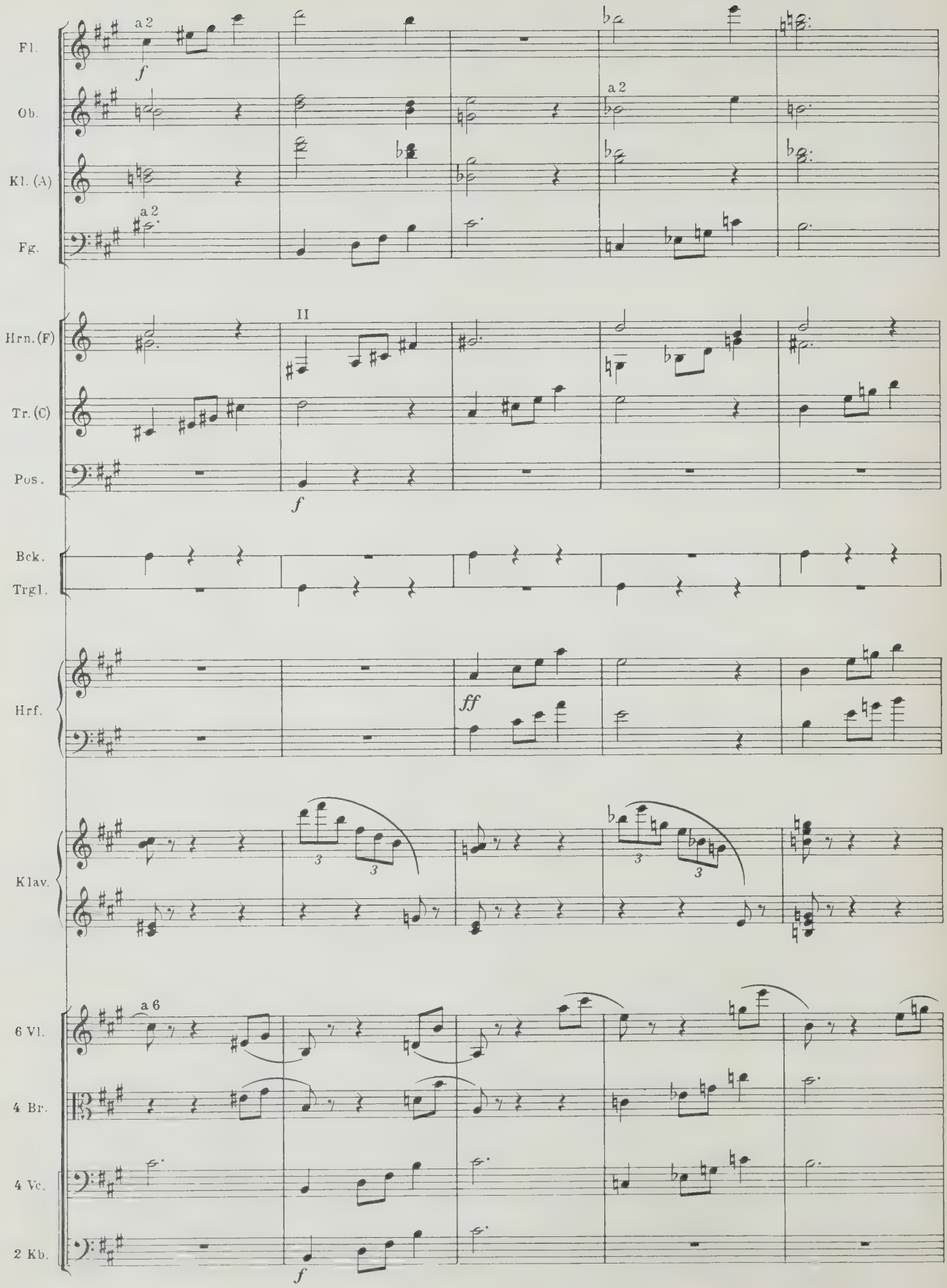

Prestissimo
Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Trgl.
Hrf.
Klav
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
mf
p
cresc.
cresc
a 6
a 4
arco
pizz.

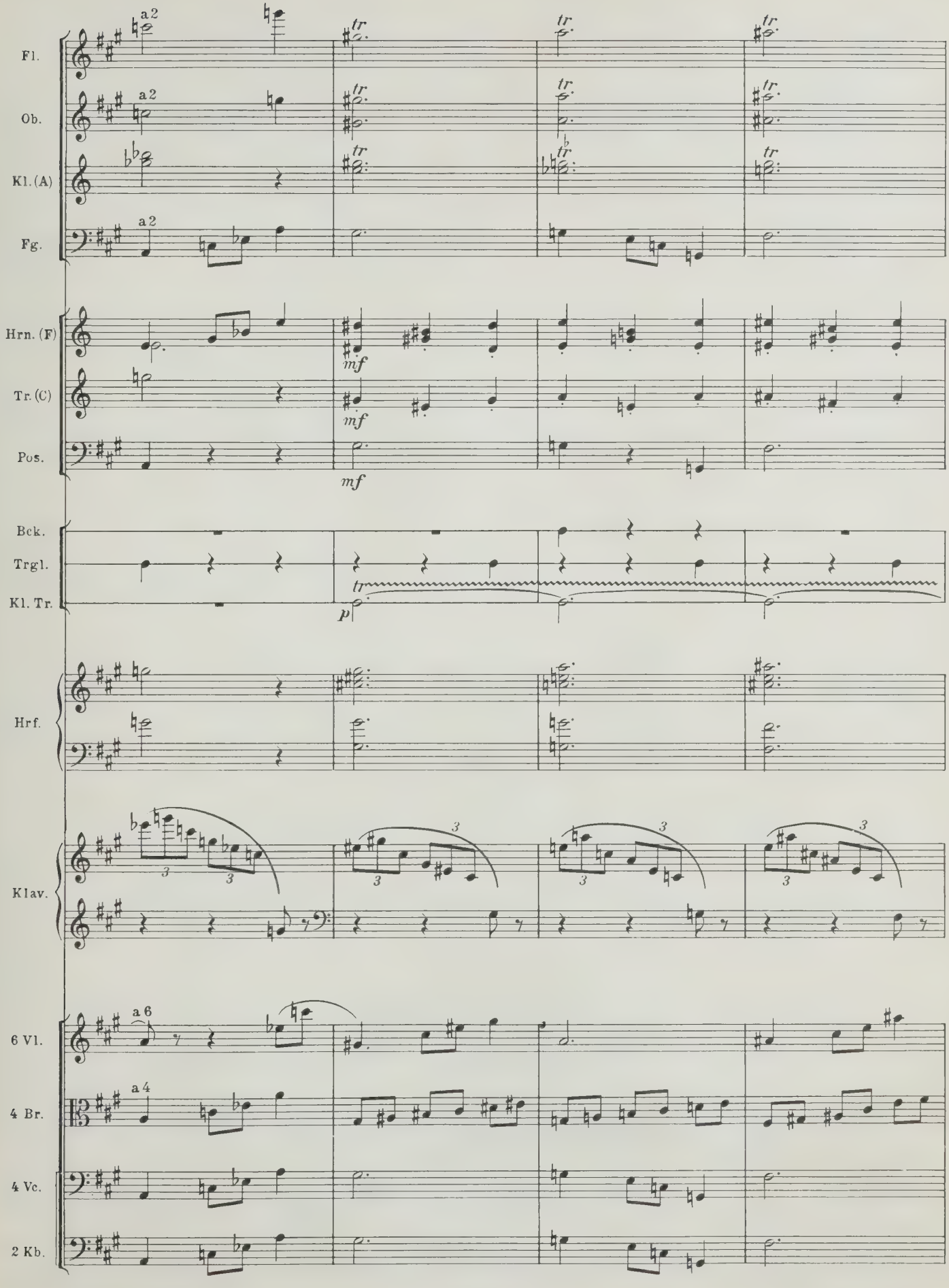

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
a 2
I
cresc.
mf
f
a 6
a 4

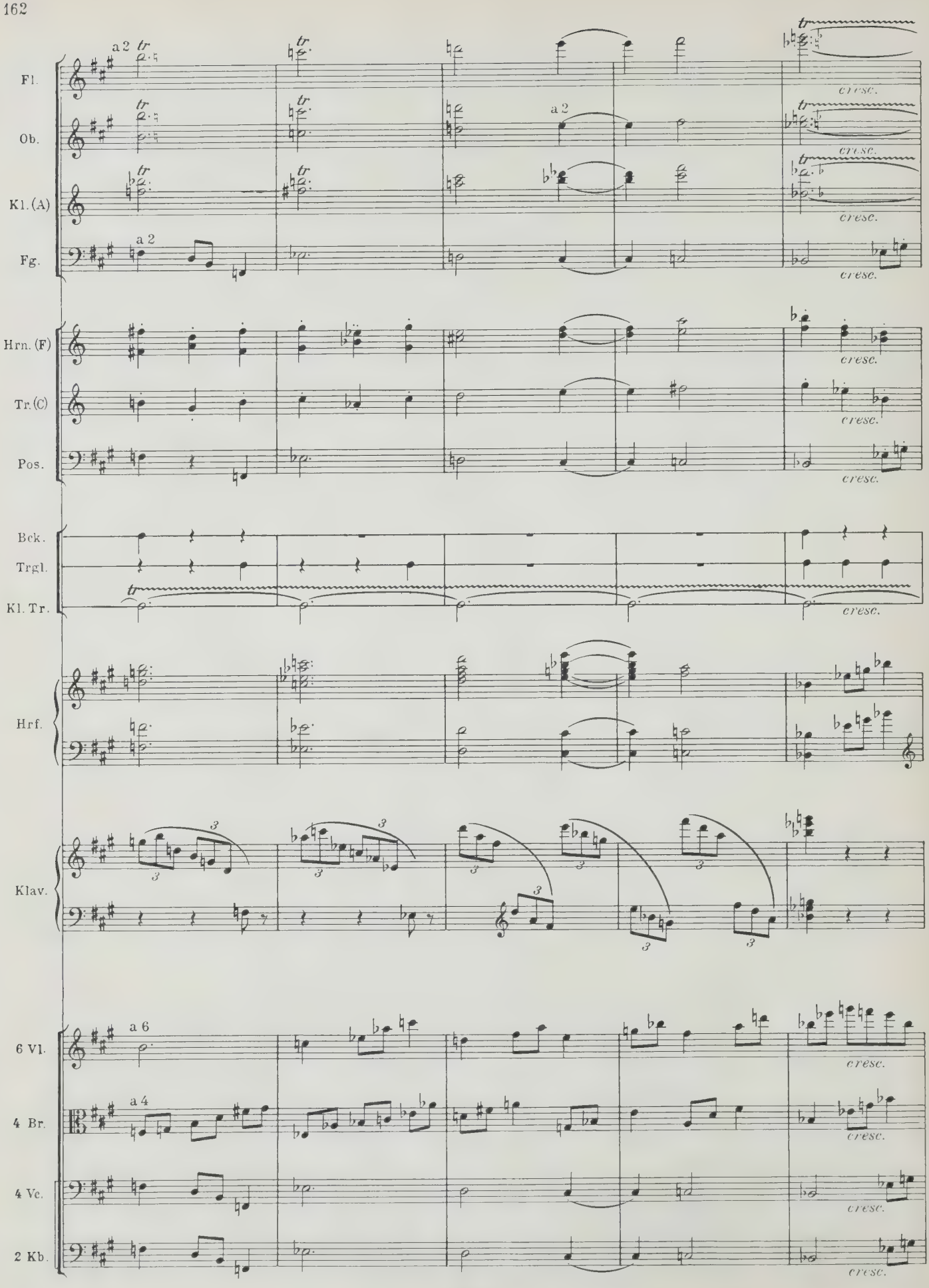

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
a 2
I
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
f
ff
tr

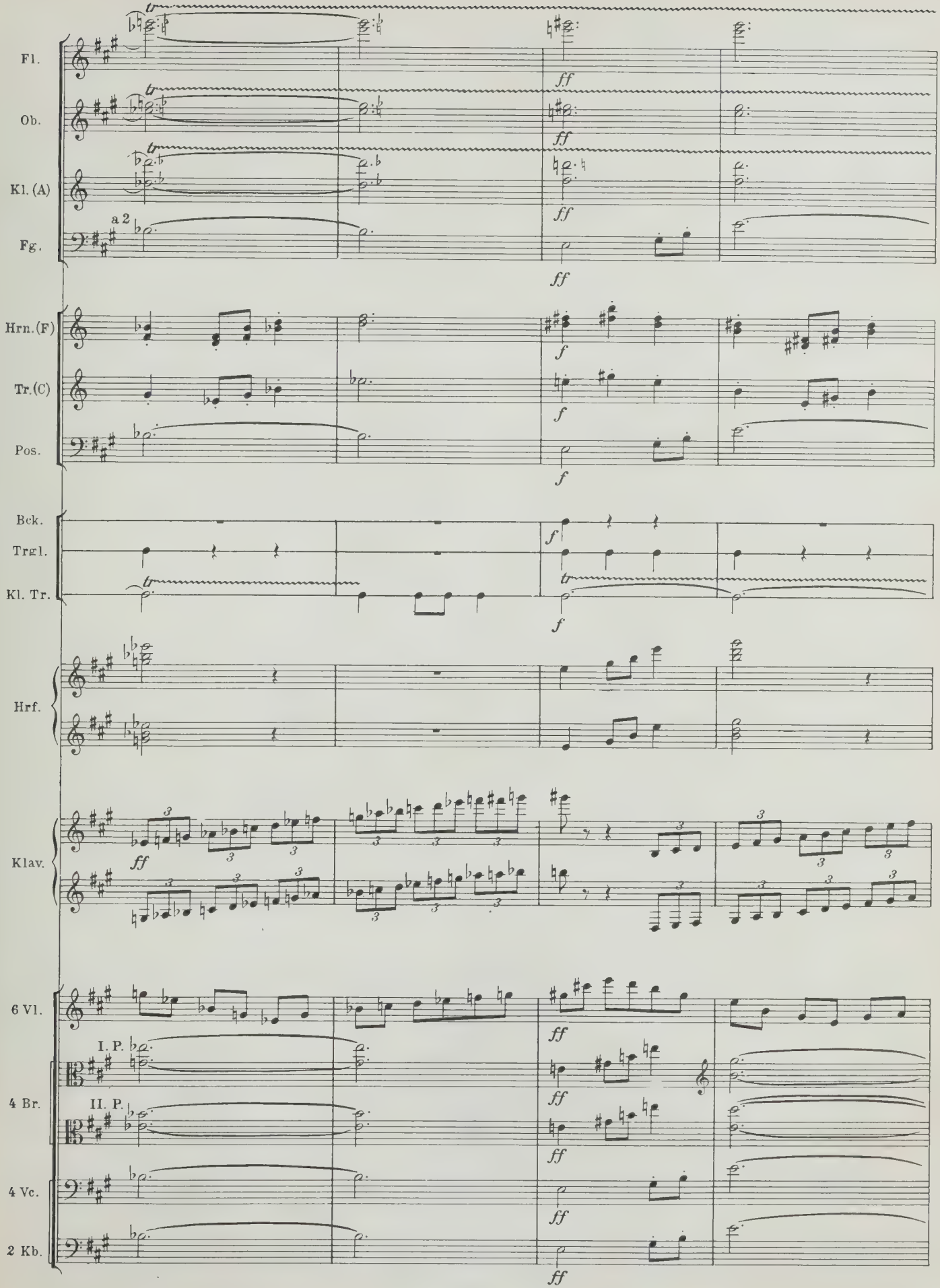

Fl.
Ob.
Kl.(A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
a 2
ff
I.
II
tr
3
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.

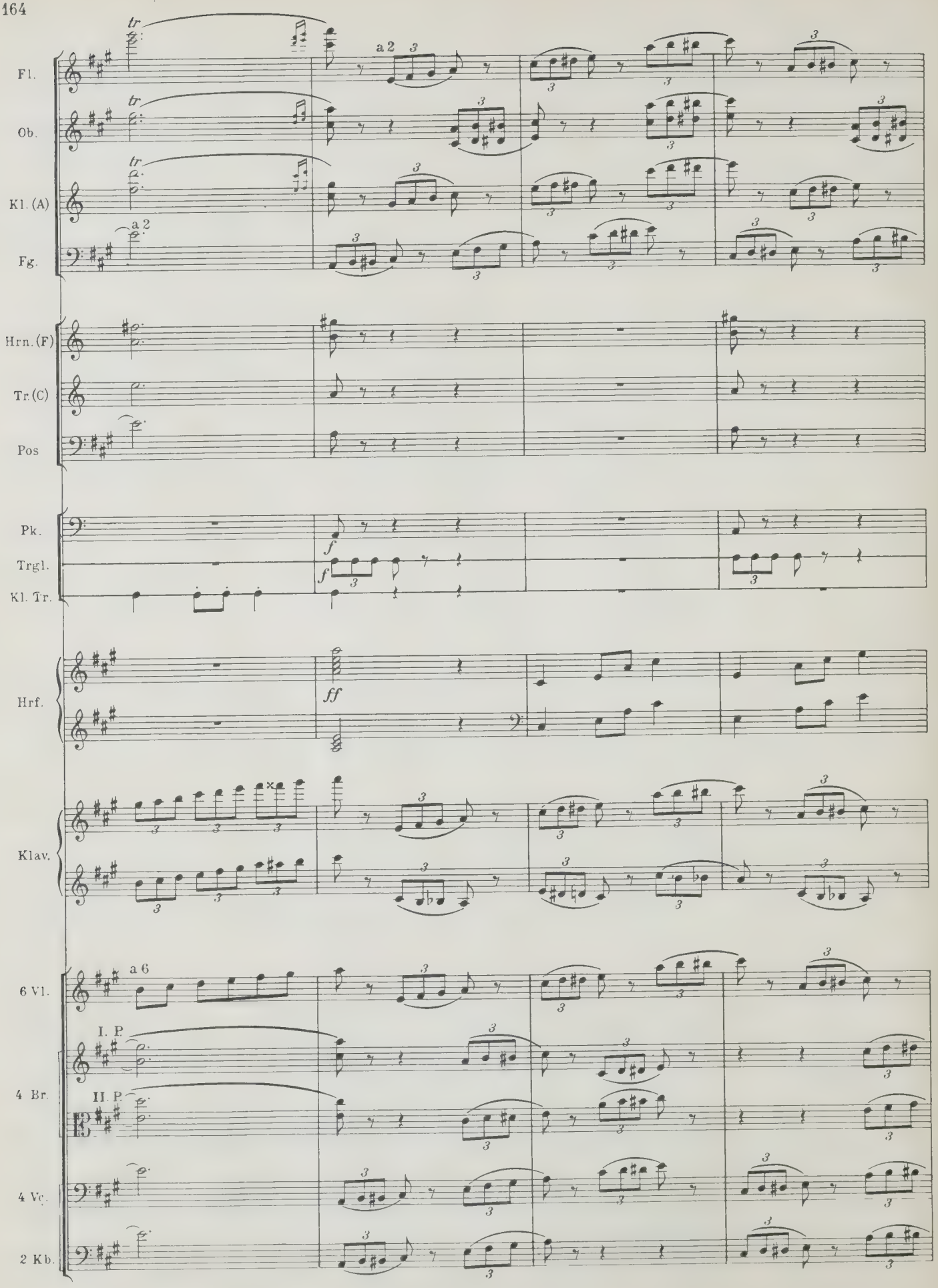

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
I
II
I. II. P. zus.
III. P.
I. P.
II. P.
ff
mf
f
tr

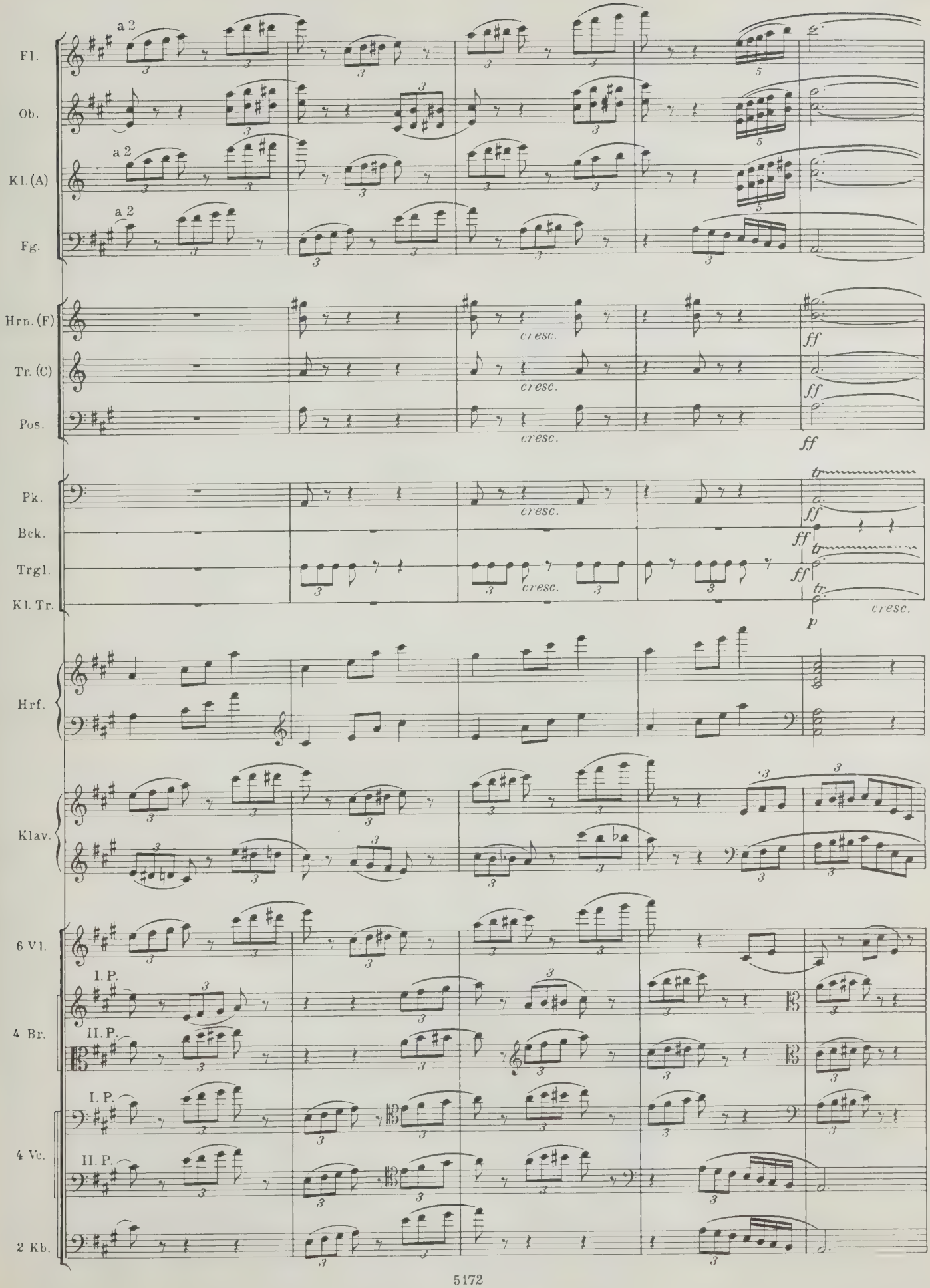

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Bck.
Trgl.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
a 6
II
f
ff
3

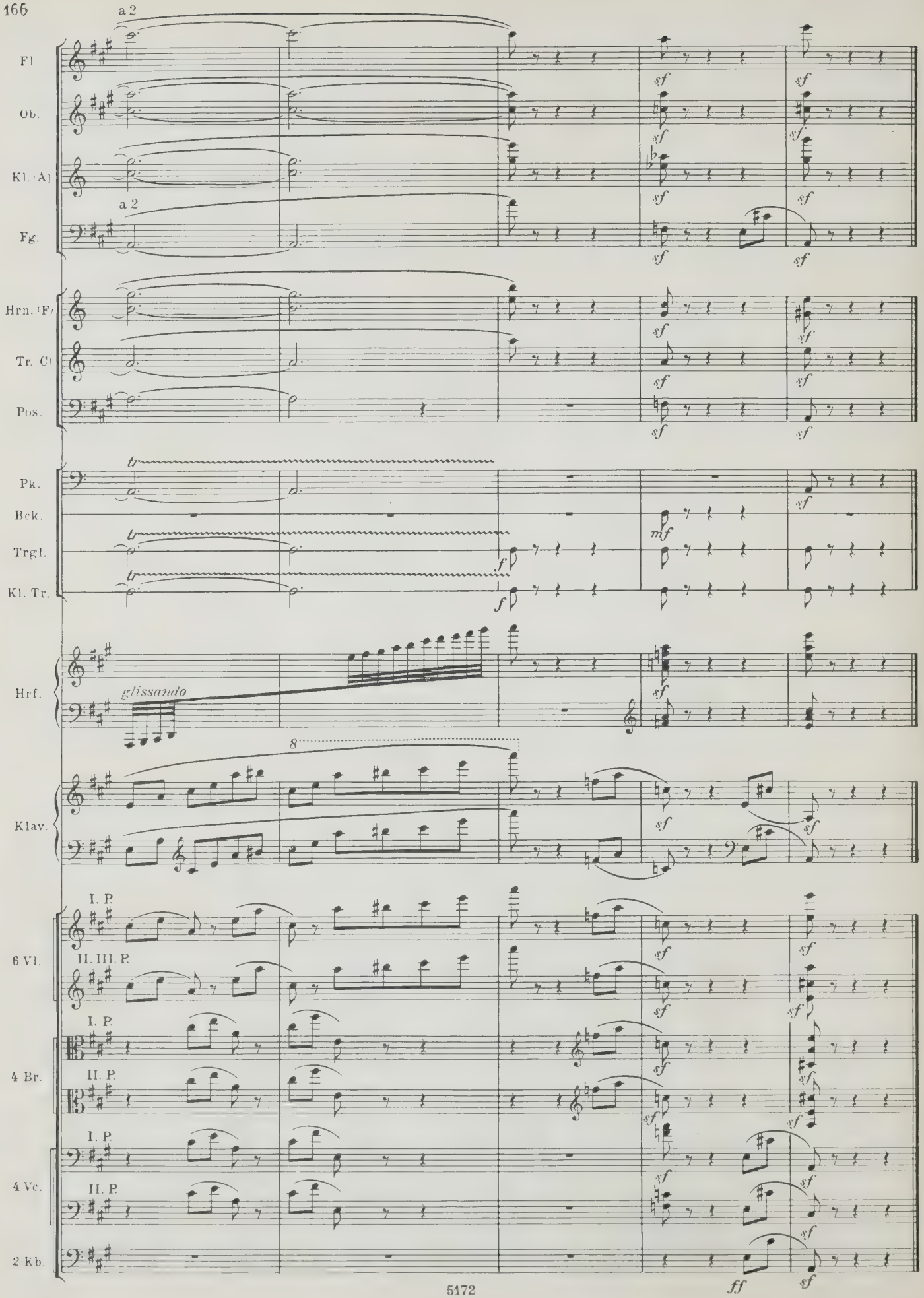

Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
a 4
a 6
tr
mf
p
3


Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
a 4
a 6
cresc.


Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
a 2
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
I. P.
4 Br.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.
ff
f


Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos
Pk.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
a 2
a 6
I. P.
II. P.
tr
f
ff


Fl.
Ob.
Kl. (A)
Fg.
a 2
Hrn. (F)
Tr. (C)
Pos.
cresc.
ff
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
tr
p
Hrf.
Klav.
6 Vl.
4 Br.
4 Vc.
2 Kb.
I. P.
II. P.


a 2
Fl
Ob.
Kl. (A)
a 2
Fg.
Hrn. (F)
Tr. Cl
Pos.
Pk.
Bck.
Trgl.
Kl. Tr.
Hrf.
glissando
Klav.
I. P.
II. III. P.
6 Vl.
I. P.
II. P.
4 Br.
I. P.
II. P.
4 Vc.
2 Kb.
sf
mf
f
ff

СПИСОК АВТОРСКИХ РЕМАРОК И ОБОЗНАЧЕНИЙ

alle	все
breit	широко
cembaloartig	как на клавесине
Doppelgriff (Dpplgr)	двойные ноты
Dämpfer weg	снять сурдину
etwas ruhiger	несколько спокойнее
Ende des Tanzes	конец танца
etwas zurückhaltend	чуть сдержанно
Feierlich	торжественно
geteilt (get.)	раздельно
G-Saite (D-Saite)	струна Соль (струна Ре)
Gemächlich	спокойно
getragen	широко
immer get.	всё время раздельно
lebhaft	живо
mit Ped.	с педалью
mit Elan	с воодушевлением
mit Dämpfer (mit Dämpf.) (m. D.)	с сурдиной
nicht geteilt (nicht get.)	не делить
noch etw. ruhiger	ещё немного спокойнее
nach Lully	по Люлли (в духе Люлли)
ohne Dämpfer	без сурдин
schnell	быстро
singend	певуче
sehr gemächlich	очень спокойно
Spieler I (I Sp.)	I исполнитель
Tanz des ersten Schneidergesellen	танец первого портного
Vorhang auf	поднимается занавес
Verneigungen	поклоны
ziemlich langsam	довольно медленно
ziemlich lebhaft	довольно оживлённо
ziemlich schnell	довольно скоро
zusammen (zus)	вместе

СОДЕРЖАНИЕ · INHALT

1. Увертюра (Журден – мещанин) 3
   Ouverture zum Aufzug (Jourdain – der Bürger)
2. Менуэт 17
   Menuett
3. Мастер фехтования 22
   Der Fechtmeister
4. Выход и танец портных 35
   Auftritt und Tanz der Schneider
5. Менуэт Люлли 62
   Das Menuett des Lully
6. Куранта 65
   Courante
7. Выход Клеонта 78
   Auftritt des Cleonte
8. Вступление ко II действию. Интермеццо (Дорант и Доримена – граф и маркиза) 87
   Vorspiel zum II. Aufzug. Intermezzo (Dorantes und Dorimene – Graf und Marquise)
9. Обед (Застольная музыка и танец поварёнка) 98
   Das Diner (Tafelmusik und Tanz des Küchenjungen)

РИХАРД ШТРАУС
Сюита из музыки к комедии «Мещанин во дворянстве»
партитура
Редактор Б. Баркан. Художник Л. Раппопорт
Тех. редактор Н. Савкина. Худ. ред. И. Каледин
Под. к печ. 4/I-1968 г. Форм. бум. 60 × 90 1/8
Печ. л. 21,0, Уч.-изд. л. 21,0. Тираж 700 экземпляров
Изд. № 5172. Т. п. 1968 г. № 42. Цена 3р. 40 к. Бумага № 1
Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14
Гравюра и печать: ФЕБ Лейпцигер Друкхаус

M
1003
S91B8
1968

Strauss, Richard
[Der Bürger als Edelmann]
Siuita iz musyki k komedii
[Meshchanin vo dvorianstve."

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UNIVERSITY OF TORONTO
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

3 р. 40 к.